

# J. B. E. LETELLIER, ENR.

WHOLESALE GROCERIES AND PROVISIONS

Phone 2 - 3931

112, DALHOUSIE St.

- Giaque Marc, professeur, Ecole Technique, St-Olivier 340
- Gibaut A. R., supervisor Imp. Tobacco, Belvédère 14
- H. H., accountant Ave Moncton 108
- F. M., directeur Commercial Agencies, Avenue Laurier 56
- Robert, ass't-gér., Brass. Champlain, Grande-Allée 144
- Gibson Vance, emp. Anglo Pulp, Artillerie 83
- Gibson G. F., Honorable judge, Superior Court, St-Louis 12, rés. des Grisons 1
- Harold, emp. Garrison Club, des Grisons 1
- Lawrence, emp. bureau du Régistrateur, St-Ambroise 8
- Misses (the) I. and G., d'Artigny 45
- Gigault André, tanneur, Latourelle 119
- Mme veuve P.-H., Latourelle 119
- Gignac A., menuisier, Ave de Salaberry 41
- Adélarde, Marie-Louise 64
- Adolphe, contracteur, 292 Chemin St-Louis, Sillery
- Albert, journalier, Godbout 86
- Albert, emp. dept. Voirie, des Franciscains 22
- Albert, emp. Que. Power, des Franciscains 23
- Albert, commis, Franlink 12
- Alfred, emp. Defense Nat., Ave Bourlamaque 6
- Alfred, com.-épiciier, Spencer Cove S.
- Alfred, cordonnier, Père Grenier 176
- Alfred, cordonnier, Aqueduc 20
- Alph. ch. de taxi, Spencer Cove S.
- André, emp. La Caisse Populaire Quebec-Est, des Prairies 106
- André, commis, Couillard 41
- Arthur, tanneur, Napoléon 338
- Arthur, rep. Great West, Ave Conway 5
- Auguste, emp. civil, Chemin Ste-Foy 52
- Aurélien, journalier, Artillerie 95
- Charles, vendeur, St-Jean 635
- Delphis, cordonnier, St Bernard 151
- Désiré, c-maitre aqueduc, rue McIney S.
- Donat, emp. Clark S, S. Chevière 27
- Edouard, journalier, St-Bernard 142½
- E. J., major, Crémazie 163
- Gignac Elz., menuisier, Spencer Cove S.
- Emile, restaurateur, Ave Maguire 2, S.
- Emmanuel, bonbons, Franklin 30
- rés Signai 95
- Eudore, menuisier, Montmagny 15
- Gérard, St-Bernard 151
- Gilles, vendeur d'autos, 19e Rue 55
- H., journalier, d'Aiguillon 144½
- Honoré, ent.-général, Franklin 12
- Honoré, asst.-cotiseur, McMahon 10
- Honoré, com. bureau, Jérôme 47
- Hubert, charron, Spencer Cove S.
- J.-B., charretier, Chevière 27
- J.-C., militaire, Ave Bourlamaque 6
- J. M., com-quincaillier, Chr.-Colomb 175
- Jean-Marie, commis, Franklin 12
- Joachim, menuisier, Franklin 12
- John W., emp. gouv. Jeanne d'Arc 137
- Joseph, fermier, Ave Bourlamaque 6
- Joseph, mécanicien, Côte de l'Eglise S.
- Joseph, latteur, Bouffard 111
- Joseph, mécanicien, Montmagny 144
- Joseph, journalier, Route-Bell
- Joseph, chauffeur privé, St-Bernard 149
- Joseph, cotiseur, Avenue Murray 130
- Joseph, journalier, Ste-Marguerite 179
- Lauréat, gardien, Côte Gignac, S
- Léon, boulanger, St-Germain 22
- Léonidas, plombier, Franklin 12
- Lorenzo, journalier, Artillerie 95
- Louis, journalier, Ozanam 29
- Louis, peintre, Prince-Edouard 310
- Louis, emp. Q. Power, Père Grenier 178
- Louis H., emp. Com. des Liqueurs, Dorchester 145
- Ls-Philippe, journalier, Artillerie 95
- Lucien, menuisier, Bouffard 145
- Lud.-F., militaire, Fraser 73½
- Ludger, journalier, Boisseau 192
- Majella, menuisier, Ave Belvédère 9
- Maurice, ouv. en chaussures, St-Luc 189
- Mendoza, commis, St-Germain 176
- Michel, emp. s. civil, Ave Cartier 20½
- Mlle Antonia, Lavergne 17
- Mlle Josephine, emp. C. N. R., Tel, Dauphine 6
- Milles M.-L. et Eug., Côte de l'Eglise, S.
- Mlle P., sténo., Claire Fontaine 129
- Mme veuve Adolphe, Spencer Cove S.
- Mme veuve Adrien, St-Luc 189

**DELPHIS CLAVET****MARCHAND - TAILLEUR, CIVIL ET MILITAIRE**

Gignac Mme veuve Arthur, Artillerie 95  
 Mme veuve Charles, St-Germain 122  
 Mme veuve Edgar, Côte à Gignac, S.  
 Mme veuve Edouard, des Francis-  
 cains 23  
 Mme veuve Ernest, de Gaspé 53½  
 Mme-veuve J.-O.-C., St-Jean 549  
 Mme veuve Joseph, Chr. Colomb 246  
 Mme veuve Ludger, Lachevrotière 39  
 Mme veuve Michel, Hermine 10  
 Mme veuve Napoléon, rue Maxfield 3 S.  
 Napoléon, journalier, M.-Louise 31  
 Olivier, emp. dépt Terres et Forêts, St-  
 Jean 635  
 Omer, journalier, Ave Bourlamaque 6  
 Ovila, journalier, Boisseau 192

**Gignac Oliva**, gérant La Caisse Populaire  
 de Québec-Est, Fleurie 68, Tél. 3-2997

Paul, journalier, St-Bernard 179  
 Paul, entrepreneur, St-Jean 549  
 Paul-E., journalier, St-Luc 189  
 Paul-Emile, commis, Jérôme 47  
 Pierre, Chr. Colomb 182-186  
 René, emp. Q. Air Way, St-Jean 78  
 René, Montmagny 125  
 René, journalier, Spencer Cove S.  
 Roland, ouv. en chaussures, St-Luc 189  
 Roméo, jardinier, Spencer Cove S.

**Gignac Tancrede**, de T. Gignac Ltée, 3e  
 Avenue 150. Tél. 4-2910

**Gignac T., Ltée**, manufacturier de biscuits,  
 2e Rue 126, Tél. 4-4191

Théodore, menuisier, rue Thomas, Sill.  
 Théophile, cordonnier, St-Bernard 142½  
 Wilfrid, entrep.-général, Côte de l'Egli-  
 se 27, S.

Giguère Adrien, commis, du Roi 447½  
 Adélar, de Giguère & Frères, St-  
 Anselme 132  
 Adélar, menuisier, 3e Avenue 457  
 Adélar, tailleur, 7e Rue 110  
 Adélar, gérant de Victor Giguère Ltée  
 La Canardière 272  
 Adélar, mécanicien, C. N. R., St-Ma-  
 thias 18  
 Adélar, journalier, 13e Avenue 365  
 Qué.-Ouest

Giguère Ad., cordonnier, Ave Bigaouette 57  
 Adjutor, journalier, St-Joseph 86  
 Adolphe, locataire stat-gazoline, Carré  
 d'Youville 16, rés. de la Reine 264  
 Adrien, commis, St-François 447½  
 Adrien, commis, Alfred 25  
 Albert, militaire, Bibaud 24  
 Albert, tailleur de cuir, St-Luc 278  
 Albert, journalier, St-Luc 43  
 Albert, journalier, Pr.-Edouard 224  
 Albert, comptable, Laberge 10  
 Albert, bois de chauffage, St-Olivier 266  
 Alex., emp. C.N.R., 6e Rue 182  
 Alexandre, sellier, Alfred 27  
 Alfred, emp. bureau, de la Chapelle 125  
 Alphonse, emp. Q. Ry, Du Roi 445  
 Alph., plombier, Ave Lamontagne 75  
 Alphonse, Dr, bureau St-Jean 543, rés.  
 Lockwell 160  
 Alphonse, salon de barbier, Crémazie  
 124 et rés. Aberdeen 129  
 Amédée, électricien, de la Normandie 83  
 André, cordonnier, 1ère Rue 148 Q.-O.  
 Antoine, emp. Que. Ry., 10e Rue 128  
 Antonio, chauff. taxi, Henderson 38  
 Antonio, boulanger, Durocher 85  
 Armand, mécanicien du Roi 380  
 Arthur, rentier, Père Marquette 94  
 Arthur, journalier, Avenue Parent 29  
 Arthur, voy. de com., 4e Avenue 327  
 Automobile Reg'd, Henri Giguère,  
 prop. rep. Nash & Lafayette, St-  
 Vallier 501  
 C. A., comptable, 17e Rue 54½  
 C. A., emp. Emile Morissette, du Roi 75  
 Charles-A., commis Leonard Bros., Ste-  
 Marguerite 142  
 Charles, commis-pharmacien, St-Ma-  
 thias 121  
 Chs, agent manuf., 17e Rue 54½  
 Chs-E., emp. Dept Voirie, St-Michel 54

**Giguère Clément**, gérant, J.-E. Giguère  
 Avenue Holland 196, Tél. 9474  
 Cyrille, typographe, St-Léon 62  
 Del., anc. charretier, St-Bonaventure 28  
 E., restaurant-épiciier, St-Sauveur 140-  
 142-146  
 Edgar, plombier, St-Vallier 1281b  
 Edmond, pompier, Dollard 106

Giguère Elzéar, rentier, 10e Ave 236, Q. O.

**Giguère Emile**, gérant La Caisse d'Economie de N.-D. de Québec, succ. Notre-Dame du Chemin, rés. Avenue Bourlamaque 115

Emile, 2e Avenue 201

Emile, Ch. Ste-Foy 67

Emilien, corroyeur, St-François 356

E. R., marchand de fourrures, de la Ernest, camionneur, Jeanne Mance 56

Etienne, journalier, Chr. Colomb 311  
& Frère, Adél. Giguère, charroyage,  
Pr. Edouard 347

& Latulippe, Ltée, marchand de sables,  
1ère Avenue 39½

Eudore, épiciier et rés. St-Sauveur 140

Eugène, menuisier, Montmagny 80

Eugène, emp. C.N.R., Châteauguay 17

Eug., emp. Shell Oil Chemin Ste-Foy

Eugène de Giguère & Frère, 4e Avenue 687

Fernand, emp. bureau, 1e Avenue 508

François, voyageur C. W. Lindsay, Côte d'Abraham 102

François, emp. C. N. R., Vitré 180½

François, journalier, du Roi 283¼

**Giguère F.-X.**, de J.-B.-E. Letellier, Enr., de la Chapelle 125½. Tél. 9308

Gaston, commis d'Aiguillon 190

Georges, emp. J.-L. Drolet Ltée, 2e Avenue 207

Georges, tuyauterie, Ste-Thérèse 159

Gérard, commis, L. Bouchard, Vaudreuil 8

Gérard, pâtissier, Bibaud 40½

Gilbert, emp. C.N.R., 4ème Avenue 150

Gustave Maurice, plombier, 6e Rue 11

Henri, cordonnier, Alexandre 30

Henri, de Giguère Auto, Enrg., Calixa Lavallée 40

Henri, emp. C. N. R., Vitré 180

Henri, tailleur cuir, Hermine 58

Hervé, Richelieu 45½

Hervé, mécanicien, St-Jean 455

J.-A., insp., électricien, B. Exa. Elec., Dessane 116

J.-Albert, agt d'assurances, 13e Rue 92

**Giguère J. A.**, Assurances, Immeubles, Bureau et résidence Grande Allée 144, apt. 7, Tél. 8469

**Giguère J.-A.**, gérant de district, Montreal Life Ins. Co. of Canada, St-Joseph 288. Téls 2-3801-02, rés. St-Amador 20. Tél. 4-2646

**Giguère J. E.**, marchand de tabac, gros et détail. Assortiment complet de cigares et cigarettes. Spécialité: pipes et accessoires pour fumeurs—Edifice Giguère, St-Joseph 233, Tél. 3-0738 Succursales Buade 59-61, Tél. 2-0077, St-Joseph 357, Tél. 4-0562

J.-Eugène, agt de billets, C.P.R., 17e Rue 53

J.-Henri, chauff. camion St-Sauveur 177

J.-O., agt manufacturiers, St-Joseph 64

Jos. Alfred, journalier, Hermine 12

Joseph, menuisier, Blvd Langelier 75

Joseph, inst., St-Germain 106

Joseph, maître charretier, Morin 143

Joseph, journalier, Boisseau 137

Joseph, prop. cour à bois, St-François d'Assise, Calixa Lavallée 40

Joseph, cour à bois, St-Ignace 102 rés. St-Sauveur 72

Joseph, rentier, Calixa Lavallée 40

Joseph, bois chauff., de la Couronne 230 Marché St-Roch, rés. 5e Rue 89

Jules, expéditeur, Maufils 271

Jules gardien Arsenal, 9e Rue 95

Jules, entraîneur chevaux, 2e Avenue 207

Jules, journalier, St-Vallier 78

L., boulanger, Nelson 53

& Latulippe, Ltée, marchands de sable, 1ère Avenue 39½

Léandre, pensionn., Chr. Colomb 214½

Laval, emp. laiterie, Jeanne Mance 83½

Léon, cord.-monteur, 2e Avenue 201

Léonidas, agt. Police Judiciaire, Lockwell 160, Tél. 2-8710

Léopold, emp. St-Lawrence Paper Bags, 4e Avenue 275

Louis, rentier, de la Reine 136

Louis, jnr, Laiterie Québec, Lafayette 22

Louis, rentier, St-Vallier 1050½

- Giguère L.-P., menuisier, Frontenac 152  
 Lucien, menuisier, St-Vallier 957  
 Lucien, journalier, St-Vallier 987  
 Lucien, emp. Naz. Turcotte, Boisseau 114  
 Lucien, journalier, d'Aiguillon 190  
 Ludger, militaire, Guyenne 25  
 Ludger, débardeur, St-Nicolas 16  
 M., emp. Standard Brand, St-François 338  
 Marcel, emp. Arsenal, 7e Rue 110  
 Marcel, emp. Lindsay Ltée, Côte d'Abraham 102  
 Marcel, tailleur d'habits de Villiers 12  
 Marcel, vendeur d'autos, Calixa Lavallée 40  
 Maurice, livreur de pain, 2e Avenue 207  
 Maurice, entrepreneur plombier, Arago 247  
 Maurice, plombier, 10e Rue 128  
 Mlle Alice, de la Salle 136  
 Mlle Eugénie, Hermine 132  
 Mlle Henriette, commis pharmacie, 6e Rue 11½  
 Mlle Malvina, St-Jean 576½  
 Mlle Marcelle, emp. Dom. Corset, St-Joseph 264¼  
 Mlle M. Jeanne, emp. D. Corset, Arago 266  
 Mlle Mathilda, Père Grenier 45  
 Mlle Simonne, prop. Carrière Château Richer, la Canardière 272  
 Mlle Yvonne, Calixa Lavallée 40  
 Mme Louis, La Canardière 115  
 Mme veuve Adélarde, Ste-Thérèse 83  
 Mme veuve Albert, Ave des Oblats 199  
 Mme veuve Edgar, d'Aiguillon 190  
 Mme veuve Edgar, 3e Avenue 262  
 Mme veuve Emile, de Villiers 10  
 Mme veuve Gaudias, Hermine 132  
 Mme veuve Isaïe, St-Vallier 987  
 Mme veuve Jean, Pr. Edouard 224  
 Mme veuve Joseph, Boisseau 114  
 Mme veuve Joseph, Ste-Marguerite 88  
 Mme veuve J.-E., Ch. St-Louis 34  
 Mme veuve Marcel, Ave de Salaberry 7  
 Mme veuve Odilon, Arago 266  
 Mme veuve Oscar, 9e Rue 54  
 Mme veuve Philéas, 1e Avenue 508
- Giguère Mme vve Raoul, Ste-Marguerite 142  
 Mme veuve Thomas, Hermine 58  
 Mme veuve Victor, Ste-Thérèse 159  
 Mme veuve Victor, Franklin 29  
 Mme veuve Wilfrid, 4e Avenue 80  
 Mme William, St-Louis 71  
 Napoléon, anc. emp. Com. du Hâvre, Ste-Marie 6  
 Napoléon, comptable, 3e Avenue 44½  
 Oscar, voy. de commerce, St-François 356  
 Ovide, commis-épicier, St-Léon 40  
 Ovila, emp. Q. Power, Latourelle 32½  
 Paul-A., professeur à Laval, St-Jean 543, rés. Marie-Rollet 68  
 Paul, emp. Cie Paquet, Ste-Thérèse 90  
 Paul, débardeur, 4e Rue 192  
 Paul, emp. Dom. Arsenal, Napoléon 215  
 Paul, emp. Dom. Arsenal, St-Olivier 180  
 Paul, publicitaire, A. C. de Villiers 10  
 Paul-Henri, mécanicien, 7e Rue 110  
 Paul-Henri, agt d'ass. St-Luc 43  
 Philippe, emp. garage, Alfred 27  
 Pierre, emp. s. civil, Ave Renaud 48  
 Pierre, mécanicien, Marie-Louise 37  
 R., emp. Clarendon, 8e Rue 111½  
 Raoul, emp. Anglo Pulp, St-Joseph 281  
 Raymond, voy. de commerce, des Franciscains 190½  
 Raymond, emp. Dom. Arsenal, Ave Lamontagne 53  
 Ray, emp. de Jos. Giguère, 5e Rue 89  
 Réal, contremaitre, plombier, St-Cyrille 158  
 René, gérant garage, Calixa-Lavallée 40  
 Robert, débit de tabac, de la Couronne 125, rés. de la Salle 141  
 Robert, emp. éch. de bouteilles, 6e Rue 19½  
 Robert, emp. Arsenal, 7e Rue 110  
 Robert, E. E., musique, Côte d'Abraham 102  
 Roch, commis, Ch. St-Louis 34  
 Roger, ouv. en chaussures, St-Vallier 987  
 Roger, insp. machines Burroughs, Ave des Chênes 20  
 Roland, emp. Dom. Arsenal, Sheppard 49½ Sillery

LES BREUVABES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER, Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

- Giguère Roland, emp. Albert Drolet, Morin 145  
 Roméo, de Naz. Fortier & Cie, Avenue Laurier 70  
 Roméo, étudiant, Ave Lamontagne 75  
 Séraphin, agt d'ass. Montmartre 51  
 Simon, pompier, Papineau 38  
 Sylvio, emp. s. civil, St-Jean 49b  
 Sylvio, gérant succ. J.-E. Giguère, de La-Salle 141  
 Téléphone, emp. Brookside Dairy, de la Salle 80  
 Télésp., emp. C. P. Express, Turgeon 30  
 Ulric, commis expéditeur, 3e Avenue 339  
 Victor, cond. camion, St-Anselme 138  
 Victor, boucher, rés. Ste-Thérèse 159  
 W., charretier, 6e Avenue 98  
 Wilfrid, boucher, St-Léon 62  
 Wilfrid, charretier, de la Reine 195  
 Wilfrid, emp. J.-B. Renaud, Ltée, 3e Rue 208  
 Wilfrid, sr. emp. C.N.R., 6e Avenue 98  
 Wilfrid, jnr, emp. L. Bouchard, 4e Rue 123  
 Gilbert Adrien, fermier, Ch. Ste-Foy 1205  
 Alexandre, emp. Dom. Arsenal, 4e Rue 87  
 Antoine, tavernier, d'Aiguillon 48  
 Clément, emp. Dépt Travaux Publics, Artillerie 52  
 Emile, gardien, Parlt, des Franciscains 59c  
 Emile, voy. de commerce, St-Amable 24  
 Eustache, opticien, De la Reine 385  
 Félix, rentier, 5e Rue 120. Tél. 4-1318  
 Gabriel, waiter, Ave Bourlamaque 29a  
 Gérard, voy. de commerce, 3e Avenue 334  
 Henri, emp. Anglo Can. Pulp., 2e Avenue 135  
 Henri, voy. de commerce, Raymond-Casgrain 25  
 J.-A., de N. H. Gilbert & Fils, Enr., Grande Allée 131  
 J.-E., emp. Bell Tel. Haldimand 8  
 Jos.-Albert, facteur, 13e Rue 122½  
 Jos.-Alex., menuisier, 4e Rue 89  
 Gilbert J. Alexandre, D.E.M., professeur titulaire de l'Université Laval, professeur de violon, Lockwell 160, Tél. 2-3156  
 Gilbert J.-Arthur, emp. dept. Terres & Forêts, Latourelle 119½  
 J.-B., constructeur, St-Cyrille 378  
 Jean-Baptiste, garde-magasin, 13e Rue 122½  
 Jean-Bte, agent, d'Aiguillon 93  
 Jean-Baptiste, commis, Boisseau 49  
 J. emp. Travaux Ch., Aqueduc 159  
 Joachim, emp. Dom. Arsenal, St. François 308  
 Jos., emp. Morton, Ave François 1er 107½  
 Joseph, forgeron, Bouffard 7-11  
 Joseph, taverne, St-Paul 67  
 Joseph, emp. civique, d'Aiguillon 48  
 Jos, ouv. en ciment, Père Grenier 163  
 Jos., forgeron, Marie-Louise 109  
 Jos.-L., médecin-chirurgien, St-Jean 427  
 J.-Théodore, machiniste, 6e Rue 35  
 Léo, emp. dépt. Sec. Provincial, Dolbeau 18  
 Léon, menuisier, de la Reine 317  
 Lomer, emp. s. civil, Aberdeen 82  
 Lorenzo, journalier, St-Luc 336  
 Louis, jnr, commis, Boisseau 57  
 Marc, ing. civil, Ave Chauveau 2 (rés. Boisjoli) 5, Sillery  
 Marcel, emp. Rousseau, Morin 39  
 M., magasin d'occasions, St-Vallier 88  
 Marius, emp. Inst. Publique, Lachevrotière 40  
 Maurice, commis, des Franciscains 89c  
 Maurice, journalier, St-Luc 252  
 Mlle A., St-Simon 7  
 Mlle B., Ste-Anne 109  
 Mlle Bernadette, emp. Prêt Fédéral, St-François 308  
 Mlle Carmen, sténo, des Franciscains 89  
 Mlle Marie-Marthe, emp. bureau du Rev., St-François 308  
 Mlle Odile, Blvd. Langelier 191  
 Mlle Rita, sténo, Dom. Arsenal, St-François 308  
 Mlle Simonne, waitress, Ste-Hélène 125  
 Mlles Jeanne et B., Boisseau 57  
 Mme Horm., Ste-Hélène 125  
 Mme veuve Arthur, St-Vallier 1052½  
 Mme veuve Georges, Bagot 231  
 Mme veuve Joseph, Artillerie 52

# LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons : les écoles, les hôpitaux et le C.P.R. sont au nombre de nos clients.

Gilbert Mme veuve Gaudiose, St-Luc 252  
Mme veuve N.-H., Grande Allée 131  
Mme veuve Tancrede, Plessis 13  
N. H. & Fils, Enr., bois et charbon, St-Pierre 132  
N.-J., voy. de commerce, 2e Avenue 388  
**Gilbert Oscar**, Lieut-Colonel, prop. Hôtel St-Roch et vice-président La Brasserie Champlain Ltée, rés. Belvédère 135, Tél. 8714  
P.-A., comptable, Ozanam 125  
Paul, commis en chef, Commission des Champs Bataille Nationaux, Lavigueur 169  
Paul-Emile, menuisier, Chevière 14  
Pierre, Eugène, rep. l'Action Catholique, Ferland 4  
R., emp. Boswell Br., Jeanne d'Arc 108  
Robert, Sureté Prov., Roberval P.Q.,  
Roland, emp. Voirie, 4ème Avenue 123  
Rosario, commis, Arago 151  
Sifroid, emp. Con. Exécutif, St-Cyrille 393  
Simon, emp. Dom. Arsenal, St-Mathias 26  
Stanislas, emp. Bureau d'Hygiène, 3e Avenue 193  
Théodore, anc. laitier, Latourelle 171  
Gilchen Mrs. widow Harry, Ave Laurier 306  
Giles Elmer, school inspector, Avenue Lemesurier 18  
Gill J.-L., technicien, Ave Manrèse 67  
Gillard G. W., laborer, Jeanne d'Arc 36  
Gillespie James M., farmer, 1ère Rue 138, Q. O.  
Gilman J. Ernest, com.-traveller, Lemesurier 1  
Gilmont Mme veuve César, St-François 394  
Gilpin Frank, emp. Château Frontenac, St-Patrick 70½  
Kenneth, Ordonnance Corps, Laight St., 12 S.  
Norman, électricien, Candiac 8  
Robert, ingénieur, 3e Avenue 426½  
Gimael Charles, journalier, Ste-Julie 65  
**Gimael Ph.**, directeur taxe d'hôpital, taxe gazoline, tabac et taxe de vente, Bureau du Revenu. Tél. 2-8101, local 663, rés. Ste-Julie 65, Tél. 2-2110

Gingras A., emp. Laiterie de Québec, 10e Avenue 172 Q. O.  
Achille, journalier, 11e Rue 88  
Adélar, repr. Metropolitan Assur., Ave Taschereau 98  
Adélar, journalier, Kirouac 272  
Adélar, emp. Dépt Agriculture, avenue Monk 126  
Adélar, agt. d'ass. et magasin, Avenue Renaud 11  
Adélar, comptable, Quebec Fire Ins. Ave Moncton 67  
Adélar, plombier, de La Salle 356  
Adolphe, journalier, Bayard 165  
Adolphe, journalier, Chr-Colomb 237  
Adolphe, journalier, Hermine 22  
Adj., commis, 5e Rue 66  
Adrien, journalier, St-Sauveur 130  
Adrien, comptable, 7e Rue 106  
Adrien, gardien de la paix, St-Vallier 701  
Aimé, plombier, 3e Avenue 469, 2e Rue 31  
Albert, emp. Galvanoplastie Can., Giroux 1  
Albert, emp. Laiterie Québec, Ave Bigaouette 94  
Albert, journalier, St-Bernard 160  
Albert, commis, Hermine 93  
Albini, 11e Rue 69  
Alexandre, emp. de la cité, St-Cyrille 310  
Alfred, jr, ouvrier en fer, St Bernard 158  
Alfred, tail. de cuir, Père Grenier 86  
Alphonse, journalier, Kirouac 279  
Alph.-L., emp. B. de poste, Crémazie 25  
Amédée, tailleur en cuir, St-Mathias 40  
André, emp. Laiterie Québec, Napoléon 258  
Antoine, couturier, Colbert 13  
Antonio, journalier, Morin 160  
Antonio, journalier, Champlain 818  
Apollinaire, journalier, Kirouac 272  
Armand, journalier, Kirouac 272  
Arthur, boucher, Victoria 126-128  
Arthur, emp. Coopérative F., Godbout 39  
Arthur, journalier, Franklin 96  
Arthur, prop. Gingras Electric, rés. St-Eustache 56  
Arthur, pressier, La Capricieuse 35  
Aug., emp. s. civil, Blvd de l'Entente 71

# IMMEUBLE & EPARGNE INC.

Administration de propriétés — Collection de comptes.

EDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TEL. : 5 1 6 9

Gingras Avila, barbier, Richelieu 166 & de la Fabrique 52

Azarius, fermier, Ch. Ste-Foy 1258

Basile, menuisier, de Mazenod 152

Chas., musicien, Hermine 253-255

Chas, cordonnier, 7e Ave 41, Q.-Ouest

Chs-A., emp. dépt Marine, Ste-Hélène 30

Chs-Ed., anc. sacristain, 3e Avenue 272½

Chs-Edouard, Soll. d'ass., 3e Rue 144

Chs-Emile, commis, Latourelle 218½

Conrad, agent, Avenue Cartier 15½

Conrad, journalier, 5e Avenue 42

Conrad, papeterie, des Commissaires 187

Cyrille, gérant, La Galvanoplastie Canadienne, Ltée, rés. Richelieu 310

Donat, emp. Dom. Arsenal, Bagot 288

Donat, emp. Parisian Corset, Bagot 272

Ed., march. de charbon, St-Vallier 304

Edmond, pressier, 12e Avenue 328, Q.O.

Edmond, rentier, Lavigreur 203

Edmond, commis, St-Vallier 1237

Edmond-Honoré, mécanicien, 3e Avenue 272½

Edouard, cond. camion, Morin 67

Electric, Arthur Gingras, prop. Accessoires électriques, St-Jean 306

Elzéar, électricien, Ch. St-Louis 98½

Elzéar, cord.-monteur, Kirouac 221

Emile, com.-bureau Laiterie Q. Blvd Benoît XV 15½

Emile, emp. Quebec Packer, Champfleury 399

Emile, poseur de tuiles, St-Joseph 333

**Gingras Emile P.**, vice-président, Gingras & Frère, Inc., Crémazie 1

Eug., épicerie, St-Luc 307 et Hermine 227

Eugène, électricien, Ch. St-Louis 88½

Eugène, emp. Royal Paper Box, St-Luc 295½

**Gingras Eugène-J.**, négociant, président, Gingras & Frère, Inc., Crémazie 3. Tél. 6416

F., sec.-trés., Abattoir de Québec, St-Cyrille 531

Félix, anc. menuisier, du Pont 165

Fortunat, Enr., règleur, Ste-Madeleine 20

**Gingras & Frère, Enr.**—Roland Lachance, prop., Epiciers-licenciés. Licensed grocers. Bière et Porter. **Etal de boucher.** Avenue Turnbull 28, Tél.s 2-4721 et 2-4722. Bureau, Crémazie 5

Gaston, emp. Claire-Fontaine, Hermine 223

Gaudias, march. de fruits, Ave des Oblats 102

Gaudias, cordonnier, Kirouac 67

Gédéon, laitier, Latourelle 147

Georges, voy. de com., Ave Casot 73

Georges, concierge à l'Hôtel de Ville,

Georges, journalier, Châteauguay 10

Geo., emp. C.P.R., Ste-Thérèse 70

Georges, expéditeur, Latourelle 77

Georges, journalier, 4e Ave 62, Q. Ouest

Georges, jr., chauff. 4e Avenue 62, Q.O.

Georges, abbé vicaire, 8e Rue 72

Georges, journalier, Marie-Louise 104

Gérard, emp. Hôpital Immigration, de la Salle 307

G.-Henri, de Fortunat Gingras, Enr., de la Reine 269

Gérard, commis, Ste-Julie 56½

Gérard, abbé, vicaire, Côte de l'Eglise S.

Henri, comptable, Ave Bigaouette 31

Henri, emp. Dom. Corset, Napoléon 264

Henri, mégissier, Ste-Agnès 12

Henri, gérant, Frontenac Shoë Ltd. Bagot 252

Henri, voy. de com. 1ère Avenue 276

Herménégilde, emp. Colonisation, St-Olivier 292½

Hildevert, charretier, Latourelle 151

Honoré, emp. Syn. Québec, Ste-Claire 24

H. T., sec.-trés., Abattoir de Québec.

St-Cyrille 531

**Gingras J. Adélar**d, sec.-trésorier, Le Prêt Hypothécaire, Avenue de la Paix 10, Tél. 4-0985

J., D'Aiguillon 44

J.-Arthur, journalier, St-Luc 234

J.-B., emp. E.-T. Coulombe, 12e Rue 11½

J.-B., sr, anc. laitier, St-Olivier 265

J.-B., journalier, Collins 10

Jean-E., commis, Marchand 14½

Gingras J.-G. Elphège, emp. s. civil, Ste-Thérèse 69

Joachim R., emp. Morton d'Aiguillon 61

J.-Napoléon, emp. dept. Trav. 10e Rue 66

Josaphat, mécanicien, St-Luc 97

Josaphat, commerçant, St-Vallier 1174

Joseph, ing. mach. fixes, 2e Ave 29

Joseph, journalier, 4e Ave 465, Q.-Ouest

Joseph, commis, Morin 67

Jos., emp. Com. du Port, Ave Cartier 159

Joseph, menuisier, de la Salle 185

Joseph, ch. de camion, 3e Rue 144

Joseph, menuisier, Lavigreur 21

Joseph, journalier, Prince-Edouard 229

Joseph-Nap., emp. Dépt. Travail, 10e Rue 66

**Gingras Jules**, président et gérant Laiterie de Québec, Ltée. Rés. Chemin Ste-Foy 90, Tél. 3-4177

Jules, bouquiniste, St-Joseph 42

Jules, ferblantier et plombier, Demers 34 ¼

L., emp. Com. Havre, Richelieu 204

Lauréat, menuisier, Alfred 26

Laurent, emp. Hôtel-Ville, St-Olivier 159 ½

Léon, barbier, St-Joseph 29 ½

Léopold, plombier, Aqueduc 205

Lionel, emp. Laiterie Laval, St-Bonaventure 25a

Louis, journalier, Champlain 726

Louis-Philippe, ouv. en tuiles, Franklin 141 ½

Louis-Philippe, Capt. Milice, la Canardière 107

Louis, garde-magasin, Latourelle 78

Lucien, menuisier, Lavigreur 51 ½

Lucien, méc.-dentiste et chambres, Blvd Langelier 148-150

Lucien, emp. Lait. Laval, St-Luc 309

Ludger, emp. des Postes, (dans l'armée) Fraser 73 ½

Marcel, ouv. en chaussures, St-Sauveur 161b

Maurice, de Simard & Gingras, Pont-gravé 15

Maurice, journalier, Kirouac 272

Maurice, épicier, rés. Sutherland 20

Gingras Maurice, emp. s. civil, Ave Bigaouette 39

Maurice, emp. s. civil, Père Lacombe 21

Mlle A., modiste, Desjardins 13

Mlle Alice, dactylo., Hôtel de Ville, des Franciscains 105

Mlle Anna, St-Dominique 20

Mlle Cécile, emp. Terres et Forêts, St-Joachim 13

Mlle Elmina, Latourelle 118

Mlle F., commis, St-Louis 79

Mlle G., emp. s. civil, Ste-Anne 32

Mlle Jeanne, Lavigreur 21

Mlle Jeanne, bonbons, journaux, Côte Lamontagne 105

Mlle Marie-Ange, garde-malade, 3e Avenue 461 ½

Milles, St-Eustache 56

Milles H. et J., Signai 47

Mme Antoine, d'Aiguillon 44

Mme B., D'Aiguillon 112 ½

Mme Emile, Claire-Fontaine 73

Mme Georges, St-Sauveur 161b

Mme veuve Alfred, St-Bernard 160

Mme veuve Alphonse, De L'Eglise 9

Mme veuve Armand, 3e Avenue 256

Mme veuve Arthur F., St-Louis 52

Mme veuve Arthur, 1ère Rue 23

Mme veuve Fortunat, D'Aiguillon 65

Mme veuve Fortunat, Champlain 394

Mme veuve François, Finlay Market Pl. 29-31

Mme veuve Francis, Hermine 253-255

Mme veuve H., modiste, Ste-Claire 14

Mme veuve Henri, Ave Manrèse 79

Mme veuve Joseph, Napoléon 198

Mme veuve J. G., Couillard 37

Mme veuve Josaphat, Kirouac 228

Mme veuve Jules, Marchand, 14 ½

Mme veuve Lauréat, Ave Taschereau 18

Mme veuve Lauréat, Artillerie 69

Mme veuve Léonidas, Richelieu 230 ¾

Mme veuve Léonidas, Avenue Cartier 15

Mme veuve Ludger, Falardeau 24

Mme veuve Michel, Notre-Dame des Anges 148

Mme veuve Siméon, Claire-Fontaine 19

# J. B. E. LETELLIER, ENR.

ÉPICERIES ET PROVISIONS EN GROS

Tél. 2 - 3 9 3 1

112, RUE DALHOUSIE

Gingras Mme veuve Ulric, Ste-Agnès 12  
Mme veuve Zéphirin, Sutherland 20  
Napoléon, épicier licencié, 1ère Avenue 816, rés.)  
Odilon, anc. emp. Dépt. de la Marine, St-Olivier 235  
Odilon, jr. forgeron, St-Olivier 235  
Omer, journalier, Signaï 110  
Ovide, charretier et march. de glace, 5e Rue 140

**Gingras Patrick**, Syndicat National du Combustible, Inc., Buade 67, Télé 7111-12, rés. Claridge, Grande Allée 220, app 46, Tél. 4-2049

Paul, emp. Laiterie Québec et maison de pension, la Canardière 3½

Paul, commis-épicier, Avenue Tasche, reau 86

Paul, commis boucher, Ave Tasche-reau 63

Paul, gérant Lait. Québec, Chemin Ste-Foy 90

Paul-Emile, militaire, Claire-Fontaine 73

Paul, boucher, Châteauguay 185

P.-E., doreur et argenteur, Chr. Colomb 148½

Philéas, menuisier, Kirouac 60

Philéas, peintre, Père Arnaud 25

Pierre, jr., journalier, Champlain 475

Pierre-Michel, sr., journalier, Champlain 726

Randolph, concierge, Place George V 9

Raymond, barbier, Latournelle 80

Réné, journalier, Kirouac 272

Réné, journalier, St-Bernard 160

René, soudeur électrique, Arago 410b

René, épicier, St-Luc 231

Robert, R. F., Ave Bigaouette 40

Roch, marbrier (atelier et rés.) Chemin St-Foye 1215

Rodolphe-A., caissier Metropolitan, Garnier 14

Roger, hom. livraison, Hermine 253-255

Rolland-G., professeur de musique, St-Jean 203, Tél. 2-1603 ; rés. 11e Rue 69  
Tél. 4-3741

Roland, emp. Dépt. Travaux Publics, St-Gabriel 72½

Gingras Roland, commis, boucher, Hermine 253-255

Roland, ouv. en chaussures, St-Sauveur 161b

Roland, agt. d'ass. d'Aiguillon 247

**Gingras Roméo**, C. R., avocat, et Commissaire des Incendies pour la Cité de Québec, Blvd Charest 335, Tél. 3-1788  
rés. St-Augustin 74, Tél. 2-7274

**Gingras Roméo**, gérant, La Caisse d'Economie de N.-D. de Québec, succ. St-Malo, rés. Calixa-Lavallée 105, Tél. 2-5760

Roméo, journalier, Kirouac 272

Roméo, millwright, St-Alphonse 25

Roméo, militaire, Napoléon 198

Roméo, chauff. camions, 2e Avenue 199

Roméo, emp. Garneau, Léonard 7

Rosaire, Dr, Laporte 14

Rosario, plombier, 3e Avenue 80

Sylvio, chauff. privé, St-Bonaventure 54

Thomas, commerçant, de la Couronne 230 Marché St-Roch

Ulric, journalier, Kirouac 34

Ulric L., rentier, Ste-Anne 22

Victor, facteur, Avenue Taschereau 124

W., tailleur en fourrures, Latournelle 151

Wilfrid, menuisier, Morin 56

Wilfrid, ing. stat., St-Olivier 96

Wilfrid, tailleur de cuir, Ave François 1er 91½

**Gingras Z.**, épicier licencié. Spécialité: Fruits, légumes, conserves alimentaires, etc. Prompte livraison, St-Olivier 326, Tél. 4-0539, rés. St-Olivier 324

Zéphirin, épicier, Sutherland 18

Zéphirin, snr., march. à comm. Lachevrotière 75

Zéphirin, jnr, emp. Dépt. Incendies, 9e Rue 11½

Z.-Ernest, tailleur, Notre-Dame des Anges 102

**Girard voir aussi Gérard**

Adéland, journalier, Bibaud 15

Adéland, tail. de cuir, Franklin 287

Adéland, poseur briques, 1e Ave 229

# DELPHIS CLAVET

## MARCHAND - TAILLEUR, CIVIL ET MILITAIRE

Girard Adjudant, militaire, Napoléon 198  
 Adjudant, sergt. Police, 8e Avenue 146  
 Adrien, agt. d'ass., Ave des Oblats 152  
 Adrien, machiniste, de Villiers 40  
 Aimé, expéditeur Guardian Shoe, St-Léon 166  
 Albert, tavernier, Richelieu 279  
 Alexandre, chauff. cam., Ave Conway 30  
 Alfred, emp. Coopérative Fédérée, Petit Champlain 40  
 Alfred, boucher, Victoria 161  
 Alfred, emp. restaurant, Conroy 42  
 Alph, menuisier, Lachevrotière 27  
 Antoine, constable, du Roi 61  
 Antoine, contremaitre, Burton 26  
 Aristide, de Canadian Store, Lacroix 13¾  
 St-Paul 333, rés. St-François 271  
 Armand, conférencier, St-Jean 209  
 Aurèle, menuisier, 9e Avenue 277. Q.O.  
 Célestin, journalier, Latourelle 218  
 Charles, tailleur de cuir, Franklin 152  
 Charles, plâtrier, St-Léon 72  
 David, journalier, St-Olivier 265  
 Clément, lithographe, Ch. Ste-Foy 382  
 David, journalier, St-Olivier 265  
 Edmond, voy. de commerce, 3e Avenue 291  
 Elie, commis, des Prairies 62  
 Elz., voy. de commerce, Déléigny 21½  
 Elzéar, emp. Arsenal, 13e Rue 110½  
 Emmanuel, chauff. taxi, Alfred 22  
 Emile, journalier, 13e Avenue 179 Q.O.  
 Emilien, emp. Boswell, Ste-Hélène 115  
 Ernest, contremaitre, Ave François 1er 111  
 Ernest, emp. Dépt. Trav. Publics, Royal-Roussillon 35  
 Ernest, cordonnier, des Recollets 3

**Girard & Fils, J. Aimé Girard, marchand de bicycles, louage et réparations, de la Couronne 155, Tél. 3-3543, épicerie et boucherie, 9e Avenue 232, Tél. 8665, Q. Ouest**

Etienne, cond., Q. Ry., Latourelle 75½  
 Euclide, prop. Taverne Hôtel Canada, Henderson 12, rés. Côte d'Abraham 63  
 François, journalier, Durocher 166  
 G, gard. de la paix, De Beaujeu 167

Girard Gaston, voy. de commerce, 2e Ave 219½  
 Gaston, commis, St-Jean 64r  
 Georges, sergent de police, 4e Avenue 91  
 Georges, peintre, Prince-Edouard 248  
 Gérard, ouv. en tuyauterie, Franklin 20  
 & Girard, Ltée, ent.-plâtriers, St-Jean 104  
 H, rentier, St-François 156  
 H., emp. La Cie B. Houde, St-Albert 9  
 Henri, tail. cuir, Franklin 152  
 Henri, ing. civil, Ave des Erables 130  
 Henri, notaire, emp. Terres et Forêts, Claire-Fontaine 121  
 Hermel, Enr., entrep. briquetier, 1ère Avenue 274  
 Hermel, de Hermel Girard, Enr., 1ère Avenue 274  
 Hubert, charron, Spencer Cove, Sillery

**Girard J.-Aimé, de Girard & Fils, de la Couronne 155, Tél. 3-3543, rés. 9e Avenue 234, Tél. 8665, Q. Ouest**

J.-Alb., médecin-chirurgien, 3e Avenue 203  
 J.-A., R.C.M.P., St-Michel 5  
 J.-J., notaire, du Dépt Prêt Agricole, rés. 2e Avenue 198  
 J.-Y., opérateur, St-Jean 236½  
 Jean-Marie, agent, 3e Avenue 431  
 Jean-Marie, journalier, du Pont 131  
 Jean, rentier, 3e Avenue 291  
 Jimmy, opér.-électricien, 11e Rue 160  
 Jos., menuisier, 6e Rue 13r  
 Joseph, emp. s. civil, 6e Rue 157  
 Joseph snr, emp. B. Houde, Lavigreur 127½  
 Joseph, emp. Rock City, 1ère Avenue 168  
 Joseph, peintre, Père Grenier 156½  
 Joseph, emp. Q. Power, Blvd. Cardinal Villeneuve 3  
 Joseph, plombier, Père Lacombe 37  
 Joseph, prop. taxi, Cadillac 66  
 Joseph-Hermel, briquetier, de la Colombière 172  
 Joseph, pensionnaire, Père Grenier 197  
 Joseph, briquetier, 3e Avenue 240  
 Joseph, journalier, Ave Lesage 51  
 Joseph, journalier, Lavergne 17

Girard Jules-Phydime, journalier, 6e Rue 157  
L., ass: gérant B. Prov. du C.,  
L. A., emp. de douane, Aiguebelle 17  
Laurent, emp. Agriculture, Fraser 244  
Laurent, chauff. de taxi, de la Ronde  
366  
Laval, boucher, 3e Avenue 37 Q.O.  
Léo, emp. Dom. Arsenal, St-Jean 64r  
Léo, comptable, Colonisation, Garnier  
118  
L.-J., courtier, Fraser 244  
Lorenzo, comptable, St-Olivier 151  
Lorenzo, ing. civil, 10e Rue 93½  
Louis, agt manuf. Ave des Erables 190  
Louis, emp. s. civil, Frontenac 156  
Louis-Philippe, emp. Dépt. Voirie.,  
Saunders 56  
Lucien, emp. Voirie, St-Ambroise 28  
Magella, emp. Laiterie Coopérative  
Lafayette 131  
Marcel, emp. garage, St-Ambroise 28  
Maurice, militaire, St-Jean 268  
Maurice, chauff. cam., La Canardière 93  
Mlle Jeanne, garde-malade, Champ-  
fleury 395½  
Mlle Jeannette, emp. de bureau, Ste-  
Anne 26  
Mlles Carmen et Eugénie, de la Cha-  
pelle 59  
Mlles Rosanna et Eva, De la Reine 378  
Mme Marie, St-Vallier 683  
Mme René, St-Flavien 9  
Mme veuve Arthur, N.-D. des Anges 113  
Mme veuve Aug., Côte de l'Eglise, Sill.  
Mme veuve Avila, Mgr Gauvreau 126  
Mme veuve Edouard, Ste-Anne 38-40  
Mme veuve Emile, de Salaberry 82  
Mme veuve Georges, 2e Rue 90¼  
Mme veuve Georges, 1e Ave 270  
Mme veuve Napoléon, du Roi 346  
Mme veuve Napoléon, Champfleury  
181  
Nap., rentier, Champfleury 395½  
Odilon, cond. taxis, 6e Rue 157  
O., cour à bois, Des Bains 3½  
Oliva, contracteur, du Roi 354  
Omer, chauff. stat., Lafayette 4  
Onésime, barbier, 6e Rue 47½

Girard Oscar, ouv. en chaussures, Suther-  
land 13½  
Paul, mineur, du Pont 47  
Paul, comptable, 2e Avenue 241  
Pierre, emp. Brookside, Spencer Cove 3  
Pierre-Edmond, emp. B. de Poste, St-  
Cyrille 265  
Raymond, chef cuisinier, Ch. St-Louis, S  
Raoul, ing. civil, Avenue Dickson 13, S.  
Raoul, emp. de bureau, 4e Avenue 192½  
René, militaire, (outre mer) St-Paul  
143½  
Réginald, journalier, de la Salle 17  
Réné, ch. de camion, Latourelle 218  
René, journalier, Ste-Famille 8  
Roméo, emp. Lépine, Dablon 11  
Sam, gérant W. R. Brock Co., Chemin  
St-Louis 203, Sillery  
Tancrede, cond. de taxi, de la Reine  
396  
Télesphore, magasin d'occasion, M.  
de l'Incarnation 100  
Théo-Eugène, chauff. taxis, St-Joseph 30½  
Thomas, briqueteur, 1ère Avenue 274  
U., anc. officier circulation, 8e Rue 144  
Uldéric, négociant, 8e Avenue 157½  
Wilfrid, plombier, des Franciscains 199  
Zéphirin, pompier, 6e Rue 70½  
Girardin, Geo.-Edgar, emp. Colonisation,  
3e Avenue 453  
Mme veuve Cléophas, 5e Rue 144  
Girouard Jules-E., agt. manuf., des Jardins  
26  
Renaud, emp. Voirie, St-Louis 50  
Giroux Abraham, peintre, Lafayette 123  
Adélar, march, musique, La Canar-  
dière 31  
Adrien, commis, Boisseau 129  
Albert, ent.-général, St-Jean 104  
Albert, garde prison, Chemin St-Louis  
302a, Sillery  
Alexandre, cond. de malles, 7e Rue 29  
**Giroux Alfred**, marchand de charbon.  
Coal merchant, St-Paul 264, Tél.  
2-3106, rés. Claire-Fontaine 3, Tél.  
3-2204  
Alfred, peintre, Lavigueur 98  
Alfred-J., emp. Anglo Pulp, 4e Ave 164  
André, emp. Sec. Prov. Fraser 210

Giroux Andréa, 20e Rue 5  
Armand, militaire, N.-D. des Anges 98  
Arthur, journalier, Kirouac 217  
Arthur, commerçant, 3e Avenue 202½  
Arthur, peintre, Ste-Julie 75a  
Arthur, constable spécial, 11e Rue 48  
Arthur, jardinier, Côte Gignac S.  
Arthur, bourreur, St-François 566

**Giroux A.-Victor**, secrétaire, Crown Life  
Ass. Co., Côte de la Montagne 105,  
Tél. 4-4638, rés. Avenue Murray 75,  
Tél. 9367

C.-A., emp. civique, Ch. Ste-Foy 918  
Camilien Em., emp. Dom. Arsenal,  
Franklin 79

Charles, rentier, St-Augustin 59  
Charles, cond. camion, d'Aiguillon 147  
Conrad, agt. Police Judiciaire, Blvd.  
Benoit XV 66½, Tél. 2-7205  
Donald, détective, Blvd Benoit XV 66½  
Donat, peintre, de la Reine 102 et  
Laberge 5

Edgar, garagiste, d'Artigny 7  
Edouard, journalier, 5e Avenue 45  
Edouard, journalier, de Tracy 12r  
Edouard, journalier, Franklin 205  
Edouard, couvreur, Hermine 120  
Elz., c.-maître, Spencer Cove, 9, Sillery  
Ernest, commis, Napoléon 25  
Eug., emp. Q. Power, St-Ambroise 92  
Fortunat L., modeleur, Boisseau 19  
Gaston, emp. Martime Optical, St-  
Ignace 44½

Gaston, emp., Ave des Erables 118  
Gaudias, mécanicien, Aqueduc 217  
Gaudias, gardien, Ch. St-Louis, Sillery.  
Georges A., de V. Giroux, Enr., des  
Prairies 54

Georges-Michel, notaire, Avenue Ey-  
nard 49  
Gérard, journalier, Spencer Cove, Sillery

**Giroux G.-M.**, notaire.—Argent à prêter  
Règlement de successions. Administra-  
tion de propriété. Spécialité: Incorpora-  
tion de compagnies, administration  
de fiducie, de la Couronne 1, Tél.  
2-8101, local 437; rés. Avenue Ey-  
nard 49, Tél. 2-2453

Giroux Henri, journaliste, 3e Avenue 256  
Henri, gérant Pepsi-Cola, de la Cou-  
ronne 88  
Henri, peintre, Lavigneur 86

**Giroux Henri**, quincaillier, hardware. St-  
Jean 370. Tél. 2-8337, rés. St-  
François 566. Tél. 9064  
H.-J.-A., chimiste, de l'Espinau 12  
Horace, peintre, 2e Avenue 18  
Jacques, com. pharm., 18e Rue 48½  
J.-A., gardien Can. Pulp, 4e Avenue 164  
J.-Aimé, chauff. camion, 4e Rue 13

**Giroux J. B.**, pharmacien et opticien, drug-  
gist and optician. Spécialités: Ordon-  
nances médicales, examen des yeux.  
Seul propriétaire pour le fameux  
"Arsenifer Jean", cachets Jean, gra-  
nules Jean. Assortiment complet de  
drogues, produits chimiques, articles  
de toilette, parfums, etc. Heures du  
dimanche, de 10 a. m. à 12.30 p. m.,  
de 5 p.m. à 9 p.m. St-Joseph 392, Tél.  
3-3561 et bureau de poste No 1,  
Tél. nuit, 2-6065, rés. Ave Bougain-  
ville 158, Tél. 2-6065

J.-D. marchand, Côte du Passage,  
44 Lévis

J.-E., peintre, Avenue Cartier 22  
Jean-Pierre, capt. milice, Avenue de  
Bernières 2

J.-N., sous bureau de Poste, St-Joseph  
392

Joachim, emp. Claire Fontaine, Champ-  
fleury 391

**Giroux Joseph**, juge de paix, huissier et  
commissaire de la Cour Supérieure,  
huissier du Shérif: 168, rue du Roi,  
Tél. 4-4062—Rés. d'été, L'Ange-  
Gardien

Joseph, cond. d'auto, Victoria 62  
Joseph, contremaître Dom. Arsenal,  
St-Vallier 1252

Joseph, jr, quincaillier, de Henri Gi-  
roux, St-Jean 413-415

Joseph, journalier, Spencer Cove, S.  
Joseph, station de gazoline, La Canar-  
dière 181

# ELZ. FORTIER, Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LES BREUVABES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

Giroux Jos, tailleur de cuir, St-Olivier 258  
Jules-A., gér. Cons. Distilleries, Ltd. &  
Ind. Alcohol, Ltd, Ave Manrèse 75  
Jules-W., agt de manufacturiers, Ave-  
nue Manrèse 75  
Lauréat, commis, 4e Avenue 326½  
Léo, peintre, du Roi 401  
Léop., chauff. ing., Ave Bergemont 184  
Léopold, mécanicien, Champfleury 389  
Léopold, commis, Bagot 81  
Louis, nouveautés, Aqueduc 122; rés.  
Boisseau 116  
Louis, agent, Richelieu 39  
Louis, arpenteur géomètre, de Gaston-  
guay & Giroux, Grande-Allée 249  
Ls-Ph., Sherwin-William, Aigubelle 15  
Lucien, cordonnier, Lavigreur 98  
Majella, sacristain, Côte de l'Eglise, S.  
Marcel, cordonnier, Ste-Claire 55; rés.  
Richelieu 205  
Maurice, médecin, Mont St-Denis, S.  
Maurice, cord. mach. Spencer Cove S.  
Maurice, cordonnier, Signai 67  
Michel, sergent, 4e Avenue 494  
Mlle Adrienne, Lavigreur 80  
Mlle Alice, cuisinière, Spencer Cove S  
Mlle Alphonsine, Carillon 175  
Mlle A. M., d'Auteuil 41B  
Mlle Diana, Ave François I 42  
Mlle Marguerite, sténo, Ste-Famille 36  
Mlle Marie-Ange, emp. Perfection Cor-  
set, 5e Avenue 45  
Mlle Obeline, St-François 184-190  
Mlle Simonne, emp. Kerhulu, St-Jo-  
seph 379  
Mlle Thérèse, des Commissaires 198  
Mlle Thérèse, waitress, Dauphine 6  
Mlle Y., Ste-Anne 125-127  
Mlle Yvonne, Boisseau 17  
Milles A. et L., ouv. en chaussures, St-  
Joseph 264¼  
Mme A., Chr.-Colomb 165  
Mme A.-L., de l'Eglise 107  
Mme veuve A., de la Chapelle 61  
Mme veuve Alfred, 10e Rue 59½  
Mme veuve Cléophas, Finlay Market 21  
Mme veuve Félix, Ste-Thérèse 60  
Mme veuve Gaudias, du Roi 401

Giroux Mme veuve Joseph, Lavigreur 103  
Mme veuve Joseph, Bibaud 31  
Mme veuve Joseph, St-François 566  
Mme veuve J.-W., Alfred 18  
Mme veuve M., Ste-Angèle 9  
Mme veuve Samuel, Ch. Gomin 35, S.  
Mme veuve Théophile, Belleau 13  
**Giroux Nap.**, charroyage de tous genres,  
Ste-Julie 77, Tél. 2-2508  
Napoléon, cordonnier, Lavigreur 127½  
Odina, plombier, St-Louis 86,  
Paul, emp. B. Boswell, Ste-Marguerite  
51  
Paul, commis, Avenue Manrèse 75  
Paul-Nap., tail. fourrure, Montmartre 46  
R., contremaitre Parl., McInenly S.  
Roland, commis, Boisseau 167  
Roland, gérant Metropolitan Store, St-  
Roch, Boisjoli, 3, Sillery  
Roméo, emp. Ch. Frontenac, Sous-le-  
Fort 27  
Roméo, plâtrier, Ste-Marguerite 89  
Roméo, peintre, Laval 6  
Rosario, emp. Dom. Arsenal, 14e Ave-  
nue 196, Q.O.  
Rosario, c.-maitre, McInnenry, Sillery  
Télesphore, camionneur, Père Gre-  
nier 160  
Victor, Enr., pharmacien, St-Pierre 16.  
Wilbrod, cuisinier, St-Joseph 464  
Wilfird, jr, remèdes brevetés, prop., 10e  
Rue 134, rés. Garneau 30  
Wilfrid, tailleur de pierre, St-Germain  
135-137  
Wilfrid, plombier, d'Aiguillon 184  
Wilfrid, journalier, Daniel 57  
Gitlick Philip J., capt., Belvédère 7  
Glace Domestique Enr., Télesphore Poulin,  
prop., Des Commissaires 169  
**Glace Frontenac, Ltée** (La), Avenue Re-  
naud 150, Tél. 2-6841  
Glackmeyer Alfred, rep. Fry Cadbury Ltd.,  
St-Joseph 251, rés. Richelieu 39  
Gladu Mlle Berthe, emp. Dom. Arsenal,  
Ste Angèle 13  
Roland, emp. s. civil, St-Vallier 1094  
Glandon Mrs. widow Ferd., 4e Avenue 476

# FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.  
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Glandon Rolland, ass't mgr Metroplitan  
Life, 4e Avenue 476  
Glass Miss M. H., Grande Allée 305  
Glazer John, boucher, 12e Avenue 298, Q.O.  
Glazier Ben, de l'Eglise 107  
Globe Café, Lee Seto, prop., St-Vallier 866½  
Globe Indemnity Co. of Canada, St-Pierre 56  
Glode Alphonse, gérant de Jos. Glode, Enr.,  
de la Reine 89  
Frank, chauff. de camion, du Roi 81  
Frank, rentier, Letellier 6  
Joseph, Enr., charbon, de la Rine 89  
Henri, journalier, Letellier 6  
Joseph, emp. Dom. Arsenal, Letellier 6  
Lucien, journalier, Letellier 6  
Paul, chauff. camion, Pr.-Edouard 318  
Gaul—(Québec)—A. J. Dequise, governor,  
National Battlefields. Tels. 5048 et  
4-0647  
Gobeil Alfred, cord.-monteur, Franklin 81  
Arthur, Boisseau 59  
Emile, serre-freins C.N.R., Richelieu  
278  
Emile, menuisier, 3e Avenue 413  
Ernest, professeur, 8e Avenue 222, Q.O.  
Ernest, emp. dept Aqueduc, M. de l'In-  
carnation 222  
F.-X., commis, Prince-Edouard 255  
Georges, emp. Que. Power, Avenue  
Cartier 127  
Gérard, emp. C. N. R., 6e Rue 96½  
Henri, mécanicien, Morin 46  
Horace, com.-épiciier, Notre-Dame 10-14  
J.-A., agt manuf., de l'Eglise 72  
J.-Arthur, voy. de com., Sutherland 1½  
J.-B., march -tail., d'Aiguillon 100  
Jean-Charles, emp. Dépt des Postes,  
St-Vallier 1024½  
J.-C., com.-épiciier, Carillon 185  
M., emp. Action Catholique, 6e Rue 38  
Jean-Marcel, emp. Migner, de l'Eglise 72  
J.-Paul, anc. épiciier, Boisseau 59  
J.-Pierre, de Gobeil & Frère, Boisseau 59  
Jos. Léon, peintre, de Mazenod 43½  
Lauréat, comptable, St-Vallier 1024½  
Laval, distributeur de pain, 6e Rue 30  
Lionel, emp. Dom. Arsenal, d'Aigui-  
llon 223  
Maurice, emp. B. Houde, Lavigneur 67

Gobeil Maurice, prop. Boulangerie Idéale,  
Enr., 3e Avenue 263  
Mlle E., emp. bureau Poste, Avenue  
St-Denis 14  
Mme veuve E., 5e Rue 48  
Mme veuve Henri, Franklin 307  
Mme veuve J.-B., Ave Cartier 127  
Mme veuve Joseph, Boisseau 59  
Mme veuve Ovide, Belleau 17  
Mme veuve Pierre, Carillon 185  
Moise, méc. d'auto, Ave des Oblats 321  
Paul, tailleur fourrure, Pr.-Edouard 262  
Raoul, com.-épiciier, St-Bonaventure 6  
Raymond, emp. F.-A. Fluet, de Maze-  
nod 126¾  
René, emp. s. civil, St-Cyrille 747  
Réné, commis, Prince Edouard 255  
Roland, emp. Emond & Côté, Prince-  
Edouard 255

**Godbout Adélar**d, honorable, premier mi-  
nistre de la province de Québec,  
président du Conseil exécutif, ministre  
de l'Agriculture et ministre de la  
Colonisation, député de L'Islet, Hô-  
tel du Gouvernement, édifice C, rue  
Ste-Julie, Tél. 2-8101, rés. Chemin  
Ste-Foye 400. Tél. 3-0700

Adélar, d, commis, Laval 9  
A., emp. Dom. Arsenal, Ste-Thérèse 178  
Adélar, d, commis, Laval 9  
Albert, emp. s. civil, St-Jean 97

**Godbout Alex.-Albert**, chanoine, curé, St-  
François d'Assise, 1ère Avenue 333  
Tél. 4-2591, Tél. privé 4-3605

Alex., menuisier, 13e Rue 37  
Alexandre, menuisier, Pr.-Edouard 256  
Alphonse-A., rentier, Arago 5  
Amable, menuisier, Montmartre 7  
André, emp. Com. des Prix, Avenue  
Manrèse 67  
Antonio, emp. Min. du Travail, Avenue  
Manrèse 106  
Arthur, emp. Morton, Boisseau 149  
Arthur, machiniste, Daulac 12  
Arthur, barbier, 3e Rue 110  
Arthur, instituteur, 2e Rue 150  
Arthur, journalier, Morin 36b

# Le Syndicat de Construction Moderne, Ltée.

Constructions de tous genres — Ventes de terrains.

EDIFICE CIMON

2, côte D'ABRAHAM

TEL : 2-4166

- Godbout Bernardin, abbé, 1ère Avenue 455  
Claude, repr. Vascie Brock and Manchester, de l'Eglise 72 et Lockwell 138  
Clodomir, barbier, Artillerie 7  
Edmond, emp. Dépt Agriculture, St-Jean 209  
Emile, menuisier, Ave Lamontagne 56  
Ernest, avocat, asst.-greffier Cour du Recorder, Tél. 2-5800, rés. 4e Avenue 602, Tél. 5381  
Eugène, com. pharmacien, 2e Avenue 320  
& Fortin, Enr., Paul Godbout & Jos. Fortin, farine, grains et provisions, St-André 250, carré Parent  
F.-X., avocat, officier en loi, bureau de la loi des valeurs mobilières, 3e Avenue 162¾  
Georges, militaire, Ave Lévis 63  
Georges-Alph., emp. Com. Liqueurs, Rue 198½  
Gérard, commis-épiciier, de Gaspé 58¼  
Gérard, menuisier, Prince Edouard 315  
Gérald, emp. T. Gignac, Ltée, du Roi 54  
Gilles, emp. Dépt du Transport, Lasarre 74  
Hector, anc. typographe, St-Olivier 118  
J.-A., emp. Q. Power, Avenue Bougainville 9  
J.-A., épiciier, St-Jean 117; rés. Ste-Madeleine 19  
J.-B., emp. Proc. Général, Vitré 134  
Gilles, emp. Dépt Marine, Lasarre 74  
J.-L. mécanicien, de la Reine 319  
J.-L.-A., emp. s. civil, 1ère Avenue 221  
J. Léon, épiciier, Avenue des Oblats 132 et Bayard 60 (rés.)  
Jean, emp. Rock City, St-Jean 139  
Joseph, emp. Dépt Marine, St-Flavien 26½  
Joseph-Antonio, commis malles, Avenue Manrèse 67  
Joseph, négociant bonbons, 4e Avenue 310-314  
Laval, voy. Champ. Oil, Laval 9  
Léon, plombier, de l'Eglise 19  
Lionel, ouv. chaussures, Conroy 14  
Louis, chauff. stat., 4e Ave 149, Q.O.  
Marc, patroniste, Ch.-Colomb 488  
Godbout Marcel, emp. s. civil, St-Flavien 26½  
Maurice, comptable, Avenue Bougainville 76  
Maurice, restaurant et rés., la Canardière 128  
Michel, commis, 7e Rue 80a  
Mlle Blanche, St-Jean 437  
Mlle Françoise, ouv. corsets, 7e Rue 80a  
Mlle Laure, inst., Turgeon 27  
Mlle Marie-Anne, épicerie et rés., 2e Avenue 269  
Milles Philomène et Antonia, St-Germain 36  
Mme A., d'Artigny 71  
Mme Antonia, d'Aiguillon 85  
Mme veuve Georges-E., 2e Avenue 98  
Mme veuve Hector, 11e Rue 149  
Mme veuve H., Pr.-Edouard 256  
Mme veuve J.-A., Scott 120  
Mme veuve L.-E., Scott 39  
Mme veuve Joseph, 2e Avenue 269  
Mme veuve Joseph, Kirouac 69  
Mme veuve Louis, 4e Avenue 149 Q.O.  
Mme veuve Pierre, de l'Eglise 19  
Mme veuve Pierre, Pr.-Edouard 311  
Nap., journalier, de la Salle 122r  
Odilon, barbier, 7e Rue 80a  
Omer, emp. C. N. R., 4e Rue 74, Q.O.  
Omer, gérant, Dépt de la vaisselle, Cie Paquet Ltée, Fraser 67  
Omer, emp. Banque C. N., Avenue Jacques Cartier 2  
Paul, de Godbout & Fortin, Avenue Oak 14, Sillery  
Paul, emp. J. B. Renaud, Ave des Chênes, Sillery  
P., commerçant, de la Couronne, Marché St-Roch  
Paul, comptable, St-François 380  
Paul-Emile, Enr., épiciier, 1ère Avenue 206  
Philippe, chimiste, Ave Holland 172  
Pierre, emp. Nolin, Ave Lamontagne 78  
Placide, emp. s. civil, St-Patrice 88¼  
René, épiciier, des Jardins 17; rés. St-Flavien 26½  
Robert, emp. Com. des Liqueurs, St-Flavien 26½  
Roger, E. E. D., 3e Avenue 162

Godbout Roland, 1ère Rue 70, Q.-Ouest  
 Roméo, comptable, Ave Jacques-Cartier 2  
 Roméo, commis, Pr.-Edouard 256  
 Théod., tailleur, Prince-Edouard 311  
 Théodore, ing. stat., de Gaspé 17  
 Wil., forgeron, poste gazoline, et rés. Aqueduc 139-141  
 Goddu J.-O., anc. agent d'assurances, Montmagny 133  
 L.-A., livreur de pain, Mt-Carmel 25  
 Mme veuve Chs-H., 8e Rue 156  
 Godfrey H. W., Real Estate, Avenue Marg.-Bourgeois 250  
 J., emp. Château Frontenac, Avenue Ste-Geneviève 44  
 W. C., laborer, Lockwell 4  
 Godin Adélar, com. voyageur, St-Benoit 16½  
 Adélar, voy. Quebec, Butcher's Supply St-Cyrille 254  
 Adjutor, tailleur de pierres, St-Bernard 31  
 Adolphe, journalier, Franklin 198  
 Albert, commis-bureau, St-Joseph 317½  
 Albert-G., mécanicien, 14e Ave 12 Que.-Ouest  
 Alfred, commis, Scott 66  
 Alfred, gardien nuit, Bagot 248  
 Arthur, journalier, 13e Avenue 257, Q.O.  
 Aurélien, emp. C.P.R., de la Salle 24  
 C.-J., emp. Terres & Forêts, Lockwell 124  
 Claude, vendeur d'autos, Ste-Hélène 190  
 & Delisle, Enr., Delphis Delisle, marbriers, St-Vallier 1253-1253½  
 François, cuisinier 10e Rue 31½  
 Gaudias, menuisier, Bagot 250  
 Georges, journalier, St-Amable 14  
 Georges, machiniste, Collins 6  
 Henri, journalier, 13e Avenue 257, Q.O.  
 Henri, emp. Quebec Packing, St-Bernard 31  
 Jean-Bte, journalier, 10e Ave 150a, Q.O.  
 Jean-Charles, comptable "Le Soleil", 2e Avenue 206½  
 Jean-Louis, emp. bureau, 3e Avenue 315½  
 Jean-Marie, com.-épiciier, Bagot 284

Godin John, militaire, 3e Avenue 38½ Q.-O.  
 John, militaire, Chr. Colomb 144  
 Joseph, journalier, St-Ignace 64  
 Joseph, dactylographe, 9e Rue 50½  
 Jules, mécanicien, Montmartre 81  
 J.-U., épiciier, St-Bernard 49, rés. 51  
 J.-Wilbrod, emp. Dom. Corset, du Roi 189  
 Léonidas, emp. Emond & Côté, de la Salle 35  
 Lorenzo, comptable, Ave Cartier 57  
 Lucien, commis, Ste-Marie 19  
 Mlle Laura, ouv. en chaussures, Ave des Oblats 80  
 Mme veuve des Franciscains 112-114  
 Mme veuve Alfred, Richelieu 80  
 Mme veuve Désiré, Avenue Renaud 20  
 Mme veuve Ferd., Blvd Benoit XV 11  
 Mme veuve J., Mont-Carmel 12  
 Mme veuve J.-Albert, 14è Avenue 30, Q. Ouest  
 Mme veuve Joseph, Crémazie 205r  
 Mme veuve Joseph, de la Salle 24  
 Mme veuve Léon, Latoirelle 38  
 Mme veuve Roger-N., Aberdeen 78  
 Mme veuve Célestin, du Roi 457  
 Mme veuve Wilbrod, Jeanne-Mance 53  
 Olivier, chef cuisinier, Ste-Julie 79  
 Ovide, prop. de Quebec Butchers' Supply, Ave Cartier 36½  
 Ovide marchand de peaux vertes, Mgr Gauvreau 143 et de la Salle 6-14  
 Paul, pharmacien, Aberdeen 78  
 Philippe, agent, Richelieu 80  
 Roger, B. Ph., Aberdeen 78  
 Roland, vicaire, 8e Avenue 227 Q. Ouest  
 Godreau voir aussi Gaudreau et Goudreau  
 Godreau Joseph, plombier, Corinne 7  
 Joseph, emp. Davie, M.-Louise 44  
 J.-P.-J., Lt. Col., Chemin Ste-Foy 291  
 Goetz Ernest, commis, De la Reine 428  
 Goffin Rodolphe, de Delwaide & Goffin, 1ère Avenue 279½ 15e Rue 17½  
 Gohier Ernest, I. C., ingénieur en chef, Dépt Voirie, Grande Allée 305  
 Golaneck Elie, voy. commerce, Couillard 40  
 G. Alex., journalier, St-André 125

# J. B. E. LETELLIER, ENR.

WHOLESALE GROCERIES AND PROVISIONS

Phone 2 - 3 9 3 1

112, DALHOUSIE St.

Gold Aaron, aviateur, des Jardins 40  
Saul, gérant Goldgund Iron Métal Co.  
Ltd., Belvédère 9

Gould Samuel, Crémazie 169

Golden Ernest-J., emp. Anglo Pulp, Aber-  
deen 121

John, emp. Anglo Pulp, 2e Rue 107

Goldford Barney, accountant, St-Joachim 38

Goldman Abraham, emp. Smith's, rés.  
St-Cyrille 310

Golf Iron & Metal Co. Limited, Blvd des  
Capucins 70

Gonthier, Ernest mécanicien, Christie 10  
Chs.-E., barbier, du Roi 274, rés. Ca-  
ron 126

G. A., expéditeur, St-Ignace 39

Mlle J., Christie 12

Mme veuve Edouard, 2e Rue 117

Paul-Henri, commis épiciier, Bagot 136

Good W. P., emp. Price Bros. Grande Allée  
305

Goodday Mrs. H. R., violon studio, des  
Jardins 51 rés. Grande-Allée 220

Goodfellow Miss Frances manager, Laura  
Secord, d'Auteuil 91

Mrs widow T., d'Auteuil 91

**Goodrich B. F., Rubber Co. of Canada,  
Ltd.**—Manufacturiers des Pneus Sil-  
vertown Safety Weld faits de Dura-  
min Goodrich "HiPress Rubber Foot-  
wear". Chaussures de caoutchouc,  
"Mechanical Rubber Goods. Articles  
en caoutchouc de toutes catégories.  
Boyau à incendie Bi-Latéral. René  
Talbot, Ltée, distributeurs, St-Paul  
205, Tél. 2-3914 Voir annonce

Goodman L., voyageur, Avenue Lévis 65

**Good Shepherd Convent**—See Asile du  
Bon Pasteur.

Goodwin Arthur J., waiter, Lachevrotière 35  
A. C., emp. Anglo Pulp, Ave Marg.-  
Bourgeois 76

Goodyear Rodolph, civil s. clerk, 15e Rue 17

**Goodyear Tire & Rubber Co. of Canada  
Ltd.** (The), J.-R. Deschamps, gérant;  
R. Cartier, asst gérant, de la Cou-  
ronne 19, Tél. 6105

Gordon Lunch, Gordon Hum, gérant, St-  
Jean 267

Gordon MacKay & Co., Ltd., Henri Amyot,  
repr., Blvd Charest 385

Gordon Mfg. Co. Ltd., Gravel Jos., repré-  
sentant, Blvd. Charest 299

Gore Mrs widow William, Côte Ste-Gene-  
viève 80

Gorman Gerald E., emp. Crown Land Dépt,  
Avenue Manrèse 86

John Ernest, insurance inspector, St-  
Cyrille 298

W. B., culler, Avenue Manrèse 86

Gosland Mme veuve Michel, Turgeon 30

Goslin Thomas, night watchman, des Prai-  
ries 52

Gosselin A., restaurateur, rés. Jérôme 28

Abel, emp. s. civil, Lasarre 49

Achille, emp. s. civil, Ste-Marie 22

Achilas, emp. s. civil, Fleurie 191

Adélar, menuisier, Kirouac 80

Albert, voy. de commerce, d'Auteuil 5

Albini, emp. Q. Power, de Beaujeu 175

Alex., chauff. taxi, St-Vallier 364

Alexandre, boulanger, 2e Avenue 328

Alfred, emp. s. civil, 3e Avenue 332½

Alphée, emp. Dom. Arsenal, St-Fran-  
çois 403

Alphonse, commis de livraison, Saun-  
ders 92

Amable, menuisier, St-Mathias 41

Ant., boulanger, de la Salle 87

Antoine, comptable, Lockwell 81

Antonio, polisseur, Déléigny 19

Armand, restaurant et rés. Blvd Lan-  
gelier 91

Arthur, anc. marchand Ferland 15

Arthur, emp. Dépt. Voirie, Côte de la  
Montagne 42

Arthur, chauff. de camion, Couillard  
17½

Arthur, journalier, Boisseau 172

Arthur, commis C.P.R., de l'Espa-  
nay 153

Arthur, cond. taxi, Ozanam 105

**DELPHIS CLAVET****MARCHAND - TAILLEUR, CIVIL ET MILITAIRE**

Gosselin Arthur, tail. de cuir, de la Reine  
426½

Charles, ent. peintre, Ave Cartier 40

Charles, comptable, Ste-Thérèse 155½

Chs-Eugène, professeur, Richelieu 78¼

Cyrille, mécanicien, Jérôme 27

David, sergt de Prison, 10e Rue 76

Delphis, chauff. camion, 3e Rue 182½

Désiré, peintre, Victoria 63

**Gosselin Edgar, C. R.**, de Rochette &  
Gosselin, avocats, St-Pierre 80, Tél.  
2-4071. Rés. Avenue Casot, 81 Tél.  
3-1043

Edouard-L., tailleur, Côte de la Mon-  
tagne 100, rés. Ste-Anne 141

Edouard, emp. Palais de Justice, Chris-  
tie 4

Edmond, emp. s. civil, St-Cyrille 290

E. Léon, tailleur, Christie 4

Eugène, journalier, de la Salle 17

Fanning H., avocat, de la Couronne 37  
rés. Haldimand 8

Fernand, barbier, Napoléon 7

Fernand, emp. de bureau, 18e Rue 60

F.-David, insp. service Postal, Her-  
mine 95

F.-X., tailleur de pierre et magasin, St-  
Vallier 1162-1164

Gabriel, commis, Père Grenier 113

Gaston, mécanicien, Latourelle 20

Gaudias, boulanger, Carillon 177

Geo., épicier, St-Vallier 973-975, rés  
St-Germain 5

Gérald, emp. Ch. Frontenac, St-Joa-  
chim 113

Gérard, emp. Gardner, de Mazenod 78

Gérard, abbé vicaire, de Mazenod 223

Germain, musicien, Deligny 19

Henri, acheteur Jos. Amyot & Fils  
Couillard 24½

Henri, journalier, Châteauguay 59

J.-A., de Epicerie Martel, Enr., de la  
Reine 141, appt. 4

J.-A., Division Eng., C.N.R., 4e Ave-  
nue 428

J.-A., détective provincial, Hermine 48

J.-A., commis, du Pont 32

J.-A., commis taverne, 3e Rue 105

Gosselin J.-Antonio, courtier en débenture,  
de Montigny 4, Sillery

Jacques, emp. s. civil, Blvd Benoit XV 263

J. Antonelli, comptable J. E. Samson  
Inc., St-Cyrille 290

J.-B. menuisier, 18e Rue 56

J. B., emp. ch. de fer, St-Joseph 19½

J.-E., forgeron, atelier, Nelson 25

Jacques, enquêteur, Ch. Ste-Foy 1191

Jean-Chs., menuisier, de la Salle 238½

Jean-Marie, menuisier, avenue des  
Oblats 270

J.-Emile, march. remèdes brevetés, La  
Canardière 115-96½

**Gosselin J.-F.-D.**, inspecteur du Service  
Postal et chef des Postiers ambulants  
Québec, rés. Hermine 95. Tél. 3-3946

J.-H.-J., fabricant de produits destruc-  
teurs d'insectes, ateliers et rés. Ste-  
Ursule 16½-18

Jean-Luc, emp. dépt. Auditeur, Père  
Marquette 102

Jean-M., menuisier, Ave des Oblats 270

J. Maurice, emp. Rev. Prov. St-Jean 63

J. O., collecteur, Couillard 30

J.-Paul, étudiant, des Commissaires 129

Johnny, salon de barbier, Aberdeen 48,  
rés. St-Laurent 19

Jos., charretier, De la Reine 169

Joseph, tailleur de cuir, 18e Rue 60

Joseph, abbé, Richelieu 2

Joseph, emp. Boswell, St-Vallier 364

Joseph, emp. Dépt. Tr. Publics, du  
Palais 10

Joseph, menuisier, St-Eustache 100

J.-épicerie et rés. St-Sauveur 41-43

J. Simon, comptable, Hermine 95

Jules, médecin, Ave Brown 203

J. W., électricien, 3e Avenue 349b

Lauréat, chauff. au Parlement, Père Gre-  
nier 29

L.-A., salon coiffure, St-Vallier 1164½

Laurent, menuisier, Ave Taschereau 17

Laurent, tailleur en fourrures, 6e Rue 102

Laurent, gard. de nuit, de la Reine 274

Léo, Lt. C.O.T.C., St-Cyrille 290

Lionel, électricien, 1e Avenue 265½

Lionel, emp. Dom. Arsenal, des Prai-  
ries 80

Pour **DIAMANTS ET MONTRES DE PREMIERE QUALITE**

Chez **A. C. ROUTIER** Le plus vieil établissement d'Horlogerie  
et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

Gosselin Lionel, emp. Dom. Arsenal, Côte de la Canoterie 2  
Lorenzo, garde-magasin, Harriett, Sill.  
Lorenzo, camionneur, 13e Ave, 300, Québec Ouest  
Lorenzo cond. Q. Ry. 3e Ave, 85 Q.-O.  
Louis, journalier, St-François 71  
Lucien, commis, Letellier 17  
Lucien, emp. Dom. Arsenal, St-Luc 226  
Ludger, magasin, Ozanam 105  
Marc, comptable, Déléigny 19  
Maurice, ing. mécanicien, St-Félix 8  
Maurice, emp. Ministère Voirie, Père Grenier 32  
Maurice, emp. de bureau, 18e Rue 60  
Maurice, cordonnier, St-Vallier 364  
Maurice, commis, Caron 108  
Mlle Adrienne, emp. bureau, St-Louis 60  
Mlle Bernadette, Châteauguay 59  
Mlle Cécile, institutrice, 3e Avenue 332½  
Mlle Elise, Ferland 8-10  
Mlle Jeannette, emp. Dépt. des Mines d'Artigny 70a  
Mlle Jeannette, Ste-Julie 65  
Mlle Juliette, 3e Rue 155  
Mlle Juliette, Lasarre 45  
Mlle M.-Ange, emp. Dom. Arsenal St-Joseph 71  
Mlle Mary, Couillard 24½  
Mlle Rita, waitress, Ferland 15  
Mlles, Buade 15  
Mlles Alma, & Eva, St-François 182  
Mlles Antoinette et Irène, waitress, des Jardins 40  
Mlles Noella et Yolande, Charlevoix 23  
Mme B. J., emp. Dépt Auditeur, Blvd Benoit XV 263  
Mme Pierre, 3e Avenue 346½  
Mme S., D'Aiguillon 112½  
Mme Y. J., Grande-Allée 305  
Mme veuve A., Garneau 31  
Mme veuve Apollinaire, St-Olivier 154  
Mmeveuve Arthur, du Roi 441  
Mme Vve Georges, St Vallier 561  
Mme veuve J.-A. Déléigny 19  
Mme veuve Joseph, Ave Brown 203

Gosselin Mme veuve Joseph, Ste-Julie 65  
Mme veuve Maurice, Dalhousie 42  
Mme veuve Napoléon, Victoria 65  
Mme veuve Napoléon, Boisseau 199½  
Mme veuve Octave, St-Vallier 364  
Mme veuve Théophile, Papineau 176  
Napoléon, ent-plombier, Châteauguay 167  
Napoléon, menuisier, Arago 184  
Napoléon, pompier, Chr. Colomb 165  
Napoléon, chauffeur de bouillière, Richelieu 163½  
Narc., sergt.-major, gendarmerie Prov. Dauphine 12  
Numa, sergt.-major, gendarmerie Prov. 12e Rue 97½  
Onésime, journalier, de la Salle 127  
Ovila, emp. Webster, & Son, St-Adé- lard 36  
Paul, emp. Dom. Arsenal, Père Gre- nier 32  
P.-E., concierge, Ave Chauveau 20  
P.-E., journalier, de la Reine 426½  
Pierre-A., insp. en chef, Dept du Tra- vail, Ave des Pins 54, Sillery  
Raoul, laitier, Caron 108  
Raoul, menuisier, 8e Avenue 11  
Rémi, menuisier, Ave des Oblats 212  
René, garde-magasin, Ave Bourlama- que 21½  
René, électricien, St-Mathias 73  
René, comptable, C.N.R., Richelieu 78  
René, emp. Dom. Arsenal, Richelieu 78  
Richard, emp. Dom. Arsenal, 18e Rue 60  
Robert, débardeur, 6e Avenue 68  
Robert, emp. s. civil, Hermine 48  
Roland, emp. Dom. Arsenal, Cham- plain 838r  
Roméo, presseur, de la Reine 462½  
Ronaldo, couturier, de Beaujeu 175  
Rosario, menuisier, Prés. Union Nat. des Ch.-Menuisiers, 13e Rue 32  
Sarto, emp. A. E. Marois, St-Vallier 364  
Stan., mécanicien, de la Salle 118  
Stans, voy. de commerce, Caron 108  
Valère, emp. C.P.R., des Commissaires 129  
Wilfrid, chauff. de la Reine 426½

Gosselin Wilfrid, menuisier, Latourelle 3  
 Wilfrid, cuisinier, des Prairies 112  
 Yves, emp. Que. Power, 10e Rue 91  
 Gothic Brassières, Reg'd, Dorchester 45  
 Goudreau voir aussi Gaudreau et Godreau  
 Goudreau Antoine, peintre, Bagot 121  
 Eugène, emp. s. civil, 11e Rue 235  
 Iréné, typographe, Julien 52  
 J. E., emp. Davie, Charlevoix 23  
 Joseph, journalier, De la Reine 354r  
 Joseph, journalier, Papineau 86  
 Rosario, journalier, Papineau 133  
 Goudreault Edmond, menuisier, 1ère Avenue 70  
 Paul, militaire, Victoria 63  
 P.-H., plombier, d'Aiguillon 144  
 Gouge Almanzor, menuisier, Garnier 35  
 Edgar, menuisier, Châteauguay 264  
 Fernand, machiniste, Boisseau 102  
 Georges, emp. C.P.R., Drolet 12  
 J.-O., cuisinier, Artillerie 130  
 Lucien, plombier, St-Luc 376  
 Mme veuve Louis-Pierre, Richelieu 238  
 Napoléon, sr, charretier, Drolet 12  
 Napoléon, jnr., emp. Dom. Arsenal, Drolet 12  
 Raymond, gérant "Théâtre Rialto", rés. Artillerie 10  
 Gouin Geo.-Henri, notaire, rés. Ave Murray 27¾  
 Mlle Mathilda, Dauphine 6  
 Gould H. G., Lt. Active Service, Ave de Bienville 29  
 A., rentier, Grande-Allée 131½  
 Goulet A., menuisier, Fleurie 168  
 Achille, menuisier, 8e Rue 146  
 Albert, voy. de commerce Bagot 30  
 Albert, chauff. taxi, Hermine 1c  
 Alexandre, mécanicien, 8e Avenue 159, Q.-Ouest  
 Alfred, professeur, 11e Rue 52  
 Almanzor, pressier, Chr Colomb 159  
 Almanzor, instituteur, 4e Rue 69  
 Alphonse, cond. camion, Ave François 1er 32  
 Alphonse, emp. Dom. Arsenal, Marie Louise 113½  
 Antonio, emp. s. civil, Ursuline Lane 3

Goulet Art., emp. dépt de douane, Ste-Hélène 131½  
 Arthur, menuisier, Chr Colomb 266  
 Arthur, chauff. Q. Ry, 10e Avenue 183, Q.-Ouest  
 Arthur, chauff. stat., de la Reine 347  
 Arthur, commis, St-Ignace 55  
 Charles, emp. Garneau Ltée, St-Vallier 1024  
 Chs-Aug., de Carrier & Goulet Enrg., rés Ave Bergemont 20  
 Chs-Edouard, emp. s. civil, Artillerie 106  
 Chs-Eugène, électricien, St-Vallier 1136  
 Donat, journalier, Bagot 45  
 Edmond, com. boucher, St-Ignace 55  
 Edouard, menuisier, Père Grenier 120  
 Edmond, cond. d'ascenseur, Ste-Julie 71  
 Edouard, emp. B. Houde Co., Ltd-Lavigueur 122  
 E.-E., de Goulet Limitée, Chemin St-Louis 96  
 Ernest, anc. épicier, 12e Ave 6 Q. Ouest  
 Ernest, chauffeur, 3e Ave Q. Ouest  
 Eugène, menuisier, 5e Rue 29R  
 F.-E., contremaitre Bell Tel., Hébert 8  
 Gaston, facteur, 4e Avenue 20  
 Gaudias, menuisier, 2e Avenue 291  
 G.-H., St-Jean 132  
 Georges, mécanicien, Dollard 80  
 Gérard, agt d'ass., 2e Ave 392  
 Gérard, emp. Dépt. Inst. Publique, Claire-Fontaine 56  
 Henri-J., dépt. auditeur Prov., St-Cyrille 321  
 Henri, militaire, Bagot 30  
 Hermas, jr., agent "Le Soleil", Ste-Claire 33  
 Hermas, sr, rentier Ste-Claire 31  
 J. Alphonse, commis de bureau, 8e Avenue 263  
 Jean-Baptiste, commis, St-François 134  
 Joseph, militaire, Arago 304  
 Joseph, menuisier, Ste-Marguerite 94  
 Joseph, menuisier, Kirouac 85  
 Joseph, menuisier, 5e Rue 75  
 Joseph, instituteur, Hermine 260 St-Joseph 410  
 Joseph, journalier, Ste-Marguerite 207  
 Joseph, libraire, St-Joseph 377b, rés. 377½

**LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX**

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER, Ltée — 115 St Dominique, Québec**

Goulet J.-Vic., agt. d'ass., Dorchester 216½  
 J.-W., marchand de bois, 2e Avenue 175  
 Limitée—E. E. Goulet, gérant—  
 Contracteurs électriciens, de la Cour-  
 ronne 1, chambres 418-419,  
 Louis Léon, emp. s. civil, Ave Preston 59S  
 Louis-P., emp. Q. Power, St-Sauveur 66  
 L.-P., inspecteur d'écoles, Claire-Fon-  
 taine 58  
 Léon, emp. Trav. Publics, Ste-Anne 101  
 Léon, chauffeur privé, St-Ignace 11  
 Lucien, journalier, Guyenne 41  
 Mlle E., emp. Woolworth, Chevière 36  
 Mlle Gilberte, ass'te secrétaire de la  
 Légion Canadienne, succ. No 13,  
 Ste-Claire 33  
 Mme G., couturière, 2e Avenue 291  
 Mme Irène, Blvd Langelier 191  
 Mme veuve Cléophas, St-Nicolas 10  
 Mme veuve Cyrille, St-François 134  
 Mme veuve Edouard, St-Ignace 55  
 Mme veuve Irène, Côte d'Abraham 184  
 Mme veuve Irénée, Dorchester 216½  
 Mme veuve J.-E., du Roi 368  
 Mme veuve Jules, Aqueduc 23  
 Mme veuve Pierre, Sherbrooke 14

**Goulet L.**, marchand de radios, laveuses,  
 réfrigérateurs, repasseuses, machines  
 à coudre, poêles, accessoires électri-  
 ques, disques "Columbia", etc., St-  
 Joseph 457 et St-Vallier 698, Tél.  
 4-4051; rés. 150 Avenue Royale,  
 Giffard, Tél. 2-5181  
 Omer, cordonnier, Victoria 33  
 P., militaire, 8e Avenue 71 Q. Ouest  
 Paul, commis, St-Ignace 55  
 Paul, gardien, Maufils 316½  
 Philippe-H., professeur, Ave de Sala-  
 berry 58  
 Pierre, gérant restaurant St-Jean, St-  
 Jean 469a appt 6  
 Robert, instituteur, Blvd Benoit XV 26  
 Roland, com. de garage, Châteauguay  
 262r  
 Sarto, voy. de commerce, Blvd Be-  
 noit XV 26½  
 Stanislas, meunier, 4e Avenue 83½  
 Th., cordonnier, Arago 274  
 Théophile, cordonnier, St-Ignace 11

Goulet Wilfrid, journalier, Aqueduc 23  
 Wilfrid, journalier, Bayard 204  
 Willie, instituteur, St-François 380  
 Xavier, journalier, Papineau 23r  
 Xavier, journalier, Daniel 55  
**Goundry Miss A.**, Ste-Anne 125  
 Goupil Adélard, boucher, 9e Avenue 324,  
 Q.-Ouest  
 Alfred, gérant Jos. Thivierge, de la  
 Reine 386  
 Chs-H., emp. Dom. Arsenal, St-Ansel-  
 me 91  
 Edmond, menuisier, 8e Rue 116  
 Euloge-Jos., commis, 2e Avenue 178½  
 F.-X., professeur, 2e Avenue 215  
 Hermén, instituteur, 8e Rue 116  
 Jean-Paul, comptable, de la Reine 386  
 Joseph, gardien, Fraser 85  
 Joseph, plombier, 2e Avenue 182½  
 Mlle Albina, couturière, St-Anselme 91  
 Mlle Ida, emp. T. Matte, St-Anselme 91  
 Mlles Lucia et Jeanne, sténos, Ste-  
 Marie 1  
 Mme veuve Philippe, Avenue Parent 29  
 Philéas, gardien, Marie de l'Incarna-  
 tion 194  
 Roland, com. bureau, de la Reine 386  
 Wenceslas, menuisier, St-Anselme 91  
 Gourde Joseph, journalier, du Roi 214  
 Mlle Alice, emp. s. civil, de la Reine 188  
 Gourdeau Alexandre, rep. John Millen & Son,  
 9e Rue 79½  
 Alphonse, sr, rentier, Mont-Carmel 23  
 Alphonse, jr., emp. Royal Trust, Mont-  
 Carmel 23  
 Alphonse, Québec Power, St-François 510  
 Ernest, pilote, Jeanne d'Arc 125  
 E., voy. de commerce, Belvédère 7  
 F., dessinateur, Claire-Fontaine 83  
 Gaston, courtier, Lockwell 52  
 Geo. Henri, voyageur Boswell Br.,  
 Ave Turnbull 2  
 G.-S., greffier du journal anglais, Ass.  
 Législative, d'Estimauville 5  
 J.-A., électricien, 8e Avenue 117  
 Jean-Maurice, emp. Anglo Pulp, 13e  
 Rue 102  
 Joseph, épiciier, Pontgravé 33-35  
 J.-U., mesureur de bois, Charlevoix 29

# LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons : les écoles, les hôpitaux et le C.P.R. sont au nombre de nos clients.

Gourdeau Mlles, Mont-Carmel 23  
Mme veuve F. de B., Claire-Fontaine 83  
Philippe, corroyeur, d'Argenson 3  
Philippe, emp. Cie Paquet, Ozanam 121  
Victor, facteur, Ozanam 121

Gourgue Napoléon, journalier, St-François 342  
Roger, commis, des Zouaves 2

Gourmet, Le—Restaurant, Chemin Ste-Foy 1280½

Gousse F.-X., mécanicien, St-Germain 123  
J.-E.-A., de Turcotte & Gousse, Dorchester 85, St-Stanislas 27½, Tél. 7636  
Mme veuve L.-G.-Evariste, St-Amador 38

Goutte de lait (La) voir La Goutte de lait

**Government Departments — Voir, see Information**

Gouvernement Fédéral, bureau des Ministres, rue Buade

**Government Immigration Building, Jetée Louise**

Government Radio Inspector, Moore Willie, Place Marché Champlain

**Government Steamers Office—J. A. Samson and Jean Chs Beaudoin, inspectors. Côte de la Montagne 105. Phone 2-3731**

**Government Telegraph Service, J. A. Bilodeau, Superintendent, Post-office bldg, room 308. Tél. 2-6929**

Governor's Garden Apartments, rooms Mont-Carmel 16

Goyer voir aussi Gohier

Goyer Francis, R. P., Ch. Ste-Foy 850

Graburn Wilfrid, emp. Price Bros., Laurentide Ave 85

Grasboski Jos. F., machinist, St-Cyrille 293a

**Graham James, bookkeeper, La Capricieuse 13**  
Miss L., Ste-Anne 125-127  
William, Dept Supt Anglin Norcross, St-Eustache 84

Graddon Mrs Frances-A., Côte Gignac, S. Grancher Alfred, Champlain 447  
J.-Bte, gardien Arsenal, Champlain 412

Grandame Frank, military, St-Cyrille 261

Grandbois G.-E., Mgr, Hôtel-Dieu, du Palais Henri, marchand de bois, Grande-Allée 127  
Ls, comptable, Place George V 9  
Marc-A., arpenteur, Ch. St-Louis 84  
Mme veuve Philippe, Saunders 96  
P., comptable, d'Auteuil 45

**Grande Allée Apartments, Grande Allée 144,**  
Grandmaison F.-Xavier, mécanicien, Ste-Julie 58  
Mlle emp. D. Arsenal, St-Jean 505  
Mme veuve Louis, Ste-Ursule 10½

**Granite National, Ltd, Naud Alfred, représentant, St-Jean 189**

Grannary Mme Eva, 3e Avenue 465, Q.-O.  
Paul, journalier, 3e Avenue 465, Q.-O.  
Willie, militaire, 3e Avenue 467, Q.-O.

**Grant C.-E., Grande-Allée 112**  
B., steward at Army & Navy, Aberdeen 84  
Cameron D., sergt, Avenue de Salaberry 32½  
F. P. draughter, St-Cyrille 204½  
Henry J., emp. Morton Engineering & Dry Dock Co. Ltd, Ave Moncton 35  
John, ingénieur, St-Michel 3  
John, sup't Sulphite Co., Dickson 11, S. Misses L.-M. et A., d'Artigny 44  
Pierre, snr, voy. de commerce, St-Bernard 182  
Roy, emp. Morton Engineering, Ave Bougainville 113

**Grantham Austin, salesman, Jeanne d'Arc 44**  
C. C., annuitant, Ave Murray 96½  
Cuthbert, messenger, Murray Ave 96½  
Douglass, manager, la Canardière 15  
Edgar, vendeur d'autos, 14e Rue 47  
Lawrence, soll. d'ass. de Gaspé 23  
Miss Elizabet, Drolet 18  
Thomas, rentier, du Roi 416  
Vaughan, emp. D. Bradstreet, Murray Ave 96½

Grasso Pietro, emp. Château Frontenac, Ste-Ursule 56

Grattam R. A. B., Quebec Air Way Shop, Belvédère 157

Gravel Albert, plâtrier, Lavigueur 49

# PARC FEDERAL A CHATEAU D'EAU

Magnifiques terrains à vendre et financés sur  
le plan de construction de la loi fédérale.

EDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TEL : 5 1 6 9

Gravel Albert, voy. de commerce, Blvd Be-  
noit XV 9  
Albert, instituteur, Père Grenier 23  
Alex., gardien garage municipal, Mo-  
rin 44  
Alfred, gérant T. Avard, Avenue Bou-  
gainville 86  
Alfred, rentier, Père Marquette 55  
Alfred, vidangeur, Lalemant 25½  
Angelo, emp. Château Frontenac, La-  
tourelle 36  
Anicet, comptable, Acc. Travail, 4e  
Avenue 87  
Antonio, emp. Prêt Agricole, Lasarre 91  
Arthur, emp. D. Arsenal, Napoléon 262  
Arthur, menuisier, 8e Rue 67  
Arthur, emp. Dom. Arsenal Marie de  
l'Incarnation 80¼  
Benoît, notaire, bureau du soir 5e Rue  
106, rés. Fraser 113  
Charles, journalier, Papineau 19  
D.-E., The Gravel Lumber Co., du  
Palais 40, St-Jean 56  
Ed.-L., marchand de pierre, St-Paul 282  
Edouard, menuisier, des Commis-  
saires 221  
Elie, maçon, Latourelle 36  
Emile, emp. Dom. Arsenal, 1e Rue 65,  
Q.-Ouest  
Ernest, gardien, Franklin 35  
Ernest, journalier, Signai 110  
Eugène, comptable, Ave Bourlamaque 21  
Eugène, commis gén. Electric Co., 11e  
Rue 26  
François, voy. de commerce, 3e Ave-  
nue 219  
François, emp. de la Cité, Dorchester  
182½  
Gaudiose, emp. Que. Power, Bédard 14  
Georges, emp. dépt Agriculture, St-Oli-  
vier 356  
Georges, agent d'ass. Hébert 28  
Gérard, menuisier, Napoléon 241  
Gérard, emp. Anglo Pulp, 8e Rue 67  
Herméngilde, menuisier, 8e Rue 67  
Isidore, journalier, M. de l'Incarna-  
tion 92½  
Jacques, emp. s. civil, Av. des Pins 55, S.

Gravel J.-A., anc. voy. de commerce, Cré-  
mazie 60  
J.-Arthur, voy. de com., Ozanam 201  
**Gravel J.-Charles-V.**, avocat, de Gravel,  
Thomson & Gravel, Chemin St-  
Louis 26. Tél. 6482  
Jean-Paul, abbé vicaire, 1ère Avenue  
333  
Joseph, voy. de commerce, Carignan  
Salières 9  
Joseph, journalier, M. de l'Incarna-  
tion 92½  
Joseph, ent.-menuisier 5e Rue 106  
**Gravel Jos. P. A.**, C.R., avocat, de Gravel,  
Thomson & Gravel, Chemin St-  
Louis 26. Tél. 6482  
J.-T., chauffeur d'autos, Lavigreur 43  
Jules, peintre, de la Reine 219  
Jules, menuisier, du Roi 82  
Louis, journalier, Papineau 126  
Louis, professeur de chant, St-Louis 75  
Lucien, professeur, Ecole de Chimie,  
Ave Ploermel 16  
Lucien, emp. Théâtre Cambrai, Mo-  
rin 318  
Lucien, prof. de musique, Avne Bou-  
gainville 115  
Lucien, emp. garage, Richelieu 296  
Lumber Co. (bureau), St-Jean 56  
Marcel, prop. Comptoir Lunch d'You-  
ville, Lavigreur 38  
Maurice, mécanicien, Père Grenier 23  
Maurice, voy. de commerce, Ste-Mar-  
guerite 63  
Mlle Alexandrine, modiste, Richelieu 186  
Mlle Alice, 6e Rue 152  
Mlles Marie et Eugénie, rentières, St-  
Vallier 287  
Mme veuve Albert, 4e Avenue 87  
Mme veuve Alfred, Ave Bougainville 86  
Mme veuve Cléophas, 4e Avenue 172  
Mme veuve Emile, de la Reine 391  
Mme veuve Jean-Bte, 11e Rue 26  
Mme veuve Joseph, Kirouac 43  
Mme veuve Théodore, 6e Rue, 152  
Oscar, journalier, M. de l'Incarna-  
tion 92½  
Paul, avocat, Ch. Ste-Foy 1097

**Gravel Paul-Henri**, prop. "La Tabagie Gravel," 8e Rue 67½. Tél. 4-4764

Philippe, voy. de commerce, Avenue de la Tour 33

Pierre, abbé, St-Joseph 158

R., capt. Avenue de Bernières 20

Réginald, mécanicien, 14e Rue 40

Robert, menuisier, Ste-Marguerite 167

Robert, militaire, St-Cyrille 149½

Roch, plombier, Latourelle 18

Roland, insp. d'ass., Ch. Ste-Foy 382

Roméo, emp. D. Arsenal, Bouffard 134

Roméo, voy. commerce, 3e Avenue 540

Rosaire, boucher, Hermine 225

Sam. gard. de la paix, de la Ronde 386

Siméon, journalier, Bibaud 41

Théodore, électricien, Lavigreur 40

Thomas, rentier, Latourelle 36

**Gravel, Thomson & Gravel.**—Joseph-P.-A. Gravel, K.C., A. Cecil M. Thomson, K.C., J.-Charles-V. Gravel, advocates, solicitors, Price House, St. Anne 65, Tél. 2-7075

Victor, emp. s. civil, Châteauguay 105

Graveline Albert, emp. S. civil, Roberval 28

Antonio, march. de radios, Collin 8

Mme veuve H.-G., des Franciscains 93

Roméo, emp. Min. Colonisation, des Franciscains 93

Gray Charles, emp. Château Frontenac, Avenue St-Denis 14

**Gray-Donald E. D.**, Chief Engineer, Quebec Power Co., St-Joseph 229, res. Avenue Laurier 277, Tél. 2-7315

Mlle Eva, St-Joseph 301

Peter, emp. Shaw. Water & Power, de Bienville 29

**Great-West Life Assurance Co. (The)**, Albert Daoust, gérant; Ph. Paquette, caissier, Q. Power Bldg, St-Joseph 229 Tél. 4-3571

Greco Vincent, forgeron, des Prairies 109

Green Frank, emp. Int'l Harvester C., 9e Rue 96

J. C., city emp., O'Connell 15

Misses (the) B., M., Grande-Allée 144

Richard, Leather agt, St-Vallier 487

Green R. M., emp. Price Brothers, Grande-Allée 305

S. Tanner, annuitant, Gde Allée 144

Wm., emp. Anglo Pulp, Avenue des Chênes 25

**Greenshields & Company**, Stock Brokers and Bonds—Lt. Col. Raymond Garneau directeur, gérant, Price House, St. Ann 65, suite 426, Tél. 2-1591

**Greenshields Hodgson Racine Ltd**, Blvd Charest 369

Greffard Albert, plombier, du Pont 38

Charles, asst. maître du Hâvre, 11e Rue 194

Joseph, militaire, Hermine 188

Maurice, journalier, Durocher 223½

Mme veuve J.-Gaudias, rue Laight, Sill. Philéas, conducteur, St-Olivier 259

Robert, ing. Forestier, chemin Ste-Foy 397

Grégoire André, emp: de bureau, 1ère Ave 217 A.-L., professeur, Belvédère 11

Albert, emp. C.P.R. Exp., Lafayette 82

Alfred, ouv. en bouilloires, M.-Louise 61

Alfred, sr, mécanicien, Avenue des Oblats 266

Alphonse, emp. Dom. Arsenal, St-Albert 31

Antonio, journalier, Chr.-Colomb 247

A.-O., professeur, Belvédère 11

Arthur, Dépt de la Santé, Artillerie 40

Auguste, cordonnier, St Ambroise 36

Auguste, rentier, Ste-Thérèse 90

Azarias, charretier, 5e Rue 127

Daniel-P., emp. Cie Paquet, Lockwell 160

Elzéar, constable, du Roi 186½

Emile, ouv. en bouilloires, Chr. Colomb 419

Eudore, emp. D. Arsenal, St-Joseph 325

Eugène, cond. d'auto, St-Benoit 124

**Grégoire Georges**, médecin, directeur du dispensaire anti-tuberculeux, secrétaire du Comité Provincial de défense contre la tuberculeuse, St-Joseph 229, chambre 515, Tél. 4-4254, Bureau et résidence, 846 St-Vallier, Tél. 9520

Georges, emp. Morton, Avenue des Oblats 229

# J.B.E. LETELLIER, ENR.

EPICERIES ET PROVISIONS EN GROS

Tél. 2 - 3931

112, RUE DALHOUSIE

Grégoire Gérard, journalier, Marie de l'Incarnation 308

Gilles, emp. D. Arsenal, St-Louis 60

J.-B., comptable, M. de l'Incarnation 77

**Grégoire Dr Jean**, sous-ministre, Ministère de la Santé, professeur agrégé à la faculté de Médecine de l'Université Laval, Château Frontenac

**Grégoire J.-E.**, avocat, professeur à l'Université Laval; représentant de Marion & Marion, brevets d'inventions. Bureau, Côte de la Montagne 111 (bloc Morin). Tél. 2-4535, rés. Père Marquette 144. Tél. 3-0633

J.-Eddy, gérant Fuller Brush Co., Ltd, Belvédère 11, apt 2

J.-P., menuisier, Blvd Langelier 5

J.-Noel, emp. Coopérative de Québec, Pr.-Edouard 265

Léo, emp. bureau, 1ère Avenue 217

Louis, médecin, St-Joseph 432

Louis-Adrien, garde forestier, Ave Murray 33

Ls-Jules, ing. forestier, Ave Murray 33

Ls-Ph., emp. Terres et Forêts, 4e Avenue 317½

Maurice, journalier, Blvd Langelier 5

M. Ls., emp. des Terres & Forêts Ave Murray 33

Mlle Bernadette, Buade 15

Mlle Marie-Ange, St-Joseph 29½

Mme, Collins 3

Mme A., St-Vallier 156

Mme A.-J., chambres, Ferland 2

Mme M., emp. s. civil, Collins 3

Mme veuve Alphonse, Morin 89

Mme veuve B., 3e Avenue 493

Mme veuve Ismael, Napoléon 330

Mme veuve Jos, Richelieu 31

Mme veuve Joseph, 11e Rue 126

Napoléon, prop. "Bois de Planchers de Québec Inc., 1ère Avenue 217

Paul, journalier, 12e Avenue 281, Q.-O.

Paul-Henri, Ste-Hélène 115

Roland, emp. C.N.R., Ste-Marguerite 101

Roméo, aviateur, 1ère Avenue 217

Grégoire Samuel, emp. Immigration, Chr.-Colomb 419

Grégorief Mathieu, pâtissier, Côte de la Montagne 30

Gregory George, St-Jean 72

Greig & Brodie, Stevedoring Co., Reg'd, St-Jean 27

**Greig R. D.**, of Ramsey, Greig & Co. Ltd, vice-consul for Norway, St. John 27, Phone 2-8157, rés. Chaudière Bassin, Phone zone 7-082- Etchemin

Grenier A, emp. Q. Power, Ave des Pins 8, S. A., Ltée, épicier, St-Jean 94

Adélar, doreur, 3e Avenue 46½

Adélar, peintre d'enseignes, 3e Rue 72

Adélar, journalier, St-Alexis 68r

Albert, cotiseur de la Cité, Avenue Bigaouette 104

**Grenier Alexandre**, (succession), propriétaire Quebec Stitchdown Shoe, 3e Rue 74, Tél. 4-4359

Alex.-A., briqueteur, Lavergne 11a

Alexandre, briquetier, St-Alexis 68r

Alexandre, emp. Dom. Arsenal, d'Aiguillon 12

Alphonse, menuisier, Ste-Hélène 246

André, emp. Emond & Côté, St-Léon 60

André, journalier, 10e Rue 117

Ant., emp. Hôtel de Ville, 4e Avenue 289, Q.-Ouest

Arthur, cordonnier, Des Récollets 8

Arthur, journalier, St-Léon 136

Arthur, pompier, Petit Champlain 26

Bernard, médecin, Blvd Charest 303, rés. Parc des Champs de Bataille Nat.

C.-A., épicier, Arago 240;

David, salon de barbier, Aqueduc 16, rés. Ave des Oblats 247

Edgar, emp. Dom. Arsenal, Sous-le-Fort 29

Edmond, journalier, St-Vallier 227

Edouard, emp. Yellow Taxi Ltd, Avenue Moncton 19

Elzéar, barbier, d'Youville 18

Emile, électricien, St-Jean 61

Eudore, électricien, Ave Bigaouette 37

Fernand, emp. s. civil, 3e Ave 410

**DELPHIS CLAVET****MARCHAND - TAILLEUR, CIVIL ET MILITAIRE**

Grenier Fernand, commis boucher, chambres Claire Fontaine 129

François, contremaitre Corp., Scott 51

Georges, sr., commis, Kirouac 7

Georges, journalier, Côte Gignac S.

Georges A., ing. stationnaire, Joffre 8

Georges, jr, journalier, Kirouac 7

Georges, lieutenant, St-Amable 61

Georges, télégraphiste, Arago 246

Gérard, comptable, 10e Rue 117

Gérard, commis, Ave des Peupliers 21

Gérard, contremaitre, Lasarre 57

Gérard, emp. Davie, Bayard 151

Gustave, emp. Sun Life, Ave Royale, 523 Beauport

Gustave, commerçant, 10e Rue 117

H.-J., voy. de comm., Ave Cartier 39

Henri, emp. Anglo Pulp, 4e Avenue 301

Henri, emp. C.N.R., Lavergne 11a

Henri, emp. Arsenal, Pr.-Edouard 253½

Honoré, comptable, 13e Rue 106

Honoré, avocat, officier spécial, Min. de la Colonisation, Lockwell 4, apt 19

J. B. Albert, emp. Sun Life, Ave Royale 505, Beauport

J, emp. Cie Paquet, St-François 442

Jacques, agent, Chemin Ste-Foy 77

**Grenier Jean**, avocat, de Grenier & Laverdière, de la Couronne 37, ch. 307, Tél. 5524, rés. Ch. Ste-Foy 77, Tél. 8805

J.-Adolphe, rentier, Chemin Ste-Foy 77

J.-Antonio, président, Crédit Agricole Provincial, Chemin Ste-Foy 402

J. B., de A. Grenier Ltée, St-Stanislas 20

Jos. Emmanuel, emp. Anglo Pulp. 8e Avenue 183

J.-E.-R., insp. Cie Taxis 2-2001, Latourelle 166½

Jean-Thomas, barbier, 10e Rue 61½

**Grenier Joachim**, C.R., avocat, advocate, de Moraud, Alleyn, Grenier & LeMay St-Pierre 126, Télé. 2-6831-32, rés. Avenue Brown 142, Tél. 6610

J.-H., ing.-forestier, côte d'Abraham 2-6 rés. avenue Manrèse 65

Grenier J. O., prop. Radio Information, Grande Allée 179

Jos., Ltée, Joseph Grenier, marchands de bois de construction, 3e Avenue 14, Tél. 4-2112, rés. Beauport

Joseph, garde-feu, Blvd Charest 395

Joseph, cordonnier, Lasarre 59

Joseph, emp. Anglo C. Pulp, 13e Rue 120

Joseph, journalier, Fleurie 75

Joseph, régleur, St-Amable 100

Joseph, corroyeur, Napoléon 63

Joseph, emp. Com. des Liqueurs, St-Stanislas 16

Joseph, emp. Q. Power, Côte de la Montagne 147

Laurent, emp. Laiterie, St-François 509

**Grenier & Laverdière**—Jean Grenier & Simon Laverdière, Avocats, Edifice Guilmette, de la Couronne 37, ch. 307. Tél. 5524

Léo, plombier, 10e Rue 156

Léon, garde-moteur, St-Luc 23½

Léon, jr., emp. "Le Soleil" St-Luc 23½

Léopold, steno-off., St-Cyrille 732

Louis, gardien de nuit, Kirouac 227

Ls-André, chauff. camion, 3e Avenue 204, Q.-Ouest

Lucien, journalier, Smith 8

Marc, sec.-trés., de Lebœuf & Grenier Ltée, Ave Murray 40. Tél. 3-0407

Marcel, emp. Que. Power, 4e Avenue 182 Q.-Ouest

Maurice, emp. Dom. Arsenal, 12e Rue 49½

Maurice, agt-d'ass., Châteauguay 68

Maurice, voy. de commerce, Ch. Ste-Foy 83a

Mlle Alexina, emp. Arsenal, 8e Avenue 53

Mlle Alice, Ste-Anne 32

Mlle Alfrédine, St-Stanislas 20

Mlle Bernadette, fille de table, St-Jean 196

Mlle Hélène, secrétaire Cie Cimetière St-Charles, du Roi 337

Mlle Jeanne, ouv. en chaussures, St-Jean 483

Mlle Juliette, nouveautés, Arago 242

Après plus d'un siècle  
d'existence la maison

# A. C. ROUTIER

est encoché à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

Grenier Mlle Juliette, Buade 15  
Mlles, épicerie, Scott 53, rés. Artillerie 152  
Mlles A. et Gratia, Lavergne 11a  
Mlles A. et A., rés. Aberdeen 74  
Mlles Jeannette et Cécile, St-Jean 483  
Mlles M & G., Boisseau 27  
Mme D., des Franciscaïns 105  
Mme Donat, concierge, Claire-Fontaine 129  
Mme Yvonne, des Remparts 1  
Mme veuve A., 3e Avenue 276½  
Mme veuve A., 2e Avenue 192  
Mme veuve Abel, St-Vallier 227  
Mme veuve Alex., 3e Rue 76, Blvd. Benoit XV 265  
Mme veuve Ed., de la Reine 271  
Mme veuve Edouard, Ste-Thérèse 177  
Mme veuve Emile, Du Pont 57  
Mme veuve Honoré, Ste-Anne 32  
Mme veuve Napoléon, du Roi 337  
N. Révd Frère directeur La Maison de Famille, Côte d'Abraham 62  
Nap.-E., Major, directeur Dubé, Leblond & Cie, Inc., Père Marquette 128, Tél. 3-1619  
Napoléon, journalier, Boisseau 23  
Napoléon, entrepreneur de travaux en tuiles, du Roi 339  
Paul, comptable, Chemin Ste-Foy 77

**Grenier Paul**, notaire. Bureau: Blvd Charrest 325, Tél. 3-1531, Rés. Avenue Belvédère 140, Tél. 3-0072

Paul, briqueteur, Ave François 1er 83r  
Paul-Henri, expéditeur, 4e Avenue 11, Q.-Ouest  
Paul Emile, cordonnier, St-Benoit 15  
Paul-Emile, mécanicien, 4e Avenue 182 Q.-Ouest  
P.-Charles, peintre, de Grenier & Nolin, 4e Avenue 182, Q.-Ouest  
Philémon, journalier, Ave Bigaouette 86  
Philippe, mécanicien, 10e Rue 117  
Philippe, journalier, St-Vallier 227  
Philippe, militaire, St-Jean 483  
Pierre, comptable, 11e Rue 164  
René, ing. Arsenal, St-Vallier 1317  
Rosaire, comptable, 1ère Avenue 459

Grenier Rosaire, emp. Dom. Arsenal, Mau-fils 33-35  
Rosaire, peintre, Châteaugauy 90  
Stanislas, 8e Avenue 51  
Sylvio, journalier, St-Vallier 227  
Thomas, pompier, du Roi 460  
Paul-Henri, emp. Légaré Ltée, 4e Avenue 11, Q.-Ouest

**Grenier Thomas**, Lt-Col., gérant, Yellow Taxis, Ltd, Tél. 2-2001, rés. Avenue Moncton 19, Tél. 3-3517  
Valmont, journalier, Fleurie 75  
Victor, navigateur, Ste-Famille 42  
Wilfrid, mécanicien, Scott 35

Grenon Alexandre, ch. Dépt. Marine, du Pont 176  
Alfred, emp. Q. Power, Spencer Cove, S. Chs-E., presseur d'habits, Artillerie 9  
Eugène, chauff. mach. fixes, 2e Rue 28  
Jean-F., ing. civil, Ch. St-Louis 38  
Jos.-Arthur, emp. Dom. Arsenal, Blvd Villeneuve 17  
Louis, emp. Q. Ry., 5e Avenue 40  
Marcel, commis boucher, Dollard 148½  
Maurice, voy. de commerce, Ch. Ste-Foy 83a  
Michel, facteur, Ave Bougainville 63  
Mlle Gisèle, emp. Dom. Arsenal, du Pont 176  
Réné-L., repr. Armstrong Corp. & Insulation Co., Ltd., Ch. St-Louis 38  
Robert, comptable, Belvédère 5  
Rodolphe, emp. Marquis, Morin 295  
Rosario, mécanicien, St-Olivier 200

Grier William, emp. Shaw. Power Co., Avenue des Chenes 17

**Griffin C. J.**, prop. Imperial Laundry, St Vallier 54, Phone 2-1856-9288, rés. St-Vallier 823, Phone 3-0451  
Fred C., car foreman, C.N.R., Crémazie 147  
Geo.-J., emp. Militia dépt., St-Louis 31-33½  
Herbert, mangr., Imp. Laundry, Chemin Ste-Foy 1255. Tél. 2-5530  
John, watchman Dom. Arsenal, St-Joachim 56  
Léo, pompier, St-Vallier 799  
Martin, autos salesman, St-Ambroise 78

- Griffin Miss Annie, Ave Maisonneuve 66  
Mrs widow, M. F., St-Vallier 799  
Peter, mechanic, Prevost 26  
Thomas, cond. Q. Ry., St-Ambroise 78
- Griffith Philibert, journalier, du Pont 100
- Grigg Alexander, Dickson 12, S.
- Grignon J.-R., Enr., rembourreur, Victoria 31  
J.-Raoul, ébéniste, de J.-R. Grignon, Enr. Ste-Felixine 10  
Roger, photgraveur, St-Martial 25b
- Grimard Elz., forgeron, D'Aiguillon 90  
Emile, police Com. des Liqueurs, Avenue Cartier 132  
Georges, emp. Deslauriers, Daulac 28  
J.-E., emp. Banque Can. Nat., Ave Murray 79  
J. E., chauff. mécanicien, Richelieu 49  
Paul-W., repr. La Papeterie Kruger Ltée, Aberdeen 120
- Grisé J.-E., emp. dépt. Agri., St-Cyrille 336
- Grogan Daniel, ship-laborer, 11e Rue 156  
Joseph, emp. Price Bros., Ave Bourlamarque 73  
Miss Hélène, cashier, Crémazie 19  
Mrs widow S. J., Crémazie 19  
Mrs widow Stephen, Ave Turnbull 92
- Groleau voir aussi Grosleau
- Groleau J. M., boucher, prop. du Marché de la Couronne 155, rés. 1ère Avenue 132½
- Groleau Léopold, commis, 4e Rue 73  
Lionel-H., emp. Voirie, 4e Rue 73  
Lionel, jr. comptable, 4e Rue 73  
Noel, rembourreur, 3e Avenue 118
- Grondin A. salon de barbier, de Mazenod 57 rés. Chenier 34  
Adjutor, journalier, Bayard 158  
Adjutor, cordonnier, 10e Ave 83 Q.-O.  
Alexandre, comptable, 13e Rue 133  
Arthur, cordonnier, de la Reine 343  
Aurèle, sr, menuisier, de Mazenod 40  
Chs., menuisier, Ch. St-Louis 263, S.  
Cyrille, prop. Salon Mario, de Mazenod 40  
Edmond, cond. camion, Lallemand 25¾  
Etienne, polisseur terrazo, 8e Avenue 159
- Grondin Gérard**, gérant, La Caisse d'Economie de N. D. de Québec, succ. St-François d'Assise, rés. Massé 4, Sillery Tél. 4-0691  
H., d'Auteuil 87  
Henri, camionneur, Montmagny 124  
Hormidas, commis-boucher, Bagot 288  
Irénee, emp. C.P.R., 9e Rue 38  
J.-A., menuisier, St-Vallier 562  
Jules, gérant succ. Comm. des Liqueurs, Ave Lévis 33  
L.-E., voy. de comm., Ave Cartier 117  
Léopold, presseur, 6e Rue 172  
Léopold, journalier, 8e Avenue 159  
Léopold, couvreur, Aqueduc 96  
Lucien, barbier, du Roi 401½  
Marcel, musicien, Bagot 145  
Maurice, emp. s. civil, Ste-Angèle 13  
Mlle H., d'Auteuil 87  
Mlle Juliette, emp. Dom. Arsenal, M.-Louise 80  
Mlle Yvonne, de Mazenod 40  
Mme, 4e Avenue 211, Q.-Ouest  
Mme G. A., Buade 57  
Mme Ludger, des Jardins 40  
Napoléon, emp. Q. Power, 11e Avenue 149, Q.-Ouest  
Olivier, contremaitre, Ave Preston 22 S.  
Philippe, journalier, de la Salle 58  
Roger, gérant Imprimerie Grondine, rés. 8e Avenue 275  
Siméon, médecin, Grande-Allée 144
- Grosfils Albert, gérant Gestetner, du Palais 20, rés. Belvédère 22
- Grosleau voir aussi Groleau
- Grosleau Gaston, emp. Dom. Arsenal, du Pont 158½  
Georges, ing. C.N.R., 5e Rue 33  
J. I., emp. chemin de fer, Belvédère 3  
Lauréat, journalier, Chr. Colomb 396  
Lucien, tailleur de cuir, Chr. Colomb 396  
Loyola, rembourreur, 3e Avenue 118  
Mme veuve Narcisse-Chs., Chr. Colomb 396  
Onésime, tail. de cuir, Chr. Colomb 396  
Roch, emp. Anglo Pulp, Daulac 14  
Sylvio, charretier, march. de charbon, 3e Rue 73¾  
Valère, boulanger, Bagot 68

# ELZ. FORTIER, Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

- Grosleau Wilbrod, peintre, 3e Rue 73  
GrosLouis Marcel, comptable en chef, Com. du Salaire Minimum, Ave Bougainville 5  
Napoléon, emp. Dom. Arsenal, Rigauville 35  
Grossbaum Jack, store keeper, des Prairies 81  
Groulx Henri, hon. Ministre de la Santé et du Bien-Etre Social, Hôtel du Gouvernement, (rés.) Bloomfield Ave. 262, Montréal.  
Groulx James L., voy. de commerce, Garnier 120  
Groves Charles, waiter, St-Michel 47  
Edouard, civil s. clerk, Déigny 38  
James, janitor, Avenue St. Denis 30  
Richard, blacksmith, Que. Power, Ave Aberdeen 125  
Grushko Hymic, soldier, St-Joseph 25½  
Guardian Protection System Burglar-Fire, Reg'd, Anatole Gaucher, du Pont 98  
Guay Adélar, Enr., mf. de chaussures, St-Vallier 472  
Adélar, de Adélar Guay Enr., St-Cyrille 202  
Adjutor, journalier, Durocher 170  
Albert, de Guay & Frère, Enr., Godbout 61  
Albert, emp. C.P.R., St-Joseph 43  
Albert, emp. cité, 13e Rue 128  
Albert, emp. Dom. Arsenal, Chr. Colomb 465  
Albert, exportateur, de Tracy 21  
Albert, menuisier, St-Joseph 94  
Alfred, emp. Abattoir Gingras, Ave Maguire 45, Sillery  
Alfred, emp. Ang. Can. Pulp, St-Honoré 20¼  
Alexandre, sténo, Sureté Prov., St-Joseph 280 Lauzon Lévis  
Alidor, ouv. en chaus. Prince-Edouard 225½  
Alphonse, jr. commis, Julien 45  
Alphonse, sr. cond. tramway, Julien 47  
Amédée, plombier, Ave Renaud 105  
Amédée, emp. Ang. Can. Pupl, 13e Rue 100  
Antonio, cond. d'auto, de la Salle 80  
Guay Benoit, emp. Dom. Arsenal, 2e Rue 158  
Bermond, military, Fraser 21  
Charles, menuisier, Lejeune 13  
Chs., emp. Com. du Port, 1ère Rue 26, Qué. Ouest  
Charles-A., commis service des Poids et Mesures, Lavigneur 181  
Chs-Henri, sergt. milice, 14e Rue 30  
Charles-Henri, journalier, Place Marché Finlay 21  
Chs-Laval, gérant, Belmont 25, S.  
Conrad, journalier, 4e Avenue 425 Q. O.  
Dollard, pompier, Ave Lamontagne 61  
Donald E. D., Chief Engineer, Quebec Power, Ave Laurier 277  
Donat, emp. Coca Cola, St-Cyrille 772  
Edmond, sergt. police, Dolbeau 106  
Edouard J., ing.-forestier, Marie Rollet 222  
Edouard, emp. Tr. Publics, d'Auteuil 71  
Edouard, salon de barbier, rés. Notre-Dame 29  
Elzéar, jr, commis, Chevreière 9  
Emile, militaire, St-Vallier 203  
Emile, menuisier, 14e Avenue 188, Q.-O.  
Emile, emp. garage Municipal, 6e Rue 152  
Emile, cordonnier, 11e Rue 196  
Eugène, emp. Auger & Auger, Fleurie 67 & Frère, Enr.—Albert et Lucien Guay, électriciens, de la Salle 7  
Fernand, prop. du "Palais des Sports", 13e Rue 62  
Fernand, ing. forestier et arp.-géomètre, Avenue Bourlamaque 99  
François, emp. Dom. Arsenal, du Roi 366¾  
Gaston, Avenue Renaud 98  
Guay Genest, pharmacien chimiste, Ave Maisonnette 200. Tél. 4-0078, rés. Ave de Salaberry 59  
Georges, emp. s. civil, des Commissaires 80  
Guay Gérard, Willard Batteries Service, Côte d'Abraham 101-103, Tél. 2-3707, rés. 16e Rue 27, Tél. 4-0804  
Gérard, messenger Comm. du Port, St-Cyrille 772

# FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.  
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Ouay Gérard, arpenteur, Ave Holland 186  
Gérard, emp. de banque, 2e Avenue 206  
Henri, pâtissier, St-Germain 137  
Henri, manufacturier, de Adélaré Guay  
Enr., St-Cyrille 202  
Henri, journalier, Bédard 16  
Henri, journalier, 4e Rue 233, Q.-Ouest  
Henri, emp. Rioux & Pettigrew, St-  
Cyrille 195½  
Henri, épicier, rés. la Canardiére 595  
Henri, emp. Royal Mattress, Fleurie 86  
Horace, menuisier, 4e Avenue 425,  
Q.-Ouest  
Irénee, cuisinier, Collin 9  
J.-Albert, collecteur, Napoléon 103  
J.-A., journalier, Père Grenier 27  
J.-Chs., comptable, 3e Avenue 300  
J.-E., sergt. Police Municipale, Dol-  
beau 106  
J.-E., conseiller technique, Ministère  
des Terres & Forêts, local 485,  
chambre 163, rés. Marie-Rollet 322  
J. E., cordonnier, 11e Rue 196  
J.-Eugène, emp. C.P.R., St-Vallier 471  
Jean-Marie, com.-march., St-François  
250

**Guay J.-G.-D.**, gérant B. C. N., succ. St-  
Malo, St-Vallier 1165, rés. Mont-  
martre 33

J.-G.-P., professeur, Scott 102  
Joseph, Hermine 132  
Josaphat, maître camionneur, Kirouac  
152  
Joseph, emp. Terres & Forêts, des Com-  
missaires 219  
Joseph, contremaitre, Du Palais 11  
Joseph, emp. Canada Ciment, 2e Rue  
158  
Joseph, journalier, 4e Rue 233, Q.-Ouest  
Joseph, mécanicien, Claire-Fontaine 13  
Joseph, emp. Trav. Publics, Chr. Co-  
lomb 144  
Joseph, chauff. taxis, Chr. Colomb 151  
Jos.-Onésime, commis, Fraser 21  
Jean-Paul, comptable, St-Cyrille 168  
J.-P., instituteur, 1ère Avenue 552

**Guay J.-R.**, pharmacien-chimiste, Ch. Ste-  
Foy 29½, rés. Belmont 27, S.

Guay Julien, militaire, Fraser 21  
Ladislav, cordonnier, Père Marquette  
117  
Laval, repr. Produits Sorex, St-Cy-  
rille 133  
Léopold, commis, Lavigueur 19  
Lorenzo, emp. Dom Arsenal, Fleurie 86  
Louis-Philippe, journalier, Montmagny  
142½R  
Louis-Ph., dessinateur, St-Olivier 234  
Ls-Gonz., mécanicien, Ave Renaud 98  
Ls-Ph., gardien, 5e Rue 110  
Lucien, opérateur, St-Cyrille 195  
Lucien, emp. bureau, St-Jean 195  
Lucien, électricien, Ire Rue 20  
Malcolm, tailleur de pierre, 6e rue 140½  
Marius, électricien, Ave des Pins 131  
Maurice, emp. Dom. Arsenal, Lavi-  
gueur 167  
Médard, chef du rayon des fourrures, La  
Cie Paquet, Ltée, Crémazie 9  
Médéric, tanneur, de la Salle 144  
Michel, télégraphiste, de la Reine 426¾  
Mlle A., emp. Dom. Arsenal, Côte du  
Palais 10  
Mlle Angéline, emp. Prudential Ins.,  
Co. of America, Fraser 113  
Mlle Aldéa, modiste, Dauphine 35  
Mlle Berthe, emp. Dom. Arsenal,  
Lavigueur 167  
Mlle Jeanne, emp. buanderie, Marie de  
l'Incarnation 107  
Mlle Jeanne d'Arc, St-Paul 143½  
Mlle Marguerite, St-Joachim 38  
Mlle Olivette, commis, Côte de la  
Canoterie 2  
Milles Aïce et Cécilia, Grande-Allée 220  
Mme veuve Alfred, 4e Avenue 425 Q.-O.  
Mme veuve Arthur, Lavigueur 167  
Mme veuve Charles, restaurant, 2e Rue  
65-67, Q.-Ouest  
Mme veuve Elzéar, Chevrrière 9  
Mme veuve Félix, St-Cyrille 772  
Mme veuve J.-A., St-Cyrille 202  
Mme veuve J.-A., St-Vallier 471  
Mme veuve Jean-A., de la Canar-  
dière 122  
Mme veuve Joseph, 5e Rue 110½

# IMMEUBLE & EPARGNE, INC.

Administration de propriétés — Collection de comptes.

EDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TEL : 5 1 6 9

Guay Mme veuve Napoléon, Petit Champlain 14  
Mme veuve Omer, Garneau 10  
Mme veuve P. A., Fraser 236  
Mme veuve Téléphore, du Pont 38  
Narcisse, menuisier, 11e Rue 98  
Nazaire-C., cond. C. P. R., Avenue Bourlamaque 99  
Oliva, emp. Anglo Pulp, de Meulles 23-25  
Omer-J., agt manuf., Blvd Charest 369 rés. Avenue Cartier 182  
Onésime, emp. Davie, Ste-Anne 115  
Ovila, journalier, St-Germain 200  
Paul, emp. garage, St-Cyrille 772  
Paul-Emile, gérant Farmer's, Richelieu 346½  
Philippe, commis, St-Olivier 234  
Philippe, emp. Min. Santé, Lockwell 111  
Philippe, emp. salle paroissiale Limoilou, 5e Rue 110  
Pierre, journalier, Bouffard 75

**Guay Polydore, de La Fonderie de l'Islet Ltée, St-Cyrille 168**  
Prosper, emp. Anglo Pulp, 8e Avenue 95  
Raoul, gardien, William S.  
Raymond, emp. pension de vieillesse, St-Olivier 287  
Roland, emp. Dom. Arsenal, Mgr Gauvreau 127  
Romélus, emp. C.P.R., du Pont 187  
Roméo, comptable, du Pont 187  
Roméo, emp. taverne, Ste-Anne 142  
Stanislas, emp. Comm. des Champs Bataille, rue Grenon, Sillery  
Sylvio-Horace, menuisier, 4e Avenue 293 Québec Ouest  
Téléphore, menuisier, 5e rue 85  
Théo., agt d'automobiles, Durocher 110  
Victor, emp. Anglo Pulp, des Commissaires 68  
Wilfrid, maçon, du Palais 58  
Wilfrid, emp. Terres & Forêts, Richelieu 318  
Yvan, aviateur, St-Jean 386  
Zénon, emp. Us. St-Malo. 11e Rue 202

Guénard J.-B., journalier, Vayard 137  
Joseph, ing.-mach. fixes, de Varennes 16  
Joseph, journalier, St-Germain 179

Guenet Mme Roland, modiste, St-Jean 375  
Guenette Alphonse, journalier, St-Bernard 128  
Joseph, emp. Dom. Arsenal, 14e Avenue 248, Q.-Ouest  
Joseph, journalier, Joliette 29  
Joseph, emp. Royal Paper Box, Lafayette 70  
Joseph, embouteilleur, 4e Avenue 31  
Louis, officier en loi, dépt Proc. Général, Fraser 113  
Mlle M., emp. Dom. Arsenal, du Pont 150½  
Mme veuve Joseph, St-Bernard 128  
Napoléon, journalier, Signai 103  
Napoléon, emp. Fluet, 14e Avenue 194, Q.-Ouest  
Napoléon, emp. Dom. Arsenal, 9e Avenue 104, Q.-Ouest  
Omer, emp. C. P. R., St-Laurent 42  
Paul-Emile, cordonnier, 4e Avenue 31  
Raymond, emp. Au Meuble Moderne, de Montmorcency 9  
Rolland, Lt milice, Avenue de Salaberry 50½  
Willie, journalier, 6e Avenue 84

Guérard Adélar, cordonnier, St-Germain 117  
Aimé, couvreur, Ste-Thérèse 127  
Alphonse, chef. Dept. Cie Paquet, Ltée, de LaSalle 204  
Alphonse, couvreur, 2e Rue 76  
Alphonse, abbé vicaire, La Canardière 605  
Alphonse, journalier, Napoléon 207  
Armand, peintre, St-Vallier 205  
Arthur, débardeur, Napoléon 220½  
Benoit, de Guérard & Frères, Langevin 31  
Cyrille, mécanicien, de Jumonville 15 & Frères — Roland et Benoit — Bois de chauffage et camionnage, Langevin 5  
F.-X., agt manufacturiers, de l'Eglise 72  
Gérard, menuisier, Dollard 93  
Jacques, emp. Dept Voirie, Fraser 109

**Guérard Jean-Marie, C.R., avocat, de Guérard & Pelland, immeuble Florence, St-Joseph 59, Tél. 4-3131; rés. d'Artigny 81, Tél. 2-4160**

Guérard Jos. Prémont, de Louis Guérard,  
Enr., Sous-le-Cap, 10 & Slt-au-Mate-  
lot 77 rés. 2e Avenue 266-270  
Joseph, cordonnier, Napoléon 220  
Lauréat, journalier, des Commissaires  
102½  
Léon, gantier, Ave Taschereau 138  
Louis, Enrg., bureau Sous-le-Cap 11-13  
Lucien, emp. Dom. Arsenal, Blvd Lan-  
gelier 50½  
Mendoza, emp. Maranda & Labrecque,  
Ave Parent 9  
Mlle A., gérant de Joseph Kerhulu,  
Ch. St-Louis 255, Sillery  
Mlles Cécile, Adr., Ros. et B., emp.  
Dom. Arsenal, St-Jean 350  
Milles Rose-Anna et Alexandrine, de  
La Salle 204  
Mme Adélar, chambres, de la Cou-  
ronne 42  
Mme J.-P., restaurant, Sault-au-Ma-  
telot 77  
Mme veuve Albert, Blvd Langelier 31  
Mme veuve Emmanuel, Kirouac 40½  
Mme veuve J.-P., 2e Avenue 332  
Mme veuve Pierre, Marie-Louise 154  
Napoléon, emp. de la Cité, Morin 309  
Nap., snr, tonnelier, Blvd Langelier 50  
Marc, menuisier, Morin 47  
Onésime, emp. Maranda & Labrecque,  
St-François 551

**Guérard & Pelland**—Jean-Marie Guérard  
C.R., et Léo Pelland, C.R.—Avocats  
et procureurs. Advocates and Solli-  
citors. Immeuble Florence, St-Jo-  
seph 59, Tél. 4-3131  
Philéa, menuisier, 4e Avenue 136½  
Raouls cor.-machiniste, Bagot 23  
Régis., cand boulanger, Napoléon 178

Guérette Alphonse, agent, St-Gabriel 32  
Joseph, pensionnaire, St-François 6  
Mme veuve O., rentière, St-Cyrille  
282½

Guerin Albert, menuisier, 4e Ave 240, Qué. O  
Albert, briqueteur, Boisseau 155A  
Alexandre, commis, St-Louis 56  
André, cond. camion, Lavigueur 70  
Charles, militaire, 4e Avenue 240, Q.-O

Guérin David-Lauréat, emp. C. N. R., 5e  
Rue 141½  
David, plombier, 4e Ave 285, Que.-O.  
F.-X., rentier, St-Louis 56  
Gérard, voy. G.-I. Lachance, Kirouac  
120  
Henri, comptable, St-Louis 56  
Joachim, vidangeur, de la Reine 223  
Joseph, ing. mécanicien, 4e Rue 3  
Joseph, journalier, St-Bonaventure 78  
Maurice, gérant, St-Louis 56  
Mlle Claire, Grande-Allée 144  
Mme veuve Eugène, Dorchester 84  
Mme veuve W.-O., St-Cyrille 752  
P. E., commis, Place Royale 13  
Wilfrid, journalier, St-Bonaventure 78  
W. J., voy. de commerce, St-Cyrille 752

Guernon Napoléon, emp. s. civil, Côte  
d'Abraham 98  
Guertin Edouard, constable C.N.R., 6e Ave-  
nue 20½  
J.-E., greffier adjoint, Conseil législatif,  
Parlement  
Mme veuve Paul, Aberdeen 65  
Roland, avocat, St-Pierre 80, rés. St-  
Jean 619

Gugy Honoré, journalier, Victoria 179  
Guichard Mme Jean, Ste-Anne 138  
Guido Enrico, statuaire, Vitré 18  
Guignard Mario, comptable, Belvédère 9  
Guilbault Azarie, anc. épiciier, 1ère Ave-  
nue 228  
Alex., emp. Champ d'Aviation, de la  
Salle 258  
Antonio, tailleur cuir, St-Benoit 93  
Arthur, prop. Remèdes Brevetés, 4e  
Avenue 349  
C.-A., boucher (étal), St-Ambroise 52  
Gaudias, anc. typographe, Avenue des  
Oblats 267  
Herménégilde, menuisier, Lasarre 73  
J.-Arthur, comptable Garneau Ltée,  
4e Avenue 169  
Joseph, débardeur, Chenier 28  
Joseph, inspecteur, Q. Ry, 11e Rue 12  
Léonard, com.-boucher, d'Argenson 188  
Léop., journalier, St-Mathias 30  
Ludger, commis, St-Vallier 1022½

# J.B.E. LETELLIER, ENR.

WHOLESALE GROCERIES AND PROVISIONS

Phone 2 - 3 9 3 1

112, DALHOUSIE ST.

Guelbault Maurice, emp. C. P. R., Office,  
18e Rue 62

Moise, journalier, Bagot 221

Mlle Aline, St-Mathias 30

Mlle Alma, institutrice, Latourelle 16

Mme veuve Emm., St-Vallier 1022½

N., ent.-menuisier Blvd Benoit XV 32

Paul-H., emp. Rioux & Petitgrew,  
Hermine 28

P., charretier, Racine 23

Wilfrid, pressier, St-Germain 71

Guillemette voir aussi Guilmet et Guillemette et Guillemette

**Guillemette Adjutor**, de Au Meuble Moderne, Enr., Avenue Moncton 78, Tél. 3-2452

Anatole, mécanicien, Franklin 211

Damien, journalier, Hermine 214

Eugène, cond. taxi, de la Naudière 88

Eugène, menuisier, Dollard 100

François, cond. camion, Almeyn 7

Gérard, distributeur, St-Germain 154

J.-Adolphe, vérificateur, Vitré 166

J.-E., mécanicien, atelier, de l'Eglise 27

Joseph-N., ing.-forestier, des Franciscains 232

Joseph, rentier, St-Joseph 315 ¼

Joseph, menuisier, Montmagny 18

Joseph, emp. s. civil, Papineau 89

J.-L., mécanicien, St-Agnès 77

Ludger, police municipale, Avenue Lamontagne 110½

Lucien, instructeur, Ave Moncton 78

Mlle Alice, modiste, de l'Eglise 123

Mlle Anne, institutrice, 5e Rue 154

Mlle Germaine, Avenue Moncton 78

Mme veuve Delphis, 3e Avenue 50, Q.-O

Mme veuve Joseph, 5e Rue 154

Mme veuve Philippe, Dolbeau 16

Omer, menuisier, St-Stanislas 30½

Paul, emp. Travaux Publics, La Carnardière 43½

Paul, mécanicien, Ave François 1e 126

Pierre, mécanicien, Lafayette 174

P.-Réné, emp. Brookside, Dolbeau 16

Polycarpe, caissier, 5e Rue 154

Stanislas, télégraphiste C. N. R., 1e Avenue 306½

Guillemette & Têtu (Adjutor Guillemette & Edmour Têtu props), marchands de meubles, St-Jean 188-190. Tél. 2-5616

Guillet Adolphe, emp. s. civil, des Franciscains 19

Joseph, emp. Bras. Champlain, Carillon 20

Louis, emp. Dépt Voirie, des Franciscains 19

Mlle Jeanne, commis, Sûreté Provinciale, des Franciscains 19

Roger, agt C. P. R., Côte de la Montagne 94-98

Valère, commis, des Franciscains 19

Willie, emp. Dom. Arsenal, 2e Rue 93

Guillevain Frank, C.R.A.F., Belvédère 70

Guillot Adélar, commis, Ave Boisclerc 25

A., emp. Laiterie Laval, 10e Rue 142r

Charles-Auguste, journalier, du Pont 46

Francis, menuisier, Richelieu 144

Georges, commis, 2eme Avenue 37

Georges-Henri, St-Olivier 157½

Hector, briqueteur, 3e Avenue 192

J.-A., de J.-A. Coulombe & Co., Ltd, St-Louis de Courville

Joseph, emp. Bras. Champlain, Carillon 20

Mlles Eva et Blanche du Roi 352

Mme Gérard, Ave Parent 31

Raymond, emp. Q. Power, de Villiers 16

Guilmain Louis, emp. Com. du Havre, de Mazenod 110

Mme veuve J.-Bte, De Mazenod 110

Guilmain Eusèbe, cord., Artillerie 113½, rés. Scott 32

Guilmet voir aussi Guillemette et Guilmette

Guilmet Georges, Chr. Colomb 182-186

J.-Arthur, rentier, Conroy 54

Léopold, journalier, Sault-au-Matelot 63

Mlle Rose, Blvd. Charest 106

Roméo, voyageur, des Franciscains 21

Guilmette voir aussi Guillemette et Guilmet

Guilmette Adélar, journalier, Julien 115

Edouard, chef électricien, St-Eustache 46-50

Aimé, détective, St-Olivier 130

Alyre, électricien, St-Félix 21

Armand, navigateur, St-Augustin 29

Arthur, journalier, Lacroix 10

**DELPHIS CLAVET****MARCHAND - TAILLEUR, CIVIL ET MILITAIRE**

- Guilmette Elzéar, électricien, Latourelle 40  
 Elzéar, mécanicien, Ste-Marguerite 129  
 Elzéar, emp. Dom. Arsenal, Ste-Marguerite 101  
 Ferdinand, The Universal Auto, Ltd.,  
 Ave de Bernières 70  
 J.-Arthur, journalier, de la Salle 11½  
 Jean-Bte, emp. civique, Smith 34  
 J.-Lucien, épiciier et rés., des Meulles 114  
 Joseph, emp. des Postes, Garnier 2  
 Léonidas, emp. C.P.R., Fleurie 162½  
 Mlle Imelda, emp. Dom. Arsenal, St-Joseph 35½  
 Maurice, emp. Dom. Arsenal, Ancien  
 Chantier 7  
 Mme Joseph, Enr., chapeaux pour  
 dames  
 J.-A. Giguère, prop., St-Joseph 315  
 Mme veuve Albert, Crémazie 160  
 Mme veuve Alphonse, St-Joseph 35½  
 Mme veuve Georges, Napoléon 71r  
 Mme veuve Philippe, Dolbeau 16  
 Paul, commis, Crémazie 160  
 Philias, ing. mach. fixes, Papineau 173  
 Roland, prés. Canadian Auto Sale,  
 Ch. St-Louis, Ste-Foy  
 Wilfrid, insp. Voirie, St-Joseph 35½
- Guimont Alphonse, ex-emp. C. N. R., St-Joseph 364  
 Alphonse, gendarmerie Prov., St-Joseph 364  
 Alphonse, rentier, Kirouac 117½  
 Célestin, médecin, rés. St-Cyrille 774  
 Chs-Albert, journalier, 7e Rue 469,  
 Q.-Ouest  
 Charles, comptable, Prince-Edouard  
 298½  
 Damase, ing. mach. fixes, des Franciscains 201  
 Edgard, aviateur, des Franciscains 301  
 Ernest, emp. des postes de l'Eglise 35  
 Eugène, St-Louis 55  
 Eugène, mécanicien, La Canardière 165  
 Freddy, mécanicien, 4e Avenue 493  
 Fridolin, emp. D. Arsenal, Arago 11  
 Gabriel, cordonnier, Hermine 171-173 et  
 Bayard 146  
 Georges, ing. C. N. R., 10e Rue 157  
 Georges, major, St-Louis 87
- Guimont J.-A., gardien de la paix, 14e Rue 6  
 Jean-Paul, Actuaire Ass. Laurentienne,  
 Prince-Edouard 298½  
 J.-D.-E., St-Olivier 263  
 Joseph, professeur, Latourelle 246  
 Joseph, gardien de la paix, 14e Rue 6  
 Ls-Philippe, police municipale, 4e Rue  
 226  
 Ls-Robert, cond. de malles, Sherbrooke 5  
 Maurice, appariteur, Garnier 144  
 Maurice, emp. C.P.R., Marie-Rollet 225
- Guimont M.-L.**, directeur général, Bureau de Reconstruction Economique, Avenue Maisonneuve 192
- Mlle Imelda, Dauphine 15  
 Mlle Louise, waitress, des Jardins 40  
 Mlles M. et Albertine, Kirouac 117½  
 Mme P.-L., des Franciscains 13  
 Mme veuve J.-A., St-Joseph 364  
 Mme veuve Napoléon, des Prairies 90  
 Mme veuve Oscar, St-Vallier 1257  
 Odilon, instituteur, 10e Rue 89½  
 Paul, instituteur, de la Salle 405  
 Paul-H., courtier en obligations et professeur à l'Université Laval, Ave Brown 204  
 Roger, E.E.M., Prince-Edouard 298½  
 Roméo, comptable, 5e Rue 105
- Guitard Mlle Emma, emp. s. civil, de Bréboeuf 6
- Gulf Fish Company, Avenue Renaud 29-31  
 Gulf Pulp & Paper Co. (The), St. Ann 65  
 Gunderson Mrs. widow George, Fraser 11  
 Gunn Bernard, painter, William St., Sillery  
 Gerry, emp. Anglo C. Pulp, Ave William S.  
 William, Grande-Allée 254
- Gunner Mrs widow, 2e Rue 3  
 Gunnip John, laborer, Champlain 342  
 John, fireman, Champlain 540  
 Mrs widow James, Champlain 477
- Guntensberger Julien, docteur ex-science,  
 St-Cyrille 71½  
 Gurry James F., annuitant, Saunders 36  
 Miss Stella, Saunders 36
- Guttman L., confection pour dames, hommes et enfants, St-Joseph 367, rés.  
 Hôtel St-Roch, St-Joseph 230

Gutman J.-N., clerk, du Palais 40, St-Jean 56  
Mike, merchant, St-Jean 350  
Gutta Percha & Rubber, Co. Ltd, James Brown  
& C. T. Doddridge, reps, Blvd Char-  
rest 187  
Gutté Mme Rose-Marie, chambres, Gar-  
neau 31  
Guy Adolphe, menuisier, St-Cyrille 772½  
Alfred, emp. C.N.R., 8e Rue 108  
Alphonse, rentier, Ste-Marguerite 148  
Amédée, évaluateur d'assurances, Hé-  
bert 19  
Athanase, sergent d'armes, Conseil  
Législatif, St-Cyrille 328, rés. d'été,  
Roberval Co. Roberval  
Joseph, emp. C.N.R., 6e Rue 56  
Jos.-A., épiciier, du Pont 154, rés. De la  
Reine 115  
J.-O., épiciier-licencié, Drochester 87  
rés. Gros Pin  
Lucien, épiciier, rés. Carillon 40  
Mlle, comptable, d'Aiguillon 176  
Mlle Josephine, de la Salle 78  
Mme veuve J.-B., 8e Rue 108  
Roméo, gérant Tooke Brother, Ch. Ste-  
Foy 84  
Guyot voir aussi Guillot  
Guyot J.-M., emp. R. Croteau, St-Olivier 195  
J.-M., emp. R. Croteau, St-Olivier 195  
Mlle Monique, emp. R.C.A.F., Ste-  
Ursule 5  
P.-E., organisateur Excelsior Life Ins.  
Co., Gros Pin  
Roland, emp. Que. Air-Way, de la  
Reine 341

## H

Haberlin Clément, clerk, Champlain 453  
Donnelly, clerk, Champlain 453  
Léo, clerk C. P. O. S., Champlain 453  
P. J., emp. D. Arsenal, St-Cyrille 284  
Wm, snr, carter, Champlain 453  
William, jnr, électricien, Champlain 453  
Habitant Inn, Chemin Ste-Foy 525  
Habitations Manrèse, Ltée, J.-N. Delâge,  
gérant, Dolbeau 114  
Haché Patrice, militaire, 13e Rue 24  
Wilfrid, journalier, Letellier 14

Hackett David, asst. supt. Lloyd Register  
of Shipping, Avenue Désy 19  
F.-M., agent, Ave des Pins 31, S.  
John K. manager Hackett Towing Co.,  
St-Cyrille 372  
W.-J., président Quebec Machinery &  
Supply Co. Ltd, St-Flavien 10.  
Hackett Towing Co., John K. Hackett, ma-  
nager, Tug Owners, Dalhousie 89  
Hadd Armand, emp. United Cigar Store,  
Dauphine 6  
Hadden John, emp. Oil, Père Marquette 121  
Hagger Mrs widow Hubert, St-Michel 57  
Haggie Andrew, gardien, St. James 17  
Haigh James Edw., manager Woodhouse, Ltd,  
2e Avenue 333  
Haill Miss Alice, emp. Kerhulu, Dauphine  
6  
Hains A., balances, etc., de la Couronne 211,  
rés. Giffard  
Antonio, commis bureau, 2e Avenue  
190½  
Arthur, menuisier, Kirouac 117½  
Edmond, comptable, Turgeon 34  
Edouard, presseur, Turgeon 34  
J.-A., camionneur, Champfleury 407c  
Joseph, mécanicien, du Pont 131  
Ls-Henri, emp. Com. du Hâvre, 13e  
Rue 54  
Majella, journalier, St-Vallier 1301  
Mlle Emilie, emp. Dom. Arsenal,  
Dauphine 40  
Mme veuve Gaudias, de la Reine 217  
Odilon, voy. de commerce, 1ère Ave-  
nue 531  
Paul-Emile, camionneur, de la Reine  
218  
Robert, cordonnier, de la Reine 398  
Roméo, menuisier, Kirouac 117½  
Haite Marcel, emp. St-Lawrence Glove,  
St-Joseph 301  
Hall Georges B., Custom off., Scott 145a  
Lewis, emp. Dept Terres & Forêts,  
Lockwell 122  
Lionel, ing. civ. Ave Manrèse 104  
Miss Martha, Dom. Arsenal, Hébert 6  
W. J., musician, St-Olivier 303¼  
Halle Berthelot, St Patrice 117

Halle St-Pierre, 861 à 915 St-Vallier  
 Hallé Arthur, menuisier, Ave François  
 ler 96  
 & Desgraves, ing. civils, St-Jean 189  
 Egide, com. épiciier, Avenue des O-  
 blats 315  
 Elzéar, ferblantier, Ave Bergemont 56  
 Etienne, voy. commerce, St-Anselme 100  
 François, peintre, St-Sauveur 69b  
 Gérard, couvreur, Ave Bergemont 56  
 Jean-Charles, emp. Bell Tel., Rober-  
 val 37  
 J.-O., agent d'assurances, Chemin Ste-  
 Foy 395, apt. 4,  
 Jules, médecin, Grande-Allée 144  
 Jules, ing. civil de Hallé & Desgraves,  
 de Repentigny 61  
 Michel, barbier, Nelson 33  
 Mlle Madeleine, prof. de piano, 10e  
 Rue 113½  
 Mlle Valéda, Ave Parent 18  
 Mlles Lumina et Alexina, Père Mar-  
 quette 136  
 Mme veuve François, Fraser 90  
 Mme veuve Léon, St-Vallier 655  
 Napoléon, maître barbier, rés. 2e Ave-  
 nue 173½  
 Robert, salon de barbier, St-Paul 399  
 Roland, com. boucher, 4e Avenue 307  
 Valère, emp. Anglo Pulp, des Commis-  
 saires 109r

Hallesey Alphonse, com. de malles, Gar-  
 nier 32  
 Wilfrid, journalier, St-Bonaventure 50  
 William A., rep. Canada Starch, Ave  
 Manrèse 77

Halligan James, insp. ammunitions, Ste-  
 Julie 34

Harrison J. C., machinist, St-Vallier 1255

Halpin Roy V., Surintendant du Secrétai-  
 riat, Hôtel des Postes, Québec, Ave  
 Laurier 259

Hamann Emile, taxi, St-Vallier 669  
 Florian, presseur, du Roi 417

Hamel Adélar, commis, St-Jean 411  
 Adélar, charretier,  
 Adolphe, boucher, Ste-Hélène 184

Hamel Aimé, conducteur, Quebec Ry, St-  
 Jean 268  
 Albert, charretier, St-Alphonse 7½  
 Albert, tailleur en fourrure, de la Rei-  
 ne 223  
 Alb., asst surintendant du pilotage, 13e  
 Rue 68  
 Albert, emp. C.P.R., St-Jean 61  
 Albert, emp. Pharm. Couture, Latou-  
 relle 16-16½  
 Alexandre, typographe, Latourelle 17  
 Alexandre, emp. garage municipal, Père  
 Arnaud 14  
 Alfred, horloger, bijoutier & bureau  
 de Poste, St-Jean 401  
 Alfred, tourneur, St-Ambroise 122  
 Alfred, caissier, Arago 299  
 Alfred, horloger, Chr.-Colomb 148  
 Alphonse, journalier, St-Vallier 1090A  
 Alphonse, révd Père, St-Cyrille 680  
 Antonio, journalier, Hermine 64  
 Antonio, militaire, Durocher 53  
 Antonio, militaire, Père Grenier 37  
 Armand, emp. Dom. Arsenal, des  
 Commissaires 29  
 Arthur, tailleur, Kirouac 65  
 Arthur, emp. Garage Municipal, St-  
 Ambroise 122  
 Arthur, pompier, Père Grenier 162  
 Arthur, em. Quebec Ry, Père Grenier 201  
 Arthur, constable, de l'Espinay 105

**Hamel C. A.**, gérant; district de Québec  
 La Cie Légaré, Ltée, rés. Les Saules,  
 Ancienne Lorette  
 Bernard, emp. Q. Power, Ch. Ste-Foy  
 260  
 Bernard, commis, Park Avenue 105  
 Charles, dessinateur, C.N.R., 8e Ave-  
 nue 113  
 Didace, comptable, 4e Rue 70  
 Donat, soudeur, 13e Avenue 97, Q.-O.  
 Edmond, journalier, Sherbrooke 6  
 Edmond, journalier, Octave 10

**Hamel Edouard**, I. C., ingénieur en chef  
 de la Cité, Park Avenue 105. Tél. 7965  
 Emile, instituteur, Père Grenier 111  
 Emile, cordonnier, St-Bernard 7  
 Ernest, emp. Que. Power, 14e Rue 34½  
 Eugène, emp. Brass. Boswell, Sagard 20

**LES BREUVABES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX**

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER, Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

Hamel Eugène, emp. C. N. R., St-Félix 19  
 Eugène, ouv. en bouilloire, 4e Rue 81½  
 Eugène, emp. C.N.R., St-Sauveur 14  
 Fernand, commis, Ave des Erables 11  
 Fernand, emp. Pfeiffer, St-Olivier 111  
 Fernand, commis, Ave Taschereau 135  
 Fernando, inspt. Boul. Nat., Flynn 162  
 Francis, taill. cuir, Père Grenier 191  
 Francis, commis, des Franciscains 196½  
 François, snr, journalier, St-Vallier 1237  
 Frs-X., emp. Dépt Chômage, Vitré 188

**Hamel, Fugère & Cie, Ltée**—Courtiers  
 en Obligations. Edifice Banque Can-  
 Nationale, St-Pierre 71. Tél. 2-2038

Georges, commis en charge du salon  
 de fourrures, J.-B. Laliberté, Créma-  
 zie 2a

Gérard, comptable, Signai 39

Gérard, commis, Latourelle 13

Gérard, électricien, Park Avenue 105

Gérard-R., notaire, St-Jean 339, Ave  
 des Erables 11 rés.

Gérard, emp. s. civil, Ch. Ste-Foy 380

Gérard, emp. Dom. Arsenal, 9e Ave-  
 nue 155, Q.-Ouest

Gérard, emp. civique, St-Michel 77

Gustave, chauffeur de camion, 4e Rue 7½

Guy, commis, Couillard 18

H., barbier et rés. Ave Taschereau 122

Hector, comptable, dépt. Chômage, St-  
 Cyrille 251

Henri, emp. s. civil, 2e Rue 7¾

Henri, emp. Laiterie Laval, 8e Rue 42

Henri-P., comptable Dom. Arsenal,  
 Ave Brown 220

Isidore, mécanicien C.N.R., 6e Rue 119

J.-A., boucher et épicier, St-Germain  
 175, rés. Ste-Thérèse 175

J.-A., sergt. Police Municipale, de  
 l'Espinay 105

J.-A., emp. B. de Poste, Belvédère 36

J.-A.-Fernand, voy. de commerce, St-Oli-  
 vier 121

J.-B., ch. taxi, Marie-Louise 115½

Jean-Baptiste, peintre décorateur, Ave  
 Taschereau 108

Jean-F., major, Preston Ave 69, S.

J. E., professeur, 11e Rue 180½

J.-E., emp. s. civil, St-Olivier 111

Hamel Jean-Marie, emp. s.civil, Marie-Rollet 41  
 J.-O.-D., ancien épicier, Côte Ste-Gene-  
 viève 31

J.-N., & Cie, manuf. de chaussures,  
 Ave Taschereau 135

Josaphat, expéditeur, 9e Avenue 111,  
 Q.-Ouest

Joseph, journalier, St-Ignace 109

Joseph, boucher, étal du Pont 156, et de  
 la Reine 110. rés. Aqueduc 200

Joseph, journalier, St-Vallier 1158

Joseph, maître-boulangier, Morin 174

Joseph E., com. march., Napoléon 37

Joseph, emp. dépt. Immigration, Père  
 Arnaud 14

Jos. Emile, professeur, 11e Rue 180½

Jules, commis, de la Salle 137

**Hamel Jules, Dr**, chirurgien-dentiste, Sur-  
 geon-dentist, Bureau, 6 d'Aiguillon,  
 Tél. 2-4845, rés. Chemin St-Louis,  
 Parioisse Ste-Foy, Tél. 3-3610

Lauréat, rest. et rés. Demers 77

**Hamel, Leahy & Hamel**, chirurgiens den-  
 tistes, surgeon-dentists, 6 d'Aiguillon  
 Télé. 2-1669 et 2-4845

Léon, gardien, Père Grenier 149

Léonidas, emp. de la Cité, St-Vallier  
 1237

Léonidas, emp. Château Champlain,  
 de la Colombière 202

Léopold, conducteur Q. Ry., Plessis 19

Linière, agent d'ass., Ste-Marguerite  
 183

Ls-Phil., du Roi 102

Lucien, comptable, Ave Lamontagne  
 36b

Lucien, navigateur, Père Arnaud 14

Ludger, St-François 69

Marc, de J. N. Hamel & Co., Ave  
 Taschereau 135

Marcel, comptable, Bayard 107

Marcel, commis, Blvd. des Allies 11

Maurice, emp. Châ.-Frontenac, St-Cy-  
 rille 850

Maurice, couvreur, 2 Ave 53

Maurice, commis, des Commissaires 29

Maurice, électricien, de la Couronne  
 197½, rés. Avenue Renaud 86

# LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée.

Hamel Maurice, em.gar., Blvd. des Alliés 11  
Maurice, journalier, Marie-Louise 37½  
Michel, barbier, rés. Papineau 108  
Mlle Aline, Grande Allée 220  
Mlle Anna, ouv. en chaussures, St-Joseph 264—  
Mlle Géraldine, emp. Secrétariat, Ave des Erables 208  
Mlle Jeannette, Ste-Marguerite 183½  
Mlle Laura, emp. s. civil, Dufferin Terrace 8  
Mlle Madeleine, emp. B. Can. Nat., St-Cyrille 84  
Mlle Marie-Paule, Lavigneur 61  
Mlle Yvonne, Ste-Hélène 220  
Mlle Marie Anna, Epicerie et rés., Can-diac 15  
Mlles, St-Sauveur 63  
Mlles Anna et Alfreda, Lavergne 16  
Mlles Cécile, Adrienne, Rita, emp. Dom. Arsenal, des Commissaires 29  
Mlles M. et Suzanne, Lachevrotière 69  
Mme Albert, des Commissaires 29  
Mme Charles, St-François, 184-190  
Mme J., emp. Hôtel Victoria, du Palais 40, St-Jean 56  
Mme Stanislas, Ste-Claire 43  
Mme veuve Adolphe, St-Cyrille 291  
Mme veuve Arthur, de la Salle 317  
Mme veuve Arthur, Crémazie 115  
Mme veuve Edouard, Arago 73  
Mme veuve Georges, Turnbull 1  
Mme veuve Jos., St-Luc 77  
Mme veuve Louis, de la Reine 223  
Mme veuve Louis, Blvd. des Alliés 11  
Mme veuve Moïse, 13e Rue 70  
Mme veuve Napoléon, M. de l'Incar-nation 104  
Mme veuve Narcisse, Ch. Ste-Foy 380  
Mme veuve Philippe, du Roi 102  
Narcisse, industriel, Ave des Erables 11  
Napoléon, emp. Frs. Nolin, Chr. Col-omb 93  
Onésime, journalier, Herminé 286  
Oscar, gardien, St-Jean 496  
**Hamel Oscar**, notaire, de Hamel, Fugère & Cie, Ltée, édifice Banque Can. Na-tionale, St-Pierre 71, Tél. 2-2038, rés. Ch. Ste-Foy 59, Tél. 7268; mai-son d'été, Cap Rouge, Tél. 4-5069

Hamel Paul-Emile, tail. cuir, 2e Ave 234½  
Ph., épicier, St-Bernard 127-129

**Hamel Philippe, Dr**, chirurgien-dentiste, sur-géon dentist. Bureau, 6 d'Aiguillon  
Tél. 2-1669, rés. Chemin St-Louis paroisse Ste-Foy. Tél. 2-8778

Philippe, salon barbier, Dorchester 105  
du Roi 329

**Hamel P.-R.**, directeur Canadian Bank of Commerce, succursale rue St-Jean 140, rés. Avenue Laurier 290, Tél. 2-4656

Robert, emp. Morton, de la Salle 317  
Robert, chauffeur, St-Luc 196

Rodolphe, étal, 3e Rue 132, rés. Ste-Hélène 182

Roger, cord. machiniste, Montmar-tre 6½

Roland, emp. Comm. des Liqueurs, Mauvils 158

Ste-Foy, commis B. de Poste, Boule-vard de l'Entente 127

Théo., agt. Police Judiciaire, 14e Rue 30

Thomas, rentier, Belvédère 31

Victor, anc. tailleur de cuir, de la Salle 137

Wilfrid, emp. Q. Power De Villiers 17

**Hamel Wilfrid**, honorable, Membre du cabinet provincial, M.A.L. pour St-Sauveur, St-Luc 83

Zoel, agent Lévis Ry, Co., Ch. Ste-Foy 380

**Hamelin Félix**, emp. Hôpital civique, De la Ronde 197

Henri, ing. machines fixes, 1e Rue 159

Horace, pilote, Belvédère 14

J.-A., marchand, (rés.) de la Norman-die 5

J.-A., commis de malles, Ch. St-Louis, 325

Mlle E., emp. s. civil, Ste-Famille 40

Mlle Marie-Ange, couturière, St-Jo-seph 325

Mme vve Armand, St-Stanislas 33

Orance, pilote, Ave Belvédère 14

Paul, emp. Palace Bowling Allées, Collins 10

Roch, sacristain, St-Stanislas 33

# Le Syndicat de Construction Moderne, Ltée.

Constructions de tous genres — Ventes de terrains.

EDIFICE CIMON

2, côte D'ABRAHAM

TEL. : 2-4166

- Hamilton Geo. R., emp. Tr. Publics, Fraser 22  
Henry J., annuitant, Ave des Erables 89  
H.-J., residing manager, Imperial Oil Co., Ave Vimy 32  
Jackson, scaler, Ave Gauthier 3 Sill.  
P' M., Major, Citadel  
Stuart, storeman, Avenue Turnbull 11 St-Cyrille 4
- Hammond Léopold, peintre, Pr.-Edouard 119  
Louis, emp. Dom. Arsenal, des Prairies 130  
Pierre, jnr, journalier, Durocher 187
- Hamon Florent W., Dept Voirie, Fraser 46  
Mlles Anna et Marg., emp. restaurant, Garneau 20½
- Handley C.-H., emp. C.N.R., Ste-Angèle 9  
C.-K., accountant, Collins 8  
Miss Ruth, d'Artigny 57
- Handsombody F. T., M. A., Sec. Trés.  
The High School of Quebec, rés. Avenue Ste. Geneviève 47
- Handy-Andy Store, accessoires d'autos, de la Couronne 38, Racine Adrien, prop.
- Hanley (see also Henley)
- Hanley Gaud., emp. Trav. Publics, la Canardière 117  
Mlle Joséphine, La Canardière 246
- Hannon Mrs widow Henry M., Park Ave 69  
Miss Mary, Grande Allée 254  
Owen J., storekeeper, Dom. Arsenal St-Cyrille 312  
Russell, emp. Prov. Revenue, Avenue Laurier 251
- Hanrahan James A., manager, Gulf Pulp & Paper Co., St Ann 65, res Avenue Murray 157  
Michael J., custom broker, Côte de la Montagne 88, rés. St-Cyrille 406
- Hansen Lumber Co. Ltd, (The); exportateur de bois franc, St-Pierre 56  
Willie, storeman, 2e Avenue 237½
- Hanson Harold Clifford, Ave Moncton 55  
Henry, commis, la Canardière 88½  
Lawrence, (over-sea), Ave Moncton 55  
Oscar, annuitant, Avenue Moncton 55  
V. Rees, musician, Jeanne d'Arc 139
- Hantzakos Nicolas, proprietor Marathon Café, St. John 44 and St-Joseph 262
- Harbour Commission (see Port de Québec)
- Harbour André, emp. dépt. Statistiques St-Jean 78  
Frank, baker, Morin 312  
Irénee, boulanger, épicier, Marie-Louise 43-43¼ rés. Bagot 179  
J., relieur, St-Jean 52  
Joseph, mouleur, 2e Rue 4  
Lucien, emp. Royal Amusement, Côte Samson 2
- Hardie John, emp. Anglo Pulp, Laurentide Ave 55
- Harding B., emp. D. Arsenal, Richelieu 135  
Fred, emp. Anglo Pulp, 5e Avenue 33  
Georges jr, emp. Anglo Can. Pulp, des Franciscains 251  
Geo., annuitant, des Franciscains 10  
John checker, Can. Import, Charlotte St., Sillery  
Mrs widow Henry, St-Louis Road, S. Thomas, emp. C.N.R., Harriett, S.
- Hardouin (See) Ardouin  
V., Ste-Anne 125-127
- Hardouin N.-Lucien, commis, 3e Avenue 479
- Hardy Albert, ass't acheteur Quebec Power Co., Grande-Allée 305  
Alfred, cond. camion, Pr.-Edouard 322
- Hardy Alfred**, directeur-adjoint des achats du Gouvernement Provincial, rés. Fraser 82½  
Allan, comptable, Lockwell 98  
Alphonse, emp. s. civil, Avenue Holland 116  
Alphonse, emp. s. civil, Richelieu 305
- Hardy Alphonse**, directeur général adjoint de la Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec, Conroy 18. Tél. 2-2361  
Art., voy. de commerce, Crémazie 144  
Benoît, peintre, 5e Rue 85½  
Charles, emp. Davie, Crémazie 144  
Charles, emp. Dom. Arsenal, St-Louis 23  
Charles, emp. Davie, d'Aiguillon 240  
Edmond, cond. d'ascenseur, Ave Bergemont 116

Hardy Edmond, de Dussault & Hardy,  
rés. d'été Neuville  
Edmour, emp. s. civil, Avenue Berge-  
mont 116  
Eugène, militaire, Richelieu 163  
Gabriel, livreur de pain, 5e Rue 85½  
Georges, Chr. Colomb 182-186  
Henri, opérateur Tel. C.N.R., St-Fran-  
çois 216  
Hildevert, cond. camion, Franklin 112  
Howard F., paie-maitre, Morton, St-  
Michel 77  
Jos.-Arthur, garagiste, la Canardière 267  
Jos.-Arthur, commis, 5e Rue 85½  
Jos-Arthur, jnr, mécanicien, 5e Rue  
85½  
J.-Lucien, rapporteur, M. de l'Incarna-  
tion 248  
Joseph, emp. C.H.R.C., Ch. St-Foy 387  
Joseph, conducteur taxi, 4e Avenue 144  
Jules, emp. Morton, Morin 75  
Laurier, gérant, Champfleury 407b  
Lucien, sal. de barbier, St-Vallier 1235½  
Maurice, commis, 3e Rue 145  
Maurice, emp. s. civil, Lachevrotière 43a  
Mlle Pauline, commis de bureau, Cré-  
mazie 144  
Mlle D. de Châtillon, Avenue des Era-  
bles 30  
Mlle Françoise, couturière, Crémazie 144  
Mlle Graziella, gérante "Les Soies Ac-  
tona", St-Jean 217  
Mlle Henriette, couturière, Crémazie  
144  
Mlle Marg., St-Joachim 35  
Mlle Thérèse, modiste, Crémazie 144  
Milles Amanda et Anita, St-Louis 23  
Milles C. & G., Grande-Allée 348  
Milles Clara et Marie-Louise, Claire-  
Fontaine 9  
Mme C., rentière, St-Louis 72  
Mme veuve Alex., Lachevrotière 43  
Mme veuve E.-L., chemin St-Louis 22  
Mme veuve Jules, 2e Rue 83  
Mme veuve Wilfrid, 3e Rue 145  
Napoléon, gardien, Artillerie 89  
Omer, commis, Claire Fontaine 9  
Ovila, journalier, St-Vallier 376¼  
Paul, navigateur, 3e Rue 145

Hardy Paul, emp. Dom. Arsenal, St-Louis 23  
Paul, emp. Dominion Fish, Crémazie  
144  
Philippe, serg. Milice Canadienne, St-  
Cyrille 759  
Roland, machiniste, de Montigny 19, S.  
Teddy, sergt, Plessis 16  
Harney Miss Mary, St-Cyrille 59  
Harnois Charles, journalier, St-Jean 63  
E., marchand de tabac, du Roi 264  
J.-A., emp. s. civil, Ste-Famille 30  
Harper H., emp. Munition Dept., Ave St-  
Denis 2-4  
Harpin Adolphe, emp. Anglo C. Pulp,  
Vitré 24  
Harricana Gold Mines, Inc. (1939)—J.-H.  
Paré, C.R., avocat, St-Pierre 56,  
Tél. 2-4512  
Harriett Allen, emp. Nat. Defence, Côte  
Ste-Geneviève 75  
M., emp. Château Frontenac, Ste-  
Claire 28b  
Mme A., Ste-Angèle 34  
Mrs widow R., St-François 14  
Norman, electrician, O'Connell 42  
Harris Alfred, cond. C.N.R., des Remparts 27  
Frank, annuitant, Crémazie 98  
Harrison Nazaire, bûcheron, Blvd Cha-  
rest 80  
Harrower A.F.T., electrician, Ursuline Lane 4  
James T., Office Equipment Co., de  
l'Eglise 72, rés. d'Aiguillon 25  
Harry W. L., restaurateur, Fleurie 212  
Hart Lucien M., commis, Mgr Gauvreau 122  
Manuel, accountant, Ave Levis 6  
Miss G., Ste-Anne 134  
Misses M. & P., Ste-Anne 125-127  
Hartley Frank L., emp. Que. Airway, Bel-  
vedère 2  
Harton Armand, emp. garage, Chr -Co-  
lomb 109  
David, journalier, Chenier 22  
J.-Lorenzo, distributeur d'huile, La-  
toubelle 129  
Louis Nazaire, emp. de la Cité, Ave  
St-Denis 2-4  
Mlle Anna, épicerie, Père Grenier 39  
Mlle M.-L., emp. buanderie, Collins 9  
Mme veuve Thomas, Arago 70

# J.B.E. LETELLIER, ENR.

EPICERIES ET PROVISIONS EN GROS

Tél. 2 - 3931

112, RUE DALHOUSIE

- Harton Octave, journalier, Pl. Marché Champlain 22½  
Paul Emile, emp. de Cité, des Prairies 122  
V., major, professeur, d'Artigny 41  
Harvey Alfred, emp. Anglo C. Pulp, 2e Rue 79  
Armand, journalier, St-Joseph 327  
Daniel, emp. Laurentide Auto, Arago 317  
D., journalier, Franklin 142  
Eusèbe, journalier, 3e Avenue 531, Q.-O.  
Frank, journalier, M.-Louise 100  
Henri, emp. Dom. Arsenal, du Roi 238  
Joseph, machiniste, Avenue Berge-  
mont 235  
Joseph, emp. Cité, 10e Rue 124  
L., emp. Dom. Arsenal, Bayard 179½  
Léo, commis Demers 72  
Léo, restaurant, Hermine 1k  
Louis, plâtrier, 9e Rue 101  
Miss Orpha, Ste-Ursule 20  
Mme Aurélien, Charlevoix 25  
Mme Onésime, Lockwell 160  
Mme Wilfrid, du Pont 158  
Mme veuve Edouard, Bouffard 5  
Mme veuve J., Avenue des Erables 208  
Mme veuve Paul, 10e Rue 136  
Naz, sr, charpentier Dorchester 652  
Ovide, menuisier, La Canardière 89  
Paul, emp. Dépt Proc. Général, 10e  
Rue 136  
Paul, commis-épiciier, St-Paul 131  
Paul-Emile, messenger au Parlement,  
La Canardière 133  
Paul-Henri, menuisier, La Canardière 89  
Raymond, journalier, Boisseau 255  
Raymond, chimiste, Montmartre 15  
Roland, journalier, 1ère Avenue 83  
Robert, journalier, du Pont 131  
W., commerçant, de la Salle 86  
Wilbrod, journalier, 3e Rue 217  
Harwood, Charles de L., asst-gérant Bell  
Telephone Co. Ltd, de Montigny 35, S.  
Hastings R. C. M. D., physician and surgeon,  
Grande-Allée 144  
Hatch & Co Ltd, wholesale jewellers, K.G.  
Hatch pres., Ste-Anne 42  
John V., Government Insp., Belve-  
dère 157  
Hatch K. G., Chemin St-Louis 140, appt 4  
Joseph, military, des Franciscains 200  
Miss E., Price Bros, Ave Casot 64  
Miss Mildred, Ave Casot 64  
Miss M., Artillerie 19  
Mrs widow G., Ave Casot 64  
Robert, Shoe Styler, Crémazie 169  
Hatchett Mrs. M. J., Grande Allée 220  
Havard voir aussi Avaré  
Havard Armand, peintre, Nelson 33  
Jean, emp. s. civil, Claire-Fontaine 35  
Raoul, tanneur, St-Ambroise 102  
Hawey A., boucher étal, St-Olivier 280½  
Albert, boucher, 3e Avenue 223, rés.  
9e Rue 76½  
Arthur, ouv. en chaussures, St-Ma-  
thias 97  
Hector, peintre, Bagot 168  
Jean-Paul, emp. Dom. Arsenal, Chr.-  
Colomb 467  
Joseph, emp. des Postes, St-Vallier 838  
J.-Maurice, emp. Cité, 8e Avenue 123  
Mlle Raymonde, Montmartre 15  
Mme veuve Jean-Bte, d'Argenson 113  
Wilfrid, anc. épiciier, St-Luc 65  
Hay Mrs widow A. W., Artillery 28  
Hayden A. J., cashier, Que. Power Co.,  
St-Cyrille 838  
B. C., emp. Harbour Com., Avenue Ste-  
Geneviève 13  
Miss Doreen, emp. John Ritchie, St-  
Cyrille 838  
Mrs widow Y. R., St-Eustache 68  
Hayes Harold, military, St-Jean 351  
Misses Cecile, Sarah, Fleurie 21  
Mrs widow, Patrick, Sarah, Sillery  
Hayfield Alfred, menuisier, Latourelle 238¼  
Antonio, commis, de la Martinière 35  
Marcel, ouv. en balances, 4e Rue 88  
Paul-Emile, 4e Rue 88  
Wm., rép. de balances, 4e Rue 88  
**Hazel James & Son**, brass, bronze and  
aluminium castings, brass finishing.  
Fondeurs en cuivre et aluminium.  
Manufacturiers d'enseignes en cuivre  
Mgr Gauvreau 128-130, Phone 4-2341  
le soir, Tél. 4-3960.  
Hazel Mrs James, Mgr Gauvreau 122

**DELPHIS CLAVET****MARCHAND - TAILLEUR, CIVIL ET MILITAIRE**

Hazel Mrs widow Fred., Jérôme 27  
 Willie, of James Hazel & Son, rés.  
 3e Avenue 444, Tél. 4-3960

Head William, accountant, McMahon 10

Healy Mrs widow, (rooms) Chemin Ste-Foy  
 105  
 Mrs widow Alfred, Ave Bougainville 3  
 Mrs widow Edw., Ave Maisonneuve 12

Healey J. Martin, Sergt Sureté Prov., Parc  
 Bellevue 153, Giffard, Tél. 4-5060

Hearle Lewis G., traveller, Avenue de Bien-  
 ville 5

Hearn Braun, emp. Dom. Arsenal, St-  
 Jean 547

John J., advocate, Sault-au-Matlot 11,  
 Tél. 2-1838; rés. Grande-Allée 84

John (Estate) Sault-au-Matlot 11

John, Capt, sr., annuitant, Maguire  
 Ave 3, Sillery

John, jr., Maguire Ave 31, Sillery

John, emp. St-Malo Shop, St-Cyrille 311  
 Inc.,

Miss C. M., Grande Allée 84

Hébert A.-D., emp. au Club des emp. civils,  
 Dufferin Terrace Place 6

Adjutor, pompier, Kirouac 211

Adrien, épicerie, restaur. et rés. Aque-  
 duc 97-99

Adrien, emp. Mag. Cauchon, St-Ber-  
 nard 90

Adrien, jr., commis, Aqueduc 99

Adrien, boulanger, St-Alexis 86

Aimé, forgeron, St-Luc 110

Albert, emp. Us. St-Malo, Ave Lesage 20

Albert, menuisier, St-Vallier 1237½

Alph., emp. de la Cité, Aqueduc 124

Alphonse, emp. civique, Kirouac 177

Alphonse, emp. de la Cité, Hermine 232

Alphonse, débardeur, Boisseau 241

Alphonse, emp. Cie Paquet, Berthelot 6

Arcadius, boulanger, St-Mathias 105

Aristide, pâtissier, Kirouac 12

Arthur, journalier, Chenier 14

Azade, emp. Anglo Pulp, St-Albert 9

Calixte, chimiste, 4e Rue 136½

Charles-Henri, menuisier, 8e Rue 158

Cléophas, emp. Q. Power, 10e Avenue  
 272 Q.-Ouest

Clovis, emp. des Postes, 4e Rue 65

Hébert Emile, emp. s. civil, d'Artigny 50

Emile, infirmier, d'Iberville 5

Emile, commis, Ave Casot 56

Emile, menuisier, du Roi 310

Ernest, cuisinier, St-Michel 43

Félix, journalier, 7e Rue 76½

Frs., épicier, 14e Avenue 76, rés. 72,  
 Q.-Ouest

François, journalier, Boisseau 170

François, prop. garage, rés. Ave Marg-  
 Bourgeois 246

François, com. épicier, Châteauguay 209

& Frère, garage, Ave des Oblats 283

Georges, emp. C.P.R., 6e Avenue 96

Georges, mécanicien, d'auto, Chr. Co-  
 lomb 379

Gérard, menuisier, Père Grenier 160-  
 162b

Henri, plombier, Caron 96

Henri-Paul, messenger Plt, Avenue La-  
 montagne 82

Jacques, ass. gérant TipTop Tailors,  
 St-Cyrille 258

Jean, emp. s. civil, Scott 102

**Hébert Joseph**, plombier, électricien licen-  
 cié, **couvreur** et poseur d'appareils de  
 chauffage à eau chaude, à air chaud et à  
 la vapeur, Bureau et rés. du Pont 45,  
 Tél. 2-7441

J.-Bte, chauff. cam., St-Germain 149

J.-C., emp. Services des Impressions,  
 St-Jean 592

Johnny, menuisier, 4e Rue 127

Joseph, cordonnier, boutique et rés.  
 Dollard 72-78

Joseph, gardien de la paix, Château-  
 guay 154

L., menuisier, Père Grenier 162

Léon, menuisier, Marie-Louise 53

Louis, mécanicien, La Canardière 25

Louis-Henri, débardeur, 2e Rue 86½

Ls.-Philippe, R.P., chapelain de l'école,  
 Côte d'Abraham 62

Ludger, gendarmerie Prov., Château-  
 guay 152

Mathias, sergent Police Municipale,  
 18e Rue 189

Maurice, photographe, Sureté Prov.,  
 Côte de l'Eglise 36, Sillery

Pour **DIAMANTS ET MONTRES DE PREMIERE QUALITE**

Chez **A. C. ROUTIER** Le plus vieil établissement d'Horlogerie  
et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

- Hébert Maurice-Emile, technicien, Ch. Ste-Foy 1270  
Maurice, emp. Dom. Arsenal, Sault-au-Matelot 69  
Maurice-Gabriel, emp. Com. des Acc. du Travail, Ave Casot 56
- Hébert Maurice-L.**, publiciste du gouvernement et directeur général de l'Office du Tourisme de la province de Québec, Grande-Allée 106, Hôtel du gouvernement; rés. Avenue du Parc 89, Tél. 3-1497
- Mlle A., Ch. Ste-Foy 63  
Mlle Juliette, Avenue Turnbull 1  
Mlle Marguerite, Grande-Allée 144  
Mlle Sévérina, commis, Aqueduc 99  
Mme, Jos, couturiere St-Joseph 6  
Mme F.-X., Avenue Maisonneuve 96  
Mme J.-A., 3e Avenue 358½  
Mme Christophe, Sous-le-Cap 80  
Mme veuve Albert, Ave Lamontagne 82  
Mme veuve François, épicerie, St-Germain 189-191  
Mme veuve Gaudias, épicerie et rés. Chr. Colomb 379  
Mme veuve Gaudias, St-Luc 361  
Mme veuve Honoré, Champfleury 391  
Mme veuve J.-Alex., St-Cyrille 470  
Mme veuve Joseph, Hermine 212  
Mme veuve Joseph, épicerie et rés., Bayard 92-96  
Mme veuve L., St-Michel 43  
Mme veuve Lactance, St-Luc 297
- Hébert N.-C.**, inspecteur en chef de l'Immigration, Père Marquette 95  
Odilon, emp. C.N.R., la Canardièrre 141  
Omer, journalier, St-Joseph 29½  
Omer, rentier, Blvd Benoit XV 67  
P.-E., emp. des Postes, 8e Rue 65¾  
Paul, de St Lawrence Glove Works Ave Bourlamaque 3  
Paul, cordonnier, Ste-Thérèse 86½  
Roland, emp. Arsenal, 3e Avenue 358½  
Raoul, commis banque, 3e Ave 417  
Raoul, emp. s. civil, St-Amable 90  
Raoul, waiter, de l'Eglise 107  
Roméo, commis-quincaillier, Avenue Maisonneuve 96
- Hébert Stanislas, boucher et épicier, lère Avenue 484-486; rés. 11e Rue 43  
Wilfrid, facteur, Lafayette 31  
Wilfrid, charretier, Berthelot 31  
Wilfrid, emp. Dept Transport, Arago 260  
Xavier, charretier, Arago 431  
Hebrew Synagogue, St. Marguerite 25  
Hecker F. T., secrétaire et officier légiste du Dépt de la Pension de Vieillesse et Secrétaire de la Comm. des Acc. du Travail, Grande Allée 305  
Hees Geo.-G., Son Co., W. A., Falardeau repr. Blvd. Charest 369  
Hefketh, Revd. H., St-Cyrille 498  
**Heitchu J.-G.**, examinateur en chef du Bureau des mécaniciens en tuyauterie, Dolbeau 127, Tél. 3-3171  
Helen Curtis Service, accessoires de coiffure, St-Joseph 59  
Helena Beauty Products, St-Joseph 59 tion, Belvédère 10  
Hélié W.-J., commis, St-Eustache 48  
Hellan Maximilien, teinturier, St-Adélarde 35  
Hellefson Godfrey, cuisinier, St-Vallier 384  
Hénault Joseph, journalier, St-Vallier 80  
Roger, prof. d'anglais à l'Ecole d'Aviation, Belvédère 10  
Henchey James, cond. C.N.R., St-Olivier 293½  
Michael J., manager General Steel Wares, St-Cyrille 513  
Henderson G. A., emp. John Ritchie, Co., Ltd, Fraser 176  
**Henderson G.-H.**, Sec-treasurer Quebec Fire Ass. Co.; secrétaire local, Resident secretary of the London & Lancashire Guarantee & Acc. Co. St. Peter 81, Tel. 2-3984, Res. Fraser 176, Tel. 7812.  
James, brakesman C.N.R., 1e Rue 175  
J.-Louis, emp. Dom. Wood Heel, Jérôme 30  
Michel, cordonnier, Champlain 442  
O. naval architect, des Ramparts 1  
Paul, commis, Signai 120  
Walter H., secretary Church Society Diocese of Quebec, res. Donnacona 2, W.-J., emp. Bell Tel. Blvd. Langelier 78

- Hendler Mrs widow Israel, Père Marquette 98  
Meyer, salesman, St-Joseph 43¼  
Sam., merchant, St-Joseph 43½; rés. Père Marquette 98  
Z., mercerie, St-Joseph 15, rés. Holland Ave 204
- Hendry Donald, Air. ing., Marie-Rollet 68-
- Henley Gabriel, électricien, Vitré 58  
Maurice, plombier, 2e Rue 131, 4e Avenue 294  
Mlle Juliette, institutrice privée, 6e Rue 140
- Hennessey James, emp. Q. Power, St-Jean 49b  
Mrs Michael, Grande-Allée 254
- Henri, Camille, emp. National Brewery, Dorchester 184  
Mme veuve Gabriel, d'Auteuil 89
- Henry Adéoda, comptable, 3e Avenue 241  
Mme Ulric, Ste-Thérèse 197  
Mme veuve Gabriel, d'Auteuil 89  
Nelson, emp. s. civil, 11e Rue 98½  
Thos, gardien nuit, Cliff Vice Place 3  
Wilf., constable, Pr. Edouard 327  
Wong, restaurant, Bagot 106-108
- Héon voir aussi Eon
- Héon Lucien, police Com. des Liqueurs, 17e Rue 54  
Mme Gertrude, Avenue Murray 139
- Heppell Mme J. E., St-Vallier 634
- Herbert L. M.**, General Secretary, Y.M.C.A. St-Joachim 13. appt 12. Phone 3-0728
- Herf Hyman, commis, St-Dominique 85  
Isidore, grocery, St-Joseph 28½; rés. St-Dominique 85  
Mrs widow A. E. B., St-Dominique 85
- Herman Albert, emp. D. Arsenal, d'Aiguillon 42  
Ernest, peintre, St-Sauveur 11  
Walter, restaurant, St-Cyrille 282½
- Héroux Mlle Rachel, Dauphine 15
- Hervieux Georges, charpentier, St-Mathias 10  
Louis, roadmaster C.N.R., de la Reine 280
- Herzberg H., manif. agt, St-Joseph 251, rés. St-Cyrille 84
- Herzberg Isaac, prop. Mag. Maxwell, St-Paul 365, rés. St-Cyrille 84  
Louis, merchant, Blvd. Charest 70  
Mrs widow F., Blvd Charest 70
- Hesketh H., Revd., St-Cyrille 496
- Heslop Alexander, supervisor, Ave Gauthier 9, S.
- Hethrington E. D., chauffeur de taxi, Couillard 25½  
J. L., accessoires de salon de coiffures de l'Eglise 90  
Miss Alice, St-Stanislas 31  
Mme veuve James, 4e Ave 252½
- Hethrington T., Ltd**—Model Bakery, Daniel J. Kane, managing director—Bread, Biscuit, Cake and Pastry Bakers. Boulangerie modèle, pains, biscuits et pâtisseries. Office: St. John 364, retail — détail, St-Jean 358-364, Tél. 2-2081. (See advertisement).
- Héту Mme veuve E., Avenue St-Denis 16
- Hewitt James, St-Cyrille 267  
Martin J., emp. grain elevator, Fraser 264  
Martin, C.P.R. Tel., Champlain 379  
Misses (the), St-Cyrille 293a
- Hickey James L., emp. C.N.R., Ch. Ste-Foy 560  
J.-E., emp. Q. Power, St-Amable 18
- Hicks Joseph, emp. Anglo Pulp, 3e Avenue 560  
Percy, elect. Que. Power, Avenue des Chênes 28
- Higgins F. W., major, Grande-Allée 305
- Higgins Armand, emp. Château Frontenac, Morin 294  
Gerald, emp. John Ritchie, St-Olivier 290
- Henry, emp. Levis Laundry, Latourelle 41  
J. L., emp. Anglo Pulp, Maufile 344  
Mrs widow H., Claire-Fontaine 7  
Philéas, menuisier, Bagot 220  
Stanley, room clerk Ch. Frontenac, Claire-Fontaine 7
- High School Commissioners, Belvédère 75

# ELZ. FORTIER, Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

- High School of Quebec (The)— F. T. Handsombody, M.A., Rector, Avenue Allan Belvédère 75
- Hill Allan C., Dr., Ploermel 45, S.  
Mrs widow F. R., Grande Allée 273
- Hilman Henry, emp. Dom. Arsenal, Côte du Palais 30
- Hiscock F.-V., shoe insp. St-Laurent 42  
Miss Bridget, Grande-Allée 254  
Miss M., Avenue des Pins 47, Sillery  
William, cond. C.N.R., Ave des Pins 47 Sillery
- Hislop Alex., surveyor Lloyd Reg'd, Calixa-Lavallée 30
- Hoare Misses Wilma Muriel, Avenue Laurier 325
- Hobbs Edward, clerk C.N.R., Berthelot 20  
J.-Fred, manager F.-W. Woolworth Co. Ltd, St-John street, rés. Fraser 183
- Hobbs Glass, Ltd**, (Vitrerie) — Adjudor Marcoux, gérant, Côte de la Montagne 90, Tél. 2-1538, rés. d'hiver, St-Romuald. Co. Lévis, 363 St-Laurent, Tél. Zone 7-161, rés. d'été, St-Augustin, Co. Québec, Tél. 3 r 2
- Hochu Alfred, emp. de la Cité, Papineau 7½  
Léopold, commerçant, Papineau 7  
Mme veuve Alfred, Papineau 7
- Hodgson Arthur, débardeur, Champlain 314  
Chs-E., military, Pl. Berthelot 3  
Douglass, ship laborer, Champlain 314  
Emile, emp. garage, 9e Rue 54  
Geo., laborer, Champlain 285  
Jack, soldier, Champlain 303  
John, emp. garage, 9e Rue 54  
John G., emp. s. civil, clerk, Avenue Murray 98  
Mme veuve Charles, Champlain 287  
Mrs widow J. G., Laurentide Avenue 29
- Hoecks Mme veuve Frank, Les Saules
- Hoffman Chs, mineur, 1e Avenue 815
- Hofner Lindsay, organist, Crémazie 177
- Hogan C. K., sales manager Rock City, de Montigny 13, S.  
Ed., annuitant, Grande-Allée 43r  
Edward, jnr, caretaker, Grande-Allée 43r  
Miss Ethel, clerk, Grande-Allée 43r  
Mrs widow John P., St-Michel 16
- Hogue Cléophas, emp. s. civil, Avenue Ste-Geneviève 11
- Holden Michael, emp. P. J. Holden, Avenue Brown 67
- Holden P.-J., snr.** Ice dealer, Marchand de glace, Champlain 513, Tél. 2-5770, rés. Avenue Brown 67, Tél. 2-5585  
P.-J., jar. emp. P.-J. Holden, Avenue Brown 67
- Holland J. W. R., Enr., civil engineer, Prévost 2
- Holliday A. H., manager, Dom. Textile, Ave Lemesurier 4  
Colin, Dr., osteopathic physician, Maple Ave 143
- Holmes, Miss Annie D'Artigny 51
- Holt Mrs John H., Grande Allée 185
- Holt, Renfrew & Co., Ltd.**, Furriers, Clothiers, Hatters & General Outfitters. "Furriers to four generations of Royalty". Buade 35-45. Phone 2-5221
- Holton Thomas, emp. Shaw. Water & Power Co., Dolbeau 15
- Home Café, George Hum, manager St-Jean 263
- Home John M.**, B. C. L., advocate, of Gagnon, de Billy, Prévost & Home, St. Peter 80, Tél. 2-4778, rés. Aberdeen 7
- Home Miss Edith, Ave Laurier 306  
Mrs. widow W., Ave Laurier 306  
W. A., res. Grande Allée 362
- Homerston Sam.-J., soldier, St-Augustin 90  
W. S., military, des Franciscains 230
- Homestead Cafe's, George Trakas, prop., Ste-Anne 20
- Hong Charlie, Chinese laundry, Claire-Fontaine 31
- Hong Sing, chinese laundry, St-Jean 369  
Shing, laundry, Sutherland 23
- Hooper Holmes Bureau, Inc., (The)**— Investigations.—Rolland Bisson, manager, Crown Street 37. Phone 4-1644
- Hop Lee, buanderie, Mgr Gauvreau 95  
Wah, Desjardins 46
- Hôpital Civique, La Canardière

# FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.  
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Hôpital de la Miséricorde, Ch. Ste-Foy 682

Hôpital de l'Enfant-Jésus, directrices: RR. SS. Dominicaines, la Canardière 395

Hôpital de l'Immigration, 1e Rue 260 à 300, Q.-Ouest

Hôpital des chaussures, Marcoux Victor, prop., Hermine 14

Hôpital des Enfants Malades, Dr Irma Le-Vasseur, Artillerie 85

Hôpital des Poeles, Arthur Andrew, prop., St-Vallier 849

**Hôpital du St-Sacrement** sous la direction des Révérendes Sœurs de la Charité. Rvde Sr St-Jean-Gabriel, supérieure; Sr M. de la Recouvrance, économiste; Sr Ste-Gertrude, hospitalière; l'abbé Philippe Audet, aumônier; l'abbé Rosaire Veilleux, asst-aumônier; Dr Renaud Lemieux, surintendant médical, Chemin Ste-Foy 444. Tél. 7166

Hôpital Général de Québec, Boulevard Langelier 191. Tél. 2446

**Hôpital Laval**—Hon. L. A. Taschereau, président; Révde S. Ste-Eucharistie directrice; l'abbé Jules Rancourt, aumônier. Administration: Tél. 6125, Chemin Ste-Foy (près de l'église).

Hôpital Militaire de Québec, Bâtisse de l'Immigration. Tél. 4-3362

Hôpital Militaire, major Renault Lemieux, surintendant, Avenue Laurier

Hôpital Ste-Anne, Chemin Ste-Foy 83

**Hôpital St-François d'Assise**, (Hôpital libre). Tous les docteurs sont admis à l'hôpital, 1ère Avenue 455, Tél. 2-4701. Service de radiographie, Tél. 4-4224

Hôpital St-Luc, Ste-Ursule 30-32

**Hôpital Saint-Michel-Archange**, Mastai, près Québec. (pour les Aliénés et les psychopathes.) Tél. 4-4631

Administration: Soeurs de la charité de Québec.—Révérende Sr St-Ernest, sup. prov.—Sr Marie de l'Ange-Gardien, économiste provinciale

Bureau médical: Dr S.-C. Roy, surintendant

Chef de service, section des hommes, Dr G.-H. LaRue; assistant, Dr Alphonse Pelletier

Chef de service, section des femmes: Dr Lucien LaRue; assistant, Dr Laurent Patry

Chefs de service Clinique Roy-Rousseau: Drs Sylvio Caron et Gustave Desrochers

Chef de service Pavillon La Jemmerais: Dr J.-C. Miller

Chef de service, Pavillon Dufrost: Dr J.-C. Miller; médecin résident: Dr Jules Lamoureux

Chefs de laboratoires: Drs Mathieu Samson et Chs-Aug. Painchaud

Chef de service radiologie: Dr Mathieu Samson

Curé: M. l'abbé Delphis Langlois; aumônier: M. l'abbé Joseph Dubé

Aumôniers: M. l'abbé P. Laverdière, Sanatorium: M. l'abbé Paul Beaudry, Clinique Roy-Rousseau—M. l'abbé J.-B. Jacques; Pavillon La Jemmerais: M. l'abbé L. Fontaine, Aumônier au Pavillon Dufrost.

Horan James, emp. Quebec Power, Bagot 281

Horberg Ferd., emp. Château Frontenac, 3e Avenue 164 $\frac{3}{4}$

Horlogerie Suisse, Provot Albert, prop. de la Fabrique 40

Hormond James, time-keeper, Ch. Ste-Foy 11 $\frac{1}{2}$

Horrigan James, tel. operator, Champlain 336

John, mail clerk C.P.R., Champlain 336  
Miss Mary, grocer, Champlain 323-336  
P.-J., détective, 4e Avenue 161

Hospice de Nazareth—Sr St-Didace, hospitalière; aumônier: abbé B. Crépin, rue des Glacis 5

Hospice St-Antoine.—(Refuge des vieillards.) Les RR. SS. de la Charité de Québec. Rvde Sr St-Théodose, supérieure, sous la direction de M. le curé de St-Roch, St-François 184-190 et du Roi 157-183, Tél. 8882

# PARC FEDERAL A CHATEAU D'EAU

Magnifiques terrains à vendre et financés sur  
le plan de construction de la loi fédérale.

EDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TEL. : 5 1 6 9

**Hospice St-Charles**, (Sœurs du Bon Pasteur)—(Ecole d'industrie)—Révde Sr St-Narcisse, supérieure; Révd Charles East, aumônier. Cap Rouge  
Tél. 3-0381

**Hospice des RR. SS. de la Charité**, St-Olivier 1

Hôtel Bélanger, DeRoy Mme M.-Louise, prop., St-Paul 367

Hôtel Blais, Joseph Blais, prop. St-Pierre 20-22

Hôtel Brochu, Philéas Brochu, prop. Dalhousie 5

Hotel Canada, Augustin Boudreault, prop. de la pension, Henderson 10.

**Hôtel Château Champlain, Ltée**, voir Château Champlain, Ltée, St-Paul 401, Tél. 2-2061

**Hôtel Clarendon**, Jos. Drapeau, président, Ste-Anne 57, (vis-à-vis l'Hôtel-de-Ville). Tél. 2-6431

Hôtel C. P. R., Willie Latulippe, prop., St-Paul 305

Hôtel Commercial, taverne, Mme J.-Georges Richard, prop. St-Vallier 623

Hôtel de la Couronne, Gaston Lemaître, prop. de la Couronne 126

**Hôtel-Dieu de Québec**,—Rvde Mère Ste-Jeanne de Chantal, supérieure; R. M. St-Henri, dépositaire du monastère, des Remparts; Rvde Mère St-François d'Assise, économiste de l'hôpital, Côte du Palais, Tél. 2-5631

#### Procureur:

Arthur Duval, N.P.

#### Médecins:

Dr J.-B. Jobin, chef de Service; Drs G. Racine, R. Lessard, B. Paquet, L.-N. Laroche, J.-P. Dugal, de la Broquerie Fortier, assistants, Docteur S. Caron, Consultant en neuro-psychiatrie

#### Chirurgiens:

Drs Caouette, Vézina, Petitclerc, L.-P. Roy, Art. Bédard, chefs de services; A. Simard, F. Roy, O. Garant, A. Giguère, G. Auger, assistants; Dr F. Hudon, anesthésiste

Drs P. Painchaud et J. Lacerte, oculistes et auristes

Drs F. Letarte et E. Pelletier, assistants  
Drs A.-R. Potvin et L. Payeur, électrothérapie, radiologie et curiethérapie, Dr R. Lessard, assistant

Dr E. Gaumont, dermatologiste

Dr Albert Jobin, dispensaires

Dr. J.-C. Miller, hygiène mentale

Drs A. Langlois et S. Gaudreau, dentistes; Dr R. Langlois, assistant.

Dr Henri Marcoux, chef des laboratoires, Dr. C. Auger, assistant.

Aumôniers: Mgr G.-E. Grandbois, P.A.,  
Tél. 2-6503

M. l'abbé Jules Lachance, du Palais 11, Tél. 2-3184

**Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur de Jésus**,—Revde Mère M. de l'Assomption, supérieure; Revde Mère St-Gabriel, asst-supérieure; Revde Sœur de la Visitation, dépositaire et discrète; M. l'abbé Eugène Michaud, aumônier; Drs. Louis Grégoire, Georges Grégoire, Renaud Lemieux, médecins-visiteurs. Chirurgiens: Dr Edgar Verreault, Avenue du Sacré-Cœur, Tél. 5594. Département des fleurs, Tél. 5790

Hôtel de Ville, Poste de Pompiers et Police, 4e Avenue 81-111, Québec-Ouest

**HOTEL DES POSTES**, rue Henderson, Tél. 2-7081 (voir information.)

**Hôtel Eldorado**.—Joseph Genest, propriétaire, St-Joseph 396-400 et Blvd Langelier 140-142. Télé: 4-0561 et 4-0129

Hôtel Grand Central, Joseph Pelletier, prop. St-Paul 325

Hôtel Jacques Cartier, Lacroix 8-10-12

Hôtel Lorraine, Ltée, des Jardins 9-11

**Hôtel Montcalm**, A.-J. Pelland, prop. St-Jean 161-169. Tél. 2-1287. Voir annonce

**Hôtel Mountain Hill** (fondée en 1855)—Arthur Turgeon, prop., Wilfrid Boisvert, gérant, Côte de la Montagne 94-98. Télé 2-0161 - 2-0079 et Notre-Dame 37

Hotel Notre-Dame, J.-A. Bélanger, prop.,  
Place Royale 1-3, taverne, Notre-Dame  
30-32

Hôtel Roy, Avila Roy, prop. Henderson 22

**Hôtel St-Louis**, Wilfrid Gadoury, gérant,  
St-Louis 31-33½, Tél. 2-2771. Voir  
annonce

**Hôtel St-Malo**, Mme veuve Jacques Auger,  
prop., St-Vallier 1094-1096. Tél.  
3-4174

Hôtel St-Paul, Jos. Martel, prop., St-Pau  
377

**Hôtel St-Roch**—Hôtel entièrement à l'épreu-  
ve du feu, Fireproof.—Lt-Col. Oscar  
Gilbert, propriétaire.—Henri Dubé,  
gérant, St-Joseph 230-240 et Place Jac-  
ques-Cartier 15. Tél. 2-3921—Taverne,  
St-Joseph 242-246

Hôtel Union H.-J. Perron, prop. et rés., du  
Pont 112, taverne 114-116, du Roi 117

**Hôtel Victoria**, Lambert J.-A.-T., gérant,  
du Palais 32-46 (Palace St.) et St-  
Jean 56-58. Tél. 2-4081

Hôtel Viger, Paré Roméo, prop., Henderson  
28

Hottote see also Othot

Hottote Alex. emp. Terres et Forêts, Ave  
Berthiaume 35

Hotte R., commis boucher, Champfleury  
212

Houde Aldéric, cigarier, Franklin 206  
Alexandre, de H. Houde Enr., des  
Franciscains 154

A., & Frère, plombiers, St-Vallier 532  
André, emp. Terres & Forêts, Créma-  
zie 76

Adrien, menuisier, St-Joseph 325  
Antonio, emp. de la cité, Papineau 127

Antonio, abbé, vicaire, Buade 16

Antonio, plombier, de Houde & Ma-  
rier, Latourelle 164

Armand, de la Sûreté Provinciale, Côte  
de l'Eglise, Sillery

Aurélien, emp. C.N.R., 8e Avenue 237

**Houde, La Compagnie B., Limitée**—Ma-  
nufacturiers de tabacs—Tobacco Ma-  
nufacturers — Aimé DesRosiers, pré-  
sident—Ernest Moreau, trésorier; B.  
Castonguay, gérant de la manufac-  
ture. Bureau Ste-Claire 42, Tél. 8171.  
Manufacture, Richelieu 189

D., commis, Crémazie 190

E., épicier, d'Artigny 75 rés.S-Amable 20  
Ed., expéditeur, d'Argenson 42

Edouard, com. Hôtel de ville, Riche-  
lieu 222

Elzéar, relieur, M. de l'Incarnation 328½  
Emile, chauff. taxi, Pr. Edouard 246

Ernest, chauffeur, Ecole des Mines,  
Blvd de l'Entente 162

F.-F., emp. s. civil, Manrèse 81

F.-X. & Fils, agents d'assurances, 8e  
Avenue 115

F.-X., de F.-X. Houde & Fils, 8e  
Avenue 115

Georges, journalier, Morin 172

Harry, plombier, Ste-Hélène 129½

Henri, télégraphiste, St-Patrice 116

Henri, navigateur, 3e Avenue 276

Henri, charretier, Ave François 1er 53

Hermas, appariteur, Hébert 11½

H., Enr., Alexandre Houde, sellier,  
St-Jean 349

John, caretaker, Sault au Matelot 66

J.-Alphonse, commis-voy., St-Réal 17

Jean-G., emp. Dépt. Ex. électriciens  
Ste-Thérèse 149

J. Gédéon propriétaire T. Matte Enr.,  
St-Dominique 135

Jean-Paul, de F.-X. Houde & Fils,  
8e Avenue 115

Jos.-Donat, télégraphiste, Garnier 186

Joseph Lazarre, presseur d'habits, 11e  
Rue 145½

Jude, constable, St-Ambroise 106

Jules, emp. C.N.R., 8e Avenue 235

Lauréat, plombier, Lavigueur 129

Léon, facteur, Morin 9

Léopold, militaire, Latourelle 165½

Léopold, agent d'ass., Jeanne d'Arc 39

Léopold, emp. Dom. Arsenal, Signai 8  
Ls. Joseph, de F.-X. Houde & Fils,  
8e Avenue 115

# J.B.E. LETELLIER, ENR.

WHOLESALE GROCERIES AND PROVISIONS

Phone 2 - 3931

112, DALHOUSIE St.

- Houde Louis, Juge, Cour Juvénile, Ch. Ste-Foy 72  
Lucien, plombier, Côte Ste-Geneviève 24  
Lucien mécanicien, 15e Rue 62  
Lucien, emp. s. civil, Richelieu 218  
L.-V., emp. Musée Provincial, St-Bonaventure 43-45 et St-Sauveur 37  
Houde & Marier, plombiers, Chr. Colomb 9  
Maurice, emp. l'Evenement, M. de l'Incarnation 328½  
Mlle Alphonsine, 14e Rue  
Mlle Bérangère, emp. s. civil, St-Louis 51  
Mlle Cécile, sténo, Avenue St-Denis 10  
Mlle Odile, St-François 184-190  
Mme Alphonse, Aberdeen 91  
Mme H. L., Garnéau 30  
Mme Napoléon, Ste-Ursule 55  
Mme veuve Arthur, Kirouac 193  
Mme veuve Ernest, Hermine 6  
Mme veuve Honoré, Jeanne d'Arc 39  
Mme veuve J.-Georges, Ave Cartier 154  
Mme veuve Lazare, 3e Avenue 137  
Mme veuve Odilon, 8e Avenue 237  
Normand, emp. Trav. Publics, 10e Rue 149  
Odina, emp. Perfection Corset, de la Salle 213  
Omer, rentier, d'Aiguillon 36, rés. d'été Cap Rouge  
Oscar, menuisier, 4e Avenue 174  
Ovila, emp. Hobb's, Châteauguay 120  
Pierre, militaire, Aberdeen 91  
Philippe, emp. Musée Prov., Simard 2  
Phydime, concierge B. Royale, 3e Rue 200  
R., emp. Dom. Arsenal, Ch. Ste-Foy 933  
René, agt Crown Life, St-Réal 17  
Roland, comptable, St-Réal 17  
Séverin, agent d'assurances, St-Vallier 767, rés. St-Louis de Courville  
Wilfrid, chef d'allée T.-D. Dubuc, St-Vallier 88½  
Willie, relieur, Arago 31  
Willie, beurrier, Ozanam 179  
Hough Mlles Fernande et Thérèse, St-Jean 278  
Sam., emp. J.-B. Rolland, St-Jean 278
- Houghton T. Middleton, High constable Park Avenue 108  
Hould H.-P., sténo-officiel, 1ère Avenue 41  
Houle Ernest, cordonnier, Napoléon 150  
Fernand, comptable, Chemin Ste-Foy 85a  
H.-A., dentiste, Bureau du soir et rés. Chemin Ste-Foy 550, Tél. 5577  
& LaForest—Drs H. A. Houle et J. E. LaForest—chirurgiens-dentistes. St-Joseph 76  
J.-Lucien, barbier, Artillerie 110  
Maurice, cord.-machiniste, Lavergne 10  
Maurice, emp. Caisse d'Economie, des Franciscains 195  
Mme veuve Berthe, 8e Avenue 267  
Mme veuve Rodolphe, Ave des Erables 170  
Mme veuve Willie, St-François 502  
René, emp. Dom. Arsenal, Nelson 32  
Rodolphe, pompier, Ave des Erables 170  
Howard Miss L., Ste-Anne 125-127  
Mrs L., Place Montcalm 3  
Huard A., commis, La Canardière 41  
Achille, journalier, Anc. Chantier 7  
Alcide, menuisier, Dablon 10  
Armand, journalier, St-Vallier 758  
Arthur, médecin, des Grisons 14  
Charles, emp. Dept. Colonisation, Ave Holland 192  
Conrad, emp. Dom. Arsenal, St-Jean 215  
Cyrille, typo, des Franciscains 95  
Edgar, journalier, de la Chapelle 154½  
Emile, tail. de hardes, St-Vallier 1070½  
Ernest, menuisier, Fraser 87  
Eugène, journalier, Ancien Chantier 5  
Gérard, salon barbier, La Canardière 193  
Gérard, barbier, St-Vallier 1070½  
Henri, menuisier, Langevin 27½  
J.-A., gardien, Champlain 78  
J.-Antonio, commis de malles, Ave Cartier 27½  
J.-Arthur, Dr, chef de service, Pavillon Dufrost, la Canardière  
Joseph, journalier, d'Aiguillon 43  
Joseph, gardien, St-Pierre 20-22, Petit-Champlain 91  
Joseph, menuisier, du Roi 194-196

**DELPHIS CLAVET****MARCHAND - TAILLEUR, CIVIL ET MILITAIRE**

Huard J. R., ajusteur et évaluateur, Côte de la Montagne 105, rés. Grand-Allée 120

Ludger, journalier, St-Nicolas 49

Marcel, opérateur C.H.R.C., Riche-lieu 252

Mlle Aline, sténo., Ave Turnbull 1

Mlle Cécile, emp. s. civil, St-Louis 68

Mme veuve Georges, St-Vallier 1070½

Mme veuve Joseph, d'Auteuil 41b

Mme veuve Théophile, des Francis-cains 95

Ovide, journalier, Letellier 10

Patrice, emp. Quebec Ry, Morin 184

P.-Emile, comptable, 5e Rue 114½

Paul-Emile, emp. Lévis Tramway, St-Jean 447

Philéas, Chr. Colomb 182-186

Réné, emp. Dom. Corset, St-Alexis 84

Roger, gérant (The) United Adjusted Office, Grande Allée 120

**Hubbard A. R. Fortescue**, Physician and Surgeon, Médecin et chirurgien. Office: Grande Allée 144, apt. I. Tel. 2-4165, res. Grande Allée 303, Tel. 2-8694

Hubert Arthur, emp. s. civil, 4e Avenue 160-Q-Ouest

Charles, police provinciale, 1ère Rue 25½

Mme veuve C., St-François 182

Huchmuth Joseph, cuisinier St-Jean 15

Huck Joseph, insp. Imm. Dept. Champlain 328

Hucley A.-T., emp. C.N.R., Fraser 75½

Hudon Albert, com. épicié, Lafayette 80  
Alphonse, rentier, du Pont 16

Edmond, jardinier, la Canardière 563

Emile, commis, O'Connell 51

E. P., rentier, Ave Maisonneuve 158

Eric, ing. forestier, Ave Moncton 80

Ernest, commis, St-Louis 79

Fernando, Dr., chirurgien, rés. St-Cyrille 464

**Hudon Guy, B. A., L.L.L., avocat**, Ste-Anne 65. Tél. 2-5608-9, rés. Avenue de Bernières 4, Tél. 3-1213, rés. d'été: Rivière Cazeau, Château-Richer, Tél. 8 sonner 12

Hudon Jacques, commis de banque, St-Jean 288

Jean, emp. Dépt. Voirie, Crémazie 63½

J.-Charles, menuisier, Chr Colomb 312

Jean René, emp. Morton, St-Jean 49b

J. F., gér. des ventes, Côte de la Montagne 115

J.-Félix, emp. Canada Life, Calixa-Lavallée 30

L., emp. Morton, des Remparts 35

L.-D., Ave Lemesurier 23. Tél. 5061

Ls. Léon, emp. Swift Can. des Cal-lières 94

L.-L., voy., de Callières 94

Louis-Emile, abbé, Ch. St-Louis 162, S.

Louis-Honoré, instituteur, 2e Rue 96

L.-R., comptable, 3e Avenue 481

**Hudon Maxime, Enr.,** quincaillier, hardware, gros et détail, Mme Maxime Hudon, prop., P.-E. Breton, gérant, du Pont 106-108, Tél. 2-2751

Mlle A., Des Franciscains 116

Mlle Alfreda, Avenue des Erables 30

Mlle Blanche, Ste-Hélène 23

Mlle Cécile, Richelieu 200

Mlle Eugénie, Dauphine 15

Mme veuve Arsène, Ste-Anne 103

Mme veuve Honoré, 4e Avenue 198

Mme veuve J.-Bte, 1e Avenue 327

Mme veuve Jos., Ave Laurier 42

Mme veuve Jos. Osc., La Canardière 274

Mme veuve Maxime, St-François 98

Mme veuve Michel, St-Bernard 106

Olivier, photographe, Ave Maguire 56 S.

Paul, comptable, Action Catholique, 2e Avenue 86

Paul-Albert, voy. de commerce, de Franciscains 116

Paul-Emile, acheteur La Cie Paquet, Ltée, Ave Bergemont 160

R.-A., voy. de com., St-Cyrille 390

Réal, sténographe, des Franciscains 116

Roger, menuisier, Carré-Lépine 12

**Hudon Rodolphe**, directeur de la Librairie Garneau, Ltée, St-Cyrille 429½  
Tél. 3-4913

Roland, chimiste, Carré Lépine 16

Après plus d'un siècle  
d'existence la maison

## A. C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

- Hudon Théophile, R.P., St-Cyrille 680  
Ths., mécanicien, 5e Rue 88  
Victor, rentier, Ave Maisonneuve 158  
V., d'Aiguillon 63  
Willie, voy. de commerce, Champfleury 217
- Hudson, voir aussi Hodson
- Hudson Eric, ing.-forestier Dépt Terres et Forêts, Avenue Moncton 80  
Léo, gardien, Arago 151  
Mlle Louise, sténo, Avenue Manrèse 90  
Mme veuve Olivier, Avenue Manrèse 90
- Huestis, Harry E. C. E., ass't ing., Dalhousie 128, rés. d'été St-François I. Orléans
- Hughes Horace Wm., car foreman C.N.R., Marquette 119  
James, clerk, Crémazie 78  
Michael, annuitant, Maguire Ave 57, S.  
Miss Julia, Grande-Allée 254  
Miss Margaret, emp. Lachance Shoe Ave Maguire 61, Sillery  
Miss Mary, Grande Allée 254  
Miss May, Artillerie 19  
Mrs widow J., Artillerie 118  
Patrick, peintre Anglo Pulp, Harriett, S.  
Stephen, annuitant, Maguire Ave 61, Sillery  
Thomas, night watchman, William St, 11, Sillery  
Thomas, emp. Q. Power, du Roi 351  
William, emp. stat. gazoline, 4e Ave 176  
William, fireman, Champlain 405½
- Huiles Richelieu, Limitée**, — Marchands de Gazoline et d'huiles de toutes sortes.—Entrepôt: St-Vallier 1242¾. Tél. 5660 — Bureau-chef: St-Pierre 126, Tél. 2-1533.— Succursale et plant à Chicoutimi. Tél. 349
- Hull Mme, pensionner, St-Olivier 330¾
- Humbert A.-H., voy. de commerce, Ave Manrèse 100  
Geo.-D., gérant, St-Joseph 396  
Mme veuve John.-J., Ave Manrèse 79
- Hum Arthur, emp. Paris Café, Dorchester 59  
Gordon, prop. Home's Café, St-Jean 265  
On., chinese laundry, Crémazie 126  
Sam., St-Anselma 60
- Hume Miss Ellen, Ste-Ursule 25
- Humphrey Frank, emp. Quebec Power, Ave Maisonneuve 22  
Mrs widow Thomas, Crémazie 215½  
Misses The, Hébert 24
- Hunt Benoit, mécanicien, Côte Ste-Genève 64  
Edward, gardener, St-Foy Road 501  
Henry-J., emp. Chr. Teleg., Dessane 23  
Joseph, tabaconiste, St-Jean 276, rés. 274  
Laurent, prop. Montcalm Headquarters Restaurant et débit de tabac, St-Louis 36, rés. St-Jean 274  
Miss A., emp. civique, Ste-Anne 138  
Misses A. and N., chemin Ste-Foy 501  
Ths-P., emp. Bell Tel., St-Cyrille 334  
William, farmer, St Foy Road 501
- Hunter A., pensionnaire, St-Eugène 7  
A.-H., commercial traveller, Avenue Manrèse 100  
C.-G., Lt., Conroy 28  
E., débardeur, Bagot 177.  
Elmer, emp. Dom. Arsenal, Kirouac 226  
Gordon, R.C.A.F., Ave Bigaouette 2  
James, emp. Q. Power, Bibaud 13  
Miss Beatrix, nurse, Conroy 28  
R., rentier, Ave Bigaouette 2
- Hunter Robert, accountant, St. Peter 67, res. Conroy 28, Tel. 2-4313**  
T.-J.-A., supt. Morton Engineering, Avenue de Bienville 29  
Walter, provincial police, Bagot 32
- Huot A.-A., agent d'assurances, Côte d'Abraham 2-6  
Adélarde, plâtrier, 6e Rue 68½  
Adélarde, photographe, 3e Ave 4  
Adjutor, emp. Nat. Cash Regd, 1e Avenue 315½  
Adj., emp. Ch. Frontenac, Côte de l'Eglise 18, Sillery  
Adolphe, menuisier, Lavigueur 53  
Aimé, menuisier, Morin 56
- Huot A. Léonce, asst-gérant, La Cie Paquet Ltée, Lockwell 113, Tél. 3-4512**  
Albert, emp. C.N.R., Ave Turnbull 9  
Albert, peintre, Arago 112

Huot Alex., agent, Ave Brown 91  
 Alphonse, député-régistrateur, Palais de Justice, rés. Des Remparts 51  
 Alphonse, facteur, 12e Rue 121  
 Alphonse, emp. Can. Import, 1e Rue 27  
 Antoine, emp. Dom. Arsenal, 1ère Avenue 251  
 Antonio, emp. Dom. Arsenal, 1ère Avenue 444½  
 Aristide, plâtrier, Morin 114  
 Arthur, garçon de tables, Conroy 44  
 Auguste, assurances, Lockwell 113  
 Benoit, commis, 10e Rue 94  
 Charles, facteur, de la Salle 380  
 Dollard, C.A., de Chartré, Samson & Cie, Lockwell 113  
 Edm., anc. menuisier, Côte de l'Eglise S.  
 Edmond, emp. Ch. Frontenac, Aberdeen 94  
 Edouard, journalier, Pr.-Edouard 129  
 Emile N., cond. taxi, Artillerie 82

**Huot Eugène**, secrétaire-trésorier du Bureau des Commissaires d'écoles Catholiques romains de la Cité de Québec, Bureau: Richelieu 20, rés. 4e Avenue 429. Tél. 4-4502

Gabriel, cond. d'auto, 11e Rue 98½  
 Gaspard, Enr., Mercerie et confection pour hommes, St-John 51  
 Gaston, emp. Quebec Paper Box, d'Aiguillon 272  
 Gaudias, journalier, Bayard 150  
 Georges, commis, Lavigueur 53  
 Gérard, de Gaspard Huot, Enr., Hébert 11½  
 Gustave, emp. Elz. Fortier, Artillerie 82  
 H., tail. fourrures, Pr.-Edouard 119  
 Henri, emp. Hôtel Victoria, St-François 58  
 Henri, gardien Parc Nat., St-Cyrille 143  
 Henri, cord.-machiniste, de la Reine 376  
 J.-A., emp. Gauvreau Beaudry, St-Vallier 358  
 J.-Alph., facteur, 12e Rue 121  
 Jos-Charles, emp. C.P.R., Jérôme 72,  
 J.-Herménégilde, rentier, St-François 58  
 Joseph, journalier, St-Olivier 97  
 Joseph, emp. C. P. R., 1re Rue 143  
 Joseph, polisseur, Arago 112

Huot Louis, menuisier, St-Eustache 8  
 Louis, contremaitre, St-Vallier 1059  
 Louis Ph., pressier, Ste-Agnès 80  
 Lucien, emp. Pères Blancs d'Afrique, Ch. St-Foy 24  
 Lucien, ouv. en chaussures, Bagot 31  
 Lucien, emp. Dom. Arsenal, St-Réal 35  
 Lucien, emp. Q. Power, Du Roi 136  
 Majella, chauffeur, stat., 1e Rue 27  
 Mathurin, dessinateur, St-François 58  
 Maurice, emp. Anglo Pulp, 6e Avenue 51  
 Maurice, emp. Com. P. du commerce, 4e Avenue 423  
 Maurice, emp. B. de Poste, Couillard 44  
 Maurice, emp. Que. Power, Maufiles 212  
 Mlle A., emp. civique, Ste-Anne 138  
 Mlle Alice, Ch. Ste-Foy 560  
 Mlle Bernadette, garde-malade, Ste-Marguerite 182  
 Mme Georges, St-François 184-190  
 Mme Philéas, St-Jean 38  
 Mme Roland, Dufferin Terrace 8  
 Mme veuve Antonio, Arago 256  
 Mme veuve Edmond, chambres, Ste-Ursule 20  
 Mme veuve Emile, de la Salle 259  
 Mme veuve Emile, d'Aiguillon 272  
 Mme veuve Gaspard, Ste-Angèle 6  
 Mme veuve J. C., Grande-Allée 144  
 Mme veuve Joseph, St-Jean 7  
 Mme veuve Joseph, St-Olivier 97  
 Mme veuve Laval, d'Argenson 110  
 Mme veuve Louis, 3e Rue 204  
 Mme veuve Rolland, Kirouac 66  
 Mme veuve Théo, St-Réal 35½  
 Moïse, journalier, Blvd. Langelier 99  
 Odilon, emp. Ch. Frontenac, Côte de l'Eglise, Sillery  
 Ovila, journalier, Bayard 150  
 P.-H., controleur Montmorency Paper Co. Ltd, Grande-Allée 220  
 Paul-Emile, mécanicien, Chr. Colomb 416  
 P.-Emile, journalier, Artillerie 82  
 Philippe, com.-taverne, Ste-Marguerite 84

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER, Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

- Huot Philippe, peintre, Marie de l'Incarnation 88  
 Pierre, plombier, Lachevrotière 73  
 Pierre, emp. s. civil, Avenue Holland 210  
 Placide, Père Grenier 107  
 Robert, marin, 6e Rue 68½  
 Roland, rep. radios, d'Aiguillon 272  
 Roland, emp. s. civil, Crémazie 89  
 Roméo, emp. Parlement, Ste-Claire 19½  
 R., emp. Q. Power, Prince Edouard 119  
 Roméo, emp. Hôtel-Dieu, 12e Rue 6½
- Huot Sam**, ajusteur et évaluateur — adjuster and appraiser, Côte de la Montagne 111, Chambre 11, Tél. 2-7616, rés. St-Réal 35½. Tél. 3-3806.
- Stanislas, mécanicien, boutique, Ste-Hélène 74, rés. 192¼  
 Théo., journalier, Pr. Edouard 129  
 Théophile, plâtrier, St-Réal 35
- Huot & Therrien, photographes, 1ère Rue 143  
 Victor, cord. march., St-François 452  
 Victor, emp. C.N.R., 12e Rue 6½  
 Victor, cordonnier, St-Luc 93  
 Victor, comptable T. & R., de la Salle 259
- Huppé Albert, chauff. taxi, de la Reine 283  
 Emm., commis, St-François 70½  
 Mlle Berthe, garde-malade, St-Cyrille 209  
 Mlle Marie-Claire, de la Reine 283  
 Mlle Y., St-François 70½  
 Mlles Z. & A., Victoria 74  
 Mme veuve Joseph, Chr. Colomb 226  
 Wilfrid, barbier, Alfred 36
- Hurentz James, soldier, de la Salle 56  
 Hurley Arthur, emp. C.N.R., Fraser 154½  
 A.-T., emp. C.N.R., signal service, Fraser 75  
 Joseph, carpenter, Frontenac 102  
 Léon, emp. C.P.R., Frontenac 102  
 Philip, emp. Anglo Pulp, 12e Rue 34
- Huron voir aussi Yourans  
 Huron John, journalier, Champlain 932  
 Huron Manuf. Co. Ltd, J. Bastien, vice-prés., office Buade 35-45  
 Maurice, journalier, Champlain 932  
 Mlle Joséphine, Champlain 932  
 Ths, jnr, journalier, Champlain 946
- Hurst Mlles, St-Augustin 6  
 Hurteau Arthur, voy. C.-W. Lindsay, D'Auteuil 85  
 Ls-Ph., emp. Pratte & Côté, Laporte 33  
 Husband W. E., soldier, St-Louis 79  
 Hurtubise J.-L., gér. United 5, 10, 15 cts, 18e Rue 22½
- Hutchison A.-Alf.**, St-Cyrille 136. Téléphone 3-2103  
 Arthur, emp. Dept. des Mines, St-Olivier 82  
 Edward, emp. Holt Renfrew, St-Olivier 334  
 Mlle Blanche, salon de coiffure, St-Louis 31 rés. Garneau 30
- Hutttes Militaires Canadiennes, St-Jean 151  
 Palais Montcalm
- Hyde Miss Alfreda, Maple Avenue 171  
 Hyman C. S. Co. Ltd, St-Vallier 547  
 Hyndman, E. D., asst. surt. Anglo C. Pulp, Park Ave 75  
 Harold-F., manager Int. Harvester, Belvédère 14
- I**
- Iacurto F., artiste peintre, McMahon 10  
 Icart Pierre, snr. voy. commerce St-Bernard 182
- Ievers** Miss Bessie, Gouvernante Chât. Frontenac, Ave Maisonneuve 66  
 Richard M., Capt., Place Geo. V, 9, apt 3
- Imbeau Adrien, peintre, Laval 2  
 Emmanuel, menuisier, 2e Rue 154  
 Fernand, journalier, du Pont 131  
 Jos.-Elie, ouv. chaussures, 2e Rue 167  
 Mlle Yv., emp. T. Gignac, 2e Rue 167  
 Mme Arthur, St-François 114  
 Mme veuve Eugène, 2e Rue 167
- Imlah Miss Murial, Ste-Anne 125  
 Immeuble Crédit Foncier Franco Canadien, Côte de la Montagne 72 et Notre-Dame 19-21

# LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons : les écoles, les hôpitaux et le C.P.R. sont au nombre de nos clients.

- Immeuble & Epargne, Inc.**—Ventes, achats et administration de propriétés de tous genres — Comptoir d'épargnes et de prêts, collection de comptes. H.-P. Cimon, président et gérant, édifice Cimon, Côte d'Abraham 2-6. Tél. 5169
- Immeuble "Jacques-Cartier", Blvd Charest 351
- Immeuble "Ploermel", Realty—J.-Geo. Chalifour, prés., 1ère Avenue 846
- Immeuble Preston, Ltée**— Propriétaires du Parc Preston (Sillery), H.-P. Cimon, président-gérant, Côte d'Abraham 2-6. Tél. 5169
- Immeuble Séguin, Blvd Charest 47
- Immigration Hospital, Little River Road— (north side) Route du Pont Scott
- Immigration Buildings, Louise Embankment
- Imperial Laundry (The)**, C. J. Griffin, prop., St. Vallier 54. Phone 2-1856-9288
- Imperial Life Ass. Co., of Canada (The)**, A. C. McPhee, gérant, succ. Québec, Quebec Power Build., Chambre 400 St Joseph 229. Tel. 6194-6195
- Imperial Oil, Service Station, Jobidon Robert, loc., St-Paul 250
- Imperial Oil Limited, Office and Works Wolfe Cove ; St-Cyrille 153; Chemin Ste-Foy 16 et 911; Office St-Vallier 1260 Carré-Parent
- Impérial Tobacco Sales Co., Ltd., J.-H. Provost, gérant, St-Joseph 59
- Impôt sur le Revenu**, Tél. 2-5483—Edifice des Douanes.—Vincent E. R., inspecteur, Tél. 2-4262.
- Imprimerie Américaine, Enr., J. B. Boucher, prop., 6e Rue 91
- Imprimerie Bégin, J.-M. et F. O., Bégin, props., Sous-le-Fort 48
- Imprimerie E. Boissinot, Emilien Boissinot prop. Ste-Claire 57
- Imprimerie Centrale Enr., H. S. Quart, prop., Côte d'Abraham 65
- Imprimerie Commerciale Ltée, (La Cie), Sault-au-Matelot 21
- Imprimerie de Québec Enr., Jacques et Mlle Lucile Poitras, prop. imprimeurs, O'Connell 36
- Imprimerie Economique Enr., R. Poulin, prop., St-Vallier 473-475
- Imprimerie Faber**, Garneau 40. Tél. 2-2044
- Imprimerie Gaboury, Léo Gaboury prop., de la Salle 89
- Imprimerie Grondin, Alexandre Grondin, prop. gérant, 13e Rue 133, 4e Avenue 405
- Imprimerie J.-B. Lepine, Enr., Ave des Oblats 70
- Imprimerie Laflamme Ltée**, imprimeur, printer. Impressions de luxe et de commerce, livres, brochures, catalogues, prospectus, etc., etc. Garneau 34, Tél. 2-1602.—Geo. Laflamme, dir.-gérant, 4 rue Fortier, Lévis, Tél. 456 j.
- Imprimerie Leduc & Vézina, Enr., du Pont 85
- Imprimerie Linteau, Henri Linteau prop., 4e Avenue 195
- Imprimerie Moderne, René Gignac, prop., Bagot 17
- Imprimerie Notre-Dame, A. Brindamour prop. Châteauguay 147
- Imprimerie Provinciale, J.-Roméo Bédard, prop., Fleurie 46
- Imprimerie Royale, Enr., (L')—J.-Oscar Paquet prop. St-Vallier 795
- Imprimerie St-Joseph, Victor Tardif, prop., Chr. Colomb 328
- Imprimerie Vincent (L')—St-Jean 371, Tél. 2-1351
- Income Tax**, Phone 2-5483.—Custom House Bldg, 4 St. Andrew.—E. R. Vincent, inspector
- Indépendant Coal Ltd. Charbonnerie Ind., Ovide Gingras, gérant, Ave Berge- mont 350
- Indian River Ry Company (The), Honble Georges Parent, secretary, St-Paul 70

# PARC FEDERAL A CHATEAU D'EAU

Magnifiques terrains à vendre et financés sur  
le plan de construction de la loi fédérale.

EDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TEL. 5 1 6 9

## Industrial Acceptance Corp. Ltd.,

J.-G. Marquis, gérant, Edifice Guilmette, de la Couronne 37, Tél. 7119

**Industrial Electric, Reg'd.,** Réfrigérateurs, Radios, Manufacturier de glacières électriques commerciales pour bouchers, épiciers, hôteliers, etc. Agent de: Universal Cooler. Réparation de réfrigérateurs et laveuses électriques de toutes marques, St-Vallier 507, Tél. 2-2702

**Ingénieurs Locomotives (Salle) La Canadière** 267E

**Inglis Peter,** marine engineer, Ave des Erables 195

**Ingram K. G.,** general manager, Ave Moncton 39

**Inland Revenue Office,** St André Street, Custom House Building (*see information*)

**Innes William,** painter, 12e Rue 5 3/4

**Inspection Board of United Kingdom of Canada,** Avenue Laurier 39

**Inspection du gaz et électricité,** Côte de la Montagne 129

**Inspecteur de Poids et Mesures (Bureau de Poste,** Côte de la Montagne 129

**Institut Canadien,** Palais Montcalm, St-Jean 151 (voir renseignements)

**Institut de l'Art Vocal de Québec, Enrg., D'Artigny** 77

**Institut Franco-Belge, Ferdinand Arnaud,** Côte d'Abraham 100

**Institut Jean Thomas, St-Stanislas** 25

**Institut Laval d'Orientation Professionnel, d'Aiguillon** 8

**Institut Maria, dirigé RR. SS. du Bon Pasteur,** (classes et enseignement du piano) Grand-Allée 163-165

**Institut N.-D. Rock-Amadour, 1ère Avenue** 421

**Institut St-Jean Bosco, R. F. Robert directeur** Chemin Ste-Foy 1228

**Int. Business Machine Co. Ltd, St-Vallier** 375, St-Vallier 375r Côte d'Abraham 186-188

**International Harvester Co. of Canada Ltd,** Hyndman H.-F., manager, local, St-Paul 371, Tél. 2-4566

## International Correspondence Schools

**Canadian, Ltd.,** —Over 400 Scholarships in Engineering Commercial Subjects, Law, Textiles and Chemistry, English, French and Spanish Languages. Cours en français: électricité, comptabilité et commercial. Alex. Morency, Local Manager, St. John 115, Tél. 2-5905

**International Fertilizers, Ltd'.** St. Peter 71  
Jetée Louise

**International Paint of Canada Ltée,** La Canadière 199a

**International Time Recording Co., P.-E. Chamberland,** agent, Côte d'Abraham 186-188

**Iron Fireman Mfg Co., O'Brien C. J., repr.,** Côte d'Abraham 2-6

**Iroquois Reserve Fish & Game Club. G.H. Henderson,** prés. Adj. Laliberté, secrétaire-trésorier Père Marquette 154—  
Tél. 2-2008

**Irving Fong, Chinese restaurant, Scott** 5  
James, ingénieur, Bougainville 7

**Isa Jeynevald, prof. de chant, d'Artigny** 77

**Isabelle Alph., journalier, St-Vallier** 1013 1/2

Emile, emp. Br. Boswell, St-Nicolas 35

Eugène, cord. machiniste, M. de l'Incarnation 276

Hermas, cordonnier, 7e Avenue 129, Q.-Ouest

Joseph, anc, garde-chasse, de la Salle 78

Joseph, jr, Chef de Police, 3e Avenue 17

Q.-Ouest

Joseph, snr, cordonnier, 7e Avenue 109,

Q.-Ouest

Mlle emp. Dom. Arsenal, St-Jean 435

René, facteur, 5e Rue 70

Mme veuve V., Crémazie 40 1/2

## J

**Jack Arthur, farmer, Ave du Pont Scott** 8, Q. Ouest

Douglas, emp. Quebec Photo Eng. Route du Pont Scott 8, Québec-Ouest

Miss Doris, nurse Immigration Building (Parc Savard) Ave Pont Scott 8, Q.O.

**T. HETHRINGTON, Ltée**

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

- Jack Miss Effie, nurse, Ave du Pont Scott 8 Q.-Ouest  
 Miss Mildred, nurse, Park-Avenue 67  
 Mrs widow Wm B., Ave de Salaberry 45  
 Oakley, farmer, Ave du Pont Scott 8, Q.-Ouest  
 Thomas, emp. Morton, St-Louis 31-33½  
 Wallace, Ave du Pont Scott 8, Q.-Ouest  
 Jackson Adrien, pompier, Ste-Marie 34  
 Albert, emp. Dépt. Hygiène, St-Patrice 16  
 C.-A., électricien, Ste-Julie 12  
 Douglas G., Insurance agent of T. H. Mahoney Co., Reg'd, St-Joseph 59, rés. Fraser 158.  
 Edmond, gardien, St-Pierre 67  
 J. O., adjuster ins., St-Julia 12  
 Ls.-Philippe, journalier, M.-Louise 98  
 Miss Béatrice, Ste-Ursule 36  
 Mrs widow Ellen, Ave Moncton 52  
 Mrs. widow M., Gde Allée 144  
 Narcisse, emp. Dom. Arsenal, Route-Bell  
 Odilon, pâtissier, Morin 150  
 Philippe, journalier, De Mazonod 210  
 Raoul, journalier, Route-Bell  
 Jacob Adélar, soll. d'assurances, 8e Rue 138  
 Fernand, emp. banque, Ave Turnbull 32  
 Irénée, Rev. Père, Ave des Oblats 15  
 J.-A., emp. Eastern Steel Co. Père Grenier 163  
 Jos. B. S. A., emp. Min. de la Colonisation, rés. Charlesbourg  
 Joseph, emp. Anglo Pulp, 5e Rue 125½  
 Lionel, emp. Corps dentaire, Défense Nat., Blvd. de l'Entente 177  
 M. L., commis, du Palais 40 St-Jean 56  
 Mme veuve Joseph, St-Vallier 312  
 Omer, journalier, du Pont 164  
 Philippe, voy. d<sup>e</sup> commerce, Blvd de l'Entente 177  
 Yvon, emp. Dom. Arsenal, Blvd. de l'Entente 177  
 Jacobs Ambrose, eng. C.N.R., Lockwell 82  
 Jacobson, Miss Rita, Ste-Anne 125  
 William, office clerk, Ste-Anne 26  
 Jacques Adélar, marchand tailleur, St-Jean 621½, Avenue Cartier 9  
 Jacques A.-J., annuitant, St-Louis Road 74  
 Albert, militaire, Couillard 29½  
 Albert, mécanicien, Vitré 146  
 Albert, ex-emp. s. civil, Ste-Ursule 9  
 André, professeur et organiste à l'Eglise St-Patrice, Ozanam 168  
 Arthur, peintre et chambres, St-Joseph 13  
 Charles, mécanicien, St-François 426  
 Christian, commis, Fraser 304  
 David, menuisier, Montmagny 45½  
 Emile, chauff. de camion, St-Bonaventure 75  
 Ernest, emp. Q. Power, Scott 46  
 Ernest, pensionnaire, St-Bonaventure 23  
 Fernando, com. de banque, Ave Laurier 20  
 Gédéon, emp. Anglo Pulp, 2e Rue 7  
 Georges, emp. Dom. Arsenal, St-Dominique 42  
 Georges, journalier, 4e Rue 426, Q.-O.  
 Georges, mécanicien, 1e Rue 160, Q.-O.  
 Georges, emp. Sylvio Marceau, St-Vallier 985  
 Gérard, abbé, Châteauguay 337  
 Gérard, ing. mach. fixes, Ch. St-Louis 100  
 Henri, journalier, Ave Renaud 142½  
 Henri, emp. Musée Provincial, Ave Boisclair 9½  
 Henri, garde-moteur, Kirouac 256  
 Henri, menuisier, Châteauguay 265  
 Henri, mécanicien, 7e Rue 101  
 Henri-Noel, voyageur, St-Mathias 99  
 Horm., journalier, Ave Lesage 72  
 Hormidas, journalier, M.-Louise 24  
 J.-B., ingénieur, M. de l'Incarnation 124  
 Jean-Baptiste, menuisier, Ste-Thérèse 68  
 J.-H. A., emp. dépt Auditeur, 1ère Avenue 280  
 Jean-Roger, emp. Comm. Liqueurs, Avenue Turnbull 2  
 Jean-Thomas, voy. de com., Fraser 180  
 J. L., de la Police Montée, Lavigueur 21  
 J.-N., de Nap.-F. Jacques, Fraser 304  
 Jean-Paul, mécanicien, 10e Avenue 72, Québec-Ouest  
 Joseph, bijoutier, Hermine 141

# J.B.E. LETELLIER, ENR.

EPICERIES ET PROVISIONS EN GROS

Tél. 2 - 3931

112, RUE DALHOUSIE

Jacques Joseph, menuisier, Châteauguay 75  
Joseph, menuisier, Sutherland 33  
Jules, voy. de commerce, Latourelle 157  
Lauréat, briqueteur, St-Léon 14½  
Laurent R. F. S. J., Dauphine 14  
Laurent, mécanicien, Alfred 40  
L.-Cyrius, notaire et agent d'immeubles, St-Cyrille 192  
Léonce, asst. gér., General Trust of Canada, Latourelle 136  
Léopold, militaire, Châteauguay 75  
Lomer, maître-barbier, (rés.) Ave Leclerc 51½  
Louis, emp. Q. Power, Franklin 248  
Louis Ph., vendeur, 15e Rue 56  
Mlle C., St-Joachim 34  
Mlle Cécile, emp. Dom. Arsenal, d'Aiguillon 57  
Mme Albert, Couillard 25½  
Mme veuve, de la Fabrique 44½  
Mme veuve Alphonse, 18e Rue 10  
Mme veuve Emile, Carré-Lépine 7  
Mme veuve Joseph, St-François 426  
Napoléon, de Napoléon F. Jacques, Fraser 304

**Jacques Napoléon F. — Marchand-tailleur, Hardes faites, chemises, cravates, gants, chapeaux, marchandises "Jaeger". — Merchant tailor. Ready made Men's and Boys' furnishings, St-Joseph 128-132. Tél. 4-0732, rés. St-François 147, Tél. 4-4163**

Narcisse, pensionnaire, Arago 101  
P. A., chauff. camion, M. de l'Incarnation 270  
Paul, agt d'ass., Artillerie 11  
Paul André, chauffeur, St-Vallier 1185  
Paul, comptable, Fraser 180  
Paul R., emp. Com. des Liqueurs, 15e Rue 56  
P.-Emile, menuisier, Belvédère 15  
Ray., peintre, Ste-Thérèse 68  
R. C., merchant, Ch. St-Louis 42  
R., salon de barbier, Durocher 26  
R. C. of William Jacques & Son, Ave Bougainville 51

Jacques Roger, emp. Com. des Liqueurs, 4e Avenue 334  
Rosaire, emp. Dom. Arsenal, Morin 146½  
Rosario, commis, Châteauguay 75  
Rosaire, commis, Lavigneur 128  
Salomon, charretier, St-Patrice 76  
Salomon, menuisier, St-Luc 184  
Trefflé, barbier, St-Paul 295, rés. St-Joseph 22½  
Victor, chauff. taxis de la Fabrique 44½  
William & Sons.—Boot & Shoe Makers. Fabrique 42½  
Jalbert Alfred, agent d'ass., Avenue Leclerc 109  
André, rentier, Ave Preston 62, Sillery  
Georges-A., emp. Dépt de la Santé, avenue Preston 62, Sillery  
Gérard, emp. Clarendon, Avenue Désy 31  
Gérard, agent, Preston Park, Sillery  
J Emile, comptable, d'Assise 47  
J.-O., prop. York Hôtel, St-Stanislas 7  
L., comp., Marie de l'Incarnation 20  
L. E., voy. de commerce, 1ère Avenue 426 ¾  
Lionel, emp. Anglo Pulp, Ave Leclerc 109  
Louis, accordeur d'orgues, Fraser 272  
Louis de Gonzague, emp. Action Catholique, Ave Gauthier 8. S.  
Mlle Madeleine, garde-malade Avenue Leclerc 109  
Mlles Marie-Alice, et Josephte, garde-malades, Avenue Gauthier 8, Sillery  
Mme veuve Charles-B., Avenue Gauthier 8, Sillery  
Paul E. G. E., Ave Leclerc 109  
Paul, agt d'assurances, Avenue Gauthier 8. Sillery  
Paul-Emile, commis mag., d'Assise 49  
P.-J., emp. dept. affaires municipales, Ave de Salaberry 76a  
R. H., de La Cie des Frais Funéraires de Québec Ltée, et fleuriste, 3e Avenue 143  
Jalbert Rodolphe, président Quebec Coal Co., Ltd., rés. Château Richer

# DELPHIS CLAVET

## MARCHAND - TAILLEUR, CIVIL ET MILITAIRE

James Arthur, emp. Dom. S.S. Co., du Fort 2  
Miss Doris, Sténo., Ave Turnbull 1  
Jamieson A., Colonel, Grande-Allée 305  
Janine Enrg., lainages, Milles A. & A., Grenier, prop. St-Jean 257  
Janvier Alfred, sr. menuisier, Julien 87  
Alfred, jr, menuisier, Julien 87  
Alphonse, chauff. camion, 8e Avenue 160  
Alphonse, pompier, de l Reine 291  
Arthur, emp. C.N.R., du Roi 96  
Emile, menuisier, Julien 87  
Frédéric, anc. voy. de comme., Père Grenier 5  
Joseph, emp. laiterie Laval, Julien 78  
Louis, emp. Dom. Arsenal, de la Salle 154  
Modeste, charretier, Père Grenier 3  
Napoléon, pompier, Dorchester 622  
Napoléon, jardinier, de Varennes 16  
Philippe, journalier, Père Grenier 5  
Richard, menuisier, 5e Rue 43R  
Roland, emp. Colonisation, des Franciscains 192  
Roméo, emp. Dom. Arsenal, de la Salle 150  
Jardin de l'Enfance, Darveau Mlles Irma et Laurette, institutrices, de Longueuil 127A  
Jardin des Modes, Connolly John, prop., modiste, St-Jean 193  
Jardour S., ancien marchand, 5e Rue 9  
Jarry Aud., off. aviateur, St-Cyrille 282½  
Jarvis Everett, paper maker, Des Franciscains 192A  
Jean Alfred, journalier, Kirouac 94  
Alfred, commis-boucher, Morin 259  
Alph., emp. Anglo Pulp 3e Avenue 264  
Alphonse, commis, M. de l'Incarnation 349  
Almanzor, commis, Place Marché Finlay 17. Tél. 4-1881  
Antoine, emp. Séminaire, Avenue Jacques-Cartier 13  
Arthur, journalier, Nelson 27  
Charles, architecte, Côte d'Abraham 2-6 rés. Avenue Holland 221  
Daniel, cond. taxi, Bagot 86  
E.-Aimé, rentier, St-Cyrille 547

Jean E.-L., rentier, Chemin St-Louis 100  
Edgar, menuisier, St-Sauveur 148  
Emile, emp. Swift, Fleurie 156  
Gabriel, emp. Action Catholique, Délingny 31  
Gérard, insp. d'écoles, Ave des Braves 50  
Henri, peintre, Morin 268  
J.-Ant., emp. garage, Maufils 145  
Jacques, emp. Com. des Liqueurs, 4e Avenue 324  
**Jean Joseph**, de P.-L. Turgeon, Enr., 3e Avenue 264, Tél. 4-3105  
Joseph, cord.-machiniste, Chénier 24  
Jules, gardien de la paix, 4e Avenue 83  
Léon, emp. Ang. C. Pulp, 8e Rue 152  
Louis, mécanicien, Lafayette 74  
Maurice, prop. de Station Gazoline, La Canardière 6, rés. 1e Ave 128  
Mlle Imelda, emp. Dom. Corset, St-François 386  
Mlle Thérèse, emp. Dom. Arsenal, St-Louis 70  
Milles D. et C., St-Sauveur 148  
Mme Elisa, chambres, de Brébœuf 6  
Mme veuve Cyprien, 3e Avenue 264  
Mme veuve Joseph, St-Sauveur 148  
Mme veuve P.-Auguste, Délingny 31  
Mme veuve Philippe, Champfleury 441  
Odilon, comptable, Frs Nolin, Champfleury 419  
Pierre-Eug., militaire, St-Jean 70c  
René, emp. C.N.R., 10e Rue 113½  
Roméo, peintre, Morin 273  
Ulric, emp. s. civil, Chemin Ste-Foy 1269  
Jeanneau Henri, agent d'ass., 4e Avenue 145  
Jeanneret Henri, inst. dépt Horticulture, d'Aiguillon 69  
Jeannette Edmond, commis, 5e Rue 52  
René, emp. Chronicle Tel., 5e Rue 52  
J. I. C. F., (Salle Paroissiale St-Frs. D'Assise) Royal Roussillon  
J. I. C. F. (Jacques-Cartier), Ste-Hélène 192½  
Jefferson Cédric, auto driver, du Palais 58

Après plus d'un siècle  
d'existence la maison

## A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

- Jeffrey Alfred, sr, sergent de police, Little Champlain 25  
Alfred, journalier, Petit Champlain 28  
Emile, chauff. camion, 4e Avenue 147a, Q.-Ouest  
Eugène, chaloupier, Pl. Marché Champlain 26  
Joseph, débardeur, du Roi 391  
J. Gérard, navigateur, Côte de la Montagne 84
- Jeffrey Hale's Hospital**—Governors: John T. Ross, president; J. Ross Strang, treasurer; A. B. Whitehead, secretary; A. C. M. Thomson, J. M. D. Wilson, W. Q. Stobo, Col. J. V. Boswell, David Marsh, Dr Wm H. Delaney, Superintendent, Miss M. E. Lunen, Superintendent of nurses, S-t Cyrille 50, Tél. 7151
- Jenkins Ernest, journalier, de la Salle 111  
Léo, arpenteur, 10e Rue 123½
- Jenning Mrs. Sydney F., Aberdeen 98**
- Jess Levi, emp. Anglo Pulp, 10e Rue 185½  
Miss M., physical director, Ste-Anne, 125-127
- Jess Robert L., Ass't supt. Quebec Ry.**  
Lt. Power Co. City Division, Avenue Cartier 141, Tél. 9514
- Jessop Ernest, gendarmerie Prov., Grande-Québec 114  
George, asst. mang., Château Frontenac, Ave de Bienville 11  
Miss Suzanne, waitress, St-Louis 79
- Jésuites RR. PP.,** Revd Père F.-X. Bellavance, S.J., supérieur, Dauphine 14, Tél. 2-1182
- Jetté Roland, militaire, St-Cyrille 7½
- Jewell George, electrician, 2e Avenue 221½  
Mrs widow William, Artillerie 14½  
Mrs widow Wm. Henry, Artillerie 60
- Jewish School, F. Charron, prés., Ste-Marguerite 50½-52
- J. E. C.**—Parc Victoria (Voir renseignements)
- J. E. C. F.**—Parc Victoria—Croisade Eucharistique: Parc Victoria (voir renseignements)
- Jinhereau voir aussi Ginhereau
- Jinhereau Adjutor, Dr, chirurgien-dentiste, bureau, Blvd Charest 299, rés. avenue Casot 54  
Albert-J., Dr., médecin, Blvd. Charest 303  
rés. Ave Moncton 130  
Eugène, entr. général, de la Salle 325  
Gaétan, emp. s. civil, Vitré 160  
Gérard, emp. Dom. Corset, St-Germain 107  
Gérard, menuisier, du Roi 312  
J.-A., médecin, 4e Rue 226  
Jean, emp. Dom. Arsenal, St-Jean 64r  
J.-B., maçon, de la Reine 369  
Joseph, chauff. fournaies, Prévost 24  
Joseph, emp. Q. Ry., de Mazenod 90  
Lucien, emp. Aff. Municipales, avenue Cartier 103  
Mlle Simonne, ouv. en fourrures, de la Reine 369  
Milles Emma et Cédulie, Fleurie 145  
Mme veuve Alphonse, de la Reine 369  
Mme veuve Gérard, St-Germain 109  
Mme veuve P.-A., des Franciscains 105  
Paul, commis, 3e Rue 181½  
Paul, commis, Avenue Moncton 130
- Joachim Théodore, pâtissier, Franklin 17
- Joannette Constant, lettré, Aléyn 8  
Edmond, commis, 5e Rue 52  
Joseph, militaire, Père Arnaud 40  
René, emp. Chronicle Tel., 5e Rue 52
- Jobidon Adolp., menuisier, La Canardière 597**  
Arthur, emp. des Postes, Mauvils 168  
Arthur, abbé, ass. directeur, St-Joachim 49  
Arthur, menuisier, Mont Carmel 16  
Camille, menuisier, 5e Rue 104  
Emile, menuisier, 8e Avenue 229½  
Georges, cond. taxi, 3e Avenue 109  
Gérard, mécanicien, 8e Avenue 229½  
Gustave, notaire, St-Pierre 132 rés. Cyrille 517  
Henri, emp. C.N.R., 14e Rue 117  
Joseph, menuisier, 8e Avenue 229½  
Joseph-A., commis, Mont-Carmel 16  
Jules, com.-malles, 8e Avenue 75¾  
Lucien, co-proprétaire du Marché Public Ltée, La Canardière 650

Jobidon Maurice, chauff. camion, St-Bonaventure 21

Mme A, chambres, Mont-Carmel 16

Mme veuve Joseph, 3e Avenue 109

Mme veuve Pierre, 6e rue 164

Paul, chauffeur, 4e Rue 177

Paul-Henri, menuisier, 11e Rue 153

Philippe-H., de Auto Parts Sales, Reg'd.

1ère Avenue 61, 18e Rue 141, Cél.

4-3150

Pierre, emp. C.N.R., 4e Avenue 18

P.-L., marchand canots et raquettes, Notre-Dame 29

Robert, prop. station gazoline, St-Paul 250, rés. Maufils 143

Rosaire, commis, Mont-Carmel 16

Jobin Adélar, emp. Dom. Arsenal, Hermine 155

Adalbert, cordonnier, Boisseau 143

Adjutor, pompier, Franklin 323

Adrien, expéditeur, 3e Rue 158 $\frac{3}{4}$

Adrien, épicier, rés. Caron 89

Adrien, militaire, 9e Avenue 100, Q.-O.

Albert, peintre, Franklin 210

Albert, emp. Déf. Nationale, 1ère Avenue 225

Albert, médecin, Caron 44

Albert, commerçant de lard, Victoria 140

Albert, journalier, N.-D. des Anges 115

Albert, boucher, Latourelle 4, rés. Lavigneur 8 $\frac{1}{2}$

Alexandre, constable, Bagot 253

Alfred, emp. J. A. Scott, Chr. Colomb 456

Alfred, com. taverne, Ste-Thérèse 4

Alfred, emp. C.P.R., la Canardièrre 63 $\frac{1}{2}$

Alfred, forgeron et rés, Bagot 172

Alfred, peintre, Bagot 240

Alphonse, cord., Ave des Oblats 103

Alphonse, emp. Gale Brothers, St-Joseph 250

Alph., pâtissier, Hermine 256

Antoine, militaire, avenue Renaud 87

Antoine, militaire, Père Grenier 28

Antonio, entr.-menuisier, St-Olivier 284

Antonio, rept. Black Horse, Montmagny 121

Armand, chauff. camion, St-Bernard 45

Armand, menuisier, Ste-Anne 42

Jobin Art., rentier, Lalemant 5

**Jobin Arthur** — Successeur Lavoie & Jobin—manufacturiers et marchands de fourrures. Spécialités: réparation et remodelage de fourrures. St-Joseph 147, Tél. 9016, rés. 4e Rue 226

Arthur, emp. Laiterie Quebec, Chr. Colomb 80

Aurélien, commis, Ste-Madeleine 27

**Jobin C., Ltée**, entrepreneurs généraux, Latourelle 182-184. Tél. 5338, voir annonce

Charles, gérant et restaurateur, Ch. St-Louis, Sillery

Charles, peintre, Vitré 152

Charles, emp. Dom. Arsenal, Bagot 77

Charles-Auguste, ing. forestier, avenue Murray 168

Charles-Edouard, chauff. St-Vallier 1241

**Jobin Chrysanthe**, de C. Jobin Ltée, Lockwell 148, Tél. 6985

Conrad, journalier, 9e Avenue 100, Q.-O.

Cyrille, corroyeur, Crémazie 190

David, emp. bureau de placement, Montmagny 71

E., emp. garage, Ste-Hélène 125

Edmond, journalier, St-Olivier 109

Edmond, jnr., finisseur de peaux, Ste-Thérèse 177

Edmond, tanneur, St-Vallier 1233

Elzéar, confiseur, Napoléon 261, rés. d'été, 1ère Rue 615, Que.-O.

Emile, abbé, de l'Action Catholique, Richelieu 6

Emile, journalier, 12e Avenue 6, Q.-O.

Emile, voy. commerce, Ave de Salabery 35

Emilius, emp. Hôtel de Ville, Avenue des Chênes 15

Emmanuel, Usines St-Malo, Panet 8

Ernest, menuisier, Sherbrooke 24

Ernest, gérant, Silver Granite Co., Ltd, Avenue Bougainville 165

Eugène, jardinier, Ch. Ste-Foy 1251

Ernest, charpentier, Marie de l'Incarnation 230

Eugène, facteur, Fraser 198

Eugène, sr, emp. de la cité, Chevière 40

# ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

Jobin Eugène, journalier, St-François 60

**Jobin Eugène**, courtier d'assurances et de Jobin & Lemieux, Dalhousie 99, Tél. 2-4945, rés. St-Joseph 323

Fernand, emp. Cie de Marbre & de Tuiles, 4e Avenue 689

Fortunat, épicier-boucher et provisions, Ave Cartier 82, (rés.), St-Cyrille 162

F.-E., quincaillier et Conseiller municipal, et-Vallier 1215, 1e Rue 46, Québec-Ouest

François, de Frs Jobin Inc., de Automobile Inc., Ch. St-Louis 86

Frs, Inc., entrepreneurs généraux, Chemin St-Louis 88

F.-X., emp. Dom. Arsenal, St-François 466

F.-X., commis, d'Argenson 66

Frs-Xavier, boucher, Halle St-Pierre, rés. Victoria 140

Gaston, emp. marine, des Remparts 45

Gaston, commis, Lavigneur 110

Gaudias, charretier, St-Sauveur 244

Gaudias, gardien, St-Ignace 15

Gérard, mécanicien, Boisseau 259

Georges, comptable, Lockwell 148

Georges, gardien, Anglo C. Pulp, Marie-Louise 41

Georges, emp. Ch. Frontenac, Boisseau 83

Georges, emp. Cité, St-Germain 169

G. I., examinateur du District Postal, Avenue de Salaberry 28

Gustave, boucher, Arago 116, rés. Lavigneur 8½

Henri, emp. F. Jobin, St-Cyrille 162

Henri, menuisier, Ave Cartier 33½

Henri, snr, plâtrier, 9e Avenue 100, Q.-O.

Henri, emp. de bureau, Ch. St-Louis 86

Henri-P., ch. de taxi, de Beaujeu 197

Herménégilde, peintre, Montmartre 115

Hervé, emp. Cie Paquet, 6e Avenue 31

Irénée, agt. manuf., rés. 16e Rue 56

J.-Arthur, V. P. C., Jobin, Ltée, Avenue Lévis 65

J.-A., Lucien, agent, St-Joseph 64

J.-B., gardien de nuit, Pr.-Edouard 298

J.-B., médecin, Ste-Anne 75

Jobin Jean-Baptiste, tail. de corsets, Latourelle 222

Jean-Baptiste, emp. Bégin & Frère, Ste Marguerite 145

Jean-Baptiste, tapissier, 5e Rue 23

Jean-Charles, ouv. en fourrure, 4e Rue 226

Jean-Marie, commis boucher, Château-guay 224

J. H., prof. à l'Ecole Normale Laval-Avenue Murray 168

J.-H., sergent, Fraser 109

J.-J., travelling, trade agent C.N.R. Scott 126

J.-Napoléon, emp. Quebec Packer, Ozanam 73

J.-Octave, conducteur C. P. R., Racine 17

J.-O.-W., charcutier, 3e Rue 124-126

Joachim, médecin, bureau & rés. St-Jean 403

Joseph, menuisier, Chemin Ste-Foy 1283

Joseph, plombier, St-Olivier 337

Joseph, snr, emp. Action Catholique, Ave François 1er 104

Joseph, cantonnier, 3e Rue 169

Joseph, rentier, Bayard 125

Joseph, jnr, pressier, Ave François 1er 104

Joseph, comptable, Ave Cartier 41½

Joseph, militaire, Montmagny 146

Joseph-Arthur, jnr. de Jobin & Frères, St-Olivier 286

Josaphat, commis, St-Vallier 1041

Josaphat, constable, Bagot 267

J. Roch, emp. Canada Packers Ltée, St-Ambroise 94

Jules, machiniste, St-Germain 125

Jules, emp. Dom. Arsenal, Kirouac 163

Jules, comptable, Lockwell 148

**Jobin & Lemieux**—Eug. Jobin & Paul-C. Lemieux, agences commerciales, Dalhousie 99, Tél. 2-4945

Léo., emp. dépt. Hotellerie, Richelieu 302¼

Léo, peintre, M. Louise 30

Léo, comptable, Ch. St-Louis 86

Léon, pressier, Caron 89

Léopold, journalier, Mgr Gauvreau 9½

# FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.  
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Jobin Lionel, dessinateur, Ave Bougainville 165  
Lorenzo, cord-monteur, Laviolette 33  
Louis, épiciier Dorchester 97, rés., St-François 284  
Louis, emp. Legaré Ltée, Ste-Hélène 109½  
Louis, journalier, Av. des Pins 5, S.  
Lucien, laitier, Richelieu 301  
Lucien, voy. de com. Roberval 15  
Lucien, mécanicien, Chemin St-Louis 86  
Lucien, Boisseau 83  
Lucien, emp. Q. Power, Chr. Colomb 55  
Lucien, emp. Sun Leather Corp., St-Mathias 89  
Lucien, gérant, Service Auto, Inc., Gros Pin  
M.-A., commis, de Salaberry 86  
Marcel, St-Olivier 286  
Marcel, peintre, Carillon 143  
Marcel, journalier, Ave Lesage 66  
Maurice, peintre, Ste-Thérèse 226  
Maurice, Christophe-Colomb 80  
Maurice, commis-boucher, Victoria 140  
Michel, laitier, Lafayette 17  
Michel, emp. Dom. Arsenal, 8e Rue 85  
Mlle Germaine, co-prop. magasin Diane, Ave de Salaberry 86  
Mlle Jeanne, institutrice, Ste-Anne 126  
Mlle Jeannette, commis de bureau, St-Jean 350  
Mlle Jeanne, vice-prés., Ass. Int. des Oeuvres, prot., Ste-Ursule 19  
Mlle Jeanne d'Arc, Kirouac 163  
Mlle Marie, St-Augustin 3  
Mlle Marie, Richelieu 299  
Mlle Marie-Thérèse, Fraser 282  
Mlle Yvonne, couturière, St-Jean 240  
Mme Jean, des Franciscaïn 105  
Mme Laurent, chambre, St-Jean 236½  
Mme M. A., confection pour dames et rés. St-Jean 350  
Mme veuve Albert, Franklin 208  
Mme veuve Alphonse, Montmagny 142  
Mme veuve Arthur, Avenue Cartier-164  
Mme veuve Ephrem, 16e Rue 54  
Mme veuve Geo., Ave Cartier 98  
Mme veuve Harry, St-Vallier 1221  
Mme veuve Hec., Côte d'Abraham 96a

Jobin Mme veuve John, St Benoit 20  
Mme veuve Joseph, 10e Rue 16  
Mme veuve Joseph, St-Vallier 346  
Mme veuve Jules, Ave des Oblats 221a  
Mme veuve Lauréat, St-Jean 236½  
Mme veuve Lucien, d'Aiguillon 176  
Mme veuve Nap., s. b. postes, Kirouac 163  
Mme vve Osias, Avenue de Salaberry 86  
Napoléon, épïc. et rés., St-Vallier 1305 1309  
Normy, 1e Rue 46, Q.-Ouest  
Octave, garde-magasin, Allyn 19  
Octave, cond. C.P.R., Racine 17  
Odéric, emp. B. Can. Nat., St-François 296  
Omer, gardien de nuit, Bagot 269  
Omer, commis, Avenue Lesage 23  
Ovide, expéditeur, 4e Avenue 98, Q.-O.  
P.-A., menuisier, Latourelle 183  
Paul, journalier, de la Salle 65  
Paul, rentier, d'Argenson 94  
Paul, commis taverne, Bouffard 154  
Paul, emp. Cimetière St-Charles, Châteaugay 219  
Paul Emile, journalier, St-Sauveur 244  
**Jobin Paul-Emile**, président La Cie de Marbre et de Tuile de Québec, Ltée, Côte d'Abraham 107, Tél. 2-6900, rés. St-Amador 4, Tél. 2-3101  
Paul-Emile, militaire, St-Bernard 170  
Paul-Emile, commis Boisseau 94  
Paul-Eugène, comptable, St-Cyrille 602  
Pierre, jr, pompier, St-Luc 196  
Pierre-H., voy. de com., 2e Ave 187  
Pierre, médecin-chirurgien, Ste-Ursule 26  
P.-J., anc. ins. de man., Crémazie 67½  
Raoul, taverne, Durocher 30, rés. 34  
Raoul, Ste-Thérèse 4  
Raymond, briquetier, Kirouac 277  
René, agent manuf., Blvd. Charest 385  
René, voy. de com., 11e Rue 93½  
Réné, restaurant, repr. Pâtisserie Vachon, La Canardière 17½-17¾  
Robert, chauff. camion, Chr. Colomb 416

# IMMEUBLE & EPARGNE, INC.

Administration de propriétés — Collection de comptes.

EDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TEL. : 5 1 6 9

- Jobin Roger, Lt. police Judiciaire, St-Jean 236  
Roland, emp. Dom. Arsenal, de la Reine 242  
Roméo, emp. Com. des Liqueurs, St-Vallier 1233  
Roméo, tailleur hardes, Latourelle 185  
Roméo, typographe, Avenue Cartier 100  
Stanislas, plombier, Chevreière 40  
Stanislas, plombier, Chevreière 40  
Thomas, emp. Anglo, Napoléon 260  
Wilfrid, cordonnier, Père Grenier 111  
Wilfrid, militaire, Arago 425
- J. O. C., et J. O. C. F., Franklin 54  
J. O. C. F. St-Léon 55 et St-Vallier 542  
J. O. C. F., d'Aiguillon 170
- Johargi Ant., prop. La Maison Toinette, Enr. Ave Jacques-Cartier 60  
Michel, prop., La Maison Jeanne, Ave Jacques-Cartier 60
- Johnny Lunch Shop, J. Davie, prop., St-Jean 76e
- Johnson Frank A., of Pavel Co., Fraser 50  
Claude, Ing. Marine, Hébert 8  
Joseph-E., bank clerk, Avenue Manrèse 79  
Kenneth, sailor, Fraser 50  
Mrs widow Daniel, Ch. St-Louis 262 S.  
Mrs widow Wm, des Commissaires 209  
Russell, Sherbrooke 3½  
William, accountant, (over-sea) Fraser 50
- Johnston Barney, emp. Q. Power, Lafayette 88  
Harold A. T., mgr Otis Fenson Co., Marie-Rollet 51  
John A., Dr, des Grisons 12  
Miss Rosina, Grande-Allée 354  
Johnson W. H., mgr. Vétérans Ass. Building St-Joachim 13  
Jolicœur Alphonse, journalier, Bibaud 69½
- Jolicœur André**, B. Ph. L., pharmacien-chimiste, de la Pharmacie Jolicœur, St-Jean 338, Tél. 2-8181, Buade 29, Tél. 2-1691, rés. Dufferin Terrace Place 6, Tél. 3-2271  
Charles-Henri, emp. s. civil, d'Auteuil 87
- Jolicœur Edgar, emp. Min. de la Santé, St-Michel 71  
E.-L., gérant garage, St-Louis 70  
Emile, Artillerie 128  
Fernand, E.E., Lockwell 68  
Fernand, frère, Ch. Ste-Foy 100  
Fortunat, com. taverne, 13e Rue 54½
- Jolicœur Henri**, B.A., LL.L., avocat, président du jeune Barreau de Québec, St-Pierre 93, Tél. 2-5625, rés. Artillerie 128, Tél. 3-2037  
Henri, emp. Frs Nolin, 7e Reue 14
- Joli-Cœur J.-A.**, C.R., B.S., LL.L., avocat et procureur, Dolbeau 109, Tél. 5875  
J.-E., rep. Mutual Life Ins. Co. Grande Allée 144  
Jean, journalier, Ste-Marguerite 160  
J.-H., voy. de commerce, Lockwell 68  
J.-Moïse, facteur, 2e Avenue 318  
Joseph, contremaitre, d'Aiguillon 45½  
Lucien, journalier, Julien 108  
Lucien, emp. Arsenal, de la Salle 56  
Mlle Adrienne, 2e Avenue 318  
Mlle Fernande, gérante, pharmacie Jolicœur, rue Buade, Grande-Allée 144  
Mme veuve G.-William, St-Louis 70  
Mme veuve Jules, Laberge 6
- Joli-Cœur, Pelletier & Jolicœur**, avocats et procureurs--J. Achille Joli-Cœur, C.R., Maurice Pelletier, C.R., Henri Jolicœur, C.R., St-Pierre 93, Tél. 2-5625  
Stanislas, commerçant, Marie-Louise 63  
Valmore, commerçant, Bibaud 67
- Jolin Alexandre, peintre, St-Mathias 9  
Arthur, menuisier, Royal-Roussillon 102  
David-J., emp. B. de Placement, Montmagny 71  
E., R. P., St-Cyrille 680  
Edmond, journalier, Royal-Roussillon 110  
Edmond, anc. forgeron, Côte de l'Eglise S.  
Ferdinand, forgeron, Spencer Cove S.  
Henri, prof. Ecole Normale, St-Cyrille 751

TEL. 2-5625

**J. Achille Joli-Coeur, C. R.**

**AVOCAT ET PROCUREUR  
BARRISTER AND SOLICITOR**

**ÉDIFICE MARTINEAU**

**93, rue St-Pierre**

**QUÉBEC.**

# J. B. E. LETELLIER, ENR.

WHOLESALE GROCERIES AND PROVISIONS

Phone 2 - 3931

112, DALHOUSIE St.

- Jolin Herménégilde, prop. garage, Chemin St-Louis 302, Sillery  
Irénee, insp. d'écoles, Fraser 250  
J.-A., pressier, Lavigueur 26  
Rodolphe, emp. Com. des Liqueurs, Avenue Maisonneuve 78½  
Joly Albert, emp. Anglo Pulp, 3e Avenue 137  
Albert, chauff. de taxi, Morin 101  
Frs-Xavier, chauffeur stationnaire, St-Vallier 218  
Gaudias, cordonnier, Franklin 147  
Gaudias, menuisier, St-Olivier 377  
J. A., prop. Teinturerie Centrale & Valet Inc., 3e Avenue 137  
James, pasteur Eglise F. Prot., Avenue Bergemont 120  
Joseph, pressier, Franklin 147  
Lucien, électricien, St-Olivier 377  
Mme veuve David, Bagot 235  
Mme veuve Joseph, du Pont 130  
Roger, cond. Q. Power, 12e Rue 71½  
Ulric, huissier, du Pont 179  
de Lotbinière, Mme veuve Edmond, Grande Allée 305  
Jomphe Edouard, sec.-adjoint Ministère des Mines, d'Assise 89  
Etienne, emp. Anglo C. P., 4e Ave 202  
Paul, journalier, 4e Rue 202  
Joncas Albert, boucher, St-Ambroise 119-135  
Alfred, rentier, 6e Rue 170  
André, E.A.G.F., St-Louis 81  
**Joncas Alp. C.**, agent Canadian Pacific Express Co., St. Peter 87, Phone 2-5621, rés., St-Cyrille 478, Tél. 4-1981  
Donat, journalier, St-Vallier 235r  
**Joncas Emile T.**, comptable, Joncas & Malouin, Edifice Quebec Power, St-Joseph 229, suite 504-505, Tél. 8018, rés. d'été Château d'Eau  
Emile, emp. Bell Tel., Blvd Langelier 75  
Etienne, tailleur de patrons, Chr Colomb 235  
François, chauff. privé, St-Joseph 250  
J. B. A., cond. malles, Laight 7, S.  
Jos., peintre de voiture, Napoléon 93  
Joncas Lauréat, emp. Terreau & Racine, de Tracy 13  
Lionel, emp. St-Michel Arch., 6e Rue 184  
**Joncas Louis**, ingénieur civil, Edifice Quebec Power, St-Joseph 229, suite 504-505, Tél. 8018, rés. Chemin Ste-Foy 1216, Tél. 6032  
Louis-Edgar, chauff. locomotive C.N.R., 8e Avenue 149  
**Joncas & Malouin**—Paul Joncas & Paul Malouin — Arpenteurs et Ingénieurs civils et ingénieurs forestiers; land surveyors civil and forest engineers. Edifice Quebec Power, St-Joseph 229, Suite 504-505. Tél. 8018  
Mlle Cécile, emp. s. social, St-Louis 81  
Mme veuve Jérôme, de la Reine 93  
Mme veuve P., Prévost 10  
**Joncas Paul**, arpenteur, ingénieur civil et forestier, de Joncas & Malouin, Chemin Ste-Foy 1216. Tél. 6032  
Paul, journalier, St-Patrice 63  
Paul-Henri, chauff. camion, 6e Rue 170  
Philéas, emp. Dom. Arsenal, Dambourges 18  
René, militaire, Elgin 6  
Roger, emp. de la cité, Chr. Colomb 235½  
Thomas, emp. s. civil, St-Louis 50  
Willie, tailleur de corsets, Ave Bigaouette 49  
Jones C. H. L. Colonel, prés. Price Bros, Co. Ltd, Grande-Allée 305  
Clair, accountant, Belvédère 70  
I.-W., Dr, géologist, rue Lafontaine 8 Sillery  
Johnny, emp. Anglo Pulp, 6e Rue 97  
Mrs widow Arthur, St-Michel 74  
Mrs widow Georges, St-Eustache 79  
Robert, emp. Dom. Arsenal, Prévost 20  
Stanley, journalier, Robitaille 14  
Thomas, janitor, St. Anne 125  
Wallace, soldier, 4e Avenue 419  
Walter, boiler insp. C.N.R., 3e Avenue 456  
William, laborer, Plessis 6  
William, G., soldier, Ste-Thérèse 221

**DELPHIS CLAVET****MARCHAND - TAILLEUR, CIVIL ET MILITAIRE**

Jonr Woo, buanderie, Lacroix 18  
 Joo Kee buanderie chinoise, Dorchester 98  
 Jordan C., paper maker, Jeanné d'Arc 123  
 Mrs widow William, St-Amable 10  
 William, jr, gardener Jeffrey Hale  
 Hospital, St-Cyrille 4  
 Joseph Edward C., of Joseph & Co. Ltd.,  
 Ave Moncton 138 Tel. 6438

**Joseph & Co., Ltd**, wholesale grocers, épi-  
 ciers en gros, St-Antoine 9-11, Tél.  
 2-1100

Montefiore, of Joseph & Co, Ltd.  
 Grande Allée 113. Tél. 2-8517

Josez A.-C., steward, Ave Murray 3b  
 Joubert Alph., express, Latourelle 155  
 A., commis, Côte du Palais 40, St-Jean  
 56  
 Arsène, emp. s. civil, Berthelot 29 ¼

**Joubert Charles**, de Cook, Joubert & Desro-  
 chers, Ltée, St-Pierre 81, Téls 2-3935-6  
 rés. Chemin St-Louis 120. Tél. 6713  
 rés. d'été Avenue Raymond 342,  
 Everell

J.-T., brasseur, Boswell, Ave Murray  
 149  
 Mme veuve A., 14e Avenue 116, Q.-O.  
 Mme veuve David, St-Pierre 97  
 Ph., jr., menuisier, St-Olivier 293  
 Rosario, journalier, 14e Avenue 116,  
 Q.-Ouest

Jourdain Jean-Bte, emp. Dom. Arsenal,  
 Bagot 230  
 Louis, voy. de commerce, Mont-Car-  
 mel 25  
 Mme veuve Pierre, Champlain 669  
 Pierre, gardien, Champlain 694  
 Wilfrid, journalier, Champlain 669  
 Wilfrid, journalier, Petit Champlain 93

Journeault Léon, ing. B. B., Sault-au-  
 Matelot 53

Jouvin Léonidas, vétérans, 4e Ave 271 Q. O.  
 Joyal Henri, bonbons et tabacs, du Roi 101  
 Jean-Paul, emp. Off. Salaires Rais.,  
 Joyce C.-H., emp. C.N.R., Ste-Ursule 57  
 David, annuitant, Belvédère 150

Joynt Francis, ship laborer, St-Pierre 36 ½  
 Miss Mary, St-Louis 56  
 Mme veuve Robert, Champlain 421

Jubenville Albert, menuisier, St-Joseph 416  
 Judd, Georges, débardeur, Dorchester 147  
 W. K., clerck, C. N. R., du Roi 440  
 Judge E. H., purch. agt., Grande Allée 305,  
 Julien Adrien, emp. Dépt Agriculture  
 Lachevrotière 6 ½  
 Alban, infirmier, Clief View Place 8-10  
 Albéric, bijoutier, Père Arnaud 29 ½  
 Albert, emp. Holt Renfrew, St-Jean 531  
 Albert, commis, Harriett, S.  
 Albert, rep. Burt Business Forms Ltd  
 Ave de Montigny 2a S.  
 Albert, com. marchand, 8e Rue 102  
 Albert, camionneur, 2e Rue 85  
 Albert, journalier, St-Bonaventure 65r  
 Albert, jardinier Spencer Wood, Har-  
 riett, Sillery  
 Alfred, emp. de douane, D'Artigny 31  
 Alphonse, ch. march. fixes, Ave des  
 Oblats 313  
 Apollinaire, emp. Dom. Arsenal, 8e Ave-  
 nue 153 ½  
 Arthur, commis de taverne, 4e Rue  
 68 ½  
 Arthur, comptable, des Prairies 67  
 Arthur, journalier, Montmagny 110  
 Edgar, commis, Richelieu 250  
 Edmond, charretier, St-Anselme 122  
 Edmond, musicien, 6e Avenue 41  
 Elzéar, rentier, Côte de l'Eglise, S.  
 Emile, cordonnier, rue Thomas, S.  
 Emilien, chauffeur, Ch. St-Louis, Sillery  
 Emiliën, militaire, 14e Avenue 74, Q.-O.  
 Esdras, rentier, St-Olivier 98 ½  
 Eugène, emp. Dom. Arsenal, Lafayet-  
 te 181  
 Eugène, emp. Spencer-Wood, McMahan  
 10  
 Fernand, 2e Rue 9  
 Fleury, instituteur, Nelson 32  
 François, fondeur, 8e Avenue 153 ½  
 Frank, emp. douane, Aberdeen 67  
 Gaudias, commis, Chr. Colomb 214  
 Georges, ouv. en cuir, Père Grenier 34  
 Georges, emp. dept. Auditeur, Lavi-  
 gueur 205 ½

- Julien Georges, mesureur de bois, 1ère Avenue 316
- Henri, cord. machiniste, 3e Rue 194
- Herm., journalier, Châteauguay 70
- Herménégilde, comptable, Défense Nat. 8e Rue 9
- Herm., mécanicien, Godbout 60
- Honoré, anc. insp. bois, Ave Maguire 19,
- J.-A., agent d'ass., Ave Maguire 90, S.
- J.-Adrien, gardien et messenger banque, St-Jean 23
- J.-Albert, gérant Quebec Fruit & Fish Ltd, de Montigny 2a, Sillery
- J.-Geo., emp. civique, St-Olivier 146
- J.-Henri, Colonisation, Marie de l'Incarnation 328
- Jean-Louis, chauff., Drolet 10
- Jean-Paul, rep. Paul Collet & Cie, St-Olivier 146
- Joachim, emp. Dom. Arsenal, Berthelet 4
- Joseph, corroyeur, Avenue Bigaouette 87
- Joseph, emp. Bell Tel. Julien 33
- Joseph, menuisier, St-Bernard 24
- Joseph, épiciier et rés. Montmagny 38-40
- Joseph, ass.-secr. Soc. Proct des Animaux, Julien 5
- Joseph, mécanicien, Lafayette 136
- Jules, emp. Soc. Prêts & Placements Ave Marg. Bourgeois 74
- Léger, rentier, Godbout 60
- Léo, agent, Waterless Kitchen, Avenue Turnbull 1
- Lionel, vérificateur, de la Normandie 31
- Louis, journalier, Montmagny 110
- Louis-David, emp. Cité, J.-Mance 53
- Ls-Geo., comptable Pension de Vieillesse, Côté de l'Eglise, Sillery
- Magella, emp. civique, St-Olivier 98½
- Mlle A., St-Joseph 353
- Mlle Alexandra, emp. s. civil, St-Louis 65
- Mlle B., emp. Inst. Pub. 6e Avenue 41
- Mlle Corinne, Champlain 722
- Mlle M. Anna, emp. s civil, Drolet 10
- Mlle Veronique, emp. Dorfman Mfg., Conroy 34 ¼
- Julien Mlle Yvonne, professeur de musique, St-Ambroise 51
- Mlles Anna et Mathilda, St-Ambroise 51
- Mlles H. et M., Avenue Manrèse 102
- Mme J.-A., d'Auteuil 3B
- Mme vve Alf., rue McInnenny, Sillery
- Mme veuve Albert, St-Jean 392
- Mme veuve Charles, Père Arnaud 29
- Mme veuve Eugène, Ave Cartier 47
- Mme veuve F.-X., St-Louis 65
- Mme veuve Gaudias, Marchand 29
- Mme veuve Jacques, Drolet 10
- Mme veuve Joseph, St-Léon 13
- Mme veuve U., Conroy 14
- Oscar, prop. de Restaurant "chez Oscar", Sault-au-Matelot 67, rés. Marchand 29
- P., rep. Collet Paul & Cie, St-Olivier 146
- Paul-Eugène, salon barbier, St-Vallier 693, rés. St-Bernard 24
- Prosper, journalier, de Tracy 16
- Raoul, boulanger, 8e Avenue 153½
- Raymond, couturier, Godbout 60
- Roch, marchand de bois, rés. Chemin Ste-Foy 435
- Roland, peintre, Turgeon 50
- Samson, machiniste, Godbout 60
- Théo, mécanicien, 4e Rue 175
- Wilfrid, commis, St-Vallier 1015
- Wilfrid, couturier, Godbout 60
- Juneau Albert, commis, Claire-Fontaine 29
- Almanzor, typographe, Ferland 4
- Arthur, peintre, Blvd. des Alliés 55
- Carmel, tailleur, Artillerie 130½
- Chrysanthe-L., anc. commis, Arago 163
- Edgar, voy. commerce, de la Ronde 109
- & Frère, Enr. tapisserie et peinture, 3e Avenue 160
- Ernest, peintre, 4e Avenue, 52 Q.-Ouest
- Ernest, gardien de nuit, Scott 92
- G., emp. Dom. Arsenal, Avenue des Oblats 95
- Gaston, comptable, 2e Avenue 282½
- Geo., de Paquet & Juneau, 12e Rue 11
- Georges, emp. Dom. Arsenal, Ave des Oblats 95
- Henri, emp. C. P. R., St-Anselme 101
- Henri-Paul, électricien, Ste-Thérèse 279
- Isidore, ing., Spencer Cove, 9, Sillery

**Juneau J.-Arthur**, président et gérant,  
Gauthier Limitée, St-Joseph 292.  
Tél. 4-4646, rés. de Repentigny 44,  
Tél. 9028

J.-O., insp. Montreal Life, St-Jean 185  
Joseph, menuisier, Châteauguay 279

L.-P., agent huile et gazoline, Bagot 127  
Lucien, homme de livraison, des Com-  
missaires 94

Lucien, commis, Lavergne 16

Lucien, comptable, Plessis 17

Mlles Jeanne & Yvonne, Crémazie 220

Mme Cécile, Belvédère 15

Mme veuve Eusèbe, Ave des Oblats 128

Mme veuve Henri, Latourelle 116

Mme veuve J.-Aug., Cl-Fontaine 29

Mme veuve P.-F., chaussures, Signai 28

Mme veuve Victor, Latourelle 116

P. A., avocat, dépt. du Procureur Génér-  
ral, Ste-Ursule 42

Paul-Emile, cordonnier, Ave des Oblats  
130

Paul-H., journ., Spencer Cove 9, Sillery  
Ulric, peintre, 4e Avenue 68, Q.-Ouest

**Justa Cyrille**, emp. Pembroke Hair Store,  
rés. Garneau 26

**Jutras Conrad**, emp. Société des Aveugles,  
St-Vallier 237

H., distributeur Produits Domestiques,  
St-François 508

Ls-Phil., comptable, Jeanne-d'Arc 111

Willie, emp. Q. Power, 6e Avenue 105

**Juvenat des Frères St-Vincent de Paul**,  
St-Olivier 36

**Juvénat Marguerite d'Youville**, Rvdes SS.  
de la Charité, Cliff View Place 2

## K

**Kable** see also Keable

Joseph, emp. Ecole Normale, Sherbroo-  
ke 49

Narcisse, cuisinier, Franklin 221

**Kack Miss Mary**, Artillerie 66

**Kahn Sam.**, emp. Pollack Ltée, St-Domini-  
que 52

**Kaine B. J.**, Agent Dept of Transport, and  
Shipping Master, Champlain 101-103,  
Tel. 2-7021, rés. d'Artigny 48, Tel.  
2-3487

H. C., store keeper, Battlefield, 3e Ave-  
nue 74

**Kaine Marc**, opérateur, d'Aiguillon 146

Mrs widow Mark H., Claire-Fontaine 87

**Kallif René**, ouv. manuf., St-Olivier 84

**Kallis Peter**, prop. Teinturerie Moderne,  
St. John 175, rés. d'Aiguillon 52

**Kane Daniel J.**, managing director, T.  
Hethrington, Limited, St. John 366.  
Phone 2-3172

Hugh T., emp. Prov. Revenue, Artil-  
lerie 56½

Jack, checker C.N.R., 9e Rue 51

John, Dr., Crémazie 36

John, agent, Artillerie 5

Mrs. widow James, Lachevrotière 40

Mrs widow Harry, Crémazie 36

Mrs widow John H., Park Avenue 123

**Karr Morris**, butcher, Mgr Gauvreau 27

**Karohousky Jack**, presseur d'habits, St-  
Joseph 46

**Karp K.**, butcher, des Prairies 116

Max, kasser meat market, 5e Avenue 41

**Karpinchik M.**, emp. C.N.R., 9e Rue 110

**Kastner David**, sec.-trés. de Mozart, Ltée,  
Ray.-Casgrain 9

**Kauffman Rubber Co.**, J. L. Langlois, gérant  
Blvd. Charest 274

**Kaufman J., Ltée**, fourrures en gros, J.-  
Ernest Alain, représentant, St-Joseph  
94. Tel. 9101

**Kavanagh** see also Cavanagh

Jean, repr. Motors Ltd, Ch. Ste-Foy 994

Thos., bookkeeper, Saunders 28½

**Kay Frank**, waiter, St-Patrice 52

Mrs Maud, beauty Parlor, Place Mont-  
calm 1

Wm, emp. Ammunition Dept, Place  
Montcalm 1

**Keable Joseph**, militaire, 4e Avenue 248

**Keane Henry**, machinist, St Julia 50

**Keating Antonio**, gérant de dept, Syndicat  
de Québec, 9e Rue 80

LES BREUVABES " FORTIER " SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER, Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

- Keating Benjamin, asst.-contremaître aq-  
duc, des Prairies 46  
Edgar, emp. Dépt Proc. Général, 12e  
Rue 2½  
Miss Ellen, Artillerie 76  
Mme veuve Thomas, Du Roi 138
- Keefer W., office manager Holt Renfrew Co.  
Ltd, d'Auteuil 57, Tél. 3-4424
- Keen Charlie, buanderie, du Pont 41½
- Keenan A. E., emp. Can. General Electric,  
de Montigny 38, Sillery  
L., clerk, C.N.R., 8e Rue 93
- Keens B., accountant Brown Corp., Grande-  
Allée 305
- Kidée Mlle Ladie, prop. restaurant, rés.  
St-Augustin 92
- Keiller James, J., emp. Anglo Can. Pulp, La  
Canardière 608
- Keley John, emp. Dom. Arsenal, Avenue  
Murray 39
- Kellis Peter, prop. Teinturerie Moderne,  
d'Aiguillon 52
- Kell Brice, Grande-Allée 305  
H. G., jr, grocer, St-Patrick 55½  
H. G., sr, St-Augustin 82
- Kelly A. L., professeur, St-Louis 67  
Arthur, journalier, St-Nicolas 22  
Auguste, mécanicien, Marie de l'Incar-  
nation 112
- Kelly C. A.**, manager, The Bank of Nova  
Scotia, St. Peter 124, Phone 2-1261.  
Res. Château Frontenac, Phone 2-3861
- Conroy, emp. C.P.R., Av. Bergemont 36  
Edward, ex-emp. C.P.R., 10e Rue 155  
Georges ch. de camion, Boswell, 3e Rue  
156  
George, soldier, Conroy 20  
H. Pierce, accountant C. N. R., Artil-  
lerie 5  
Herbert, clerk C.N.R., Richelieu 228  
Joseph, chauff. d'auto, St-Patrice 78½  
Joseph, 1e Rue 375, Q.-Ouest  
Jos., supt. of S.P.C.A., Artillery 14  
Jos., emp. Anglo Pulp, St-Joseph 13
- Martin H.** décorateur, rés. McMahon 15  
**Martin J.**, accountant, St-Cyrille 310  
Maurice, emp. Arsenal, Ste-Thérèse 128
- Mlle Alphonsine, des Franciscains 112-  
114
- Kelly Mlle Berthe, commis, le Avenue 265¼  
Mme Joseph, Côte d'Abraham 138½  
Miss Dorothy, Ste-Angèle 9  
Mrs widow John, Avenue des Ber-  
nières 24  
O. Wil., chief clerk, C.N.R., Ste-Julie 62  
Ths-J., ins. adjuster, de Repentigny 106  
Thomas, emp. Cité, Champlain 283  
W. R. clerk, Richelieu 102
- Kelso A., marine inspector, Ferland 1A
- Kemp F. G., Col., local manager Lewis  
Bros., Ltd, Avenue Murray 105  
James, engineer, St-Cyrille 1¾
- Kempt Mrs James, St-Jean 494
- Kennedy Albert, jr, emp. Anglo Pulp,  
Harriett St., Sillery  
Albert, snr, laborer, Harriet St., Sillery  
D. P., engineer, Lachevrotière 25  
G.-L., manager, John Darlington Reg'd,  
Ave Cartier 40½  
J.-A., accountant, St-Cyrille 323  
John, accountant Q. Power, Lachevro-  
tière 25  
Miss S. M., sec. Qué. Bille S., St-  
Cyrille 323  
Misses, Avenue Bourlamaque 23  
Mrs Jennie, Fraser 264  
Mrs P. H., Artillerie 44½  
Mrs widow John, Crémazie 167  
Mrs widow Philip, Ste-Ursule 10  
Oliver, machinist, St. Louis Road 275, S.
- Kennedy R. H.**, C.A., resident partner,  
McDonald, Currie & Co., St. Ann 65,  
Phone 2-2741-42, rés. Ave Brown 211  
Phone 3-4079
- Kenny Maher, clerk, St-Eustache 60
- Kenny Michael, emp. C. N. Telegraph, Fra-  
ser 95  
M. J., emp. Chronicle Tel., Berthelot 87  
Wm., clerk, Artillery 129
- Kent Charles, R.C.A.F., Fraser 129  
Golf Club, Boite postale 730, Québec  
F. B., emp. Donnacona Paper Co.,  
Fraser 129
- Kenyon Robt F., emp. C.N.R. Co., Ave  
Cartier 17
- Keo Wallace, cond. Q. Ry, Latourelle 16-16½  
Wm, emp. Arsenal, Latourelle 16-16½

# LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons : les écoles, les hôpitaux et le C.P.R. sont au nombre de nos clients.

Keough John, janitor, Ave St. Denis 30  
Mrs widow Daniel, Ave Boisclerc 47

**Kerhulu Enrg.**, restaurant français et pâtisserie, A. Guérard, gérante, de la Fabrique 22. Téls 2-6401-02

**Kerhulu Joseph**, de Kerhulu Enrg., de la Fabrique 22

Kermel A., Rev. Père, Ave des Oblats 15

**Kernan Robert P.**, gen. manager **Donnacons Pulp & Paper Co.**, Ch. Ste-Foy 60  
C. L., paper-maker, Artillerie 73

Kerr Clifford, accountant, Artillery 90 $\frac{3}{4}$

Kerr-Ellams Office Appliance, Ltd., de la Couronne, 1

H. J., clerk Press dept, Ave Cartier 43

Mrs widow James, Artillerie 73

Mrs widow John, St-Cyrille 207

Mrs. widow M., John, 10e Rue 160

Roy, clerk, 10e Rue 160

Wm., emp. Ang. Pulp, Ave Murray 27 $\frac{3}{4}$

**Kerwin D. J.**, of A. J. Maxham & Co.  
Reg'd office: St-Jacques 17; rés. d'Auteuil 25

Michael, accountant, St-Jean 61

Karl, Munition Insp., la Canardière 235

Miss Mary, D'Auteuil 25

Mrs M. Joseph, rooming house, St-Jean 61

Mrs widow Luke, d'Auteuil 25

Timothy-J., of Norris, Van & Co., de Repentigny 108

**Kieffer Henri**, chef du Service de la protection des forêts, Ministère des Terres et Forêts, Claire-Fontaine 115, Tél. 6572

Maurice, avocat, de Létourneau, Kieffer et Johnston, Ste-Anne 65, rés. Claire-Fontaine 115

**Kieley J.-P.**, emp. Marine dépt. St-Michel 13

**Kiley John**, emp. Dom. Arsenal, Ave Murray 39

John, jr, emp. Dom. Arsenal, Ave Murray 39

John, sr., emp. Leonard School, Ave Murray 39

**Kilganon Freddy**, emp. Anglo C. Pulp. Vitré 118

Killan Joseph, emp. Anglo Pulp, Av. des Pins 63, Sillery

**Kin H.**, emp. Buanderie, Daulac 26

**Kindelan E. F.**, P. Off. clerk, Ave Cartier 124

Mrs widow Ths. J., Grande Allée 254

**Kindergarten Enrg.**, Mme veuve A. M. Ouellet, directrice, St-Cyrille 262

**King Kenneth**, emp. C.N.R. Telegraph, Ave Laurier 18

William, accountant, Dufferin Terrace 6

**Kinglan Peter**, Ave Sheppard 50, Sillery

**Kingonon Freddie**, emp. Anglo Can, Pulp Vitré 118

**Kingsborough W.**, emp. Anglo Pulp, Riche-lieu 40

**Kingston Lawrence**, civil eng., Ave Laurier 324

**Kingwell, Mrs widow Jack**, Berthelot 18

Sam, ship laborer, Berthelot 18

**Kinloch Oliver**, sergt. R.C.O.R., Ste-Julie 62

**Kinnear Henry W.**, druggist, Casot 74

Mrs widow Albert, Casot 74

Mrs widow James, St-Cyrille 511

**Kipling Frank B.**, moving picture operator Aberdeen 46

**Kirby H. S.**, Lt.-Colonel, Laurentide Ave 93

**Kirk Hall**, St. Stanislas 45

**Kirkwood Alexander J.**, emp. Château Frontenac, Ave Maisonneuve 164

Edward, Sergt-Major, Plessis 7

**Justin**, emp. C.N.R., Ave Maisonneuve 88

Q., waiter, d'Aiguillon 112

**Kirouac Adélar**d, journalier, Avenue des Oblats 225

Alexandre, emp. ministère agriculture, Franklin 99

Alexandre, dessinateur, du Roi 415

Alexandre, emp. garage Prov., Latourelle 101 $\frac{1}{2}$

Bruno, anc. charretier, Hermine 180

C. A., médecin, St-Cyrille 764

Chs.-Ed., emp. P. de Justice, St-Luc 47

Conrad, rep. Liqueurs Whistle, St-Vallier 1103A

Donat, jnr, machiniste, Boisseau 141

Donat, comptable, Boisseau 141

# IMMEUBLE & EPARGNE INC.

Administration de propriétés — Collection de comptes.

EDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TEL : 5 1 6 9

**Kirouac Edgar G.**, vice-président et secrétaire, Royal Paper Box Co., Grande Allée 189, Tél. 8548

Emile, emp. T. et Forêts, 11e Rue 111

**Kirouac Ernest**, de J. A. Kirouac Ltée, Grande Allée 324. Tél. 7301

Eugène, journalier, Bayard 7

Eusèbe, cordonnier, Arago 253

Fernand, de la police des liqueurs, Aiguebelle 142

Georges, publiciste à l'Action Catholique, Maréchal Foch 69

Hervé, journalier, Durocher 131½

**Kirouac J. A., Ltée**, Importateurs; Librairie, Fantaisies, Jouets, gros et détail. Booksellers and Importers: Fancy Goods, Toys & Novelties. Wholesale, gros, St-Jean 4½. Tél. 2-3242; Détail, St-Jean 6

J.-Nap., cordonnier, St-Mathias 24

**Kirouac J.-Robert**, Librairie—Articles Religieux — Cadeaux et Produits Canadiens, St-Jean 3, Tél. 2-1850, rés. Père Marquette 134, Appt 2, Tél. 6392

Jos.-Odilon, voy. de commerce 8e Rue 11¾

Joseph, emp. Com. du Havre, St-Agnès 33

Joseph, contremaitre, avenue Renaud 142½

Lauréat, de Kirouac & Frère, rés. Lafayette 29

Léon, militaire, la Canardièrre 43¾

Lorenzo, emp. Pr. Agricole, Crémazie 12

Lucien, plombier, Montmagny 45B

**Kirouac Marcel**, de J. A. Kirouac Ltée, props. La Librairie St-Charles, Enr., 5e Rue 111, rés. 109, Tél. 2-5383

Maurice, com. banque, St-François 482

Michel, militaire, Lockwell 108½

Mlle Béatrice, Kirouac 17½

Mlles M. et Anna, emp. Dom. Arsenal, St-Jean 70c

Mme Albert, Ave St-Denis 16

Mme Alvine, Sutherland 6

Mme veuve Cyrille, Ave Moncton 81

Kirouac Mme veuve Edouard, St-Luc 234

Mme veuve Ferdinand, Kirouac 117½

Mme vve L. Alphonse, du Roi 415

Mme veuve Napoléon G., Grande Allée 305

Mme veuve Philémon, Crémazie 12

Mme veuve Raoul, 3e Avenue 130

Patrick, gardien de paix, 2e Rue 36½

Paul, emp. Dépt. Agriculture, Crémazie 12

Philippe, anc. march. St-Vallier 1109

Reginald, plombier, 10e Ave 155, Q.-O.

Robert, gérant du détail de J.-A. Kirouac Ltée, Père Marquette 134

U. A., professeur, St-Cyrille 89

Yves, emp. J. B. Villeneuve, St-Vallier 1109

Kirshenblatt Moris, emp. Clothing Factory, St-Vallier 180

"Kist", Quebec, Enr., Liqueurs, Albert Brais, gérant, 5e Rue 47

Kirwood Q., waiter, d'Aiguillon 112

Kitching C., electrician at Claude Néon, Lachevrotière 26

**Kiwanis Club**, Président, Gordon E. Pfeiffer; Secrétaire, J. R. McLeod, St-Paul 70. Lieu de réunion, Château Frontenac

Klauss Miss Florence, Aberdeen 67

Oscar, clerk, Aberdeen 67

Kleinmau Revd J. L., St-Dominique 76

Klmitskey S., photographe, de la Salle 51

Knight E. H., of Chartré, Samson & Cie, St. Peter 71, Phone 2-4088,

Sheppard Avenue 45, Phone 2-5804

Lucien, clerk, Sheppard 46, Sillery

Miss Mabel, Ave Taché 4

Peter, Flying Off. R. A. F., of Canada,

Sheppard 45, Sillery

Raym., architecte, 4e Avenue 406

**Knights of Columbus**, Quebec Council No. 446, Chemin Ste-Foy 38, Tel.

3-1960.—Rooms open daily from

1 p.m. to 12 p.m. Laval Council,

No. 2721, Fleurie 113, See Chevaliers

de Colomb

**Knitting Miss Catherine**, clerk, St-Vallier 215

**T. HETHRINGTON, Ltée**

QUEBEC

**PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES**

**Knowles Charles H.**, machinist, Artillery 28  
**Miss Muriel**, emp. Trav. Ins. Co., Ave  
 des Erables 208  
**S. C.**, agent, Ave des Erables 208  
**Koenig Chs-Henri**, pilote, Crémazie 16  
**Mme veuve John**, St-Martial 33  
**Koetz Metty**, Consul de Belgique et du  
 Luxembourg, Raymond Casgrain 20  
**Kokesch Herbert G.**, emp. Anglo Pulp,  
 avenue Casot 83  
**Kokolakis Andros**, emp. rest. Olympia, Ave  
 Boulamaque 2½

**Komo Construction, Ltée** — ingénieur-  
 constructeur, St-Vallier 814½, Tél.  
 2-3808

**Kong George**, waiter, de la Chapelle 59  
**Kong Harry**, restaurant, St-François 259  
**Kong Tong**, Côte d'Abraham 134  
**Komstanos Nick**, restaurateur  
 Chicken Barbecue, Regd., Dauphine 6  
**Kormazos Geo.**, restaurant, St-Louis 32, rés.  
 Pl. Berthelot 3  
**Korff Hans**, emp. s. civil, d'Auteuil 5  
**Krampe Fred**, waiter, St-Patrice 61  
**Kresge's Co., Ltd**, S-Jean 248-250, St-  
 Joseph 175-181, St-Vallier 732-736  
 and Blvd Charest 320  
**Kronstrom Henri**, commis, Ave Cartier 13  
**Kuhring Carl**, tailor, Ste-Angèle. 25¾  
**M. James, Capt.**, Laval 10  
**Kwong Hing & Co., Store**, Côte d'Abraham,  
 136½-138

**L**

**Labad H. A.**, insp. du Revenu, Marg'  
 Bourgeois 252  
**Labadie Albert**, anc. emp. s. civil, Morin 204  
**Albert J.**, constable, Garnier 122  
**Antonio**, chauff. Ecole St-Maurice, 6e  
 Avenue 171  
**Edmond**, journalier, Bon-Pasteur 12  
**Gérard**, commis, Côte de l'Eglise, Sil-  
 lery  
**Joseph**, débardeur, St-Amadour 42  
**Eudore**, plombier, 1e Ave 317  
**Francis**, débardeur, Petit Champlain 50  
**J.-A.**, plombier, 6e Avenue 171

**Labadie Lucien**, emp. C.N.R., 8e Avenue 223  
**Marius**, méc.-plombier, 8e Rue 180  
**Mlles A. et J.**, Côte de l'Eglise, S.  
**Mme veuve Alexandre**, de la Reine 102  
**Mme veuve Joseph**, Côte de l'Eglise, Sill  
**Mme veuve Paul**, Finlay Market  
 Place 13½, maison de pension Dal-  
 housie 15  
**Oscar**, plombier, Ch. St-Louis, rés,  
 Charlotte 4, S.  
**Willie**, mécanicien, Boisseau 209  
**Willie**, épicerie et restaurant, Aqueduc  
 79

**Labady Stephen**, caretaker, St-Stanislas 45  
**Labarre Albert**, de l'Ass. de Taxis, Arago 309  
**Gérard**, emp. Que. Power, des Commis-  
 saires 207

**Labarre J.-P.**, inspecteur général des  
 Ecoles Normales Catholiques de la  
 Province de Québec, Ste-Ursule 62  
**Marius**, mécanicien, 6e Avenue 171  
**Mlle Jeannette**, emp. Bell Tel., de la  
 Ronde 133  
**Mme veuve Guad.**, des Commissaire 207  
**Octave**, rentier, St-Vallier 847  
**Réné**, boulanger, Arago 311

**Labatt John**, Limitée, Côte d'Abraham 88  
**Labbé Adélar**, journalier, 13e Avenue 448,  
 Q.-Ouest  
**Albert**, gérant J.-R. Maheux, 4e Rue 68  
**Albert**, débardeur, St-Bonaventure 62  
**Albert**, débardeur, St-Vallier 1042  
**Alex.**, journalier, Rigauville 12  
**Alph.**, commis de malles, Ave de  
 Pins 7, Sillery  
**Alfred**, chauffeur, Elgin 6  
**André**, emp. Elz. Fortier, Ltée,  
 St-François 322  
**Armand**, emp. Dépt. Voirie, d'Auteuil 27  
**Arthur**, journalier, Carillon 175  
**Charles**, plombier, St-Olivier 73  
**Chs.-Eugène**, emp. Que. Power, 11e  
 Rue 116  
**Davila**, emp. Dom. Arsenal, Arago 24  
**Edouard** charpentier, Champlain 461  
**Emile**, emp. Quebec Power, St-Sau-  
 veur 49  
**Emile**, mécanicien, Boisseau 88

# J. B. E. LETELLIER, ENR.

ÉPICERIES ET PROVISIONS EN GROS

Tél. 2 - 3931

112, RUE DALHOUSIE

Labbé Emile, emp. manif. chauss., Bon Pasteur 20  
Ernest, berlineur, Franklin 285  
Ernest, emp. Dom. Arsenal, St-François 394  
Eugène, pressier, 12e Rue 10½  
F.X., pressier, Jérôme 41  
François, pensionnaire, St-François 543  
Georges, emp. Dom. Arsenal, Morin 108  
Georges, maçon, Elgin 18  
Gérard, mécanicien d'autos, 8e Rue 57  
Hervé, emp. Chât. Frontenac, Elgin 18  
J.-A., voy., Spencer Cove, Sillery  
J.-Alp., commis voy., Franklin 260  
James, emp. National Defence, Ave de Salaberry 78  
J. D., courtier, Ch. Ste-Foy 83a  
Jean, emp. dépt Marine, Champlain 346  
J. Henri, agent Police Judiciaire, Gros Pin  
Jos., journalier, Sault-au-Matelot 57  
Joseph, expéditeur, Arago 125  
Joseph, presseur, Chr. Colomb 220  
Joseph, épicier et rest., Napoléon 219-221  
Joseph, tailleur de cuir, St-Benoît 106  
Joseph, agt d'assurances, Marie de l'Incarnation 294  
Joseph, St-Luc 207  
Joseph, magasin de bonbons et tabac, Chr. Colomb 177-179  
Joseph, cordonnier, Napoléon 267  
Jules, manufacturier, St-Joseph 29½  
Lauréat, tail. en fourrures, 4e Avenue 303  
Lauréat, cordonnier, St-Bonaventure 66  
Laval, commis, St-François 543  
Louis, emp. Rioux & Petittrew, de la Salle 253  
M., emp. Crystal Oil, St-Olivier 75½  
Marcel, emp. Vaillancourt, St-François 543  
Maurice, commis, 2e Rue 6½  
Mme veuve Amédée, Richelieu 128  
Mme veuve Irénée, Kirouac 112  
Mme veuve Fédora, cuisinière, Chevrrière 15  
Mme veuve Joseph, Colbert 17b  
Mme veuve S., Ste-Agnès 48

Labbé Moïse, menuisier, Scott 19  
Napoléon, emp. Dom. Arsenal, Latourrelle 114  
Olivier, conducteur Quebec Ry, 10e Rue 25  
P., restaurant, Caron 106  
Paul-Emile, ouv. chaussures, Kirouac 112  
Philéas, boulanger, Ste-Hélène 254  
Phil., journalier, Blvd. Langelier 57  
Pierre, pensionnaire, Champlain 461  
Placide, menuisier, 13e Avenue 87, Q.-O.  
Raoul, emp. Que. Power, Hermine 79  
Raoul, boulanger, Caron 105  
Raymond, camionneur, St-Bernard 66  
Roméo, militaire, St-Bonaventure 14  
Roméo, emp. Le Soleil, Bayard 130  
Roméo, peintre, Lesage 53  
Ros., plombier, St-Luc 110  
Rosaire, commis-épicier, St-François 543  
Siméon, boulanger, Turgeon 34¼  
T.-E., cuisinier, Bagot 58  
Thomas, pêcheur, Spencer Cove, Sillery  
Thomas, emp. Dom. Arsenal, 3e Avenue 101  
Wil., tailleur de cuir, Hermine 251½  
Wilfrid, militaire, St-Léon 116  
Wilfrid, emp. Dept. Police de Route, Av. Forget 57, S.  
Labelle Albéric, E.E.M., Mont-Carmel 27  
Camille, plombier, St-André 95  
Georges, Grande-Allée 241  
Julien, électricien, 10e Rue 169  
Mlle Gladys, Laporte 31½  
P. Julien, jardinier, La Canardièrre 129  
Philéas, contremaître, du Roi 340  
Yvan, gérant Coca-Cola, Ave Lévis 65  
Laberge Adélar, plombier, bureau, rés. 66eme Rue 62½ entrepôt  
Albert, plombier, 5e Rue 103  
Albert, plombier, La Canardièrre 499  
Albert, emp. civique, Bayard 188½  
Albert, commis, St-François 248  
Alexandre, tailleur cuir, 5e Rue 103  
Amédée, journalier, Morin 121r  
Andréas, photographe, St-Joseph 305—Crémazie 91  
Antonio, agent d'assurance, Boisseau 25  
Antonio, emp. Dom. Arsenal, St-Bernard 61

**DELPHIS CLAVET****MARCHAND - TAILLEUR, CIVIL ET MILITAIRE**

Laberge Chs, de Laberge & Vézina, 8e Rue 90½  
 Chs-Réné, ing. civil, Ave Casot 99  
 Cyrille, salon de barbier, Napoléon 142  
 rés. St-Germain 96  
 Elzéar, clicheur, du Pont 141  
 Elzéar, voy. de commerce, 5e Rue 103  
 Emile, tailleur, Père Grenier 112  
 Emile, menuisier, La Canardière 61  
 Emile, nickeleur, Dollard 50  
 Eudore, menuisier, 6e Ave 37  
 Félix, marchand de grains, St-Vallier  
 685  
 François, facteur, Hermine 160  
 Frs, ent.-menuisier (rés.) 2e Ave 252  
 Georges, abbé, 1ère Avenue 455  
 Gérard, agent, Du Pont 139  
 Gérard, mécanicien, St-Vallier 882  
 Gérard, voy. commerce, Du Pont 141

**Laberge Hél.,** architecte évaluateur, St-Jean  
 140, Tél. 2-4145, rés. Beauport, Tél.  
 2-6254

Henri, abbé, vicaire, Ave de Bienville  
 Henri, mécanicien, Vaudreuil 26  
 J.-A., quincaillier, 1ère Avenue 285-287

**Laberge J.-Adolphe,** abbé, curé, paroisse  
 des Saints Martyrs, Ave de Bienville  
 Tél. 3-0051

J.-Arthur, menuisier, Claire-Fontaine  
 J.-Arthur, mécanicien, Claire-Fontaine  
 5½  
 Jean-Bte, agt L'Action Catholique,  
 5e Rue 103  
 J. D., sauteurs de mines, Crémazie 112  
 J.-E., insp. vétérinaire, Dept. de l'Agri-  
 culture Ottawa, Ave Lévis 51  
 Jean-Paul, machiniste, 5e Rue 103  
 Jean-Paul, peintre, 2e avenue 21

**Laberge Jos. Esdras,** Mgr, curé de St-Jean  
 Baptiste, St-Jean 448, Tél. 7188, Tél.  
 privé, 9805

Jos H., laitier, Ch. Ste-Foy 1299  
 J.-Lorenzo, garagiste, du Roi 228-230  
 Joseph, gardien de nuit, Scott 29  
 Joseph, électricien, de la Couronne 203  
 Jules, vendeur de prod. Watkins, St-  
 François 464  
 Jules, chan. Archevêché, Port Dauphin

Laberge LaSalle, Dr, chef div. de la Tubercu-  
 lose, Ministère de la Santé, bureau:  
 Parlement, rés. Avenue Brown 90  
 Léonidas, emp. C.N.R., 6e Rue 132  
 Léopold, barbier, Place Royale 7½  
 Lucien, constable, 10e Rue 96  
 Maurice, plomb., Blvd. Benoit XV 122  
 Mlle Marguerite, emp. de bureau, Ste-  
 Ursule 18

Mlle Yvonne, St-Joseph 275  
 Milles Anna et M.-Louise, de la Salle 45  
 Mme veuve Am., Ave des Oblats 56  
 Mme veuve Elzéar, du Pont 141  
 Mme veuve Chs-Joseph, St-Vallier 628  
 Mme veuve François, Père Grenier 19  
 Mme veuve Joseph, 8e Rue 90½  
 Mme veuve Joseph, Chr. Colomb 182-  
 186

Mme veuve Philéas, Arago 85  
 Paul, voy. de commerce, St-Cyrille 745  
 Paul-André, professeur, Crémazie 91  
 P.-Sarto, emp. W. Laberge, Ave des  
 Oblats 181

Roger, militaire, Ste-Ursule 56  
 Roger, électricien, de la Reine 418  
 Roland, menuisier, 2e Avenue 252  
 Rosaire, mécanicien, Richelieu 308  
 Sylvio, épicerie et rés. 2e Rue 73

**Laberge & Vézina—Chs Laberge & Alphonse**  
 Vézina, barbiers, de l'Eglise 96  
**Wilfrid,** entrepreneur de pompes funè-  
 bres bureau, Ave des Oblats 179-185  
 rés St-Luc 217

La Biscuiterie, Jean Morency, prop., Ave  
 Cartier 109

Lablier Mlle Adrienne, emp. Dom. Arsenal,  
 St-Joseph 44

**Labonté Adjutor,** menuisier, Boisseau 261  
 Aimé, journalier, Champlain 8  
 Albert, journalier, Arago 154  
 André, emp. Dom. Arsenal, St-Jean 49b  
 Antoine, journalier, Finlay Market  
 Place 21

Arthur, bijoutier, du Porche 13  
 Charles, journ., Finlay Market Pl. 21  
 Charles-Aimé, menuisier, William 8, S.  
 Eugène, menuisier, et président Mou-  
 vement Locatire Ouvrier de Québec,  
 Enr., de l'Eglise 8

**A. C. ROUTIER**

Le plus vieux établissement d'Horlogerie  
et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

- Labonté Gérard, machiniste, Corinne 5  
J.-A., bijoutier et horloger, St-Pierre 45  
J.-A., rép. Canadian Industries, Ltd,  
St-Eustache 84  
Joseph, journalier, Kirouac 58  
Ls.-P., com.-boucher, Chevière 28  
Lucien, débardeur, Kirouac 195  
Lucien, épicier, St-Germain 101
- Labonté Marc-Marie**, R. P., o.p., curé de  
la paroisse St-Dominique, Grande-  
Allée 329, Tél. 3-4947  
Mlle Gratia, bonbons, tabac et rés.,  
3e Rue 131  
Mme Damase, St-Paul 337  
Raymond, sténo. officiel, 2e Avenue 372  
Rosaire, emp. Cité, Ave Taschereau  
52½
- Laboratoire Cartier**, Paul-H., Soucy, phar-  
macien, Avenue Cartier 85  
France-Canada Ltée, Produits pharma-  
ceuthiques, Pat. Lefebvre, repr. St-  
Joseph 74
- Laboratoire-Institut Vaccinogène, Côte de  
l'Eglise, Sillery
- Laboratoire Nadeau Ltée, produits pharma-  
ceuthiques, Blvd. Charest 307
- Laboratoire Racicot-Vital, Enr., Saucier,  
J.-E., herboriste, 6e Rue 42½  
St-Georges, Enr., Richelieu 176
- La Boulangerie Alphonse Laflamme, Enr.,  
Notre-Dame des Anges 51-53
- La Boulangerie Modèle, T. Hethrington  
Ltd**, St-Jean 358-364. Tel. 2-2081,  
Voir annonce
- La Boulangerie A. Drolet**, Arthur Drolet,  
prop. Carillon 197, Tel. 4-4464  
"Aux Délices, Enr.", Cyrille Alain  
prop. d'Argenson 149, rés. 119
- La Boulangerie Nationale — Gerbe d'Or**  
— Léger Drolet, prop., 6e Rue 8,  
Tels. 2-5244-5-6
- Labow Oliver, military, Ave St-Denis 14
- Labranche Adolphe**, couvreur, St-Fran-  
çois 426  
Adrien, voy. de commerce, St-Sauveur  
12
- Labranche D., emp. Terrains de Jeux, St-  
Vallier 1117¼  
Eug., emp. Elz. Fortier, de Varennes 20  
Gérard, cordonnier, de Varennes 22  
Gérard, messenger, 1e Ave 269  
Hubert, journalier, de Varennes 22  
J., voy. de com., de LaSalle 348  
Jacques, menuisier, 9e Avenue 86, Q.-O.  
J.-Marc, agronome, Marie-Rollet 53  
Joseph, journalier, Marie-Louise 126  
Joseph, menuisier, 9e Avenue 86, Q.-O.  
Joseph, journalier, 4e Avenue 50, Q.-O.  
Mlle M.-Blanche, commis, 1ère Ave-  
nue 269  
Mme Antoine, emp. Dom. Arsenal,  
St-Jean 261  
Mme veuve Horace, 2e Rue 11½  
Mme veuve Wilfrid, 1re Ave 269  
Roch-A., emp. Dom. Arsenal, 9e Ave-  
nue 86, Q.-Ouest  
Sylvio, militaire, des Commissaires 60
- La Brasserie Champlain Ltée**, voir Brasse-  
rie Champlain
- Labrèche J. L.**, vice-président, Commission  
des Accidents du Travail de Québec,  
Père Marquette 94, appt 1. Tel.  
3-1626
- Labrecque Adélar**d, emp. J.-B. Renaud, Dor-  
chester 159  
Adélar, menuisier, du Pont 192  
Adélar, journalier, Langevin 3  
Adjutor, journalier, St-Bernard 172  
Albert, cordonnier, St-Vallier 607  
Albert, mécanicien, Sault-au Matelot 53  
Albert, chauff. camions, Durocher 166  
Alcide, emp. Dom. Arsenal, St-Mathias  
34  
Alex., comptable, 12e Rue 89  
Alfred, emp. Dom. Arsenal, St-Roch 21  
Alfred, emp. Davie Shipbuilding, St-  
Vallier 361  
Alphé, boucher, Hermine 214r, rés.  
Champigny  
Alphonse, homme de livraison, Plessis 14  
Alphonse, emp. s. civil, Artillerie 36  
Alphonse, menuisier, St-Olivier 151½  
Alphonse, emp. Anglo Pulp, Ste-Famil-  
le 2

for

**BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY**

Labrecque Alphonse, emp. Davie, Latourelle 126

Antoine, capitaine brigade du feu, 5e Rue 48

Arthur, sr, mégissier, Ave Taschereau 49

Arthur, menuisier, 6e avenue 44

Arthur, emp. de boulanger, de la Martinière 33

Arthur, journalier, St-Vallier 359

Arthur, jnr, mégissier, St-Benoit 4

Bernardin, chauff. d'autobus, Kirouac 94

C.-Auguste, nouveautés, de la Fabrique 46, rés. Claridge, Grande Allée 220

Cyrille, chanoine, Buade 16

Cyrille, couvreur, de Mazenod 53

Cyrille, journalier, St-Sauveur 40½

Edgar, emp. Q. Power, Joffre 121

Elzéar, emp. Brasserie Champlain,

La Canardière 94

**Labrecque Emile**, Division Freight Agent C.N.R., Champlain Market Place, Phone 2-8201, rés. Raymond Casgrain 20, Tel. 4-1476

Emile, voy. de commerce, St-Gabriel 81

Emilien, mégissier, Rigaudville 24

Ernest, marbrier, Père Grenier 42

François, menuisier, Ozanam 93

Frs-Xavier, rentier, Bayard 48

Gabriel, emp. Christie, Brown 2e Ave 335

Gaudias, R.P. maître des novices, Ch. Ste-Foy 850

Georges, Sergent Police Judiciaire, Aberdeen 99

Georges, rentier, de la Chapelle 21

Henri, 3ème Avenue 351a

Henri, menuisier, Morin 16

Henri, homme de livraison, Papineau 63

Hervé-J., épicier, Richelieu 226

rés. Deligny 25

Isidore, barbier, rés. Notre-Dame 27½

**Labrecque J.-A.**, gérant des ventes Brique Champlain Ltée, de la Chapelle 21, Tél. 3-0904

Jacques, militaire, Ave Casot 91

J.-E., garagiste, 5e Rue 8

Jean, emp. Banque, Ave Casot 91

Jean-Bte, menuisier, Napoléon 129

Jos.-Eph., repasseur de peaux, St-Mathias 56

Labrecque J. L., journalier, Montmagny 63

J.-Léger, surintendant Bâtisses Municipales, 2e Avenue 337

Joseph, ouv. en chauss., Aqueduc 17

Jos., ing.-mécanicien, Hébert 9½

Joseph, journalier, Côte Ste-Geneviève 50½

Joseph, chauffeur d'auto, Scott 98

Joseph, gendarmerie prov., Fraser 85

Joseph, plombier, rés., St-Olivier 96

Joseph, épicier, de la Reine 204 et rés. de l'Eglise 133

Joseph, chauffeur d'auto, St-Mathias 54

Jules, épicier et rés., Ave Lamontagne 90

L., emp. Dom. Arsenal, Napoléon 101

Lauréat, emp. Ch. Frontenac, de la Couronne 103

Laurier, navigateur, Pl. Marché Champlain 22½

Léopold, comptable, St-Olivier 350

**Labrecque L.-P.**, importateur de modes — Millinery importer, St-Jean 77-79  
Tél. 2-1040

L.-P., emp. Voirie, des Franciscains 36

Louis, voy. commerce, Scott 66

Louis-Nap., anc.-menuisier, 2e Ave 239

Lucien, mécanicien, 5e Rue 75

Lucien, emp. Action Cath., Ste-Thérèse 118

Maurice, journalier, d'Argenson 23

Maurice, ch. de taxi, Côte d'Abraham 98

Mlle Abertine, ouvrière, Napoléon 91

Mlle Catherine, St-François 184-190

Mlle Françoise, commis, St-Gabriel 81

Mlle Honorine, Lachevrotière 42

Mlle Irma, Ste-Angèle 42

Mlle Lucienne, St-Gabriel 55

Mlle Marie, ménagère, St-Eustache 6

Mlle M. J., commis, St-Patrice 151

Mlle M.-L., St-François 184-190

Mlle Mathilda, magasin coupons, 2e Avenue 337-337½

Mlle Yvette, emp. Pollack, Ste-Ursule 5

Mlles Gilberte & Germaine, emp. Dom. Arsenal, Montmagny 63

Milles R.-Y., St-Jean 215

Mme G. L., St-Gabriel 55

Mme L.-P., St-Jean 79, Tél. 2-1040

# ELZ. FORTIER, Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LES BREUVABES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

Labrecque Mme Honoré, Lachevrotière 42  
Mme veuve F.-X., Chr. Colomb 270  
Mme veuve G.-Emile, St-François 216  
Mme veuve J.-Adolphe, des Commissaires 149  
Mme veuve Lorenzo, Ave Maisonneuve 118  
Mme veuve L. S., Ave Casot 91  
Michel, emp. Dom. Arsenal, St-Jean 215  
Odilon, épicerie et rés. Carillon 96-102  
Omer, emp. Maranda & Labrecque, St-Mathias 68r  
P.-A., gardien Gale Bros., Côte de la Montagne 147  
Paul, journalier, St-Sauveur 22  
Paul, emp. s. civil, St-Jean 64r  
Paul Emile, gérant J.-L., Drolet, rés. 8e Rue 67½  
Pierre-A., boulanger, 16e Rue 42  
Pierre, agronome, Ave Bougainville 22½  
Réal, vendeur d'autos, Hermine 1f  
Robert, avocat, officier en loi, Dépt Voirie, rés. St-Cyrille 515  
Roger, journalier, Montmagny 63  
Roland, cond. d'ascenseur, N.-Dame 27½  
& Turgeon, Enr., épiciers, 8e Ave 163  
Ulric, emp. Buanderie Lévis, de Courcelles 31  
Wilfrid, emp. s. civil, 2e Avenue 337-337½  
Wilfrid, gardien, Lasarre 11  
Willie, tailleur de hardes, Ave Forget 36, Sillery

**Labrègue Alexandre**, avocat, B.A., L.L.L., de Picard, Roy & Labrègue, Côte de la Montagne 72 et Notre-Dame 19, Tél. 2-1295, rés. Ch. St-Louis 38, apt. 7

Cyprien H., emp. C.P.R., Ste-Angèle 2

**Labreque Ernest**, notaire. Procureur Fabrique N.-D. de Québec, Commissaire pour l'érection civile des paroisses. Buade 18, Tél. 2-3440, rés. Ste-Angèle 2, Tél. 2-2500

Jacques, militaire, Ave Casot 91  
Jean, commis B. C. Nat., Ave Casot 91  
Mlle Stella, Grande Allée 305

Labreque Mlle Yolande, emp. U.S.A. Consulate, Ste-Angèle 2

Mme veuve L. S., Ave Casot 91  
Pierre, emp. Comm. des Acc. du Travail, Ave Casot 91

Labrie Aimé, emp. ch. de fer, 1ère Avenue 102

Aimé, abbé, Hébert 25  
Albert, emp. C.N.R., 4e Avenue 269  
Albert, emp. Dom. Arsenal, 3e Ave 275  
Alm., chauff. de camion, 8e Rue 44  
Arthur, mécanicien, Côte de la Montagne 40

Arthur, médecin, Ave des Bernières 74  
Ernest, commis, 11e Rue 124  
Frank, chauffeur, St-Anselme 136  
Gérard, journalier, Pr.-Edouard 125  
Guy, St-Cyrille 1B

Irénée, militaire, Christophe Colomb 307

Jos.-Odilon, rentier, 11e Rue 124

John, tail. en cuir, Franklin 69

Léopold, restaurant, Marie-de-l'Incarnation 111

Léopold, march. charbon et bois, Marie de l'Incarnation 113

Maurice, Dépt Voirie, St-Cyrille 1b

Maurice, commis épicier, Latourelle 116

Maurice, emp. Dom. Arsenal, Artillerie 11

Mlle, Ave Boisclerc 33½

Mlle Josephine, couturière, 11e Rue 124

Mlle Julia, Côte d'Abraham 124

Mlle Simone, emp. Cie Paquet Ltée, St-Cyrille 1b

Mme veuve Gaudias, St-Cyrille 1b

Narcisse, menuisier, du Pont 23

Odilon, rentier, 11e Rue 124

Omer, contremaitre, Ave Galipeault 16

P. A., voy. de commerce, Blvd. de l'Entente 65

Raymond, constable, 2e Avenue 223

Réal, voy. de commerce, St-Cyrille 1b

René, mécanicien, 4e Avenue 269

Théodore, épicier et boucher, Château-guay 174 et St-Germain 178

Victor, voy. de commerce, 11e Rue 124

Wilfrid, restaurant, du Pont 177

# FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.  
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

La Brique Lotbinière Enr., Michel-H. Parrot,  
gérant, Dorchester 305

Lacaire Gaston, militaire, La Canardière 139  
Lacaille Gilbert, emp. s. civil, d'Youville 18

**La Caisse d'Economie de Notre-Dame  
de Québec "Banque d'Epargne à  
Charte"** (Voir Caisse d'Economie)

**La Caisse Populaire de Quebec-Est,** (voir  
Caisse Populaire).

La Caisse Populaire des Syndicats Catho-  
liques, Caron 19

**La Caisse Populaire de Québec** (Voir  
Caisse Populaire)

**La Caisse Populaire de St-Malo,** (voir  
Caisse Populaire) M. de l'Incarna-  
tion 133

La Caisse Populaire St-François d'Assise,  
J.-E. Plamondon, gérant

La Caisse Populaire de St Sauveur, J. E.  
Pouliot, gérant, Chénier 60

Lacasse A., épicerie et rés., 4e Avenue 85

A.-A., épicier, Ave Turnbull 5, rés. 11

Adélar, opticien, Ave Casot 60

A. B., étal de boucher, Scott 21½

A.-E., commis, Ave Turnbull 5

Alcide, journ., Côte de la Montagne 40

Alexandre, emp. civique, Drolet 16

Alfred, emp. Laiterie Frontenac, Dol-  
lard 129

Alfred, rentier, Spencer Cove, Sillery  
Alidore, emp. Brookside Dairy, de l'Es-  
pinay 91

Alphonse, chauffeur, Joliette 5

Alphonse, com.-voyageur, Ch. Ste-Foy  
83a

Antonio, mécanicien, C.N.R., 10e Rue  
164

Armand, commis, Latourelle 211

Arthur, journalier, Petit Champlain 69  
D., gérant de W. E. Bégin, d'Aiguillon  
202

D., emp. Ang. C. Pulp, 9e Rue 104

Edouard, journalier, Marie-Louise 115½

Ernest, emp. Dept. Immigration,  
St-Olivier 96

Eugène, cord.-monteur, St-Benoit 19

Gaston, vendeur, Marie-Louise 94

Lacasse Gérard, emp. Dom. Arsenal, Ste-  
Claire 7½

Gérard, mécanicien, Ste-Hélène 125

Henri, commis épicier, Ave Parent 62

Henri, emp. Anglo Pulp, Lacroix 12

Honorius, épicier, restaurateur, 1ère  
Rue 8

J.-C., opticien, Ave Casot 60

J.-Louis, collecteur, 12e Rue 34

Jean, commis expéditeur, 2e Avenue 185

Jean, commis, Artillerie 108

Jean-Louis, emp. Banque, Ste-Anne 131

**Lacasse J.-E.,** dir.-gérant, Pruneau Ltée,  
Avenue des Erables 30, Tél. 3-4743

Joseph, épicerie, Ste-Claire 7, rés. 7½,  
Lauréat, Chef des détectives, Fleu-  
rie 152½

Léonidas, menuisier, 2e Rue 3

Léopold, infirmier, 2e Avenue 339

Lionel, emp. Anglo Pulp, Lacroix 12

Louis, gardien, St-Joseph 56

Louis, voy. commerce, Artillerie 108

Louis-J., médecin, St-Jean 185, rés.  
Ste Famille 20

Lucien, officier en loi, bureau des succes-  
sions au Parlement, Ave Cartier 10

Lucien, prop "La Tabagie de Salaberry"  
Ave de Salaberry 4-6

Lucien, peintre, Demers 44

Mlle Cécile, secrétaire, St-Joseph 307

Mlle Lucienne, ouv. fourrures, 2e  
Avenue 339

Mlle M., St-Joachim 69

Mlles Bernadette & Claire, Scott 86

Mlles L. et L., du Roi 393

Mme veuve Almanzor, D'Assise 27

Mme veuve Antonia, Latourelle 211

Oscar, cordonnier, Chr.-Colomb 227

Paul, expéditeur, Avenue Cartier 28½

Paul-Emile, emp. Que. Power, Ste-Claire  
Claire 7½

Paul-Emile, emp. civique, Fleurie 152½

P.-C., Enr., opticien, de la Fabrique 48

Paul-Henri, police prov., d'Assise 27

P.-Henri, Châteauguay 13

René, commis, Artillerie 108

Téles., anc. cultivateur, 4e Avenue 85

Téles., emp. Ang. C. Pulp, 5e Rue 127

Valois, emp. bureau, d'Assise 27

# Le Syndicat de Construction Moderne, Ltée.

Constructions de tous genres — Ventes de terrains.

EDIFICE CIMON

2, côte D'ABRAHAM

TEL : 2-4166

Lacasse Victor, rentier, Letellier 4  
Yvan, électricien, Artillerie 108  
Lacerte Charles, emp. Dom. Arsenal, Ste-Ursule 56  
Eugène, R.P.S.J., Dauphine 14  
Jean, Dr spécialiste, St-Jean 1, rés Grande Allée 305  
Maurice, comptable, avenue Jacques-Cartier 42  
Rodolphe, distr. Boswell, St-Félix 15  
Lachaine F.-X., emp. dépt. Agriculture, Ave de Salaberry 70½  
J.-B., emp. s. civil, Aberdeen 25  
W.-F., comptable, Ste-Anne 103½

**La Chambre de Commerce de Québec**—  
(Voir renseignements), St-Paul 39,  
Tél. 2-4068

**Lachance Abel**, prés. Lachance & Morel,  
Ltée; Vice-président, Les Produits  
Laitiers Laurentide, Ltée; Vice-président,  
Les Produits Laitiers Belle-  
chasse, Ltée. Rés. 1ère Avenue 182.  
Tél. 8463

Adélar, plombier, St-Jacques 28  
Adélar, journalier, Bagot 286  
Adélar, charretier, Cadillac 60  
Adélar, cordonnier, St-Sauveur 52  
Adélar, journalier, Boisseau 254  
Adjutor, charretier, St-Benoit 12  
Adjutor, commis, St-Joseph 325¾  
Adjutor, greffier Cour d'Amirauté, Cliff  
View Place 12  
Adolphe, commis, 3e Avenue 137  
Adolphe, anc. épiciier, St-Albert 26  
Adrien, comptable Impôt Revenu, Avenue  
Bougainville 30  
Adrien, pompier, de la Salle 337  
Adrien, ent. plombier, atelier et rés.,  
9e Rue 77  
Adrien, ent. plombier élect., 3e Avenue  
349  
A.-Geo., imprimeur, Carillon 57-59  
Aimé, journalier, Côte Samson 2  
Aimé, soudeur, de la Reine 212  
Aimé, cord.-monteur, La Canardière 126  
Albert, journalier, des Commissaires 169  
Albert, commis taverne, de la Chapelle  
21

Lachance Albert, pilote, Ave Bougainville 28  
Albert, jardinier, Ave Bourlamaque 30½  
Albert, emp. Q. Power, 5e Rue 41  
Albert, menuisier 4e Ave 106 Qué. O.  
Albert, emp. C.N.R., Montmagny 21  
Alexandre, commis des Commissaires 157  
Alexandre, concierge, St-Flavien 15  
Alexandre, soll. d'ass., Montmartre 31  
Alfred, emp. C.N.R., 1ère Rue 183  
Alfred, mécanicien, Boisseau 189  
Alfred, ing. mécanicien, St-Louis 62  
Alfred, chauffeur, Ch. St-Louis, S.  
Alfred, charretier, 1ère Avenue 220½  
Alp., emp. Bureau Placements, St-Olivier  
203  
Alph., cord.-mach., St-Sauveur 52  
Alphée, anc. pompier, Dollard 3  
Alphonse, chiropodiste, d'Aiguillon 13  
Alphonse, tailleur, St-Vallier 733  
Alphonse, voy. de com., Chevrière 44  
Alphonse, ouv. ciment, Blvd. Langelier  
151  
Alphonse, plombier, 1ère Rue 155  
Amédée, épicerie et rés, Victoria 133-  
135  
André, E.E.Ph., Aberdeen 5  
Antoine, cond. de malles, St-Paul 73  
Antonio, cireur de chaus., St-Joseph 20½  
Antonio, chauff. taxis, 8e Rue 178½  
Antonio, emp. Dom. Arsenal, Ave  
Marguerite Bourgeois 53  
Apollinaire, Chr. Colomb 182-186  
Armand, cord.-machiniste, Dollard 159  
Armand, pilote, Belvédère 39  
Arthur, Hon. juge, Avenue Moncton 6  
Arthur, emp. Fish & Fruit, St-Léon 130  
Arthur, peintre, St-Sauveur 58  
Arthur, chauffeur taxi, Nelson 31  
Arthur, journalier, Morin 165  
Arthur, corroyeur, Durocher 222  
Arthur, emp. Corporation, Fleurie 41  
Arthur, journalier, Bayard 131½  
Arthur, emp. s. civil, Arago 110  
Arthur, cordonnier, des Commissaires 97  
Arthur, journalier, Arago 268  
Arthur, emp. Dépt. des Postes, 4e Avenue  
398½  
Arthur, emp. Anglo Pulp, Christophe-  
Colomb 289

Lachance Arthur, emp. Dépt. du Travail, 1e Avenue 850  
 Arthur, service de radiateurs d'autos, Mgr Gauvreau 106 rés. St-François 62  
 Arthur, facteur, 4e Avenue 398 $\frac{1}{2}$   
 Arthur Ed., com.-marchand, des Commissaires 157  
 Augustin, commis, Couillard 34  
 Benoit, emp. Industries Lachance, St-Cyrile 176  
 C., Inc., chaussures de luxe, St-Jean 234  
 Charles, commis, Chevière 44  
 Chs-Antoine, comptable, des Franciscaïns 190 $\frac{3}{4}$   
 Chs-Henri, mécanicien, Aqueduc 171  
 Chs-Henri, plombier, 1ère Rue 157 $\frac{1}{2}$   
 Cléo., menuisier, 4e Ave 108, Que.-Ouest  
 Cléophas, jr, marchand chaus., Fraser 160  
 Daniel, ingénieur, Arago 245  
 Edgar, emp. Royal Paper Box, St-Ignace 63  
 Edgar, contremaître, St-Ignace 63  
 Edmond, journalier, Arago 155  
 Edmond, ent. couvreur, rés. D'Aiguillon 128  
 Elzéar, épicerie et rés. St-Sauveur 91-93  
 Elzéar, chauff.-mécanicien, Napoléon 182  
 Emile, laitier, avenue Hamilton 16  
 Emile, laitier, rés. avenue Boisclair 59  
 Emile, cordonnier, Signaï 12  
 Emmanuel, journalier, Lejeune 45  
 Ernest, emp. Dom. Arsenal, Arago 294  
 Eug., emp. s. civil, Arago 344  
 Eugène, emp. Cie Paquet, Bagot 205  
 Eugène, emp. Ministère de la Santé, Fraser 7  
 Eugène, snr, emp. Drolet, Inc., St-Vallier 309  
 Eugène, emp. P. Ferland, St-Léon 12  
 Eugène, jnr, électricien, 6e Avenue 78  
 Eusebe, tailleur de pierre, Bédard 13  
 Fabien, emp. Morton, Ave Turnbull 2  
 Félix, restaurant et épicerie, 1ère Avenue 305-307  
 Fernand, emp. "Le Soleil", 12e Rue 3  
 Ferdinand, journalier, du Roi 355  
 Ferdinand, menuisier, Hamel 3  
 Ferdinand, journalier, Avenue des Oblats 163

Lachance François, anc. emp. Q. Power, de l'Espinay 73  
 F.-X., journalier, Napoléon 180  
 F.-X., épicier et rés. Montmartre 73  
 F.-X., cordonnier, des Commissaires 97  
 F.-X., laitier, d'Assise 71  
 F.-X., épicier, Bayard 50

**Lachance & Frère**—J.-Emilio & Ladislas Lachance.—Marchands et importateurs de charbon, bois de chauffage. Huile pour poêles et fournaïses—Coal, oil and fire wood merchants. Bureau et Quai, Dorchester 211. Tél. 3-3521  
 Gabriel, ouv. en bouilloires, d'Argenson 86  
 Gaston, Marine-Can., Fraser 171  
 Gaud., rentier, Victoria 27  
 Gaudias, méc.-dentiste, Lavigreur 6 $\frac{1}{2}$   
 Gaudias, emp. s. civil, 3e Avenue 134  
 Geo.-Albert, E.E.P., avenue Murray 30

**Lachance Geo.-Eugène, Lt.**, vice-président, Les Industries Lachance, Inc., Ave Murray 2, appt. 7

**LACHANCE G.-I.**, Président "Les INDUSTRIES G.-I., LACHANCE INC", Avenue Turnbull 140, Tél. 6625

G., commis, St-Patrice 90  
 Gérard, cordonnier, Lejeune 9  
 Gérard, garde-prison, Avenue Cartier 24  
 Gérard, commis taverne, St-Pierre 14  
 Gérard, chauff. de taxi, 11e Rue 178 $\frac{1}{2}$   
 Gérard, agent publicité, St-Joseph 6  
 Gérard, charretier, 2e Rue 178, Q.-O.  
 Gérard, tail. de cuir, de Courcelles 35  
 Gustave, menuisier, 1ère Avenue 512  
 Hector, jr, comptable, Ste-Hélène 29  
 Hector, sr, comptable, Ste-Hélène 29  
 Henri, emp. Dom. Arsenal, Mgr Gauvreau 25  
 Henri, emp. Dom. Arsenal, Ave des Oblats 266  
 Henri, corroyeur, Latourelle, 6  
 Henri, commis, des Commissaires 153  
 Henri, épicier, rés. Ave des Oblats 54  
 Henri, emp. Dom. Arsenal, St-Vallier 1063

# J. B. E. LETELLIER, ENR.

WHOLESALE GROCERIES AND PROVISIONS

Phone 2 - 3931

112, DALHOUSIE ST.

Lachance Herm., couvreur, St-Olivier 315½  
Isidore, peintre, Ave Taschereau 74  
J., épicier, St-Germain 112  
Janvier, abbé, Mont-Carmel 27  
J.-Alex., repr. de manufacturiers, de  
l'Eglise 72, rés. Artillerie 13  
J.-E., commis de malles, Père Mar-  
quette 40  
J. E., rép. chaussures, Arago 116  
Jean-Baptiste, journalier, Ste-Margue-  
rite 55

**Lachance J.-Edm.**, agent d'assurances re-  
présentant London & Lancashire Gua-  
rantee & Accident Co., — Quebec Fire  
Assurance Co., La Prévoyance, La  
Foncière, La Baloise.—Great West  
Life Assurance Co.—Bureau et rés.,  
St-Abroise 29. Tél. 3-3920

**Lachance J.-Emilio**, de Lachance & Frère  
Avenue Turnbull 96. Tél. 3-4798  
J.-Ernest, caissier à la Corporation,  
3e Avenue 124

**Lachance J. Eugène, Enr.**, Courtier d'as-  
surances—Rep.: Canada Life Ass. Co.  
Royal Exchange Ass. Co.; Springfield  
Fire & Marine Ins Co.; The London  
Assurance; L'Union de Paris Cie  
d'Assurances; La Cie Française du  
Phénix; La Sécurité; Canadian General  
Insurance Co.; Pacific Fire Insu-  
rance Co.; Cie d'assurance Stanstead  
& Sherbrooke; Economical Mutual  
Fire Ins. Co.; The Canadian Surety  
Co.; Boiler Inspection and Ins. Co.;  
Edifice Langlois & Paradis, Ltée,  
St-Jacques 17, Tél. 2-3012

J.-L.-Antoine, facteur, Montmagny 128  
J.-L., Ltée, contracteur général, St-  
Jacques 17

J.-Louis, barbier, et restaurant & rés.  
Marie-Louise 34-36

J.-Louis, commis C.P.R., du Roi 53  
J.-M., boucher, rés. Boisseau 147

J.-M., agt. manufacturier, St-Pierre  
126 et Chemin Ste-Foy 381

Jean-Marie, épicier et rés., 2e Avenue  
198

Lachance Jean-Paul, directeur, Les Industries  
Lachance, Inc., Avenue Turnbull 140  
Jean-Robert, avenue Murray 30  
Jos., commis-marchand, Ave Parent 29  
Jos.-Albert, comptable, 13e Rue 87  
Joseph, journalier, 4e Rue 428, Q.-O.  
Joseph, insp. de viande, Christophe-  
Colomb 338  
Joseph, Bagot 84  
Joseph, tailleur en cuir, Bédard 13  
Joseph, chauff. mach. fixes, du Roi 136  
Joseph, peintre, (rés.) et boutique, St-  
Joseph 379  
Joseph, emp. bureau de Poste Lévis,  
Ste-Ursule 59  
Joseph, ouv. en fourrures, ateliers et  
(rés.) St-Olivier 187 189  
Joseph, cord. mach., St-Vallier 733  
Joseph, marchand, Morin 165  
Joseph, instructeur, St-Louis 79  
Joseph, journalier, Corinne 17  
**Joseph charretier, Corinne 8**  
Joseph, prop. taverne, Fraser 97  
Joseph, taverne, Place Marché Cham-  
plain 34  
Joseph, huissier de la cité, La Canar-  
dière 100  
Joseph, commis, 4e Avenue 76, Q.-O.  
Jos.-Ed., commis garage  
J.-Henri, opér. linotype, 3e Avenue 181

**Lachance J.-Raoul**, gérant O. Picard & Fils  
Inc., St-Cyrille 707, Tél. 2-7998

J.-R., arpenteur, 4e Avenue 306  
Jules, emp. Dom. Arsenal, St-Léon 136  
Jules, abbé, aumônier de l'Hôtel-Dieu,  
du Palais  
Lactance, pilote, Ave des Oblats 54

**Lachance Ladislas**, de Lachance & Frère,  
Avenue Turnbull 90, Tél. 7587

Ladislas, peintre, Bouffard 167  
Lauréat, auditeur, des Commissaires 97  
Lauréat, tailleur, d'habits Ste-Made-  
leine 28  
Lauréat, emp. s. civil, Ave Murray 30  
Lauréat, ouv. chaussures, Dorchester 624  
Lauréat, électricien, St-Flavien 18  
Laurent, emp. des Postes, avenue Mur-  
ray 30

**DELPHIS CLAVET****MARCHAND - TAILLEUR, CIVIL ET MILITAIRE**

Lachance Laurent, comptable, LaSarre 71½  
Tél. 2-5450

Léger, salon de barbier, 3e Ave 176  
Léger, barbier, 8e Rue 42  
Léo, expéditeur, St-Crépin 5  
Léo, menuisier, des Commissaires 173  
Léonard, agent d'ass., de J. Eug.  
Lachance Enr., St-Cyrille 176  
Léonidas, journalier, Corinne 16½  
Léopold, plombier, 4e Avenue 442  
Léopold, 14e Rue 62  
Louis, directeur Bureau de Placement  
Provincial—Section du Commerce,  
Chr.-Colomb 55  
Louis, chauff. C.N.R., 2e Rue 168  
Louis, comptable, St Luc 91  
Louis, emp. s. civil, du Roi 452  
Louis, 1ère Avenue 894  
Ls-Norbert, ing, Chr. Colomb 260  
Ls-Philippe, commis, Marie-Louise 88  
Ls-Philippe, ouv. en chaussures, Mont-  
martre 50  
Ls-Philippe, journalier, d'Argenson 66  
Ls-Philippe, Kirouac 207  
Lucien, emp. Cie Paquet, Chr. Colomb  
266  
Lucien, emp. Dépt. Procureur Gén.  
Vaudreuil 6  
Lucien, com. taverne, la Canardière 100  
Lucien, cond. camion, St-Vallier 309  
Ludger, rept. Int. Fertilizer, 14e Rue 53  
Ludger, journalier, 9e Avenue 20  
Majella, journalier, Marie-Louise 107  
Marc, médecin, Dufferin Terrace Place 6  
Marc, emp. Dom. Arsenal, du Pont 60  
Marcel, emp. Dom. Arsenal, Morin 146  
Marcel, ouv. fourrures, 3e Avenue 156½  
Martin, commis pharm., du Roi 53  
Maurice, imprimeur, Avenue Tasche-  
reau 50  
Maurice, contracteur, Bagot 58  
Maurice, emp. A. W. Fluet, des Com-  
missaires 97  
Maurice, commis bureau, St-Patrice 156  
Maurice, emp. Comm. des Liqueurs,  
d'Assise 26  
Maurice, emp. C.P.R., Ste-Marie 15  
Maurice, journalier, Napoléon 270

**Lachance & Morel, Ltée** — Abel Lachance  
et P.-A. Morel — Farine, grains, et  
provisions, St-Jacques 47, Tél. 2-4711,  
Dept. Fruits et Légumes. Tél. 2-6821  
Mlle Angéline, St-Anselme 61  
Mlle Anna, St-Jean 196  
Mlle Anna, emp. Perfection Corset,  
St-Joseph 406  
Mlle Blanche, Notre-Dame-des-Anges 113  
Mlle C., emp. Holt Renfrew, 10e Rue  
181  
Mlle Emma, Blvd. Langelier 191  
Mlle Françoise, "Salon Aïda", Caril-  
lon 61  
Mlle Juliette, St-Vallier 1029  
Mlle L., emp. Ecole Ménagère Pr.,  
Grande-Allée 117  
Mlle M. L., sténo., Ste-Famille 44  
Mlle Marie, emp. Dom. Arsenal, St-  
Joseph 288  
Mlle Marie-L., inst., St-Gabriel 27  
Mlle M. L., emp. Impôt du Revenu,  
Ste-Anne 24  
Mlle Nathalie, Blvd. Langelier 191  
Milles C.-Y. et M.-A., St-Cyrille 256  
Milles Marcelle & Cécile, commis, 3e Ave  
124  
Milles S. et P., des Commissaires 135  
Mme Alphonse, St-Vallier 636b  
Mme Antonio, de la Couronne 185  
Mme B. C., Aberdeen 5  
Mme J.-A., Garneau 15  
Mme P., Couillard 22  
Mme Paul-Emile, Hébert 11½  
Mme Georges-Philibert, St-Flavien 9  
Mme Louis, du Roi 450  
Mme veuve Adélar, du Roi 204  
Mme veuve Adj., Napoléon 270  
Mme veuve Alex., des Commissaires 209  
Mme veuve Arthur, St-Paul 159  
Mme veuve Arthur, St-Patrice 150  
Mme veuve Art., Ste-Claire 53½  
Mme veuve Emile, Kirouac 25  
Mme veuve Eug., Chateauguay 216  
Mme veuve Frs, St-Olivier 310  
Mme veuve G., lingerie, St-Joseph 384  
rés. St-Joseph 384¼  
Mme veuve Gaudias, Arago 268  
Mme veuve Georges, de Villiers 20

Pour **DIAMANTS ET MONTRES DE PREMIERE QUALITE**

Chez **A. C. ROUTIER** Le plus vieil établissement d'Horlogerie  
et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

- Lachance Mme veuve Georges, St-Patrice 90  
Mme veuve Henri, 7e Rue 12  
Mme veuve J.-Alphonse, du Roi 358  
Mme veuve, Joseph, Morin 123  
Mme veuve J.-Emile, St-Flavien 26  
Mme veuve J.-E., Rigauville 37  
Mme veuve Joseph, 7e Avenue 15  
Mme veuve Joseph, du Roi 53  
Mme veuve Jos.-H., Avenue Bourla-  
maque 3  
Mme veuve Jos., épicerie, Bayard  
131½, rés. Morin 165  
Mme veuve Ls-Alph. de Courcelles 43  
Mme veuve Numa, boucherie et rés.  
Ave des Oblats 170-172  
Mme veuve Paul-Emile, Hébert 11½  
Mme veuve P. Cléophas, St-Vallier 1020  
Mme veuve Philéas, Blvd. Langelier 191  
Mme veuve Philippe, Richelieu 87  
Mme veuve Pierre, Boisseau 107  
Mme veuve Rosario, 7e Rue 74  
Mme veuve Pierre, Chevreière 44  
Nap., charretier, Dollard 148  
Nap., capt., Ave Turnbull 104  
Napoléon, cordonnier, St-Sauveur 52  
Nazaïre, rentier, Chemin Ste-Foy 26  
Numa, emp. Dom. Arsenal, St-Oli-  
vier 203  
Odina, forgeron, de la Salle 16½  
Olivier, menuisier, St-Sauveur 144½  
Omer, emp. Q. Power, St-Sauveur 52  
Omer, chauff. de taxis, St-Vallier 960  
Omer, confiseur 8e Rue 178½  
Onésime, journalier, Ste-Thérèse 102  
Oscar, débardeur, Chr.-Colomb 404  
P. Enrg., couvreur, 2e Ave 39  
Paul, journalier, des Prairies 130  
Paul, R.P., J.S., St-Cyrille 680  
Paul, vendeur, Carillon 98  
Paul, électricien, de l'Espinay 159  
Paul, rembourreur, Carillon 172  
Paul, contracteur, St-Joseph 347  
Paul-A., app. pilote, Lockwell 94  
P.-E., commis, Richelieu 336  
Paul-Emile, chauffeur, Kirouac 25  
Paul-Emile, F., Avenue Murray 30  
Paul-Emile, commis épicier 4e Rue 96½  
Paul-Eugène, comptable, 13e Rue 115  
Lachance P. F., emp. s. civil, Ste-Julie 34  
Paul-Henri, comptable, 3e Avenue 307  
Ph-Eugène, comptable, Cliff View Place 1  
Ph., exp. Boswell, St-Benoit 14  
Philémon, barbier, rés. Morin 132  
Philémon, salon barbier, St-Vallier 659  
Philibert, contremaitre, Couillard 22  
Philippe, em. Cie J.-Cartier, Dollard 146  
Pierre-C., emp. Can. Import, Ste-Mar-  
guerite 82  
Pierre, emp. Morton Eng., Ste-Hélène 59  
Pierre, ingénieur, Arago 245  
Pierre Naz., checker SS. Lines, Bagot 205  
Raymond, électricien, des Commis-  
saires 75  
Redempti, peintre, Kirouac 251  
Redempti, boucher, Franklin 137  
René, emp. Gazette Officielle, Fraser  
265A  
René, emp. Dom. Arsenal, M. de l'In-  
carnation 244  
Réné, emp. B. Boswell, Ste-Hélène 57  
Robert, pharmacien, Avenue Murray 30  
Robert, Bayard 106½  
Robert, emp. Cie Paquet, Arago 110  
Robert, journalier, 14e Rue 53  
Roch, comptable, Jérôme 17  
Rodrigue, pilote, Fraser 171  
Roger, étal, St-Vallier 1072  
Roland, emp. Morton, Latourelle 76  
Roland, de R. Lachance Enr., Ave Turn-  
bull 96  
Roland, emp. Théâtre, 1ère Avenue  
177½  
Roland, emp. H. St. M. Ar., de Meul-  
les 24  
Roméo, comptable, des Commissaire 182  
Rosaïre, journalier, Champlain 690  
& Tanguay Enr., Joseph Tanguay, prop-  
manufacturiers de chaussures, Ave Bi-  
gaouette 70  
Télesphore, ingénieur, Anc.-Chantier 9  
Théodule, cordonnier, St-Sauveur 58  
Théophile, 8e Rue 178½  
Thomas, journalier, 7e Avenue 21  
Walter, emp. Min. Voirie, Chr.-  
Colomb 78  
Wilfrid, manchonnier, des Commis-  
saires 106-110



# **C. JOBIN Ltée**

## **ENTREPRENEURS-GENERAUX**

---

**Manufaturiers de portes et chassis**

---

Le grand nombre d'édifices religieux, commerciaux et résidentiels construits par cette maison l'ont placée au 1er rang des entrepreneurs généraux de notre région.

Quelle que soit la construction que vous ayez à faire, consultez cette maison qui vous assure entière satisfaction.

**182-184, RUE LATOURELLE**  
**QUEBEC**



Un des centres les plus importants de la province de Québec où vous pouvez vous procurer, sous un même toit, une diversité de marchandises telles que : —

●

HARNAIS, VALISES, PASTILLES DE MENTHE, BONBONS,  
PEINTURES, PAPIERS A COUVERTURE,  
MATERIAUX DE CONSTRUCTION,  
FOURNITURES DE CORDONNERIE ET SELLERIE  
AU PRIX DU MANUFACTURIER

●

**Les Industries G.-I. Lachance Inc.**

263 rue St-Paul, - - Tél : 2-6403

**T. HETHRINGTON, Ltd** ST-JOHN St.

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

Lachance Wilfrid, sous-chef de la Brigade,

La Canardière 68½

Wilf., journalier, Bagot 111

Wilfrid, cordonnier, Jeanne Mance 113

Willie, emp. Ang. C. Pulp, Ave François 1er 52

Wm, emp. C.N.Ry., St-Ambroise 39¼

Lachapelle E., emp. Dépt Terres & Forêts,  
des Franciscains 176

Henri, gardien de nuit, St-Joseph 416

Joseph, ch. d'auto, Avenue Cartier 164

L.-D., emp. Dépt des Expropriations,  
Ave Murray 170

Julien, journalier, 2e Avenue 209

La Charcuterie Frontenac Enr., Emmanuel  
Fournier, prop., Sutherland 14La Chaussure Moderne Enr., prop., Dave  
Davito, Chemin Ste-Foy 5**LA CIE, — (Voir La Compagnie)**La Cie Calfeutrage Plastique, Enr., J.-A.  
Fournier, gérant, Ozanam 160La Cie Aetna Biscuits Ltée, Sault au Matelot  
51Carmichael, Enr., Hardes faites et  
mercerie, Arthur Carmichael, prop.,  
St-Jean 100d'Autobus de Charlesbourg, salle d'at-  
tente, du Roi 256d'autobus de Quebec Ouest, salle d'at-  
tente, du Roi 270La Cie d'Autobus Isle d'Orléans, garage, Ste-  
Marguerite 24de Chaux et Mortier Idéal, Ltée, Dor-  
chester 301de Frais Funéraires de Québec, R. H.  
Jalbert, 3e Avenue 143de Navigation Charléviox-Saguenay,  
Ltée, St-Jacques 17La Cie d'Équipements St-Laurent Ltée,  
Lamonde Joseph, gérant, 3e Rue 2  
de Prêts Mutuels, Ltée, Côte de la  
Montagne 105des Remèdes Canadiens, C.-E. Boi-  
vin, prop., Sault-au-Matelot 45-47d'Immeubles du Lac St-Joseph, Ltée,  
Ths. Maher, prop., Blvd Charest 351**La Cie de Peinture Crown-Diamond Co,****Ltée.** Sylvio Boulet, gérant—Mar-

chand de peinture et de tapisserie,

miroirs, cadres de fantaisie, gros et

détail. Peinture, vernis, tapisseries.

Paint, Varnish, Wallpapers. Whole-

sale and retail, de la Couronne 52

et Blvd Charest 355, Tel. 3-1700

**La Cie d'Optique Champlain, Enr.,**

Maurice Lapointe &amp; René Thiboutot,

en gros seulement, Garneau 42, Tél.

4-0806

La Cie Eudore Caron, Enr., manuf. de Pro-

duits Alimentaires, Eudore Caron

prop., Boulevard des Alliés 41

**La Cie F.-X. Drolet, mécanicien, du Pont**

206

La Cie Gothic, Dorchester 45. Tél. 5154

**La Cie J.-B. Rolland & Fils, papetiers.—**

Thomas Lortie, gérant—Boulevard

Charest 274. Tél. 2-5235

La Cie Marcel Rochette, Ltée, Auto Electric

Service, St-François 74-84

**La Cie Martineau Electrique, Ltée,—**

Voir Martineau Electrique Limitée

La Cie Nationale de Balais, Inc., J. Bérubé,

prop., Chr. Colomb 33 et Volti-

geurs 29

La Cie Nu-Back, Dorchester 45. Tél. 5154

La Cie Paula Ltée, Delisle P. H., rep., de

la Couronne 37

**La Cie Smith de Québec, Enr.—Joseph &**

Nathan Smith, propriétaires—Confec-

tion pour dames et messieurs, St-Joseph

300. Tél. 2-5170

La Cie Sorex, Ltée, mfg. Produits pharma-

ceutiques, Chemin Ste-Foy 855-857

Lacombe Adolphe, emp. Ang. C. Pulp,

La Canardière 107

Alf., étal, Scott 65, rés. St-Vallier 1113

Arthur, journalier, de Tracy 30

Chs-Henri, cond. d'autos, des Prai-

ries 42

Claude, journalier, M. de l'Incarna-

tion 326

Cyrille, emp. Pension de Vieillesse, St-

Olivier 110

## LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

### ELZ. FORTIER, Ltée — 115 St Dominique, Québec

- Lacombe David, boucher, Marché St-Pierre, Place Durocher  
David, boucher, rés. St-Germain 79 et Ave des Oblats 150  
Donat O., emp. Anglo Pulp, 7e Rue 122  
Ed, journalier, de la Ronde 67¼
- Lacombe Edouard, cuisinier, St-Jean 64r  
Emile, cond. d'auto, Haldimand 11  
Eugène, secrétaire Le Comité Paritaire des Arts Graphiques, 3e Ave. nue 302½
- Guy, emp. Morton, St-Jean 49b  
Henri, emp. Anglo Pulp, 4e Avenue 420  
J.-Arthur, charretier, des Prairies 120  
J. B., cordonnier, Arago, 74½  
J.-H., emp. Cité, Avenue François 1er 103½
- Josaphat, journalier, 4e Avenue 33  
Joseph, cond. d'auto, St-Patrice 84  
J. R., journalier, 5e Rue 39  
Léon, boulanger, Smith 61r  
Léon, boucher, Bagot 50  
Mlle Irène, Ste-Anne 117  
Mlle Madeleine, emp. Dom. Arsenal, St-Jean 64r  
Mme, 1e Rue 140, Q.-Ouest  
Mme Alfred, Ste-Angèle 25  
Mme veuve Arthur, Arago 19  
Paul-Marcel, emp. Hethrington, Ave des Oblats 110  
Rosaire, commis boucher, 5e Avenue 56  
U., emp. Dom. Arsenal, d'Iberville 5  
Victor, ouv. en chaussures, Ave Bergemont 235  
William, emp. dépt. Aqueduc, Hermine 60
- La Commission de l'Exposition Provinciale de Québec, bureau : J.-E. Boucher, secrétaire ; L. Clark, comptable, Hôtel de Ville. Tél. 2-7041
- La Commission des Champs de Bataille Nationaux**—Président, Lt-Col. L.-J.-Adjutor Amyot ; Sir Thomas Chapais, sénateur, M.C.L., Dr N.-A. Dussault, Hon. L.-A. Taschereau. C.R., Hon. W.-H. Price, C.R., Dr James F. Kenney, Professor George Wrong, Colonel Wm. Wood, F. R. S. C., Lt-Col. Oscar Gilbert, Commisaires, Lucien Pacaud, secrétaire, Parc des Champs de Bataille, Tél. 2-3512
- La Commission des Liqueurs**, voir Commission des Liqueurs
- La Commission du Hâvre (Voir Port de Québec)
- La Commission du Port**, Charles Smith, C.R., sec.-trés., Pointe à Carcy, Tél. 2-6491 (Voir Commission du Port)
- La Commission du Prêt Agricole, P.-A. Angers, notaire, surintendant provincial, St-Pierre 71
- La Commission Municipale**, L.-E. Potvin, président ; P.-E. Lambert, commissaire ; C.-A. Couillard, secrétaire. Hôtel du Gouvernement. Tél. 2-8101
- La Commission Scolaire (atelier) Chr. Colomb 466-468
- La Commission Scolaire Catholique, Couillard 13
- La Compagnie Amyot, Ltée**, Dorchester 45. Tél. 5154
- La Compagnie Commerciale de Québec**—The Quebec Trading Co., Immeubles et maisons à appartements, Geo.-I. Lachance, président.— Opérant le "NOUVEAU GARAGE FRONTENAC", LA PLAGE D'ORLEANS SUR LE ST-LAURENT, LES APPARTEMENTS "LINCOLN", et les APPARTEMENTS "STE-GENEVIEVE", 47 St-Louis. Tél. 2-6403-2-7972
- La Compagnie J.-H. Jacques & Fils**, Voir "LES INDUSTRIES G.-I. LACHANCE, INC."
- La Compagnie de Marbre et de Tuiles de Québec, Ltée**, Paul-Emile Jobin, président, Côte d'Abraham 107, Tél. 2-6900
- La Compagnie de Sable, Ltée**, marchands de sable de rivière. J.-A. Michaud, gérant. Bureaux et quais, 3e Avenue 10, Tél. 4-2232
- La Compagnie du Cimetière St-Charles**. Président, l'abbé Jos. Ferland ; chapelain, l'abbé J.-A. Bissonnette ; sec. trésorier et surintendant, Arthur Parent, St-Vallier 1376, Tél. 5928.

# LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons : les écoles, les hôpitaux et le C.P.R. sont au nombre de nos clients.

**La Compagnie G.-I. Lachance**—Voir  
LES INDUSTRIES G.-I. LACHAN-  
CE INC.

La Compagnie d'Imprimerie Commerciale,  
Ltée, Mercier Harold, prés., Sault-  
au-Matlot 21

La Compagnie Hubert Moisan, voir Moisan  
La Cie

La Coopérative de distribution, épicerie,  
René Bélanger, gérant, 3e Avenue  
350

La Compagnie Jacques-Cartier, Enr., Lau-  
réat Pouliot, prop., maf. balais, Dol-  
lard 178

La Compagnie Loyal Transport, Ltée  
Marie de l'Incarnation 125

**La Compagnie Paquet, Limitée**—Voir  
Paquet, Ltée (La Cie)

La Coopérative de Distribution, épicerie,  
René Bélanger, gérant, 3e Avenue 350

La Coopérative de Québec, pain de blé  
Nadeau, St-Jean 115

La Cordonnerie Ste-Marie, Benoit Fortier,  
prop., Ste-Marie 48

La Cordonnerie Populaire, Lacasse Paul,  
Plessis 4

La Corporation de Prêts de Québec Frs. Le-  
tarte, gérant, St-Pierre 132

**La Corporation de Québec**, S. H. Lucien-H.  
Borne, maire; F.-X. Chouinard, greffier;  
secrétaire du Comité Administratif;  
C.-R. Fontaine, C.A., trésorier et  
directeur des services municipaux  
Ls-Ph. Desjardins, ass't greffier et  
secrétaire de Son Honneur le Maire  
Voir renseignements

La Corporation des Ingénieurs profession-  
nels de Québec. (Voir Corporation)

La Corporation des Produits Marquette,  
Enr., Franklin 45

Lacouline Albérie, boucher, 12e Rue 75

Edouard, Royal Typewriter Co., Ltd  
Côte d'Abraham 146, rés. 4e Rue 125

Joseph, sténographe, Dept Proc. Gen.,  
Artillerie 57

Paul, abbé, St-Michel 53

Philippe, commis, St-Michel 53

R., mécanicien, 15e Rue 19

Lacouline Roger, mécanicien, St-Michel 53  
Lacourcière Luc, professeur à l'Université  
Laval, Des Remparts 5

Mlle A., Richelieu 336 3/4

La Crèche St-Vincent de Paul, Chemin Ste-  
Foy 680

Lacroix Adolphe, soudeur, 2e Avenue 133  
Adolphe, chirurgien-dentiste, bureau  
St-Joseph 363, rés. St-Cyrille 501

Aimé, poseur de tapis, Signal 74

Albert-G., rep. Libby, Raymond-Cas-  
grain 20

Albert, commis, C.P.R., Ozanam 172

Alfred, emp. Laiterie Frontenac, Dol-  
lard 129

Alf., tailleur de fourrures, Bagot 35

Alphonse, emp. Davie, Ursuline Lane 3  
Art., emp. J.-E. Lemieux, d'Argen-  
son 58 1/2

Camille, commis, St-Joseph 438 1/2

Charles, emp. Contrôle des prix en  
temps de guerre, Haldimand 14

Chs Edouard, poseur de tapis, Signal 74

C.-Odilon, emp. Dépt des Terres,  
St-Jean 142,

**Lacroix Donat**, agent Canadian Breweries  
(Quebec). Bureau St-Joseph 64,  
Tél. 3-4935, rés. 11 Monument,  
Giffard, Tél. 4-3615

Donat, dépôt de bière Carling, Ave  
Conway 34

Edouard, ent. peintre, Avenue Monck  
127

Elzéar, salon de barbier et rés. St-Vallier  
1015 1/2

Emile, barbier, 1e Avenue 216

& Gauvin, produits hygiéniques, Ave  
Conway 34

F.-X., remèdes brevetées, d'Argenson  
36-38, St-Joseph 438 1/2

Frs.-Xavier, épicier et rés, de Ma-  
zenod 60-64

Georges emp. Boswell Brewery, St-  
François 534

**Lacroix Gérard**, C.R., de Lacroix & La-  
plante, Ste-Anne 42, Télé. 2-3831-  
2-3832. Bureau du soir, St-Vallier  
791, rés. Avenue Bourlamaque 45,  
Tél. 3-2529

# PARC FEDERAL A CHATEAU D'EAU

Magnifiques terrains à vendre et financés sur  
le plan de construction de la loi fédérale.

EDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TEL : 5 1 6 9

- Lacroix Gérard, militaire, Blvd Charest 74  
Hector, off. douanes, St-François 448½  
Jacques, couvreur, Ave des Oblats 315  
J.-Bte, jr, militaire, St-Bonaventure  
68½  
J.-C., comptable, Avenue Murray 36  
Jean-Charles, plombier, Petit Cham-  
plain 87  
Joseph, emp. Dépt de Colonisation,  
Saunders 20  
Joseph, cordonnier, Bagot 258  
Joseph, restaurateur et rés., de l'Eglise  
24  
Joseph, menuisier, Marie de l'Incarna-  
tion 106  
Joseph, épicerie et rés., Fleurie 141  
J.-W., emp. Reconstruction Economique,  
8e Avenue 166  
L. A., Major, D.O.O., Belvédère 70,  
appt. 5
- Lacroix & Laplante**—Gérard Lacroix, C.R.  
et Antonio Laplante, avocats, Ste-  
Anne 42. Tél. 2-3831—2-1898
- Léandre, Lt., St-Joseph 438½  
Léopold, cordonnier, Franklin 153  
Laurent, repr. La Photogravure Natio-  
nale, Ltée, Avenue Cartier 140  
Lucien, Major, Belvédère 70  
M., soudeur, Bayard 88  
Marcel, rembourseur, Lavergne 14  
Mlle E., modiste, St-François 480  
Mlle Jeanne d'Arc, commis, Dumont 45  
Mlle Simonne, St-Vallier 154½  
Milles, de la Reine 95  
Milles Alice & Laura, Franklin 153  
Mme Paul, 4e Avenue 69  
Mme C. S., Aberdeen 60  
Mme veuve J., emp. Dom. Arsenal,  
de la Chapelle 59  
Mme veuve J.-Bte, Ave des Erables 198  
Mme veuve Jos.-Olivier, d'Aiguillon 112½  
Mme veuve Odilon, Claire-Fontaine 23  
Mme veuve Téléspore, St-Sauveur 111  
Mme W., 5e Rue 48  
Narcisse, couvreur, de la Reine 240  
Octave, militaire, St-Sauveur 111  
Olivier, méc., St-Joseph 438½  
Osias, courtier en épiceries, 1ère Ave-  
nue 565
- Lacroix Paul, peintre, Côte d'Abraham 136  
Raymond, peintre, Kirouac 113  
Roger, emp. L. G. Beaubien, Avenue  
Bourlamaque 13½  
Roméo, journalier, Ave Parent 45½  
Sarto, emp. s. civil, St-Cyrille 264  
Wilfrid, commis banque, 3e Avenue 208
- Lacroix Wilfrid**, M. P. Comté Québec,  
architecte, St-Pierre 132, rés. Mont-  
Carmel 24
- "L'Action Catholique"**—(Rédaction et  
Bureau) — Blvd Charest 3, Tél.  
2-4771. Voir annonce.
- L'Action Sociale, Limitée**—(Edifice de  
"l'Action Catholique") — Emile Cas-  
tonguay, gérant, Blvd Charest 3, Tél.  
2-4771.
- L'Action Sociale Catholique**—Blvd Cha-  
rest 3, Tél. 2-4771
- Ladies City Mission, Turpin Arthur, ja-  
nitor, St-Joachim 76  
Ladies Protestant Home (The), Mrs C. B.  
Donaldson, Supt, Grande Allée 289  
La Disseraye Ed., journalier, Lafayette 96  
La Douane (Custom House), St André 4  
(voir Ren2einbnements)  
Ladouceur Mlle L., coiffeuse, St-Jean 196  
Mlle Paule, E.E.M., Dauphine 15  
La Durantaye Aldras, navigateur, 4e Rue  
200  
Roméo, emp. Postes, Ste-Marguerite 66  
Lafayette rooms, Gr. Allée 131  
La Fédération des Caisses Populaires, Ste-  
Anne 65  
La Fédération Jociste, Ste-Hélène 72  
Laferrière Donat, mouleur, Chemin Gomin  
35, Sillery  
J.-O., emp. Dépt Colonisation, St-  
Cyrille 193  
Ls., ing., Ave Preston 58, Sillery  
Mlle, Mont-Carmel 29  
Mlle Jeanne, Dépt Min. de la Santé,  
St-Cyrille 193  
Mlle Louise, emp. Dépt Prêt Agricole,  
St-Cyrille 193  
Mlle Maria, rentière, Jeanne d'Arc 42  
St-Cyrille 193

**T. HETHRINGTON, Ltée**

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

Laferrière Ph.-L., emp. s. civil, Hébert 6  
La Ferronnerie de Limoilou Enr., Bédard  
J. C. prop., La Canardière 65

**Laferté Hector**, Honorable, avocat, B.A.,  
LL. L., C. R., Président du Conseil  
Législatif. Bureau: rue St-Pierre 14,  
Tél. 2-7642. Rés. rue St-Louis 41,  
Tél. 2-4260. Bureau au Parlement,  
Tél. 7311

J.-Honoré, emp. Dépt Colonisation,  
Falardeau 165

Lafferty G. F. C. A., de Chartré, Samson  
& Cie, Aberdeen 83

Mrs F.-W., Grande-Allée 305

**Laflamme Adélarde**, de la police des liqueurs,  
Ste-Thérèse 224

Adiren, journalier, Scott 54½

Agénard, menuisier, Smith 65

A.-J., emp. B. de Poste, 12e Rue 103

A.-K., surt.-assurances, Ferland 2

Albert, cond. C.P.R., 2e Avenue 128

Alexandre, chauff. taxi, Ste-Hélène 31

Alex., corroyeur, St-Sauveur 255

Alph., contracteur et inspecteur bois,  
1ère Avenue 323

Arthur, ass't gérant Château Champlain  
St-Gabriel 10

Camille, emp. Dom. Arsenal, du Pont  
165

Charles, boulanger, Fleurie 151

Delphis, journalier, Chr.-Colomb 307

Donat, boulanger, Latourelle 19½

Emile, menuisier, Marie-Louise 4

Ernest, cord.-mach., Marie-Louise 69

Ernest, garde-moteur, Lafayette 92

**Laflamme Eugène C.**, Mgr, P.A., archi-  
prêtre, curé de Notre-Dame de Qué-  
bec, Buade 16, Tél. 2-1303, Tél. de nuit,  
2-5836

Félix, prop. Salle de billards, Ave  
Cartier 73

Fernand, commis, St-Gabriel 10

**Laflamme Georges**, dir.-gérant Impri-  
merie Laflamme Ltée, Garneau 34,  
Tél. 2-1602, rés. 4, rue Fortier, Lévis,  
Tél. 456 j.

Georges, chauffeur de camion, Christo-  
phe-Colomb 307

Laflamme G., agt d'assurances, St-Joseph 251

Laflamme & Guay, bois de construction,  
1ère Avenue 323

Herby, emp. Brookside, Chemin Go-  
min 12, Sillery

I., emp. de la Cité, Chr. Colomb 251

J.-B., emp. Old City, Fleurie 93

J.-Bte., emp. Dom. Arsenal, St-Ber-  
nard 97

**Laflamme J.-E., Ltée**—Valeurs de place-  
ments, 15 rue Sault-au-Matlot, Tél.  
2-1264 — Rés. 5 rue Lagueux, Lauzon,  
Co. Lévis. Tél. 738j

Jean, étudiant Ecole Technique, 3e  
Avenue 52

J.-Henri, boulanger, rés. Ste-Margue-  
rite 185½

J. H., rep. manufacturier, Sault-au-  
Matlot 87

J. K., Avenue Turnbull 88

**Jos. K. salon de barbier, Ave Cartier 60**  
restaurant 58, rés. Crémazie 127

J.-O., photographe, Garneau 18

Jos., photographe, Chr. Colomb 80

Joseph, emp. Dom. Arsenal, 1ère Ave-  
nue 793

Joseph, journalier, du Porche 15

Joseph, briqueteur, Hermine 117

Jules-A., emp. C. N. R., 12e Rue 105

J.-I.-K., forgeron, Fleurie 93

Léo, com. taverne, Fleurie 153

Léo, restaurateur, Ave Tourangeau 15

Léon, emp. s. civil, Ste-Agnès 68½

**Laflamme Ltée**, imprimeur (voir Impri-  
merie Laflamme, Ltée) (annonce)

Maurice, militaire, M.-Louise 31

Maurice, boulanger, 10e Rue 111

M. voy. de commerce, Ste-Agnès 68½

Mlle Alice, St-Luc 100

Mlle F., commis Cie Paquet, 3e Ave 52

Mlle Marg., emp. Dom. Arsenal, d'Ai-  
guillon 25

Mlle Marie-Laure, Anc. Chantier 11

Mme J.-A.-K., Grande-Allée 316

Mme J.-K., Avenue Turnbull 88

Mme veuve E., Signaï 45

Mme veuve F. X., Latourelle 209

Mme veuve Honoré, Bagot 267

# J.B.E. LETELLIER, ENR.

EPICERIES ET PROVISIONS EN GROS

Tél. 2 - 3 9 3 1

112, RUE DALHOUSIE

- Lafamme** Mme veuve J.-C., 3e Ave 52  
Mme veuve J.-E., Route-Bell  
Mme veuve Joseph, Ave Parent 18  
Mme veuve Joseph, Fleurie 153  
Mme veuve Joseph, 6e Rue 90  
Napoléon, journalier, St-François 57  
Noel, contremaitre, du Pont 131  
O., tanneur, Arago 13  
Paul, boulanger, N.-D. des Anges 51-53  
Philiat, journalier, Christophe Colomb 212  
Roger, commis, St-Gabriel 10  
Thomas Alf., journalier, Route-Bell  
Trefflé, forgeron, de la Chapelle 93  
Wilfrid, militaire, St-Ignace 103  
Wilfrid, plombier, Richelieu 126
- Lafèche** E.-R., emp. C. du Port, Ste-Ursule 1
- Lafleur** Alex., caporal, du Palais 30  
Alphonse, Ltée, boucher, 5e Rue 78  
A.-M., fourrure en gros, Blvd Charest 351  
rés. 2e Avenue 326  
Bruno, journaliste, des Remparts 1  
Edmond, emp. Dépt. Voirie, Richelieu 257  
Edmond, emp. Lachance & Morel, St-Benoît 112  
Emile, menuisier, Des Prairies 111  
Ernest, emp. B. de Poste, Parlement, Lockwell 85  
Florian, gendarmerie Prov., 12e Rue 67  
Geo.-Emile, commis, Côte de la Montagne 80  
Gérard, boucher, 3e Avenue 505½  
Guy, appariteur, Frontenac 166  
J.-H., rep. de manufacturiers, bureau: Sault au Matelot 87, rés. Chemin St-Louis  
J.-M., étal, La Canardière 35, rés. 19e Rue 27
- Lafleur Lucien G.**, directeur du Cours à l'Ecole de dessin Industriel Enr., St-Jean 23, Tél. 4-0745, rés. Beauport  
Lorenzo, expéditeur, 4e Rue 29  
Malcolm, emp. Bell Tel., Saunders 40½  
Maurice, salon de barbier, Sault-au-Matelot 71, rés. Place Royale 13  
Mlle Aline, emp. s. civil, St-Joachim 34
- Lafleur** Mlle Annette, modiste, Grande-Allée 141  
Mlle Florence, Côte de la Montagne 111  
Mlle Juliette, g.-malade, St-Cyrille 274  
Mlle Stella, directrice "Les Chanteuses du Rosaire", Saunders 40½  
Mlles L. et F., emp. Dom. Arsenal, St-Patrice 50  
Mme veuve Donat, 4e Ave 169½  
Mme veuve J.-Hildevert, Côte de la Montagne 80  
P.-Henri, emp. Palais de Justice, Raymond, boucher, 3e Avenue 501  
Rosaire, emp. Bell Tel., 7e Rue 118  
Simon, commis taverne, des Commissaires 114  
Wilfrid, menuisier, 12e Rue 67
- Lafond** Albert, prof., Ecole Technique, 1ère Avenue 271  
Albert, chauffeur d'auto, Ave des Pins 47  
Alex., emp. Com. des Liqueurs, Ave des Pins 47  
Alfred, emp. Dom. Arsenal, de la Reine 111  
Alphonse, comptable, Brass. Champlain Arago 200, Tél. 3-1937  
Edmond, menuisier, Ave des Saules 4  
Eugène, journalier, De Beaujeu 171½  
Fernand, emp. Rock City, De Meulles 27  
F. X., ent-trottoirs, 4e Rue 130  
Gaudias, menuisier, 3e Avenue 258  
Herménégilde, commis expéditeur, 10e Rue 55  
Jules, emp. Anglo Pulp, Ave des Saules 10  
Lucien, emp. Com. des Liqueurs, Smith 31  
Majella, commis-épiciier, de la Salle 127  
Maurice, prop. Epicerie Centrale, 4e Rue 130  
Mlle Valéda, femme de peine, 5e Rue 27r  
Mme veuve André, St-Cyrille 84  
Mme veuve Joseph F., Crémazie 15  
Mme veuve Ludger, Lafayette 74  
Mme veuve Odilon, Smith 31  
Oscar, commis de bureau, 17e Rue 42

**DELPHIS CLAVET****MARCHAND - TAILLEUR, CIVIL ET MILITAIRE**

Lafleur Oscar, emp. Dom. Arsenal, St-Vallier 636b

Oscar, mécanicien C.N.R., 9e Rue 24½

Paul-Henri, emp. Rock City, Smith 29

Paul-Henri, menuisier, 3e Ave 260

Roméo, voy. de commerce, 5e Rue 143

**La Fonderie de l'Islet, Ltée**—Poêles fournaïses à air climatisé, laveuses électriques, glacières et poêles usagés, du Pont 127, Tél. 4-2141, Succursale : Blvd Charest 146, Tél. 4-1810. Entrepôt, de la Salle 74½, de la Reine 127-129

Lafontaine Armand, commis, des Commissaires 67

Adélar, ch. de camion, Julien 96

Aimé, chauff. camion, Blvd. Charest 74

Aimé, journalier, Père Grenier 117r

Albert, emp. J.-B. Renaud, Gamelin 10

Armand, agent et manufacturier, Ste-Marguerite 217

Emile, journalier, Père Grenier 117

Jacques, emp. s. civil, Ste-Marguerite 5

M.-Louis, emp. s. civil, du Palais 40 et St-Jean 56

Mme veuve Edouard, St-Augustin 90

**Laforce Adélar**, homme de livraison, Scott44

Adrien, tail. de pierres, St-Vallier 1319

Armand, chaussures, St-Jean 320, rés. Scott 94

Donat, cond. C.N.R., 10e Rue 100

Henri, opticien, Arago 339

H. & Fils, manufacturier de monuments, St-Vallier 1327

Horace, rentier, Plessis 5

J.-Arthur, ancien marbrier, Crémazie 54

Léo, commis, Crémazie 54

Louis, comptable, St-Patrice 3

Mme veuve A.-L., Ste Ursule 42½

Philippe, journalier, Ste-Ursule 11½-13

Roméo, mécanicien, Crémazie 54

**Laforest Emile**, emp. Immigr., 1ère Rue 147

Hubert, Hermine 139

Mme veuve Georges, Lockwell 32

Napoléon, insp. Police des Liqueurs, District de Québec, Artillerie 7

**Laforge Donat**, fourrures, de l'Eglise 72, rés. 1ère Avenue 263

**Laforge Eugène**, ingénieur, Daulac 7

Eugène, ingénieur, Daulac 7

**Laforme Emile**, cordonnier, Chr. Colomb 285

Joseph, ouv. en chaussures, Chr. Colomb 462

Mlle Marie-Emma, Salon de coiffure Chr. Colomb 285

**Laforte Edouard**, gérant, Ave Parent 56

A., emp. Q. Power, Lafontaine 7, S.

Paul, chef meunier, St-François 506

**Laframboise**, emp. Quebec Power, Lafontaine 7, Sillery

Adhémar, I.C., ingénieur en chef, Eastern Canada Steel & Iron Works, Ltd., Chemin Ste-Foy 297, appt 4

M., commis, Laporte 31½

Nap., journalier, St-Olivier 12

Mme veuve Wilfrid, 18e Rue 38

**W. & Cie, Enr., J.-L. Proulx**—Biscuits et sucreries, St-Pierre 38

**Lafrance Adrien**, journalier, St-Luc 113

Albert, emp. s. civil, Ste-Anne 36

Albert, anc. pâtissier, des Commissaires 78

Alphonse, commis de taverne, de la Reine 83

Alphonse, cond. Q. Power, Jeanne d'Arc 63

Alphonse, cordonnier (boutique) et rés. St-Vallier 835

Antonio, comptable, 1e Avenue 307½

Antonio, journalier, Père Lacombe 11

Arthur, peintre, des Commissaires 231

Auguste, emp. dépt du Revenu, St-Luc 53½

Ephrem, anc. marchand, Ste-Anne 36

Ernest, journalier, Lavergne 7

**LaFrance Fire Engines**.—Pompes et appareils à incendies de dept feu en

général, René Talbot, Ltée St-Paul 205. Tél. 2-3914

F.-X., cordonnier, 13e Avenue 177, Q.-O.

Gaston, professeur, St-Bonaventure 30

G.-Alex., maître-boulangier, St-Michel 10

**Lafrance Georges**, Surintendant des assurances et Inspecteur des compagnies

de Fidéli Commis, Grande-Allée 102, Tél. 3-2754, rés. Avenue Brown 201,

Après plus d'un siècle  
d'existence la maison

# A. C. ROUTIER

est encoché à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

Lafrance Georges, chauff. machine, Jeanne-d'Arc 34  
Gérard, commis, Châteauguay 186  
Gérard, agent, Jeanne d'Arc 34  
Hector, commis, Jeanne-d'Arc 63  
Henri, journalier, d'Avaugour 16  
Henri, emp. des Postes, Christophe-Colomb 80  
J.-A., voy. de commerce, 4e Avenue 255  
J.-Bte, cond. d'autobus, 3e Ave 120, Q.-Ouest  
J.-Lorne, emp. dépt Voirie, 8e Rue 162  
Johnny, Royal Navy, St-Paul 143½  
Joseph, emp. Dom. Arsenal, Ste-Hélène 111  
Joseph, ouv. en chaussures, Morin 100  
J.-Normand, comptable, 8e Ave 270  
Léonidas, ing. forestier au dépt Terres et Forêts, Lockwell 133  
Léopold, commis, Laval 24  
Lévi, barbier, Morin 119  
Lorenzo, journalier, St-Luc 113  
Louis, cordonnier, Châteauguay 24  
Lucien, commis de banque, Lockwell 116  
Maurice, commis, Jeanne-d'Arc 63  
Maurice, épicier et rés. St-Vallier 1249¼ et 1249b  
Mlle, Jérôme 66  
Mlle B., rest., Aqueduc 176-178  
Mlle Emilia, St-Vallier 471  
Mlle G., prop. La Maison de Café Enr., avenue Cartier 27  
Mlle Jeannette, St-Gabriel 79  
Mlle Marg., emp. s. civil, St-Cyrille 282½  
Mlle Rose, emp. Dom. Arsenal, St-Joseph 41½  
Mlles Maria et Antoinette, de la Chapelle 144  
Mme Arthur, Nelson 25  
Mme Edgar, Aberdeen 164  
Mme veuve Alfred, Ave Parent 36  
Mme veuve Arthur, prop. des Appartements Lafrance, St-Cyrille 144  
Mme veuve Arthur, 3e Rue 159  
Mme veuve J.-B.-A., Hermine 173  
Mme veuve Ferdinand, Joliette 25  
Mme veuve Gaspard, du Pont 109  
Mme veuve Joseph, St-Olivier 327

Lafrance Mme veuve Joseph, St-Mathias 33  
Mme veuve Louis, Lacroix 13½  
Mme veuve Napoléon, St-Ignace 26  
Mme veuve, J., St-Luc 113  
Mme veuve Roméo, Jeanne d'Arc 34  
Ovide cord.-machiniste Bayard 212  
Paul, chauff. camion Boisseau 193  
Raoul, du théâtre Rialto, 1ère Avenue 266½  
Raymond, emp. des Postes, Jeanne Mance 64  
René, cordonnier, St-Mathias 33  
Roland, comptable, Can. Pakers, des Prairies 81  
Roland, voyageur, Can. Pakers, Avenue Bougainville 165  
Roméo, voyageur, St-Félix 29  
R., épicier, de la Reine 140, rés. 142  
Wilfrid, concierge, Ave St-Denis 14  
Wilfrid, journalier, 1ère Rue 323, Q.-O.  
Wilfrid, journalier, Chr. Colomb 412  
La Fraternité des cord.-machiniste, Aqueduc 199  
Lafrenière Charles, emp. Anglo C. Pulp, 11e Rue 166  
Léo-B., épicier & rés., 3e Rue 187  
Mlle Evelina, Mont-Carmel 29  
Paul-Aimé, ouv. en fer, N.-D. des Anges 189½  
Lagacé Albert, menuisier, Bagot 244½  
Alfred, militaire, Lavigueur 81  
Arthur, Chr. Colomb 371  
Camille, ch. de camion, De Gaspé 59  
Charles, classeur de bois, Vitré 152½  
Charles-Edouard, voyageur, Cie B. Houde 8e Rue 110  
Claude, artiste, Fraser 261  
Edgar, militaire, Lavigueur 81  
Ernest, emp. Prév. du Canada, Fraser 261  
Ernest, emp. La Cie Legaré, Ltée du Roi 433  
Gaston, Ste-Thérèse 121  
Georges, emp. Dom. Arsenal, Latourelle 44A  
Gérard, journalier, Père Grenier 161  
Gérard, emp. Cie Paquet, 13e Rue 91  
J.-B., rentier, de Varennes 44  
J.-B., peintre, Boisseau 240

**Lagacé J.-O.**, agent d'assurances, de Lagacé & Renaud, de la Couronne 37, Tél 3-0250, rés. 3e Avenue 344

Léonce, mécanicien, St-Sauveur 53

Léopold, mécanicien C. N. R., 6e Ave 80

Maurice, emp. s. civil, Avenue Hollande 195

Maurice, comptable, Bédard 33

Maurice, R.C.A.F., Latourelle 240 3/4

Mlle Blanche, Crémazie 176

Mlle Blanche, emp. Bureau d'Hygiène Richelieu 214

Mlle Marie-Anne, emp. Dom. Arsenal, St-Jean 392

Mlle Simone, modiste fourrures, Richelieu 143

Mme veuve Alphonse, St-François 4

Mme veuve Evariste, Latourelle 242 1/2

Mme veuve François, M. de l'Incarnation 80 1/2

Mme veuve François, Déléigny 37

Mme veuve J.-Albert, Père Grenier 161

Mme veuve Lionel, 8e Rue 110

Mme veuve Théo., Ave Cartier 30

Paul, ouv. chaussures, M. de l'Incarnation 80 1/2

Paul, cordonnier, St-Germain 89

Philippe, aviateur, 8e Rue 110

**Lagacé & Renaud**—J.-O. Lagacé & Antonio Renaud—Assurance générale, Edifice Guilmette, de la Couronne 37, suite 503. Tél. 3-0250

Robert, Ch. Ste-Foy 100

Roland, soll. d'ass., 18e Rue 298

René, journalier, Châteauguay 227

René, mécanicien, Napoléon 11

Sylvio, ch. camion, St-Léon 148

Ulric, emp. s. civil, Lasarre 27

Laganière Mozart, comptable, 15e Rue 58

La Galvanoplastie Canadienne, Ltée, St-Jean 521 1/2

La Garde Ind. Champlain (salle), de la Chapelle 177

La Garde St-Jean-Baptiste, Inc., Sutherland 40

La Gendarmerie Royale, R.C.M.P., St-Jean 596

**La Glace Frontenac, Ltée**, Avenue Renaud 150, Tél. 2-6841

Lagloire Pellerin, emp. Dépt Agriculture St-Cyrille 759

La Goutte de lait (l'Œuvre de)—Mlle Marcelle Brunet, secrétaire, Park Avenue 124, Tél. 8828

Lagrange Alfred, journalier, 3e Avenue 26 Q.-Ouest

Odilon, emp. Anglo Pulp, 4e Avenue 199

Lagueux Arthur, de la Circulation Prov. Conroy 32A

Arthur, emp. Comm. des Liqueurs, Côte Ste-Geneviève 52

Aurèle, machiniste, St-Jean 574 1/2

**Lagueux & DesRochers, Ltée** — J.-Art. Lagueux, prés.; Paul DesRochers, vice-prés. Courtiers en obligations, Côte de la Montagne 105, Tel. 2-8271.

F.-O., carossier, 1ère Avenue 489

Georges, forgeron, 8e Rue 17

**Lagueux J.-A.**, prés. Lagueux & DesRochers, Ltée, St-Cyrille 342, Tél. 3-1268

J.-D., ent.-peintre, rés. de la Chapelle 114

Laurent, com. de bureau, 3e Avenue 46

Les.-Omer, emp. Dépt. des Chemins, La Canardière 7 1/2

M., emp. Coca Cola, 8e Rue 17

Mlle Gert., emp. Palais Justice, d'Auteuil 71

Mlle Jeannette, emp. Teinturerie Dorchester, La Canardière 7 1/2

Mlles Annette et Irène, sténo, Lachevrotière 44

Mme veuve J.-O., Lachevrotière 44

Mme veuve T. O., 1ère Avenue 489

Philéas, menuisier, d'Argenson 151

Raymond, abbé, vicaire, Ave François 1er 66

Lahaye Bruno, Dr, chef de la division des Unités Sanitaires, Ministère de la Santé, Ploermel 20 S.

Charles, Officier de Marine, Belvédère 157

Lahoud Jos., négociant nouv. de la Couronne 114, St-Joseph 273, rés. de l'Eglise 113

# ELZ. FORTIER, Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

L'Aide à la Jeunesse, Gouv. Provincial,  
Grande-Allée 109

L'Aigle Canadien, chambres & restaurant,  
St-Nicolas 26-30

Lainé Adolphe, journalier, 10e Avenue 95,  
Q.-Ouest

Albert, jr, jardinier, Kirouac 190

Albert, ramoneur, Napoléon 315

Alfred, journalier, Marie-Louise 46

Alphonse, journalier, 10e Avenue 17,  
Québec-Ouest

Arthur, jr, chauff d'auto, Morin 268

Chs., militaire, Ferland 20

J. B. I., salle de billards, St-Vallier  
255, rés. 253

Jean-Bte., chambres, Fleurie 116

Léon, journalier, Joliette 5a

Léon, journalier, Joliette 11

Louis, ouv. en chaussures, St-Joseph 455

Louis, prop. Salle de Billards, St-  
Vallier 253-255

Mlle Marguerite, Ste-Anne 125

Mme veuve Jos., Marie-Louise 46

Nazaire, chauff. d'auto, Latourelle 214½

Nazaire, jardinier, St-Olivier 240

**Lainé Omer**, chef de la publicité, La Cie Pa-  
quet, Ltée, St-Cyrille 302, Tél. 3-2680.

Roméo, journalier, de Villiers 15

Wilfrid, commis, St-Germain 137

L'Aisance Rurale, installation de plomberie  
à la campagne, Côte de la Montagne  
105

Laiterie Bellechasse, Enr., Avenue Renaud  
149, Tél. 2-6841

**Laiterie Brookside, Inc.**, (voir Brookside  
Dairy Inc.)

Laiterie Cité, Montreuil René, gérant, de  
Lanaudière 19-21

**Laiterie Coopérative de Québec**, Lait,  
crème, beurre, œufs, Armand Roy,  
gérant, Dorchester 180, Tél. 3-3102

**Laiterie de Québec, Ltée**—Jules Gingras  
prés. et gérant—"Produits Arctic",  
pasteurisés, lait, crème, beurre et  
crème à la glace, avenue du Sacré-  
Coeur 75, Tels 7101-7102, rés. 3-4177

## Laiterie Frontenac, Ltée

Félix Rochette, président; Ferdinand  
Rochette, secrétaire-trésorier.— Lait,  
crème, crème glacée, beurre, œufs,  
lait, de beurre, etc., gros et détail.  
Bureau et Laiterie: de l'Eglise 140-  
150, Tels 7174-75-76 (Voir annonce)

**Laiterie Laval, Enr.**—Paul-Arthur & Jules  
Côté, props—Lait, crème, beurre,  
crème à la glace, 4e Avenue 237, Tél.  
4-3551

Laiterie Murphy, Maufile 84

Lajeunesse Adélarde, emp. Buanderie Lévis,  
Marie de l'Incarnation 103

Alexandre, menuisier, Marie-Louise 87

Alfred cord. machin, Ave Tourangeau 14

Armand, agt d'ass., Ste-Agnès 82

Donat, emp. s. civil, Marie-Louise 87

Emile, ouv. en fer, de la Reine 183

**Lajeunesse Gaudiose, Enr**—Sylvio Proulx,  
gérant. Marchand de quincaillerie.  
Peinture, meules, vernis et vitres, fer  
en barres, acier et fournitures pour  
lumières électriques, tapisserie, etc.—  
Hardware, oils, etc. St-Vallier 721,  
Tels. 2-6473-2-6474

Henri, serre-freins, 4e Rue 133

Herménégilde, commerçant de fruits  
St-Joseph 335, rés. 3e Avenue 235

J.-Albert, prop. de poste de gazoline,  
3e Avenue 16, rés. Gros-Pins

J.-B.-L., entr.-plombier, St-Agnès 82

Jean-Marie, journalier, Verdun 41

Joseph, facteur, 11e Rue 51

Joseph, rentier, 3e Avenue 237

Joseph, mécanicien, 3 Ave 219

Joseph, journalier, 4e Avenue 203, Q.-O.

Joseph, épicier, du Roi 68

Lauréat, emp. Château Frontenac, St-  
Bernard 7½

Lauréat, emp. Ch. Frontenac, côte de  
la Montagne 42

Lauréat, emp. Dominion Bridge, St-  
Vallier 312

Léon, journalier, Boisseau 257

Lionel, garde-chasse, Ste-Agnès 49

Lionel, boucher (étal), Ave Renaud 34½

Lucien, emp. Q. Power, Alfred 16

# FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.  
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Lajeunesse Milles M.-Louise et M.-Anna,  
Victoria 113

Mme veuve Napoléon, Bagot 24

Mme veuve Onésime, Carillon 119

Mme veuve Paul, St-Valier 320

Nap., menuisier, rés. Ste-Thérèse 17

Paul, marchand de fourrures (rés.) St-  
Luc 200-204

Paul-H., voy. de commerce, 20e Rue 15

Paul-Henri, chirurg.-dentiste, Bagot 26,  
rés. Blvd Benoit XV 124

Pierre, ing. C.P.R., Verdun 41

Lajoie Gérard, sténographe, Ozanam 81

Gérard, ing. civil, du Palais 40, St-  
Jean 56

Gérald, régistiaire Comm. du Salaire  
Minimum, des Franciscains 22, Appt 2

Jean-Chs, forgeron, Ozanam 81

Joseph, bûcheron, de la Reine 106

L. R., emp. C.P.R., 13e Rue 101

Lucien, Revd. Père S.-J., directeur,  
Chemin Ste-Foy 100

Mlle Eva, Napoléon 18

Napoléon, chauff. camion, 4e Rue 98

Oscar, électricien en radio, Aiguebelle  
70

Uldéric, constable C. N. R., 1e Ave 136

Lake of the Woods Co., Ltd (The), Mont.  
real, V.-F. Audet, rep., St-Pierre 56

Lalande A., emp. s. civil, Ave Turnbull 1

Conrad, R.P., Ch. Ste-Foy 850

Roméo, Aberdeen 106

La Légion Canadienne, (Canadian Legion)  
succ. No 13, St-Jean 96

Laliberté A., Enr., nouveautés, St-Vallier  
738-742, rés. Durocher 124-126

A., journalier, Artillerie 34

**Laliberté Adjutor**, Agent d'assurances,  
Sec.-trésorier, Iroquois Reserve Fish  
and Game Club, St-Pierre 81, Tél.  
2-3984, rés. Père Marquette 154, Tél.  
2-2008

Albert, agent Métropolitain, des Fran-  
ciscains 203

Albert, messenger St-Olivier 193

Albert, comptable, des Récollets 23

Albert, Capt, 5e Rue 55

Laliberté Albert, Ltée, man. de chaussures,  
St-Léon 154

Albert, pompier, Mauvils 266

Alfred, comptable, Avenue Ste-Gen-  
viève 26

Amable, mécanicien, Ave Turnbull 8

Antonio, abbé, Richelieu 2

Antonio, camionneur, St-Vallier 1237

Arthur, régleur, St-Patrice 152

Arthur, chauff. de camion, Rigauville 24

Camille, commis Sûreté Prov., Scott  
147

Cyrille, boulanger, Latourelle 203

Delphis, surt. Palais de Justice, La-  
tourelle 201

E., commis épiciier, St-Germain 196

Edmond, prés., J.-B., Laliberté, Ltée  
Ave des Erables 135, Tél. 2-7860

Edmond, emp. Palais Justice, Morin  
312

**Laliberté Edouard**, B.A., L.L.L., avocat de  
Gaston Esnouf & Edouard Laliberté,  
Côte de la Montagne 111, Tél. 2-1218,  
rés. 115 Claire-Fontaine, appt. 8,  
Tél. 2-5581

Edouard, emp. Us. de filtration, Spencer  
Cove, Sillery

Edouard, avocat, Claire-Fontaine 115

Emile, épiciier, Montmagny 129-135

Eug. voy. de commerce, 12e Rue 27

Eugène, agent d'assurances, St-Fla-  
vien 17

Ferdinand, chambres, d'Auteuil 61

& Frère, épiciiers, et rés., Dorchester  
174-176

Gabriel, emp. s. civil, des Franciscains  
203

Gaston, Durocher 124

Georges, épiciier licencié, 1ère Avenue  
246, rés. 11e Rue 13

Georges, mécanicien, Ste-Agnès 66

Georges, St-Gabriel 16

Georges, garde-moteur, 9e Rue 13

Georges-Arthur, comptable, Claire-  
Fontaine 79

Gérard, sureté prov. et concierge,  
Claire-Fontaine 115

Gérard, emp. Dom. Arsenal, St-Oli-  
vier 184

# IMMEUBLE & EPARGNE, INC.

Administration de propriétés — Collection de comptes.

EDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TEL : 5 1 6 9

Laliberté Gérard, imprimeur, de Laliberté & Frères, de la Ronde 360  
Henri-Paul, 17e Rue 29  
Hervé, emp. Ministère du Travail  
1ère Avenue 300  
J.-B., dir. J.-B. Laliberté, Ltée, Avenue des Erables 135, Tél. 7867  
J.-B., chauff. taxi, Latourelle 62B  
J.-B., cirneur de chaussures, des Commissaires 154

**Laliberté J.-B. (limitée).**—Atelier complet de fourrures. Atelier de casquettes sur mesure—Division du Détail: Fourrures, Vêtements, Habits "Fashion Craft" et autres. Coiffures pour petits garçons.—145, rue St-Joseph, Tél. 6191.

J.-B.-L., commis, Latourelle 201  
J. E., foreman, du Palais 40 et St-Jean 56  
J.-Eugène, chauffeur d'auto, St-Flavien 19  
J. H., emp. s. civil, St-Laurent 48  
John, emp. Eastern Can. Steel, St-Jean 56  
Josaphat, emp. Dépt. Terres et Forêts 12e Rue 25  
Joseph, anc. tanneur, Marquette 154  
Joseph, emp. de la Cité, de Mazenod 72  
Joseph, emp. J.-B. Laliberté, Ave des Oblats 319  
Joseph, anc. police prov., Claire-Fontaine 115  
Joseph, opérateur, Spencer Cove, Sillery  
Joseph, journalier, Caron 82  
Joseph-Eug., emp. Terres et Forêts, 12e Rue 27½  
Joseph-Léger, journalier, Chr. Colomb 213  
J.-R., prop. Café Canari, Chemin Ste Foy 933  
Laurent, épicier, rés., Devarenes 54-56  
Louis-Phil., comptable de la Comm. des Affaires Municipales, des Franciscains 203  
Lucien, menuisier, 2e Rue 24½  
Lucien, paie-maitre, Quebec Power, Ave Bougainville 43  
Lucien, emp. Dom. Arsenal, Ferland 6

Laliberté Lucien, emp. Vitrierie Hobbs Ltée  
Chenier 17  
Marcel, boulanger, Latourelle 221½  
Mazenod, plombier, Maufils 266  
Maurice, abbé, directeur Maison des Etudiants, St-Joachim 49  
Marius, emp. Cie Legaré, Christophe-Colomb 141  
Maurice, emp. Amyot, Aqueduc 124½  
Maurice, peintre, St-Jean 397  
Médéric, emp. "Le Soleil", Richelieu 352  
Mlle Alice, emp. Dom. Arsenal, Dauphine 31  
Mlle Anna, emp. gouv. prov., Scott 147  
Mlle Antoinette, emp. B. de Poste, St-Cyrille 243  
Mme H., prop. "Au Petit Lilas", 1ère Avenue 300  
Mme A.-M., Avenue des Erables 135  
Mme veuve Aimé, Arago 83  
Mme veuve Félix, Aberdeen 81  
Mme veuve Léopold, Saunders 32½  
Mme veuve Louis, Champlain 7  
Napoléon, avocat, Ste-Ursule 72  
Omer, emp. C.N.R., 2e Rue 24½  
Omer, emp. boucherie, Ste-Angèle 36  
Paul, contremaitre, Scott 91  
Paul-A., bijoutier, rés. Chemin Ste-Foy 89  
P.-E., mouleur, St-Cyrille 243  
Paul-Y., gendarmerie Prov., Dollard 17  
P.-Emile, machiniste, 2e Rue 24½  
P.-Emile, emp. Dom. Arsenal, de la Salle 42  
P.-F., agt d'immeubles, St-Cyrille 243  
Raoul, commis banque, Caron 82  
René, cond. d'auto, Scott 100  
René, gendarmerie Prov., Montmagny 135  
René, infirmier, Dépt. Marine, Avenue Cartier 100  
Robert, gérant, Hébert 7  
Roger, emp. s. civil, St-Laurent 48  
Roland, pompier, St-Laurent 51½  
Roland, journalier, St-Bernard 181  
Roland, journalier, 2e Rue 24½  
Roméo, Chr. Colomb 154  
Séraphin, journalier, St-Jean 367  
& Turcotte, bouchers, Pr.-Edouard 321

Laliberté Wilf., mégissier, St-Sauveur 180  
Wilfrid, Hon. Juge, Grande-Allée 220  
La Librairie Canadienne, Gauthier Paul-  
René, la Canardière 85

**La Librairie de l'Action Catholique,**  
Bld Charest 1-3 Tél. 2-4771

**La Librairie Garneau Ltée,** Buade 47  
Tél. 2-1535

**La Librairie Langlais, Ltée,** St-Joseph  
239. Tél. 6158

La Librairie Nationale, Bégin Lucien, prop.  
Caron 36

**La Librairie J.-A. Parent,** St-Joseph 310½  
La Librairie St-Charles, Enr., Marcel Ki-  
rouac, prop., 5e Rue 111

**La Librairie Vachon, Ltée,** Buade 69  
Tél. 2-7034

La Ligue Anti-Alcoolique de Québec, Blvd.  
Charest 3

La Ligue Anti-tuberculeuse de Québec, Mlle  
G. Lefavre, secrétaire, Fraser 112

La Ligue Catholique Féminine: Comité dio-  
césain de Québec, Blvd Charest 3

La Ligue Catholique Féminine, Commission  
d'Action Sociale et Familiale, Ch. 302.  
Hotel de Ville

La Ligue de la jeunesse féminine de Québec,  
Mme Benoit Pelletier, présidente; Mlle  
B. Aubé, directrice de l'école, Avenue  
Ste-Geneviève 7

La Ligue de Protection du Poisson et du  
Gibier Inc., Côte de la Montagne 80

La Ligue des Locataires de Québec, W. Caron  
président, Alph. Glode, sec., 8e Ave-  
nue 280

La Ligue des Patriotes de Québec, Edifice  
Palais Montcalm, St-Jean 151

La Ligue Ouvrière Catholique, Ste-Hélène 72

La Lingerie de Québec, Enr., 11e Avenue  
73-111, Q.-Ouest

Lallemand Adrien, tailleur de pierres, du  
Roi 403  
Fred A., Refening Co. Ltd, Fleurie 196

Lallier Henri B.A., professeur, cours privés,  
Ave Cartier 37½

Lalonde Edouard, machiniste, Napoléon 59  
Fernand, infirmier, Déléigny 36  
J.-Bte, checker C.N.R., Lavigueur 71  
Lalumière J.-B., St-Louis 55

**La Maison Dominion Inc,** gents & ladies  
clothing ready to wear, Charfeld  
Max, président, St-Joseph 37-39

**La Maison du Bûcheron,** Florian Poulin,  
secrétaire, Tél. 2-5109, Joseph-H.,  
Béribé, gérant, St-Paul 319, Tél.  
4-0279

La Maison du Café Enr., Armand Roy,  
prop., St-Jean 536

La Maison "Fargues" Société des Filles de  
l'Empire, St-Pierre 92

La Maison Jeanne, confection pour dames,  
Michel Johargi, prop., St-Joseph 267

**La Maison Joseph Charest**—Division No 2  
"LES INDUSTRIES G.-I. LACHAN  
CE, INC."—Geo. I. Lachance, prési-  
dent.—Selliers.— Spécialité : Har-  
nais faits à la main et réparations de  
harnais et valises, rue du Pont 107,  
Tél. : 2-6403

Langevin, Enr., graines de semences,  
Langevin A.-L., prop., de la Cou-  
ronne 140

Laval, Enr., Z. Hendler, prop. St-  
Josrph 11

**La Maîtrise Notre-Dame,** l'abbé Joseph de  
Smets, directeur, Couillard 13

**La Manufacture de Scies "Champion"**  
**Enr'g,**—Lussier Frères, props.—  
Manufacturiers de scies de toutes  
sortes, outils pour les chantiers et  
le flottage du bois, marque "Cham-  
pion", Bld. Charest 100, Tél. 2-8787  
manufacture, St-Dominique 74

Lamarche Chs-Emile, I. C., Ch. Ste-Foy  
83A  
J.-A.-J., marchand tabac, et rés. Sault-  
au-Matelot 79-81  
J.-H., emp. Arsenal, 4e Avenue 253  
Mme veuve Joseph, Ave des Oblats 91  
Noel, emp. Dom. Arsenal, du Roi 101

Lamarre Adélar, comptable, Ave Hamilton  
8½

# J.B.E. LETELLIER, ENR.

WHOLESALE GROCERIES AND PROVISIONS

Phone 2 - 3 9 3 1

112, DALHOUSIE ST.

- Lamarre Arthur, agronome, de Montmorency 46  
Elie, journalier, Marie de l'Incarnation 83  
Eudore, emp. dépt. de la Voirie, Crémazie 42  
François, emp. T. Gignac, 3e Ave 148r  
J.-Adélarde, emp. Dépt. Acc. du Travail, Avenue Hamilton 8½  
Jules A., pilote, Belvédère 24  
Louis, journalier, Marie de l'Incarnation 83  
Ludger, emp. Ang. C. Pulp, 6e Rue 13  
Mendoza, emp. C.N.R., Latourelle 71½  
Mme Félicia, Marie de l'Incarnation 83  
M., serre freins C.N.R., Deligny 22  
Mme veuve Arthur, 18e Rue 300  
Mme veuve Arthur, St-Jean 519  
Mme veuve Ernest, 6e Rue 13  
Noel, concierge, Ste-Angèle 19  
Omer, emp. T. Gignac, 3e Ave 148r  
Paul-Henri, professeur, St-Cyrille 60  
Rosaire, emp. T. Gignac Ltée, 5e Rue 138
- Lamb Harry L.**, Lt. Col., Ass't Manager Boswell Brewery, Chemin Ste-Foy 60, Tél. 3-1083  
Joseph-E., comptable douane, d'Aiguillon 274  
W., emp. Militia Dept., Ste-Ursule 53-55
- Lambert Adélarde**, préposé bagages, C. N. R. 13e Rue 61  
Adélarde, journalier, 1ère Rue 142, Q.-O.  
Adrien, emp. Cie Paquet, Alfred 11  
Aimé, serre-freins C.N.R., Roberval 5  
Albert, sergent de police, Avenue Lamontagne 112  
Alfred Inc., chaussures et claques en gros, Joseph Lemay rep. St-Roch 81  
Alfred, méc. d'autos, Lasarre 35  
Alphonse, emp. dépt Trav. Publics, Ave Lamontagne 116  
Alyre, voy. de commerce, 12e Rue 34  
Archie, emp. Q. Power, Lockwell 86½  
Arthur, journalier, St-Anselme 104  
Austin, clerk, Lockwell 86½  
B. J., emp. C.P.R., 2e Avenue 286  
E. T. freight agent C.P.R., Aberdeen 66
- Lambert Félix, menuisier, Ozanam 129-131  
F.-X., contracteur, Côte d'Abraham 2-4  
Geo., emp. "Le Soleil", Côte Gignac S.  
Georges Ephrem, rebouteur, du Roi 55  
Gordon, emp. C.P.R., Freight Dept. Lockwell 86½  
Henri, peintre, Ave Lamontagne 114  
Henri, gendarmerie Prov., Avenue Lamontagne 112  
J. A., quincaillier, 3e Ave 132-136
- Lambert J.-A.-T.**, gérant Hôtel Victoria, rés. Chemin Ste Foy 44, Tél. 9259  
Jean, emp. Défense Nationale, Napoléon 103  
J. N., emp. Royal Bank of Canada, 3e Avenue 351b  
Jean-E., emp. Prêt Agricole, Ave Holland 134  
J.-F., voy. de commerce, Ave Renaud 88  
J.-O., ent.-plâtrier, Chemin Ste-Foy 841  
Joseph, jnr, du Roi 458  
Jos.-Ed., télégraphiste C.N.R., 13e Rue 175  
J.-Théophile, comptable, des Prairies 58  
J.-W., mesureur de bois, Crémazie 33½
- Lambert Léon**, Lt-Colonel, directeur-adjoint de la Sûreté provinciale. Deputy Director of Quebec Provincial Police Force. Bureau, Tél. 2-3821; rés. d'Autenuil 77, Tél. 9578  
Léon, commis, Lavigreur 61  
Léonard, emp. Que. Power, 2e Avenue 202½  
L.-G., comptable, Jeanne d'Arc 100  
Louis, briquetier, Lavigreur 30  
Lucien A., Dépt. Proc. Général, Garnier 166  
Lucien, emp. Dom. Arsenal, de l'Eglise 17  
Marcel, journalier, Julien 115  
Maurice, électricien Anglo Pulp, 4e Avenue 204  
Mlle Eléonora, rentière, 20e Rue 6  
Miss Florie, Saunders 36  
Mlle Henriette, emp. s. civil, St-Jean 196  
Mlle Louise, emp. Dom. Arsenal, St-Jean 139  
Mlle Marie, nouveautés et rés. Dorchester 668

**DELPHIS CLAVET****MARCHAND - TAILLEUR, CIVIL ET MILITAIRE**

Lambert Mlle Marie-Ange, concierge, Couillard 40

Mlle Marie, Ste-Hélène 33

Mlle Olivette, caissière Prudential, Crémazie 33½

Mlle Paula, Crémazie 33½

Mlles A. et M., St-Joseph 288

Mme veuve H., Côte d'Abraham 63

Mme veuve J.-Emile, Ste-Julie 76b

Mme veuve Joseph, du Roi 458

Mme veuve Paul-Eugène, Burton 19

Mrs widow William Lockwell 86½

Omer, cond. de camion, Boisseau 256

Omer, plâtrier, d'Aiguillon 112

Omer, sgt police prov., Papineau 136

Oscar, journalier, Bayard 102

Paul, emp. s. civil, Sheppard 54, Sillery

Paul, commis, du Roi 458

Paul, comptable, Hébert 9

Paul, membre de la Commission municipale, Ploermel 55, Sillery, Tél. 2-5947

Raymond, comptable, St-Olivier 176½

Robert, ing forestier, 4e Avenue 551

Romuald, méc., Ave M. Bourgeois 74

Lamère Oscar, emp. Bell Tel., Place Georges V 9

La Miche Dorée, Demers & Roberge, props., boulangerie, Bagot 16½

**L'Amicale des Ursulines**—Mme Adj. Dussault, secrétaire, Avenue Murray 59

**L'Amicale St-Jean-Baptiste**, J.-Adélarde Larose, président, St-Jean 492

**L'Ami du Foyer**—Elias Thivierge, prop. Le plus grand magasin de couvre-planchers à Québec: prélaris, carpettes draperies et literies St-Joseph 458-460, St-Sauveur, Tél. 3-0162 et St-Joseph 72, St-Roch, Tél. 4-1187

La Mode Parisienne, Ltée; Mme A. Nicouleau Bonnet, prop., St-Jean 9.

Lamonde, voir aussi Lemonde

Lamonde Albert, menuisier, du Roi 90

Alf., emp. cimetièrre, Ave Maguire 4, S.

Alphonse, méc. garage, St-Dominique 46

Alphonse, menuisier, Sagard 7

Alphonse, jardinier, rés. Ave des Pins 5 S

Lamonde André R., journalier, Aqueduc 153

André, emp. C. du Port, St-Joachim 103

André, journalier, 14e Avenue 288, Q.O.

Antonio, concierge, Ave Ste-Genève 33

Arthur, verrier, Père Grenier 179

Charles, emp. Château Frontenac, St-Patrice 43

Edouard, charretier, C. de l'Eglise S

Edouard, homme de service, Ste-Hélène 248

Elzéar, jardinier, Prévost 12

Elz., mtre-charretier, Ave Maguire 4, S

Elzéar, jardinier, Laight 13, Sillery

Emile, surintendant du Parc Victoria rés. Parc Victoria

Frank, journ., Côte de l'Eglise S

J.-L., Dépt. de l'Hôtellerie, Hébert 4

Joseph, entrepreneur, Avenue des Pins 43, Sillery

Joseph, ingénieur, O'Connell 38

Is, journalier, Côte de l'Eglise, Sillery

Lucien, expéditeur, Pr.-Edouard 299

Mlle Clara, d'Youville 18

Maurice, emp. Com. des Liqueurs Smith 71

Mme veuve Alfred, Trudel 6

Mme veuve Blanche, Boisseau 250

Mme veuve Eugène, Ave Taschereau 10

Mme veuve Joseph, Blvd Langelier 192

O., emp. Usines C. N. R., 1e Rue 179

Paul, navigateur, St-Vallier 1281½

Paul, rept Laboratoire Désautels, Montréal, Ste-Famille 30

Paul, emp. John Ritchie, Ave Maguire 4, Sillery

Paul-Emile, jardinier, Smith 79

Raymond, facteur, St-Vallier 314

Télesphore, journalier, Ave des Oblats 204½

Télesphore, journalier, M. de l'Incarnation 272

Télesphore, journalier, Durocher 223½

Willie, gardien, égoût collecteur, Richelieu 100

Willie, ing.-mécanicien, Spencer Cove, S

Lamont Miss Margaret, Spencer Cove, S.

Willie, ing., Spencer Cove, S.

Lamontagne Adolphe, emp. C.P.R., 1e Avenue 251½  
 Adjudor, finisseur de ciment, La Canardière 38½  
 Adjudor, Blvd. Charest 365  
 Albert, cordonnier, du Roi 274½, rés. 1ère Avenue 461  
 Albert, électricien, St-Eugène 7  
 Alex., cond. d'auto, Kirouac 122  
 Alfred, cordonnier, des Commissaires 191  
 Alfred, News agent, St-Anselme 95  
 Alfred, salon de barbier, rés. Signai 8½  
 Alphédor, débardeur, St-Paul 165  
 Alphonse, menuisier, St-Patrice 39  
 Alphonse, emp. Arsenal, Maxfield 7, S.  
 Amédée, restaurant, St-Joseph 438  
 Ant., emp. s. civil, Ste-Marie 44  
 Antonio, peintre, De Mazenod 80  
 Antonio, machiniste, 6e Rue 129  
 Arsène, emp. Dépt Agriculture, 8e Avenue 97a  
 Aurèle, rentier, la Canardière 66  
 Aurèle, de Quebec Furniture, Enr., la Canardière 66  
 C.-Adj., comptable et major C.O.T.C., de Montmorency 82  
 Charles-E., barbier, rés. de la Reine 181  
 Claude, Sûr. Prov., Ave des Erables 40a  
 D.-A., plombier et rés. Ch. St-Louis, S.  
 David, journalier, Ave Tourangeau 32  
 Edouard, emp. Château St-Louis Sill.  
 Edgar, chauff. camion, 8e Avenue 83  
 Emile, voy. Br. Champlain Ltée, des Commissaires 28, Tél. 8992  
 Emile, emp. Davie, Ste-Hélène 212  
 Emile, emp. Com. Liqueurs, des Français 113  
 Emilien, emp. Dom. Arsenal, Lacroix 12  
 Ernest, peintre, Ste-Marguerite 171  
 Eugène, commis, St-Germain 169  
 Eugène, commis, Napoléon 267  
 Eugène, emp. Ang. Pulp, 6e Rue 144½  
 Eugène, contracteur général, bureau et rés. 9e Rue 52  
 Eugène, agent, Grande-Allée 125  
 Eugène, (succession)—courtier d'immeubles, du Roi 276  
 Eustache, plombier, Ch. St-Louis, S.

**Lamontagne F.-P.**, chanoine, curé St-Malo, Marie de l'Incarnation 165. Tél. 3-4088  
 Fernand, comptable, Ch. St-Louis, S.  
 Fernand, emp. Livernois, Latourelle 156  
 Frank, constable C.S.L., St-François 503  
**Lamontagne F.-X.**, des Agences Locales, Enr., St-Vallier 367, Tél. 3-4727, rés. de Mazenod 31, Tél. 4-3089  
 Gaston emp. C.P.R., 1e Ave 251½  
 Gaudias, ing. C.P.R., 2e Ave 314  
 Geo., épicier, du Pont 151-153, rés. Prince-Edouard 257  
 Geo., emp. Imp. Oil, Ave Tourangeau 26  
 Gérard, typographe, 12e Rue 14½  
 Gérard, emp. C.P.R., 8e Rue 168  
 G.-Rosaire, comptable, Blvd Charest 415  
 Henri, emp. C.-Fontaine, Victoria 119  
 Henri, emp. Com. Liqueurs, 1e Ave 461  
 Honoré, pensionnaire C. N. R., Blvd des Capucins 35  
 Honoré, pompier, La Canardière 3½  
 J.-A., prop. Central Auto Parts, 1ère  
 J.-A., agent de manuf., de l'Eglise 72  
 J.-Arthur, agent, de la Salle 289  
 J.-A., Valmore, gardien de la paix, de la Martinière 7  
 J.-E., comp. Dom-Oil Co., Avenue Murray 60  
 J.-Eus., comptable, Arago 127  
 Jean-Louis, plombier, 2e Ave 314  
 Jean-M., comptable Min. de la Santé, Ave Bougainville 26  
 Jos.-E., voy. de commerce, des Commissaires 28  
 Joseph, cond d'auto, 2e Avenue 87  
 Joseph, ing. mach. fixes, Bibaud 32  
 Joseph, journalier, Ste-Hélène 113r  
 Joseph, rembourseur, des Commissaires 93r  
 J.-Théophile, militaire, Saunders 75  
 Jules-R., voy. de commerce, la Canardière 70  
 Lauréat, pressur, du Roi 202  
 Léopold, commis de bureau, Franklin 144  
 Louis, mécanicien, 1ère Avenue 461

# La Laiterie FRONTENAC

Limitée

142, RUE DE L'ÉGLISE

-:-

Tél. 7175 — 7176



## La Qualité

*des produits de notre institution et la modicité  
de nos prix nous ont assuré la nombreuse  
clientèle que nous avons*



**Le LAIT**

**La CREME**

**La CREME GLACEE**

**Le LAIT au CHOCOLAT**

**Le BEURRE**

**que nous vendons**

*font les délices des plus difficiles.*

# **LES ENCHÈRES MARCEAU, ENR.**

**COMMISSAIRES-PRISEURS (ENCANTEURS)  
ET MARCHANDS DE MEUBLES**

**NEUFS ET D'OCCASION**

**Meubles neufs, toujours à des prix d'occasions.**



**Meubles usagés de toutes sortes, toujours à la portée  
de toutes les bourses.**



**Département de meubles antiques, importés directement  
d'Europe.**



**Avant de faire vos achats, consultez toujours**

**LES ENCHÈRES MARCEAU ENR.  
12, RUE ST-JOSEPH**

**TELEPHONE  
2-1278**

**TELEPHONE  
2-1279**

Lamontagne L.-P., surveillant dépt. de l'A-  
queduc, bureau: Hôtel de Ville, rés.  
Lac St-Charles  
L.-Romuald, d'Aiguillon 34  
Lucien, modeleur Arsenal, St-Ambroise  
54  
Lucien, menuisier, St-Ambroise 54  
Ludger, caissier, Château Frontenac,  
Hermine 292-294  
Marcel, emp La Cie Paquet, des Com-  
missaires 191  
Marcel, commis épicier, St-Olivier 236

**Lamontagne Maurice**, curé paroisse St-  
Cœur de Marie, Grande-Allée 162-164  
Tél. 2-7575

Maurice, emp. de Lamontagne & Tur-  
geon, 2e Avenue 314

Maurice, épicier, La Canardière 88

Maurice, 11e Avenue 77, Q.-O.

Maurice, plombier, d'Argenson 151

Maurice, emp. P. Ferland, Arago 165

Michel, ramoneur, de la Salle 249

Mlle L., St-François 190

Mlle M.-A., Blvd Langelier 191

Mlle Marie, coiffeuse, Ave St-Denis 4

Mme J.-A., St-Réal 21½

Mme J.-A., Ave Bougainville 26

Mme veuve Alexis, St-Augustin 3

Mme veuve Elzéar, de la Salle 185½

Mme veuve Eugène, 1e Avenue 461

Mme veuve Hector, 8e Rue 168

Mme veuve Léon, commis, St-Joseph  
253

Narcisse, opérateur, St-Jean 357

Noé, emp. Dépt Chasse & Pêche et  
concierge, Fraser 113

Noel, peintre, du Roi 118

Octave, architecte, Avenue Ste-Gene-  
viève 46-48

Omer, emp. des Postes, St-Olivier 242

Oscar, marchand de chaussures, St-  
Jean 380, rés. Délicy 22a

P.-A., Sûreté Prov., Ch. St-Louis

P.-E., emp. Dom. Arsenal, Lafayette 132

Paul-E., assurances, du Roi 276, Tél.  
8711, rés. Charlesbourg

Philéas, presseur, d'Argenson 153

Philibert, sec.-gérant, La Caisse Popu-  
laire de Québec, d'Aiguillon 150

Lamontagne Philippe, militaire, des Jardins 40  
Philippe, ing. mécanicien, Little Cham-  
plain 77

Pierre, journalier, 11e Avenue Q.-Ouest  
P.-P., emp. Dépt Auditeur, 2e Avenue  
84½

Roland, expéditeur, 11e Rue 98

Roland, restaurant, Champlain 70

Roland, emp. Oscar Lamontagne, St-  
Olivier 184

Wilfrid, sec.-trés. et repr. Brique Citadelle  
Ltée, St-Olivier 55,

Wilfrid, cantonnier, 10e Rue 109½

Wilfrid, journalier, Corinne 6

Lamothe Alain-C., de Mitchell & White-  
head Regd, Fraser 270

Antoine, journalier, St-Vallier 642

Antonio, journalier, St-Vallier 642a

Aurélien, cordonnier, Kirouac 75

Emile, emp. Quebec Power, Bagot 93

J.-E., comptable, d'Argenson 25

J.-Edmour, rep. Produits Helen Curtis  
et Parfumerie Souvenir, Enr., Her-  
mine 1b

Joseph, commis, des Commissaires 210

Jules, journalier, Alfred 11

Maurice, plombier, St-Pierre 38½

Mme Emilie, St-Pierre 28

Napoléon, ing. de bateaux, Petit Cham-  
plain 28½

Paul, journalier, d'Argenson 11G

Lamoureux Darius, peintre, de l'Eglise 33½

Hector, journalier, Ave Renaud 140

Joseph, peintre, du Roi 180

Lamy Ernest, voy. de commerce, le Ave 224

J.-E., commis de banque, Ave Ste-  
Geneviève 31

Lamy Ltée, Wilbrod Boivin, gérant, tapis et  
prélarts, nouveautés, St-Joseph 60,  
de Mazenod 7-9-13 et St-Vallier 773

Léo, agronome, 12e Rue 2

Mlle Hélène, Ste-Angèle 44

Lancôt Albert, emp. s. civil, Avenue Pa-  
rent 37¾

Charles, C.R., Haldimand 9

**Lancôt Philippe**, B.A., LL.L., Blvd Cha-  
rest 335, Tél. 2-1992, rés. Haldimand 9  
Tél. 2-1079